

# PBT



## SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 a 80 años)

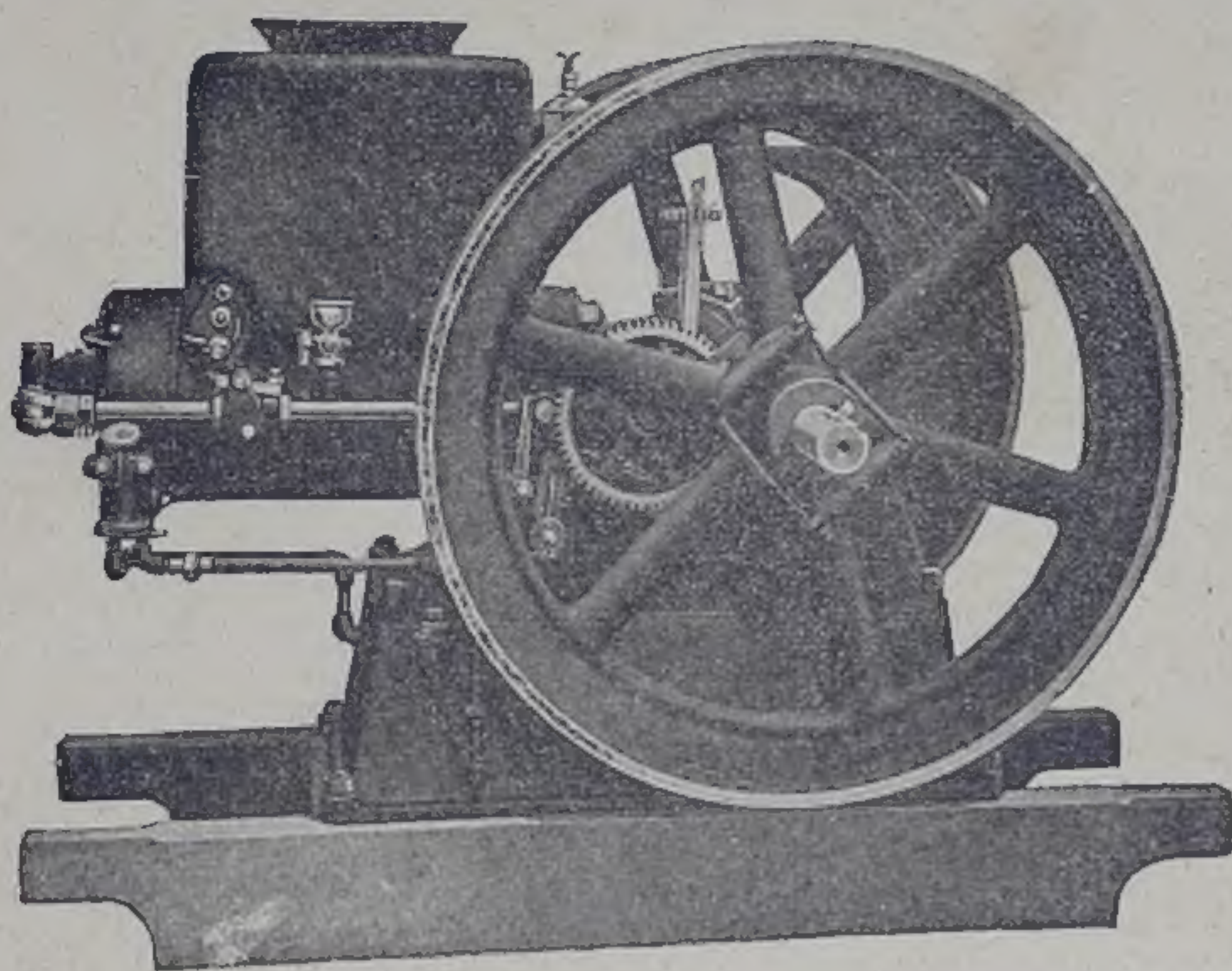


— Hay que envainar, don Enrique.

— Sí, pero usted siquiera ha dado algunos mandobles. Yo no pude ni estrenarlo.



# Motores **STOVER**



Adecuados para cualquier trabajo donde se necesite un motor a nafta sencillo, durable y de fácil manejo. Los tenemos en todos los tipos y fuerzas, con los repuestos para todo motor que vendemos. Su precio lo pone al alcance de todos, y, sin duda alguna, el **STOVER** es el motor que da mejores resultados económicos, por la gran duración y el poco desgaste de sus piezas.

Tenemos estos motores montados con bombas centrífugas de doble acción y para extraer agua en cualquier cantidad. Para máquinas esquiladoras es el tipo ideal de motor.

Podemos entregar siempre cualquier tamaño.

— ÚNICOS AGENTES —

## JUAN SHAW e Hijos

Automóviles FORD, Máquinas de coser NEW HOME, Prensas ELI, Dinamos NO FLICKER.

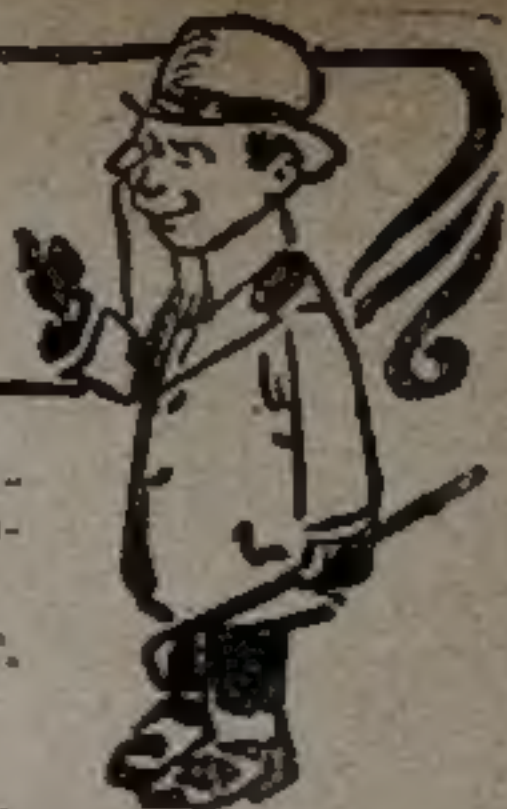


860, Venezuela, 870  
Buenos Aires





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Algunas personas nos han consultado sobre las verrugas tenaces, y como se trata de una molestia muy común, parece oportuno consagrarle uno de nuestros artículos.

Las verrugas son una hipertrofia de la dermis, consecutiva a una irritación de la piel y frecuente sobre todo en la infancia, especialmente entre las personas rubias y rojas, de piel delicada y fina. Un mismo individuo puede tener varias verrugas. Esta enfermedad no es contagiosa.

Según sus formas toman diferentes denominaciones. Las verrugas propiamente dichas son achatadas, de base ancha, y la pequeña excrescencia que forma se bien de más tarde y toma un aspecto rugoso. Llevan el nombre de puerros cuando son ensanchadas en la parte superior y soportadas por un pedúnculo alargado. Suelen aparecer en verano y se atenúan a medida que se aproxima la estación del invierno, pero reaparecen al año siguiente. A las alargadas y terminadas en punta, que suelen aparecer en el cuello y en la cara, se les da el nombre de acro-cordón.

Bajo esta forma se propagan por la cara, y para extirparlas se aplica una untura de la fórmula siguiente:

Lanolina .....	20 gramos
Calomel .....	1 "
Acido salicílico.....	2 "
Resorcina .....	2 "

Cuando aparecen muchas verrugas en las manos, constituye un excelente tratamiento la aplicación durante ocho noches

consecutivas, sobre cada verruga, de la pomada siguiente:

Acido salicílico...	1 gr.
Resorcina .....	1 "
Colodión elástico.	8 "

Las verrugas pueden desaparecer espontáneamente, pero es mejor suprimirlas, empleando la ligadura, la incisión o la cauterización, porque estando excoriadas pudieran servir de puerta de entrada a alguna infección.

La ligadura se emplea cuando el tumor está sobre un pie delgado. Para ello se utiliza una hebra de seda, atándola muy fuerte. A los pocos días la verruga se marchita y cae.

Cuando la verruga es de base ancha se raspa un poco hasta que aparezca sangre, y entonces se aplica alumbre calcinado, o se cauteriza tocándola con ácido nítrico, empleando una varilla de cristal, una cabeza de alfiler de cristal, un palillo o un fósforo.

También puede emplearse contra las verrugas la fórmula siguiente:

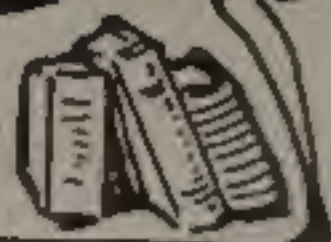
Bicloruro de mercurio.	1 gramo
Colodión .....	30 "

Esta preparación, aplicada diariamente, produce excelentes resultados.

Una superstición normanda recomienda un tratamiento más sencillo. Consiste en frotar la verruga con una hoja cualquiera y enterrar esta hoja inmediatamente. A medida que la hoja se pudre, la verruga se marchita y acaba por desaparecer. El procedimiento no puede ser más barato, ni más sencillo, mérito que no suelen tener los medicamentos campesinos.



## INFORMES ÚTILES



**CONTRA LA CASPA.**—En el hombre son fáciles de emplear los medios de combatir esta pequeña enfermedad; el cabello no es largo y los lavados y las unturas son fáciles, pero en la mujer cuyo cabello es espeso y largo, la operación resulta más difícil. Un especialista eminente, el doctor Sabourand, recomienda que cada ocho o diez días se dé al cuero cabelludo con una muñequilla de algodón hidrófilo una mano del líquido siguiente:

Aceite de enebro deodorizado.	10 gramos
Aceite de cedro.....	10 "
Acetona anhidra.....	10 "

Alcohol a 90 grados, cantidad suficiente para completar 125 centímetros cúbicos.

Al día siguiente de esta aplicación hay que enjabonar la cabeza con un cepillo poco fuerte y jabón suave como el jabón de glicerina. Después se enjuagan los cabellos y la cabeza y se secan con una toalla caliente. Si el cuero cabelludo es grasiento será mejor utilizar una de las más indicadas cuando hay verdaderamente seborrea grasa. Cuanto más graso está el cabello, más le conviene el azufre. En las farmacias se venden aceites azufrados por vulcanización, es decir, calentados con azufre a 320 grados centígrados, y en los cuales sólo existe el azufre en estado

de combinación, con los cuales se obtienen resultados reales y decisivos.

Esta primera fórmula conviene a las formas medias de seborrea:

Azotato de potasa.....	0'50 centigramos
Eter etilfórmico.....	0'50 "
Formol a 40 por 100...	0'30 "
Eter sulfúrico .....	20 gramos
Alcoholato de limón:..	20 "
Agua destilada .....	30 "

Alcohol a 90 grados, cantidad suficiente para completar 300 centímetros cúbicos

La otra fórmula es especial para las seborreas graves:

Denisol .....	10 gramos
Aceite de enebro deodorizado.	10 "
Acetona anhidra.....	30 "

Alcohol a 90 grados, cantidad suficiente para hacer 120 centímetros cúbicos.

El perfume es a gusto de cada cual.

Estas mixturas tienen un ligero olor especial de alquitrán, pero no resulta demasiado desagradable, y un uso juicioso y continuo asociado a las jabonaduras vence las afecciones del cuero cabelludo.

EL OLOR de la cebolla se quita de las manos, frotándolas con apio. El olor de ajo se quita con perejil.



Úsese el **Caldo MAGGI** y se obtendrá un substancioso caldo natural en medio minuto, sin necesidad de agregar ningún condimento.

**CALDO**

**JUGO**

**NO** es picante

El **Jugo MAGGI** mejora notablemente las sopas, caldos, legumbres, pescados, guisos con huevos, ensaladas, etc., etc., dándoles un gusto agradabilísimo. Al mismo tiempo excita el apetito y facilita la digestión.

Hágase cocer en medio litro de agua hirviendo durante 10 a 35 minutos y se obtendrá una riquísima y nutritiva sopa, sin necesidad de agregar sal, especias, etc., etc. Hay 25 clases distintas.

**SOPAS**

**MAGGI**

PIDAN muestras y prospectos gratis a su único representante:

**LUIS R. SCHEINER**

**CANGALLO, 1265**





La cátedra sigue en tren de derrota y, a juzgar por el programa a desarrollarse mañana en Palermo, nos parece que seguirá la misma suerte que las anteriores reuniones.

De las ocho carreras que forman el programa, no hay una donde pueda decirse que los favoritos se destacan, pues éstos aparecen sumamente confusos, razón por la cual creemos que los triunfos inexperados serán lo corriente en la reunión de mañana, la que dará comienzo con una carrera destinada a los caballos de tres años.

Entre el numeroso escuadrón de anotados se destacan como probables gana-

Estocada y Vasconia son las principales enemigas de Dione.

El primer "handicap" de la reunión puede dar lugar a presenciar un final interesante entre Charley, Old Wife, Pig y Edison.

Charley, a pesar de la ventaja que dispensa a sus rivales y teniendo en cuenta la ayuda que tendrá en su compañero de stud, Hucal, será nuestro favorito.

La carrera de potrancas de tres años, es una de las más difíciles de la reunión. Doncella, La Cigale, La Gámez, Country Girl, son las que sobresalen más.

La Gámez, sin embargo, por su segundo puesto de Viña, debe de ser la ganadora.



Adriano, ganador del premio "Chamozel", en 0' 48" 3/5.



Fireman, ganador del premio "Dámara", en 1' 39" 4/5.

dores Livianna, El Viejo, Chiclana, Winner Day y Reflector. Livianna, que días pasados finalizó segunda de Legendary, será nuestra favorita.

La elección de la ganadora en la segunda carrera, resulte un rompecabezas.

Lady Winter, Ederema, La Maja, Elvira y Jacobalora, son, a nuestro entender, las más indicadas entre las veinte anotadas.

Lady Winter hizo su "début" días pasados, finalizando 4.ª de La Rastra, después de tener una pésima largada, razón por la cual creemos en esta ocasión a la hermana de Merry Simón como la más indicada a salir vencedora.

Marfil II, Rondeau II, Sax y Naschel, son los posibles ganadores entre los anotados en la tercera carrera del programa. Marfil II, después de su hermosa "performance", en la que hiciera emplear seriamente a Adriano todas sus facultades se impone como el posible vencedor.

La carrera destinada a toda yegua de cuatro años y más edad, no tiene mayor importancia.

Dione, con poca diferencia en el peso con sus rivales, debe de ser la vencedora.

El segundo "handicap" de la reunión es todo un problema para descubrir su ganador.

Merry Simón, Our Virginia, Silbelo y Escándalo, son los más indicados.

Merry Simón, que ha dado muestras de ser superior a los citados, será nuestro favorito.

Termina la reunión con una carrera de aliento—3.000 metros—en la que la presencia de Poor Jack hará que muchos de los anotados rechasen medirse con el bravo hijo de Diamond Jubilee.

Los principales enemigos del defensor del stud Gran Muñeca son, a nuestro juicio, Bonzo y Old Greek, dadas sus recientes "performances".

En resumen, son nuestros favoritos en las distintas pruebas del programa, los siguientes caballos:

- Premio Gallia. Livianna.
- " La Polla, Lady Winter.
- " Paquerette, Marfil II.
- " Annie Laurie, Dione.
- " Meltona, Stud Alvear.
- " Alcaldía, La Gámez.
- " Banderilla, Merry Simón.
- " Dearest, Poor Jack.

PERFUMES  
**CUBIN**  
PARIS



**LIÉRAMI**



## La revolución de Méjico



De izquierda a derecha: 1. El presidente de la república don Francisco I. Madero. 2.-Don Francisco L. de la Barra a quien se ofreció interinamente la presidencia de la república. 3. El jefe revolucionario general Félix Díaz. 4. El honorable John Barret, que propuso una intervención de las naciones americanas en Méjico.



El presidente Madero en la última recepción de los diplomáticos.



Cadetes de los que han intervenido en los sucesos.



El edificio del Correo ocupado por fuerzas federales.



El Teatro Nacional, uno de los principales fuertes de los revolucionarios.



La avenida 5 de Mayo, donde se libraron combates.



## El naufragio del Veronese



El vapor Veronese, encallado en las rocas de Boa Nova, una milla al norte del puerto de Leixoes (Portugal).



El público viendo los trabajos de salvamento.



Cañón lanzacabos, tendiendo uno al Veronese.



Bote salvavidas, cuya tripulación salvó a muchos naufragos.



Náufrago (x) conducido en una camilla por el personal de la Cruz Roja.



## La guerra en los Balcanes



El zar Fernando de Bulgaria en Kavala.



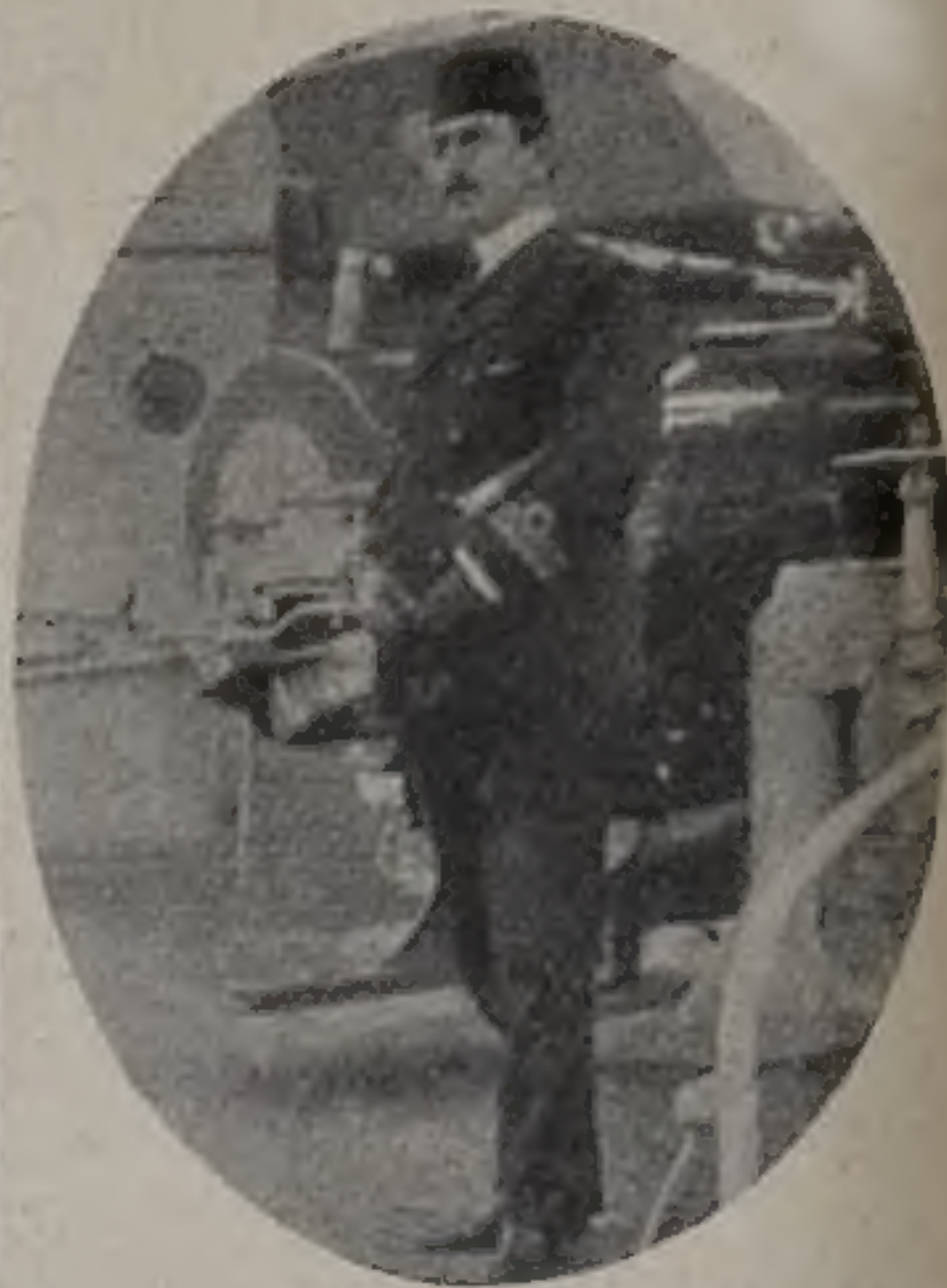
En los hospitales búlgaros. Enfermera dando de beber a un herido.



Sosteniendo a un convaleciente.



El crucero turco Hamidieh, que sufrió destrozos por los torpedos búlgaros, de regreso a Constantinopla.

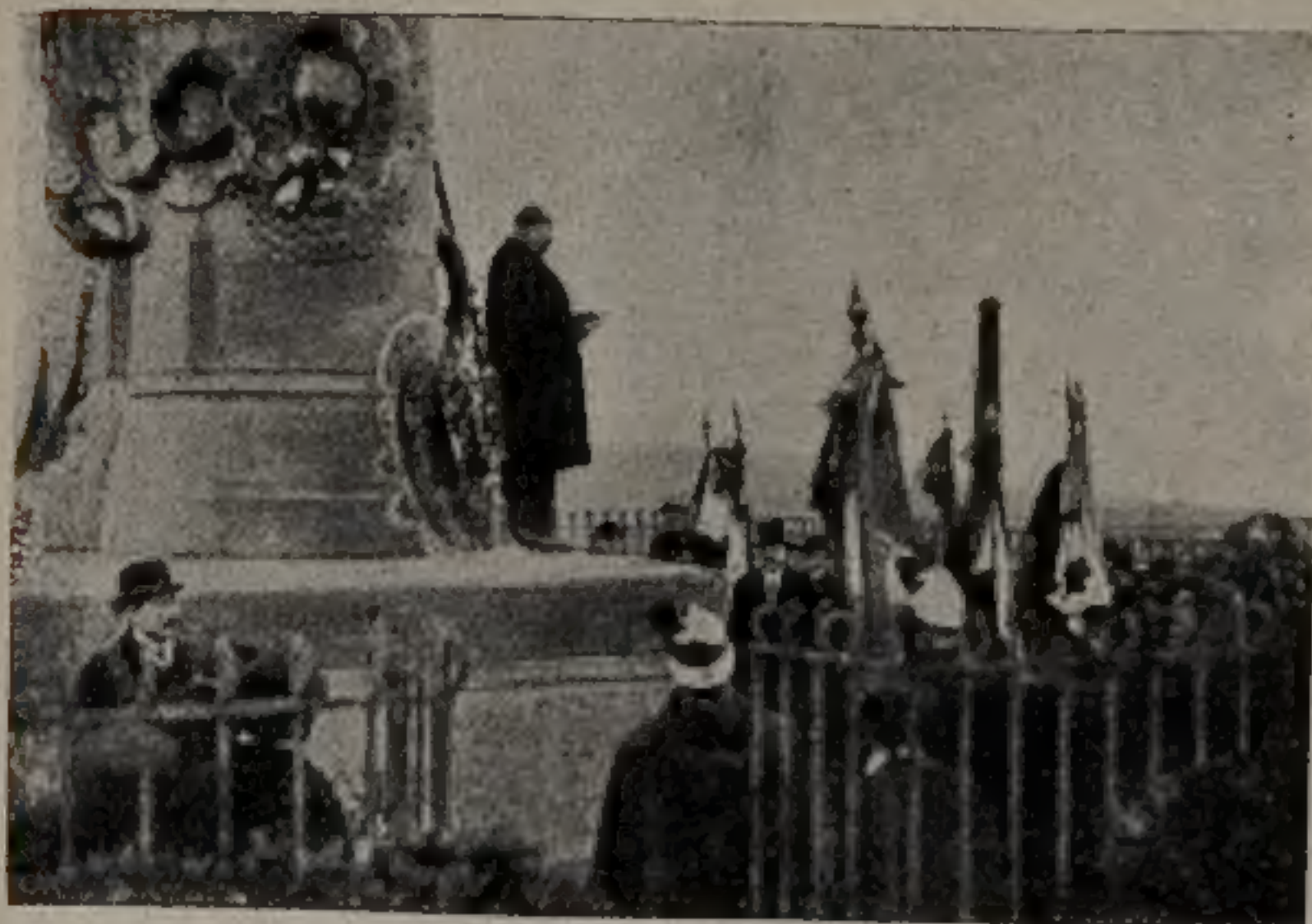


El capitán Hussein Rani, comandante del Hamidieh.





El nuevo ministerio presidido por M. Briand.



M. Leblond, alcalde de Rueil, pronunciando su discurso al inaugurarse el monumento erigido en Buzenval para conmemorar los combates del 19 de enero de 1871.



El alcalde de Rueil, abrazando a la antigua cantinera del 11.º batallón. Mme. Dietenbeck, después de haberle entregado la medalla de 1870.

## VISITANTE DISTINGUIDA



La baronesa de Zünoff de la sociedad rusa, que hace grandes elogios de la gran casa de alhajas "La Esmeralda", calle Esmeralda 421, por su gran variedad de joyas de todos los estilos y sus precios sorprendentemente convenientes.



## Los italianos en las islas del Egeo



Stampalia. Colocación de baterías de sitio a lo largo de la costa.



Leros. Gran galpón para dirigibles, construido en 90 días por las tropas italianas.

## Los italianos en Africa



El desembarco en la península de Bomba, último realizado en la Cirenaica.



## Visita de Alfonso XIII a Granada



Don Alfonso viendo correr la fuente de Los Leones en la Alhambra.



Examinando las restauraciones del monumento.



El rey en las Casas Consistoriales de Granada, recibiendo la ovación que le tributaron los estudiantes.



DE ALEMANIA



La nueva municipalidad de Brema construida según los planos del arquitecto Gabriel de Seidl.



Inauguración del edificio con un discurso del burgomaestre, doctor Barkhausen.



DE TURQUIA



La Epifanía en el Jordán. Peregrinos rusos esperando la bendición de las aguas para sumergirse en río.



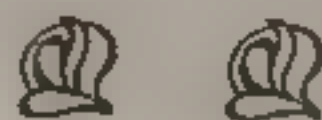
# San Martín

Vino añejo superior

*ESPECIAL para*

*Postre  
Señoras  
Niños  
Enfermos*

Exíjase en todas partes



Pini Hermanos & Cía.

Avenida de Mayo 1061



## DE INGLATERRA



Inundación del Shannon en Irlanda. Un camino cerca de Athlone.



Crecida del Támesis. Vista tomada en Chertsey.

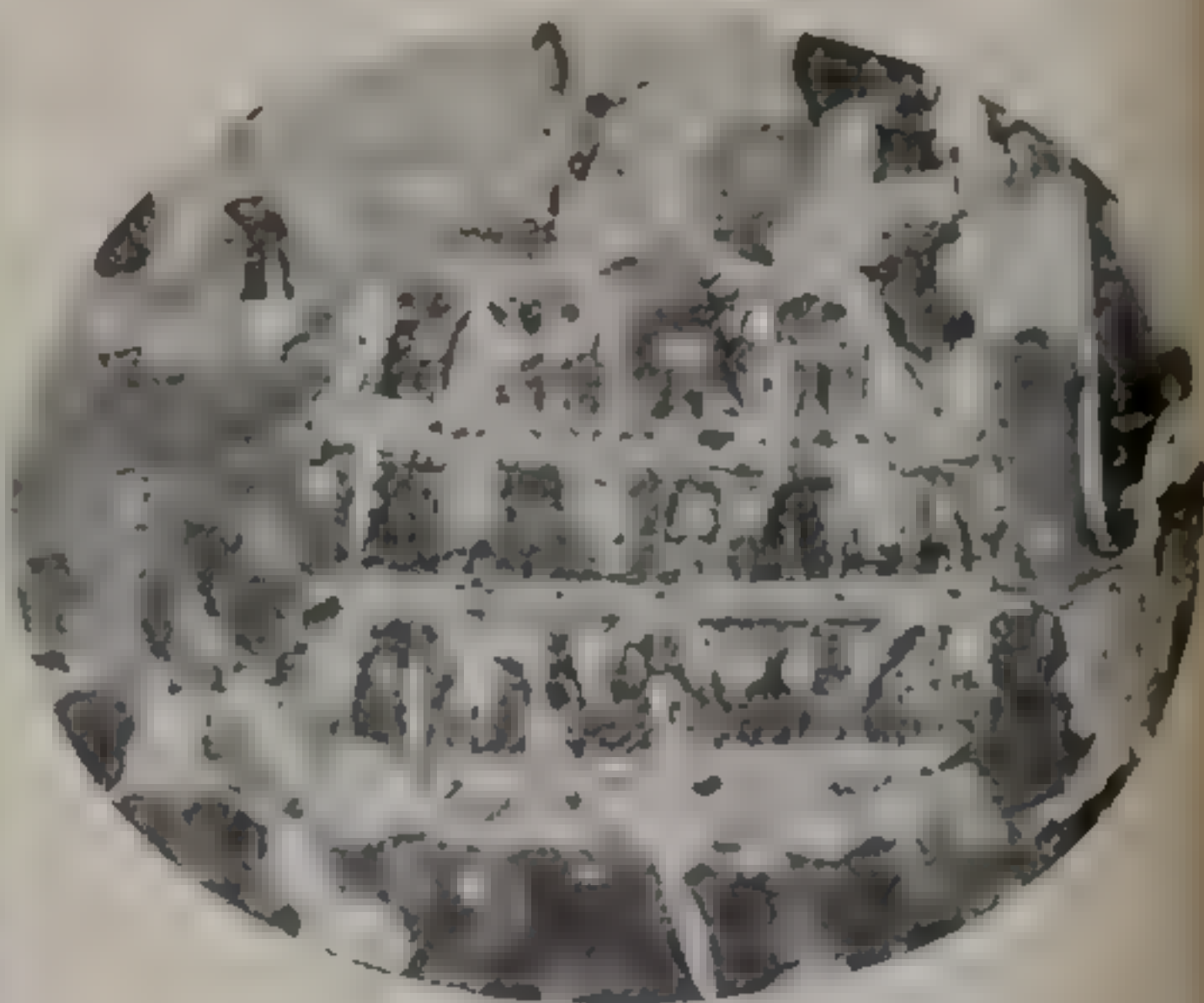


Los unionistas quemando en Belfast el proyecto de ley del "Home Rule"

## El atentado contra el virrey de la India



Conducción del virrey Lord Hardinge, herido por la bomba



Funeral del portador de sombrilla, que pereció.



## Casamiento de la hija del Kaiser



La princesa Victoria Luisa.

La princesa Victoria Luisa, única hija del emperador Guillermo, contrae matrimonio con el príncipe Ernesto Augusto, hijo del duque de Cumberland. La princesa nació el 13 de septiembre de 1892, teniendo por tanto 21 años, y el príncipe cuenta 26, pues nació el 17 de noviembre de 1887.

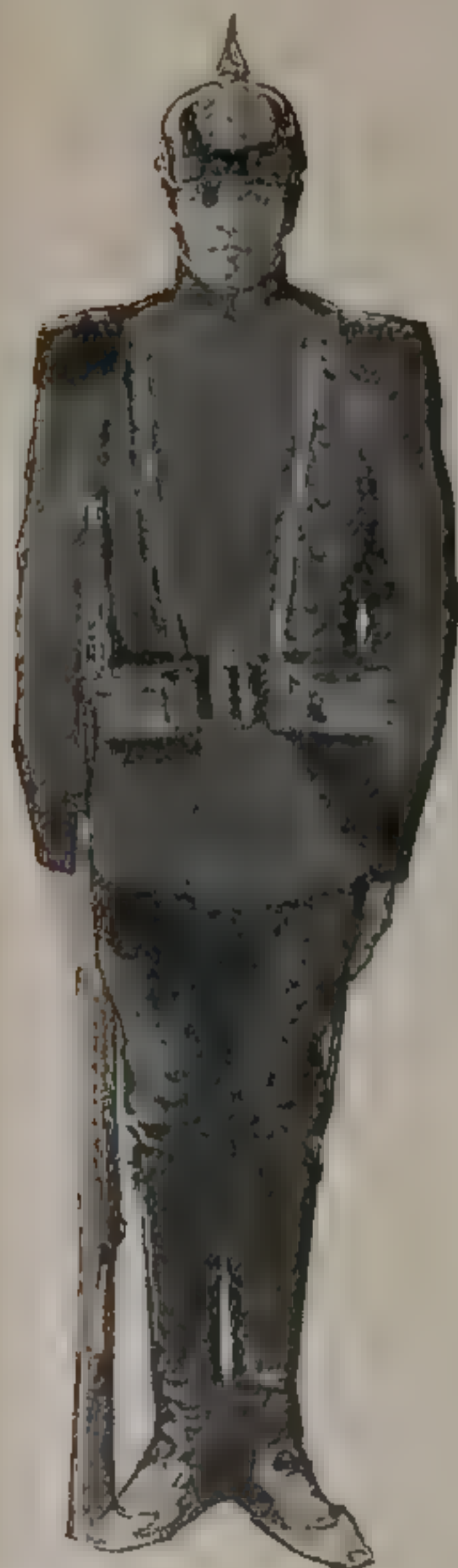
Este enlace pondrá término a la vieja cuestión del trono de Hanóver, renunciando el príncipe Augusto de Cumber-



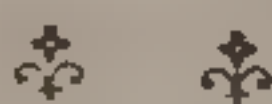
El príncipe Ernesto Augusto, hijo menor del duque de Cumberland.

land a sus pretensiones sobre esa actual provincia prusiana. La cuestión de Hanóver, complicada con la de Brunswick, es causa de la agitación güelfa, la que persiste, si bien ha perdido la importancia que tenía en otros tiempos.

El actual Reichstag cuenta con cinco diputados güelfos, es decir partidarios de las reivindicaciones del duque de Cumberland.



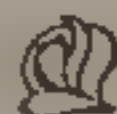
### Es deber de todo argentino



Interesarse por los productos del país

El **MOSCATEL**  
 **ROSADO**  
**PALENCIA**

es un producto genuinamente nacional; jugo puro de la exquisita uva moscatel rosado



Pruebe el nuevo tipo, COSECHA 1903

En venta en todos los Almacenes, Despensas, etc.

BODEGAS DE

**Ricardo Palencia & Cía.**

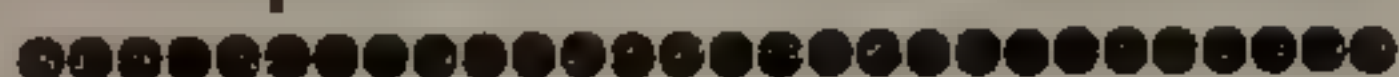
General San Martín - Mendoza





# A la Maison de Lingerie

84 Suipacha — Buenos Aires



CASA ESPECIAL EN

**AJUARES** para NOVIAS  
y CASAMIENTOS

Precios excepcionales

Inmensos surtidos en

**Artículos para colegiales**

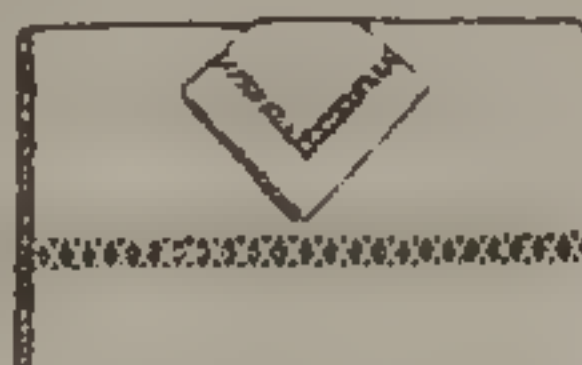
NIÑAS Y NIÑOS

Todos los ajuares para colegiales  
los entregamos marcados y nu-  
merados, sin aumento de precio



N.º 955. Blusa de ba-  
tista, adornada con  
bordado y valencien-  
nas, en todos los ta-  
lles, a..... \$ 1.50

Excepcional liquida-  
ción de BLUSAS de  
LENCERÍA.



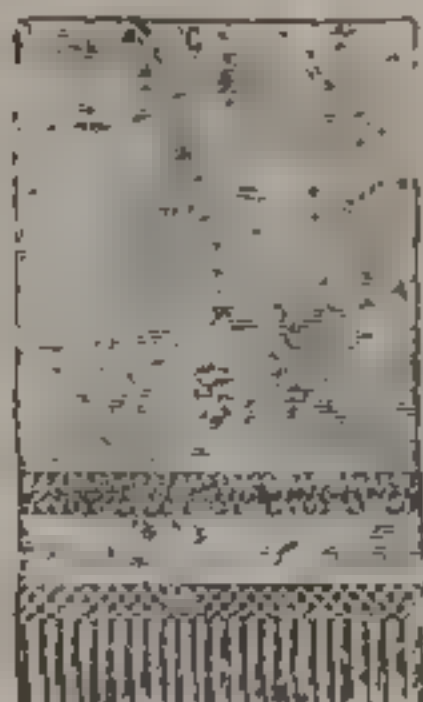
N.º 1. Sábanas de una  
plaza, en tela de al-  
godón, con una vai-  
nilla, c/u... \$ 1.75  
La funda haciendo  
juego, c/u... \$ 0.65



N.º 3. Pañuelos en ba-  
tista de hilo, con ini-  
ciales, c/u... \$ 0.35



N.º 550. Blusa de li-  
nón de lino, estilo  
chemisier, con jabot  
vainillado, en todas  
medidas, a.. \$ 4.00



N.º 2 Toallas en tra-  
nito blanco, calidad  
muy fuerte, cada u..  
a..... \$ 0.50



N.º 1010. Blusa de batis-  
ta, bordada y alforza-  
da a mano, a.. \$ 3.90

El mismo modelo, con en-  
tredosos de Irlanda, a  
pesos ..... 5.90



3. 40. Camisas de ma-  
dapolán fino, festo-  
neadas y cosidas a  
mano, para

2 años..	\$ 1.05
4 años..	\$ 1.20
6 años..	\$ 1.35
8 años..	\$ 1.50
10 años..	\$ 1.65
12 años..	\$ 1.80
14 años..	\$ 1.95
16 años..	\$ 2.10

N.º 10 El calzón ha-  
ciendo juego, para

2 años..	\$ 0.90
4 años..	\$ 1.05
6 años..	\$ 1.10
8 años..	\$ 1.15
10 años..	\$ 1.35
12 años..	\$ 1.45
14 años..	\$ 1.55
16 años..	\$ 1.65

**QUIROGA, VILLAR & Cía.**



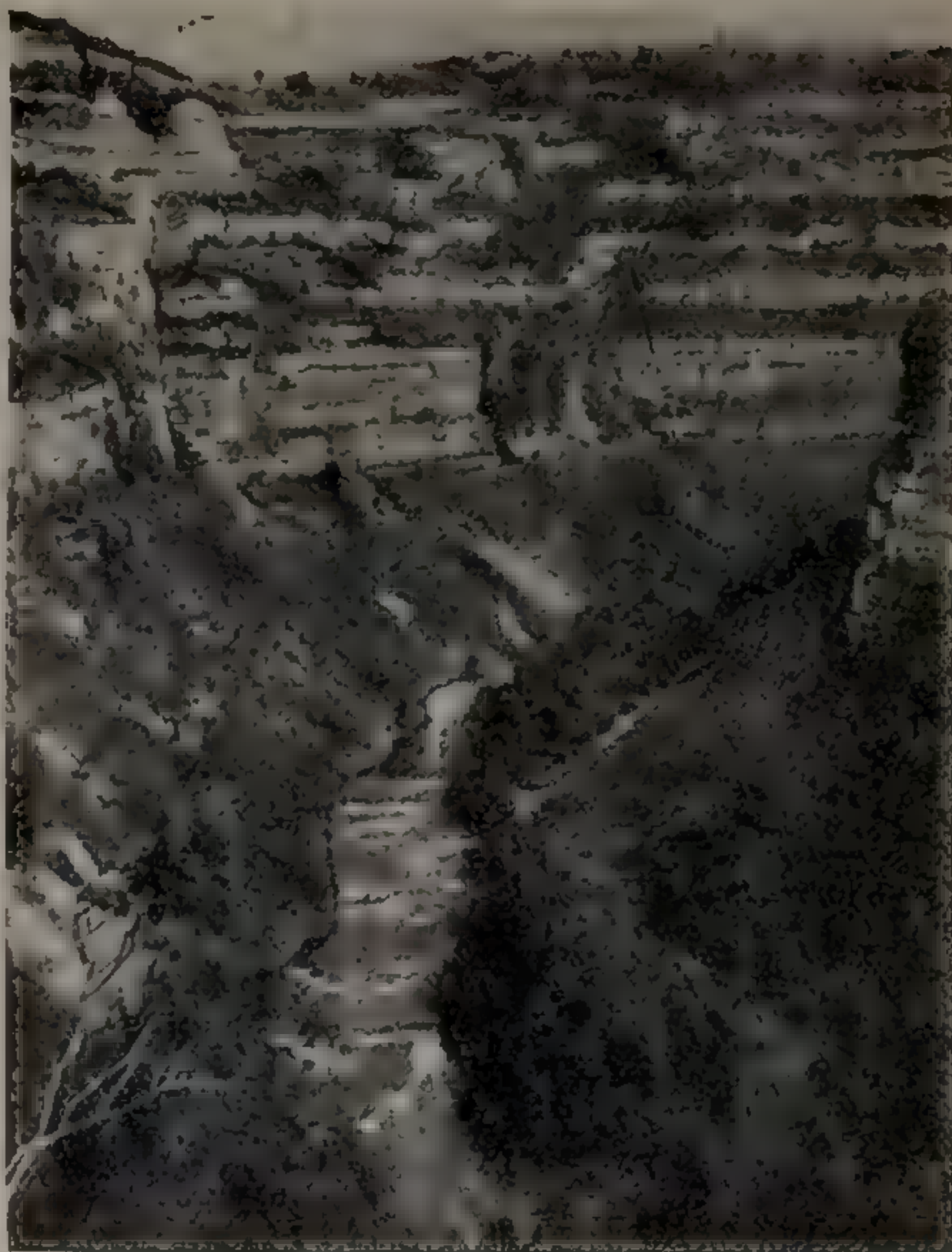
## Los parques nacionales en Francia

En el parlamento francés se ha presentado una proposición a fin de que se creen parques nacionales, basándose el iniciador, M. Beauquier, en que no se debe dejar a merced de los caprichos particulares las bellezas de los paisajes de Francia.

Se presentaron mociones concordes invitando al gobierno a la adquisición de ciertos parajes en el Loue, el Lison, el valle de Queyras, amenazado por un proyecto de captación del Guil; y el alto valle del Vénéon, es decir, el famoso circo de la Bérarde en el corazón del Oisans (Delfinado). En esas regiones deberían crearse parques nacionales.

Esta idea ha recibido ya un principio de ejecución. Existe un proyecto de adquisición por el estado de una parte del terreno de Saint-Christophe y el concejo municipal ha tomado ya una resolución favorable.

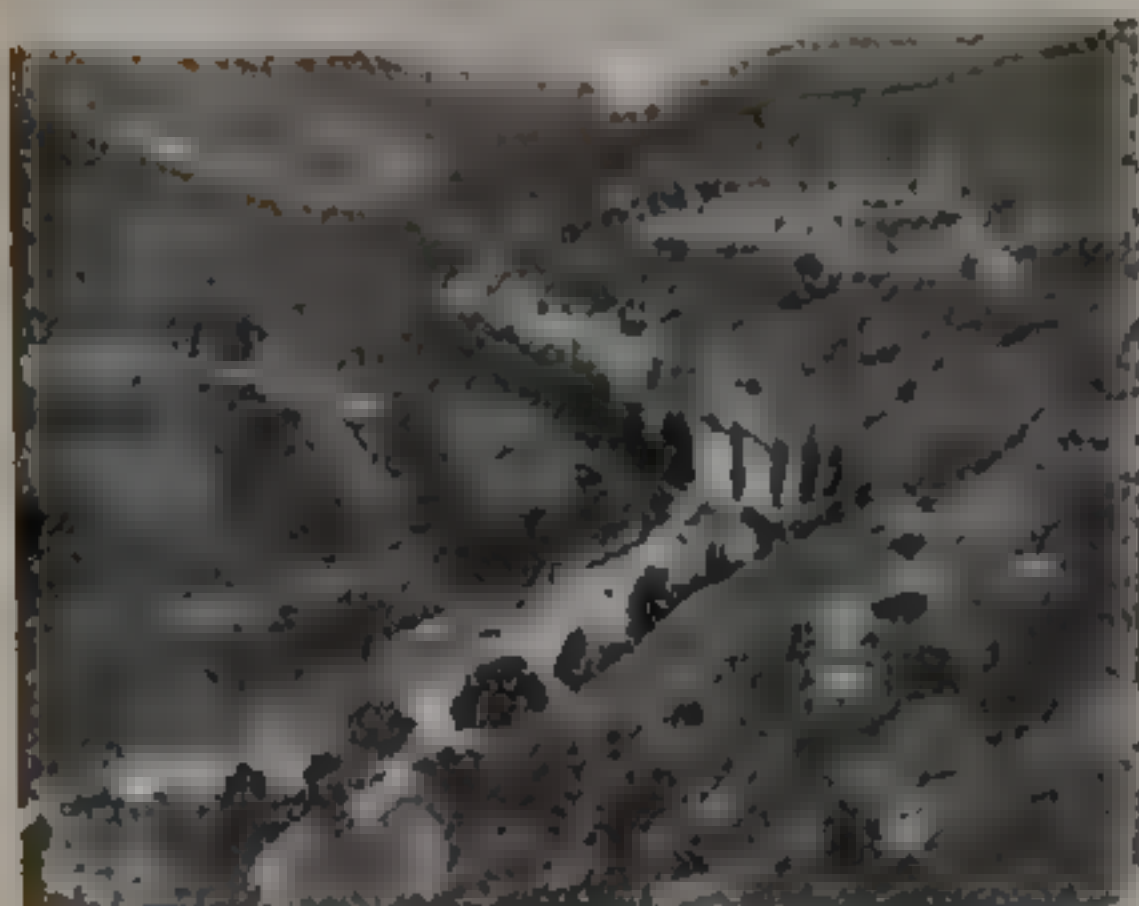
Los partidarios de "los derechos de la belleza contra los abusos de la propiedad" dicen que urge que Francia entre resueltamente en la senda abierta desde hace 40 años por los



Cañón del Loue.

rar también monumentos de la nación.

El asunto no es tan sencillo como a primera vista parece, y despertará bastante oposición; pues, aparte de ciertos parajes en cuya belleza natural todos estén conformes, la compra por el estado de los trozos de terreno que se presentan en diversas regiones a esta especie de concurso de belleza, sería impracticable por el elevado precio que habrían de alcanzar esas expropiaciones. Entrarían en esto, como en todo, luchas de intereses privados y de influencias políticas; la cosa



Valle del Loue en Mouthiers.

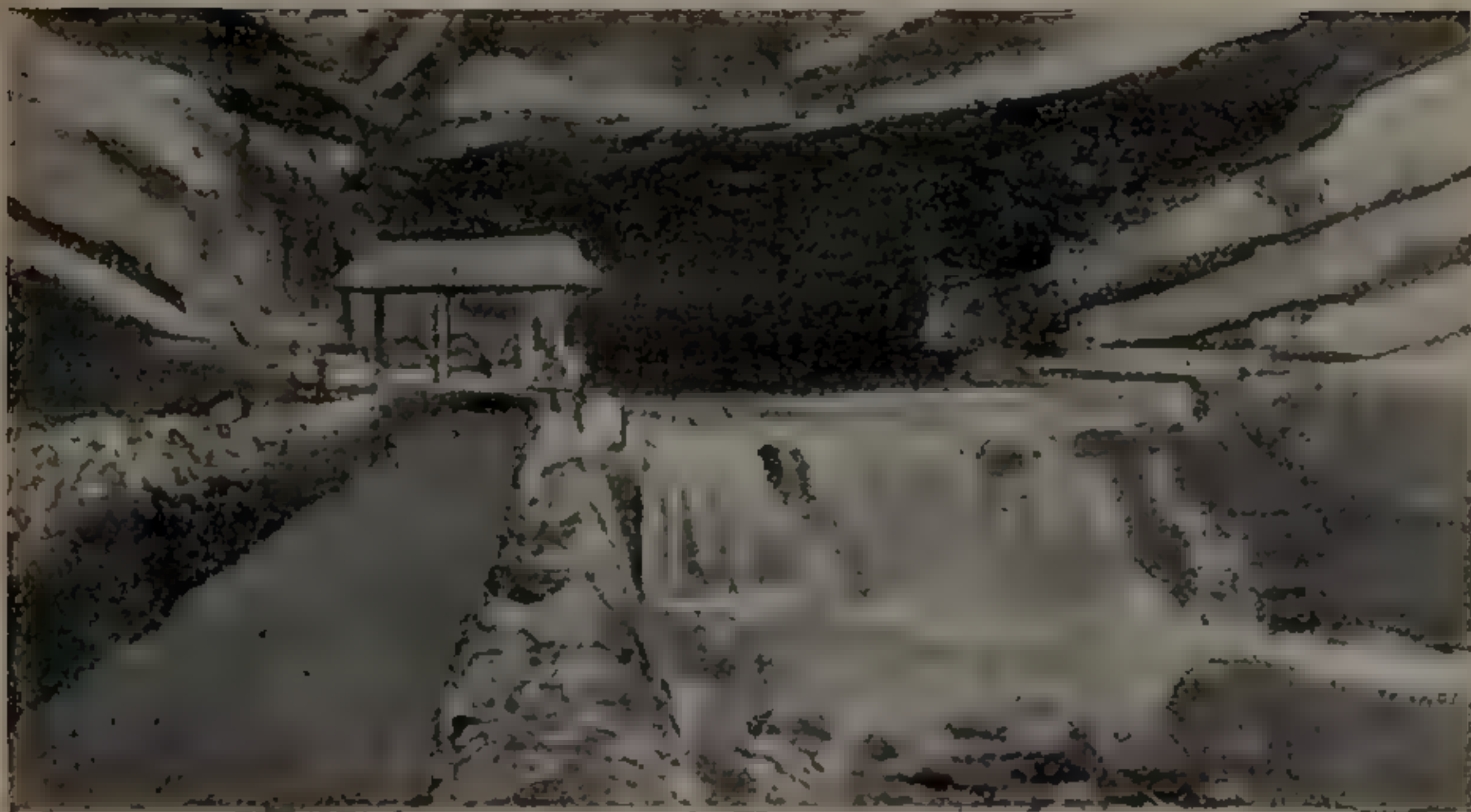
Estados Unidos de América, y más recientemente por Alemania y Suiza.

Deberían, en su concepto, ser declarados parques nacionales el gran cañón de Verdón (Bajos Alpes); varios parajes del Var y de los Alpes Marítimos; la ocultación del Ródano y el cañón que la sigue; las gargantas del Ardèche, diversos cañones y caos montañosos de la región de Causses y del país vasco. Reproducimos fotografías de algunos de estos puntos y detalles de edificios que se piensa decla-



Gruta y cascada del Pontet.





Resurgencia del Loue.

llegaría a ser del resorte electoral, y al fin se encontraría el estado con una porción de fincas, no sólo improductivas, sino costosas, de las que no sabría qué hacerse, a la vez que recibía constantes peticiones y protestas de distritos postergados. Esto, aparte de que la mayor parte de los narajes indicados para parques nacionales encierran cascadas que podría muy bien utilizar la industria; que es, precisamente, lo que despierta la oposición de los amantes de esas bellezas.

Debe creerse, pues, que se procederá en este punto con mucha parsimonia y que seguramente algo se hará en el sentido de



Château-Queyras y garganta del Guil.



Vieja casa en Abriès.



## LOS PARQUES NACIONALES EN FRANCIA



Roca del Angel Guardián y comba o pequeño valle del Queyras.



Comba del Queyras.

la creación de parques nacionales; pero no tanto, ni mucho menos, como desearían los entusiastas de las bellas perspectivas poco o nada remuneratorias.

Verdad es que la belleza tiene sus derechos, pero la industria, que satisface necesidades apremiantes, tiene también los suyos y no debe abdicarlos sino en casos muy excepcionales.



# Grattan's

## BELFAST

### A las SEÑORAS y a los CABALLEROS

Ofrecemos esta benéfica bebida sin alcohol y efervescente, fabricada con agua química y bacteriológicamente pura, procedente del manantial situado en la misma fábrica en Belfast.

### GRATTAN'S

Es la bebida indicada por excelencia para apagar la sed. Al mismo tiempo da vigor y facilita la digestión.

### GRATTAN'S

Es el UNICO y VERDADERO ginger ale, por ser el producto original de la fórmula del célebre químico John Grattan; inventor y primer fabricante de ginger ale en Belfast (Irlanda). Casa establecida el año 1825.

PIDASE EN TODAS LAS CONFITERIAS, BARS  
Y BUENOS ALMACENES

Los comerciantes podrán solicitarlo a los mayoristas o al único importador:

JUAN L. FASCILO, Montevideo 254 \* U. T. 751, Lib. Buenos Aires



# P. Hartmanshenn & Cía.

Maison Française

546, PASEO COLÓN, 556  
Buenos Aires

Importadores de  
**Artefactos**  
para iluminación  
eléctrica

Especialidad  
en los  
estilos franceses  
Últimos modelos



Invitamos a las familias a visitar nuestra Exposición



## Después de la conquista de Trípoli

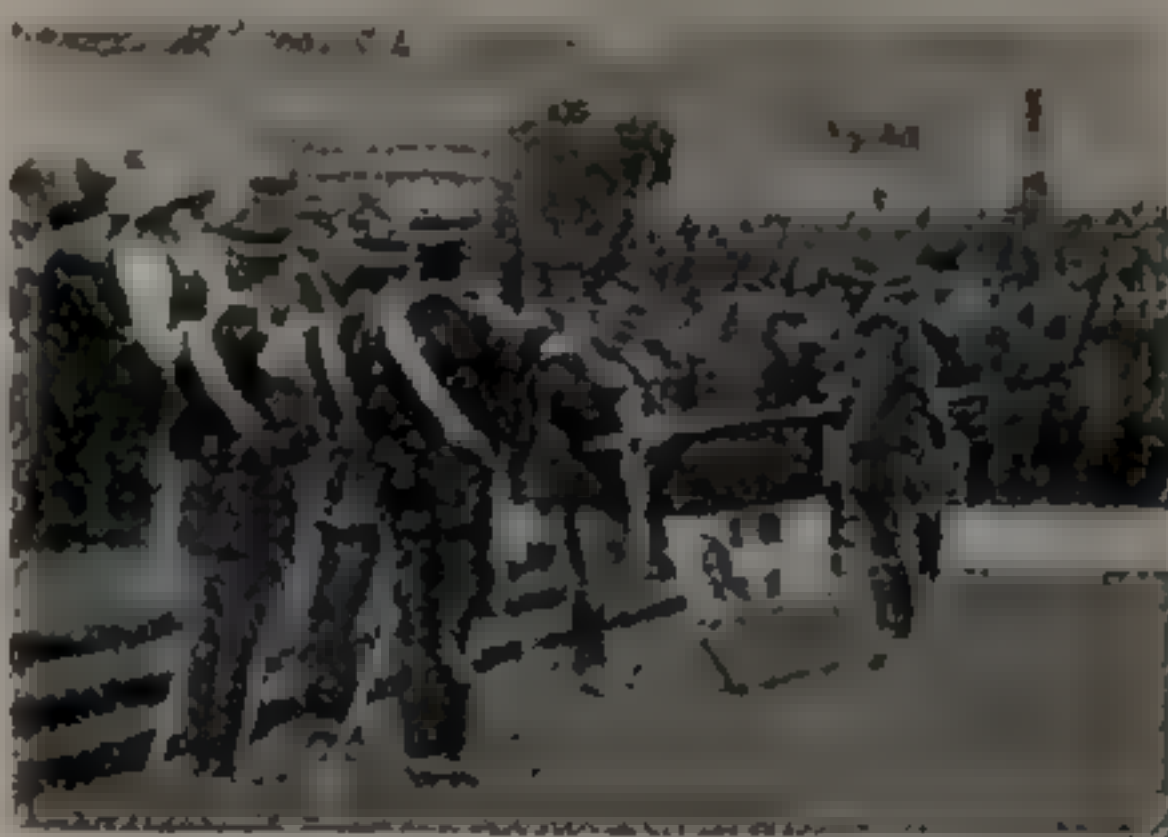


Colocación de las medallas triunfales en las banderas de los regimientos vencedores.

Roma, engalanada con su traje de fiesta, recibió el domingo 19 de enero a las delegaciones de los regimientos que tomaron parte en la campaña de Trípoli y que iban a la capital para hacer decorar sus banderas por el rey.

La ceremonia magnífica revistió un carácter de nobleza, que impresionó profundamente a cuantos en ella tomaron parte o la presenciaron.

Después de una revista en Castro Pretorio, las tropas de Libia, comprendido un batallón de as-  
caros, desfilaron ante los soberanos en la



El rey colocando el distintivo en cada estandarte.

plaza de la Independencia.

Desde el terreno de la revista hasta la plaza de Venecia formaba la guarnición de Roma en traje de gala, mientras que las tropas regresadas de Africa desfilaron con uniforme de campaña en medio de burras y flores.

Luego, en el monumento a Víctor Manuel, al pie del altar de la patria, fué colocando el rey sobre las banderas la medalla conquistada

er Trípoli. Terminada la ceremonia, volvieron los reyes al Quirinal, en medio de calurosas ovaciones.

# ZERMA

# E

# R

RELOJ

# M

AS

# A

ACREDITADO



EL UNICO DE ALTA PRECISION

A PRECIOS  
REDUCIDOS



# ¡MUEBLES!

No compren  
sin antes visitar  
LA "UNION FABRICANTES"

Los vendemos  
a precios  
de fábrica sin  
intermediario  
alguno.

El embalaje  
es gratis.



No anunciamos  
precios porque  
no queremos  
engañar  
al público.

Los que  
residen en el  
interior pueden  
pedir catálogos.

"Unión Fabricantes" Corrientes 1779  
al llegar a Callao  
J. RINALDI (gerente).

EXTRACTO

LOCIÓN

*Les Roses d'Orsay*

*17, Rue de la Paix, Paris*

## ISCHIROGENO

ES EL UNICO INSCRIPTO EN LA FARMACOEPA ITALIANA  
GANÓ EL GRAN PRIX EN LA EXP. INT. DE  
TURIN POR SER EL MAS PODEROSO DE LOS

**DIGESTIVOS**

**CURA**

ANEMIA, NEURASTENIA, DEBILIDAD, DIABETIS,  
ENFERMEZAS DEL ESTOMAGO, ESCROFULA,  
ESTERILIDAD, FALTA DE VIGOR.



## La nota colectiva a Turquía

El 17 de enero, a las 3 de la tarde, los representantes de Francia, Inglaterra, Alemania, Austria-Hungría, Italia y Rusia, presentaron al gran visir de Turquía la nota colectiva en que, para evitar mayores males, aconsejaban al gobierno de ese país, en nombre de los suyos respectivos, la cesión de Andrinópolis a Bulgaria y el dejar a las potencias el arreglo de la cuestión de las islas.

La primera impresión fué que el gobierno turco cedería, pero el triunfo posterior del motín militar encabezado por Enver bey, el héroe de Trípoli, y el cambio subsiguiente del gabinete turco, han sido causas de que se reanude la guerra y de que la gestión de las potencias quede, por ahora, sin efecto. Sin embargo, conocida la tendencia de Europa, puede asegurarse que la actitud gallarda y desesperada de Turquía no tendrá más eficacia que la de un compás de espera, que costará muchos millares de víctimas.



Los embajadores salen de la Sublime Puerta, después de haber entregado la nota colectiva.

## Las enfermedades del Estómago é Intestinos



tienen por origen en su mayor parte colonias de microbios producidos por la fermentación y descomposición, en el estómago, de los alimentos mal digeridos; una vez instalados en el estómago, preparan y favorecen continuas indigestiones con sus acompañantes Dispepsia, Dilatación, Dolores, Diarrea y cuantos fenómenos acompañan a las malas digestiones.

Esto explica cómo se haya buscado con todo empeño un antiséptico poderoso capaz de destruir estos microorganismos, y por consiguiente restablecer las funciones digestivas normales del estómago; los más eminentes especialistas han fracasado en sus tentativas para preparar este desinfectante ideal, quedando el problema planteado hasta hace pocos años.

El descubrimiento del **DIGESTIVO MOJARRIETA** vino entonces a llenar este vacío tan lamentable. Experimentos concluyentes, llevados a cabo con la más extremada escrupulosidad, establecen la indiscutible eficacia del **DIGESTIVO MOJARRIETA** sobre los microorganismos, causa determinante de toda enfermedad del estómago. Entran además en su composición otras substancias reconocidas como las más propias para facilitar una buena digestión.

Este feliz conjunto hace del **DIGESTIVO MOJARRIETA** el remedio insuperable de eficacia indiscutible contra todas las enfermedades del estómago e intestinos, eficacia enteramente comprobada por millares de testimonios, siempre a la disposición de las personas interesadas.

Únicos depositarios:

Droguería de la Estrella Ltda., 225, Defensa, Buenos Aires, y sus sucursales



# PIANOS

Steinweg Nachf  
de Braunschweig

Fábrica fundada el año 1835

y Ortiz & Cussó  
de Barcelona

Los pianos mejores y más finos que se fabrican. Los que conservan siempre *sin variación* su ideal pureza de sonido. Los más potentes y de mayor resistencia y duración. Los pianos ideales por su superioridad sobre los demás. —



Se venden al contado, a plazos  
y en mensualidades



ÚNICOS AGENTES:

## GURINA & C<sup>IA.</sup>

ÚNICA CASA DEPOSITARIA  
DE LOS **TEXTOS** PARA  
EL CONSERVATORIO DE  
MÚSICA DE BUENOS AIRES

Introductores de los Planos:

**Steinway Sons (Makers),**  
de New York

884, Bmé. MITRE, 888



Buenos Aires

Se remiten catálogos gratis con todos los  
precios y condiciones - - - -



## El asociado

—Dos o tres billetes de mil francos, y en cinco años hago fortuna.

¿Cómo? Bouloche no lo había explicado jamás, y cuando se le hacían sobre el particular preguntas indiscretas se contentaba con afirmar "que él tenía el genio del comercio".

Mientras tanto ganaba 125 francos por mes en casa de un comerciante a quien llamaba "El Pinguino" a causa de su grueso vientre y de sus pequeños brazos, y se desesperaba 365 días por año.

Una noche, saliendo del cinematógrafo, donde, por unos níqueles, había recorrido sucesivamente Suecia, Montenegro, las cloacas de París y Turquía, pasando por las Cataratas del Niágara, tropezó con el pie en un talego que se apresuró a levantar, aunque pesaba muy cerca de una arroba.

Llegado que hubo a su casa, comprobó que aquel talego contenía cuatro mil moneditas de plata de a medio franco.

¡Dos mil francos! Su bello ideal.

No tuvo un solo minuto de vacilación.

¿Llevar ese dinero a la jefatura de policía? Eso, jamás.

¿Quién podía saber a qué objeto trivial o inconfesable lo destinaría su propietario?

Bouloche no consentiría en que ese dinero fuese desviado de su destino providencial y prestaría un gran servicio al desconocido haciendo fructificar, a pesar suyo, aquel capitalito.

Desde el día siguiente dejó, sin ceremonia a su "pinguino" y de paso, los 125 francos mensuales.

En seguida redactó un acta de sociedad por la que el anónimo, poseedor del saco aportaba los dos mil francos y él, Bouloche, su "genio del comercio". E inauguró la razón social Bouloche y Cía..

Pasaron seis meses y la razón social se hundió en la más negra de las quiebras.

¡Qué cúmulo de desdichas!

Tres semanas después del juicio, Bouloche heredó la suma de diez mil francos, que le habría permitido tentar de nuevo la vena si no hubiera servido, hasta el último centavo para desinteresarse, con una decente quita, a los acreedores de la razón social.

Bouloche se entregaba a manifestaciones solitarias y extravagantes de desesperación, cuando le asaltó una idea salvadora.

—¡Voto a Cristo! Olvidaba que tengo un asociado. Pero, en ese caso, yo no



pierdo en realidad más que 5.000 francos!

El genio mercantil recobró a la vez su calma y otro empleo de 125 francos con un segundo pinguino.

Dos años pasaron. Bouloche, impenetrable, declaraba que tenía siempre fe en su estrella.

—¡Mi día vendrá!

Y ese día vino, en efecto, dierto alegre domingo en que tomaba su café en un establecimiento de los más animados.

Uno de sus vecinos se puso de pronto a contar a un amigo de qué modo había perdido, dos años y medio antes, un saco que contenía dos mil francos, en piezas nuevas de medio franco. No habiendo vuelto a entrar en posesión de su dinero, proclamaba en alta voz y en términos bastante duros la desaparición de toda honradez, desaparición de que hacía responsable al gobierno, como todo buen francés

que se respeta.

—La probidad—decían—es una palabra vana. No se devuelven más objetos perdidos que los que únicamente sirven de estorbo. Se dan casos en que una persona, para tomar fama de probidad, halla un portamonedas con una cantidad moderada y lo entrega en una comisaría; pero él sólo conoce la suma escondida y las señas y papeles del portamonedas, porque éste es suyo. Al cabo de un año lo recobra y mientras tanto se da bumbo para estafar a los incautos.

Bouloche, que no había perdido una palabra de la conversación, sentía poco a poco henchido su pecho por el oleaje radiante de la esperanza; pero cuando oyó negar su honradez, juzgó que había llegado el momento de mostrarse.

Avanzó, muy digno, hacia su asociado, y con tono enfático le dijo:

—Soy yo, señor, el que ha encontrado esos dos mil francos de que habla usted.

El otro se levantó, creyendo en una broma de mal gusto; pero al ver que Bouloche tiraba de la cartera, se precipitó hacia él con la mano extendida, la sonrisa en los labios y lleno de júbilo.

Bouloche detuvo este arranque con un ademán severo.

Y sacando de su cartera la famosa acta de asociación dijo:

—Ante todo, mi querido asociado, es necesario que arreglemos nuestras cuentas. Son cinco mil francos lo que usted me debe.





# Salud



# es vida

¿Sufrís de algunas de las enfermedades siguientes?:

Debilidad nerviosa, fuerzas agotadas, neurastenia, histerismo, envenenamiento de la sangre (en sus tres períodos), enfermedades secretas de ambos sexos, vejiga y vías urinarias, enfermedades del estómago, dispepsia, gastralgia, reumatismo, ciática, obesidad o gordura excesiva, influenza, resfrios, tos, catarro, bronquitis, tisis o tuberculosis, enfermedades de las señoras (desarreglos mensuales y achaques femeniles), desinfección y curación de llagas, úlceras, heridas, etc.

Nuestro libro explicativo indica el sistema fácil y científico de sanar rápida y completamente de todas esas dolencias.

GRATIS entregamos y remitimos por correo nuestro folleto explicativo a cualquier parte de Sud América.

## CUPÓN

Señor Concesionario de los "Específicos Moura".

1521 - Venezuela - 1521, Buenos Aires.

Sírvase remitirme GRATIS el folleto explicativo que usted ofrece.

Nombre .....

Calle y número....

Ciudad o pueblo .....

Provincia .....

Ferrocarril.....



**MATA MOSCAS "DAISY"**

PIDAN Y EXIJAN

**"DAISY"**

(Flor Margarita)

Bandejita con flores margaritas, el único y verdadero que **MATA MOSCAS A MILLONES**

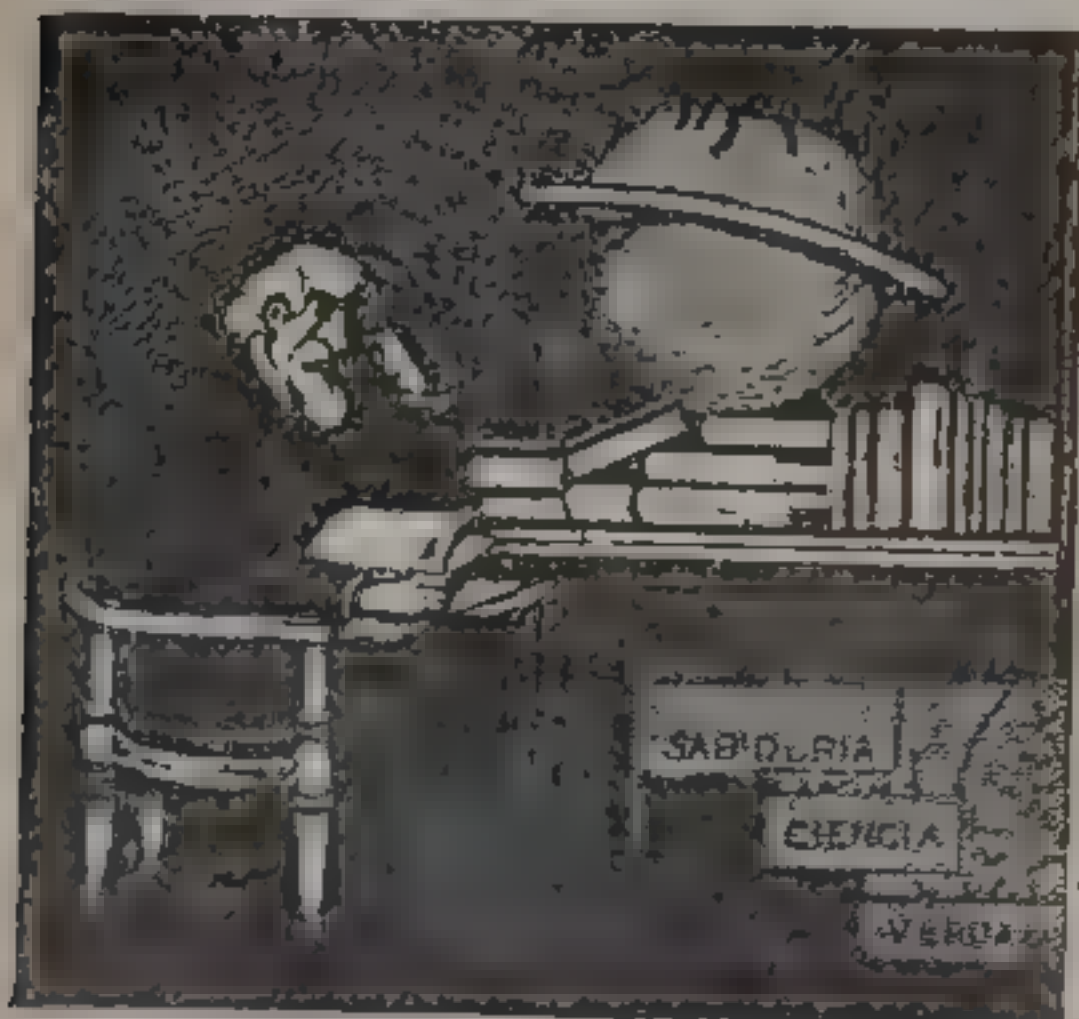
Precio: \$ 1 cada bandejita.

Por cantidades, precio especial

**"Bálsamo Oriental"** CALICIDA INFALIBLE

Agentes: MEDINA y Cía. Importadores de Ferretería. Rivadavia, 869, Bs. As.  
VENTA: En Farmacias, Bazares, Almacenes y Ferreterías.

## ¿Buscáis la Fortuna?



## ¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrell el libro de CIENCIAS, obra admirable que para bien de la humanidad ha escrito, y que mandará GRATIS a quien lo solicita.

Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

AMOR, DICHA, SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell. Casilla de correo N.º 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 10 centavos para franqueo.



## Tacones altos y botas



### Los altos tacones de moda.

A pesar de lo mucho que se han criticado los tacones altos desde el punto de vista de la higiene, la moda los favorece cada vez más hasta el extremo de que las elegantes los usan de tales dimensiones, que tienen forzosamente que caminar sobre las puntas de los pies.

La mujer moderna, que va adoptando unos trajes cada vez más racionales y artísticos, en contraposición al hombre

que continúa con su absurdo disfraz en el cual no introduce sino algún que otro detalle ridículo, esta mujer de nuestros días, que muestra un sentido tan práctico, no quiere renunciar ni al corsé ni a los tacones colosales, y sin duda habrá para ello razones de peso que se ocultan al observador superficial.

Lo que parece a primera vista es que la mujer, compenetrada de la real belleza

# BEBER la SALUD

es tomar después de cada comida  
una dosis de los Imprescindibles

## Polvos Eupépticos

del doctor

## Castellino

Profesor de la Universidad de Nápoles

Aseguran una buena digestión y CURAN  
la mayor parte de las enfermedades del

## Estómago e Intestinos

VENTA

POR MAYOR Y MENOR

Farmacia ASPESI - Corrientes 1342

Buenos Aires—U. T. 1362, Libertad

Gaboto 129 — MONTEVIDEO

Se venden en todas las farmacias





# BARATTI H<sup>NOS.</sup> & C<sup>ÍA.</sup>

Fabricantes e importadores de muebles

En su  
nuevo local

## Corrientes 1145



### Camas de bronce

Pilares cuadrados.....	\$ 50
Elástico especial.....	\$ 10
Embalaje .....	\$ 5

Catálogo R remitimos gratis

## BARATTI Hnos. & Cía.

Corrientes 1145



## TACONES ALTOS Y BOTAS



Botas con la parte superior de tela.

que le prestan estos medios de agrandar y hacer esbelta y graciosa su figura, y no encontrando manera más apropiada de conseguir esos fines, se aferra a ellos, contra todos los consejos de los médicos e higienistas.

A la vez que persiste la moda de los altos tacones, ha aparecido en este in-

vierno en Europa la de las botas con la parte alta de tela, que producen en muchos casos el efecto de llevar polainas.

Esta novedad, así como la del uso de las medias caladas, podría ser quizás algo que desviara de los tacones altos; pero lo cierto es que éstos coexisten con cuantas nuevas modas se presentan.

# STOMALIX

SAIZ DE CARLOS

## TÓNICO-DIGESTIVO

recetado por los médicos para la curación de los desórdenes digestivos, ya sean producidos por excesos de comer y beber, abusos de toda clase, pasiones deprimentes, trabajo y preocupaciones constantes, etc., aun cuando tengan una antigüedad de 30 años y hayan fracasado los demás medicamentos.

Venta en farmacias y droguerías

Único concesionario: Carlos S. Prats - Rivadavia 1255 - Bs. Aires





# PARA SUS NIÑOS



## EXCEPCIONAL

Traje de punto, CON LA GORRA, colores vicuña, azul y granate, de 2 a 7 años.

**\$ 3.90**

# LA MONDIALE

801, AVENIDA DE MAYO, 801 — BUENOS AIRES



# El nuevo presidente de la República Francesa

M. Raimundo Nicolás Landry Poincaré que ha tomado posesión de la presidencia de la república el 18 de febrero, nació en Bar-le-Duc (Lorena) el 20 de agosto de 1860.

Su padre, Antonio Poincaré, que ha muerto el año último, siendo inspector general de puentes y caminos, era entonces ingeniero en aquella ciudad, donde habitaba una casa de la rue des Tanneurs, hoy Neve. Esa casa perteneció mucho tiempo a M. Ficatier Gillón, abuelo materno de M. Raimundo Poincaré. La familia Gillón es muy distinguida en el Barrois y dió senadores y diputados, desde el tiempo de Luis Felipe, al parlamento francés.

Raimundo Poincaré se distinguió desde muy joven por la precoz madurez de su carácter. Dejó su provincia a los 16



M. Raimundo Poincaré.

didatura de consejero general en el cantón de Pierrefitte—de que Sampigny, su actual residencia de verano, es uno de los municipios—y fué elegido. Al año siguiente reemplazó como diputado por Commercy a M. Liouville. El distrito le renovó constantemente su mandato hasta 1902, en que pasó de la Cámara al Senado.

En la Cámara de Diputados, M. Poincaré alcanzó en breve una reputación envidiable. Su discurso acerca del presupuesto en octubre de 1890 puso de relieve la claridad de su juicio, su conocimiento de la

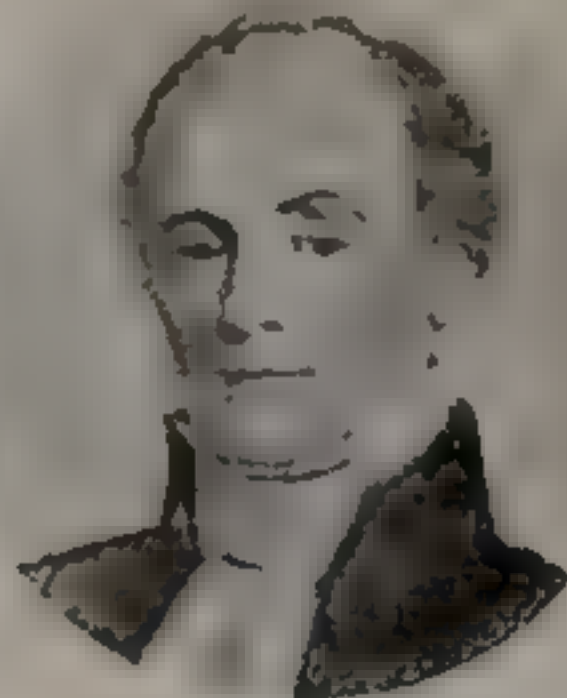
política general y sus grandes dotes de orador. En 1893 presidió la comisión parlamentaria de Hacienda, y a los pocos meses fué nombrado ministro de Instrucción Pública en el gabinete Dupuy, que duró desde abril hasta diciembre. Cuan-



Paulino Guillón, tío abuelo de M. Poincaré, diputado en tiempos de Luis Felipe.



Su bisabuela, Mme. Landry Guillón.



Su bisabuelo, M. Landry Guillón, nueve veces diputado por la Meuse.

años para estudiar en París. Bachiller y luego licenciado en letras, hubo de interrumpir en 1879 sus estudios de derecho para cumplir, como voluntario de un año, sus deberes militares. Era cabo cuando dió, con gran lucimiento, sus exámenes de segundo año. Al salir del regimiento era sargento y atestiguó su amor a la carrera militar sirviendo como subteniente de la reserva en los cazadores a pie, luego como teniente y como capitán en los alpinos.

En 1880 ingresó en el foro, y el abogado Burt lo eligió como secretario. Bien pronto fué clasificado entre los maestros, habiéndose distinguido también como cronista de tribunales en el diario "Voltaire".

Comenzó su carrera política como jefe de gabinete de M. Julio Deville, su compatriota, ministro de Agricultura en 1886, bajo la presidencia de Freycinet. Entonces presentó su can-

do seis meses más tarde M. Dupuy volvió a tomar la presidencia del consejo, encomendó a M. Poincaré la cartera de Hacienda (junio de 1894 a enero de 1895). M. Ribot, que sucedió a Dupuy en la presidencia del consejo conservó a

M. Poincaré como ministro de Instrucción Pública.

La caída del gabinete Ribot no interrumpió la carrera política de M. Poincaré, pues fué elegido en tres legislaturas seguidas, hasta la de 1898, para el puesto de vicepresidente de la Cámara.

M. Sarrien, en 1906, le encargó nuevamente la cartera de Hacienda, que abandonó en el momento en que M. Clemenceau fué llamado a formar gabinete.

A fines de 1911 período inquieto y turbulento, se discutía el tratado francoalemán. M. Poincaré fué encargado por el Senado, a que pertenecía desde 1902, de redactar el dictamen sobre este asun-



Casa de Bar-le-Duc, donde nació M. Raimundo Poincaré.



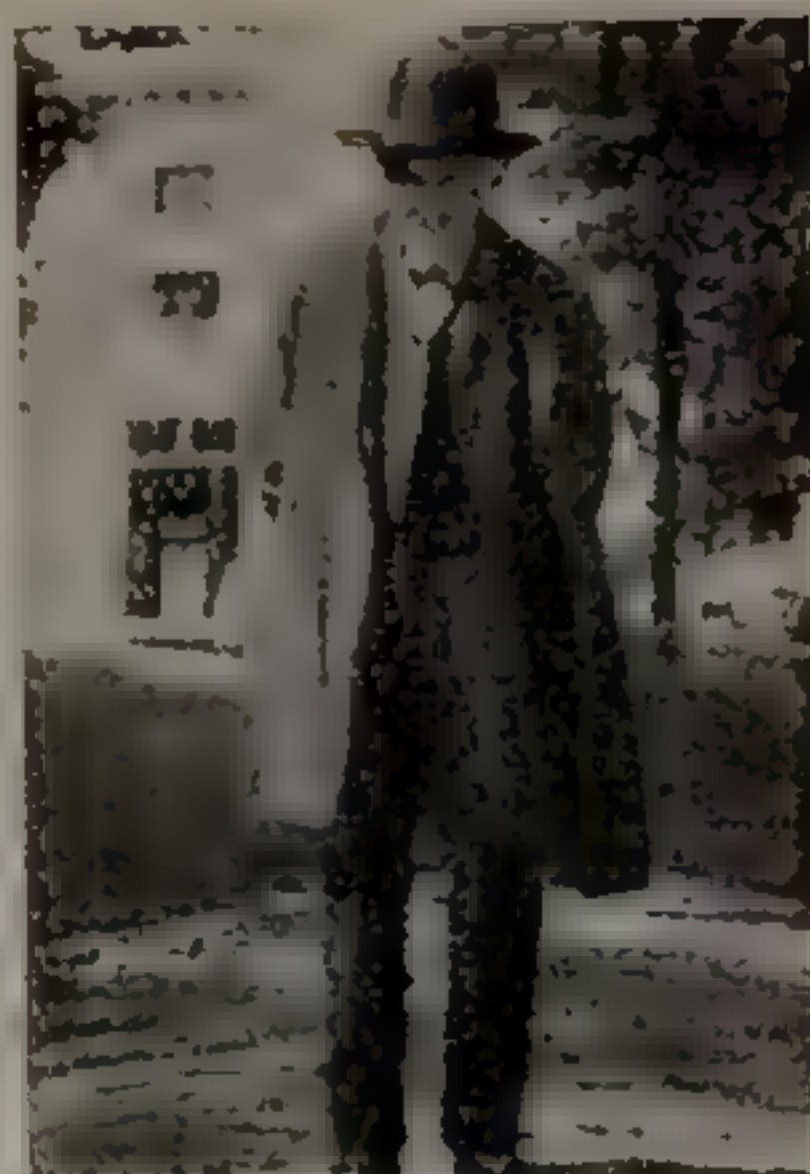
## EL NUEVO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA FRANCESA



El padre y la madre del actual presidente, hace 40 años.

to diplomático, cuando cayó el ministerio Caillaux. Entonces fué llamado — enero de 1912 — a formar el gabinete cuyos destinos ha presidido hasta el 17 de enero último.

En sus pasos sucesivos por diversos ministerios, M. Poincaré ha unido su nombre a importantes reformas y actos políticos. Ha hecho proclamar la autonomía de la universidad, creado el doctorado en ciencias políticas y administrativas, organizado el impuesto progresivo sobre las sucesiones; después, como presidente del consejo y ministro de Relaciones Exterio-



M. Antonio Poincaré, en los últimos años de su vida.

res, ha hecho ratificar en el parlamento los tratados francoalemán y francoespañol, y ha instituido el protectorado sobre Marruecos y obtenido de las Cámaras que aprobaran la reforma electoral.

El alto puesto que ahora viene a coronar su carrera política, demuestra que la opinión pública de su país ha sabido apreciar la altura con que ha mantenido el prestigio de Francia en la política internacional.

No ha llegado, sin embargo, al eminente puesto que hoy ocupa, sin haber tenido que vencer grandes inconvenientes. Desde luego su nombre sólo empezó a sonar desde que M. León Bourgeois, que era el candidato más indicado al principio, hizo saber que de ningún modo aceptaría el cargo de presidente, por impedírsele el precario estado de su salud; disculpa que, preciso es confesarlo, no es usual cuando se trata de una posición tan eminente.

Una vez eliminado, por voluntad pro-

pia, tan prestigioso candidato, surgieron las candidaturas de M. Ribot, estadista de gran mérito, y de M. Dubost, presidente del Senado, a la vez que se presentaba la candidatura del presidente del



M. Poincaré, diputado por la Meuse, a los 27 años.



Mme. Poincaré.

Consejo, M. Raimundo Poincaré. A poco presentó también la suya M. Deschanel, presidente de la Cámara de Diputados, de modo que había cuatro candidatos en juego. Se añadió a última hora un quinto en discordia, el ministro de Agricultura M. Pams, cuya designación, según ha resultado luego, se debía en gran parte al hecho de ser un hombre de muy considerable fortuna, que le hubiera permitido dar gran brío a las recepciones del palacio presidencial. Por lo demás, como político, su talla era marcadamente inferior a la del presidente del consejo, y por eso causó general sorpresa el hecho de que en las reuniones preparatorias y en las votaciones correspondientes llegase a contrabalancear y aun a superar en un momento dado a M. Poincaré. Conocidos son los incidentes de los dos días anteriores al de la votación oficial: el infatigable agitador Jorge Clemenceau, contrario a la candidatura del presidente del consejo, le intimó a que renunciara sus pretensiones, ya que el éxito de la última votación preparatoria lo presentaba como rechazado por importantes grupos de la mayoría. Pero M. Poincaré, que contaba para el escrutinio definitivo con la adhesión de elementos de la derecha que no habían tomado parte en aquellas reuniones, se mantuvo firme, diciendo que, desde el momento en que se le presentaba como rival a uno de los ministros de su gabinete, ya no era cuestión de tendencias



El elemento femenino en el Congreso de Versalles.



## EL NUEVO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA FRANCESA



Discusiones de última hora en la Galería de los Bustos.

políticas, sino de personalismos, que no podía tomar en cuenta. Esto dio lugar a que se cruzasen cartas agrias y hasta se creyó inminente un desafío entre M. Poincaré y M. Clemenceau.

Considerando éste su causa muy comprometida, llegó a pensar en los últimos momentos en algún otro candidato que arrastrara más voluntades que M. Pams, y después de fijarse en M. Delcassé, cuyo nombre no había sonado hasta entonces, y en el mismo M. Bourgeois, que insistió en su negativa, hubo de comprender que sus trabajos eran infructuosos. En efecto, re-

unida la Asamblea Nacional en Versalles el 17 de enero, M. Poincaré obtuvo en el primer escrutinio 429 votos, contra 296 de Pams y 61 de Vaillant, candidato de la extrema izquierda, cuya presentación vino a dar el golpe de gracia a las oposiciones. No habían faltado a M. Poincaré sino cinco votos para tener el número de los necesarios a su elección, de modo que su triunfo podía considerarse inevitable. Lo consagró el segundo escrutinio, que le dió 483 votos, o sea 49 más de los necesarios.

La elección había sido, pues, bastante reñida; pero, indudablemente, si dentro de la Asamblea tenía el vencedor muchos opositores, en la opinión pública del país contaba con la casi unanimidad, dadas las condiciones de la lucha y el escaso prestigio de los otros candidatos. Por eso el triunfo de M. Poincaré fue recibido con manifestaciones de júbilo, que no son frecuentes en casos tales. Se ha dicho, hace ya mucho tiempo, "que siempre brilla



El presidente de la Asamblea Nacional, M. Dubost, proclama presidente de la República a M. Poincaré.

hermoso el vencedor"; pero es indudable que, en la ocasión presente, así en Francia como fuera de ella, hubiera producido una impresión de desencanto la victoria de cualquiera otro de los contendientes.

Desde 1909, M. Raimundo Poincaré es miembro de la Academia Francesa. Le valió esta distinción, aparte de sus discursos universitarios, políticos y foráneos, la obra que, bajo el título "Ideas Contemporáneas", publicó en 1906 y que contiene trabajos muy notables, entre ellos uno titulado "El Valor del Fisco", el "Elogio de Aragón", un capítulo sobre "La Educación de los Jó-

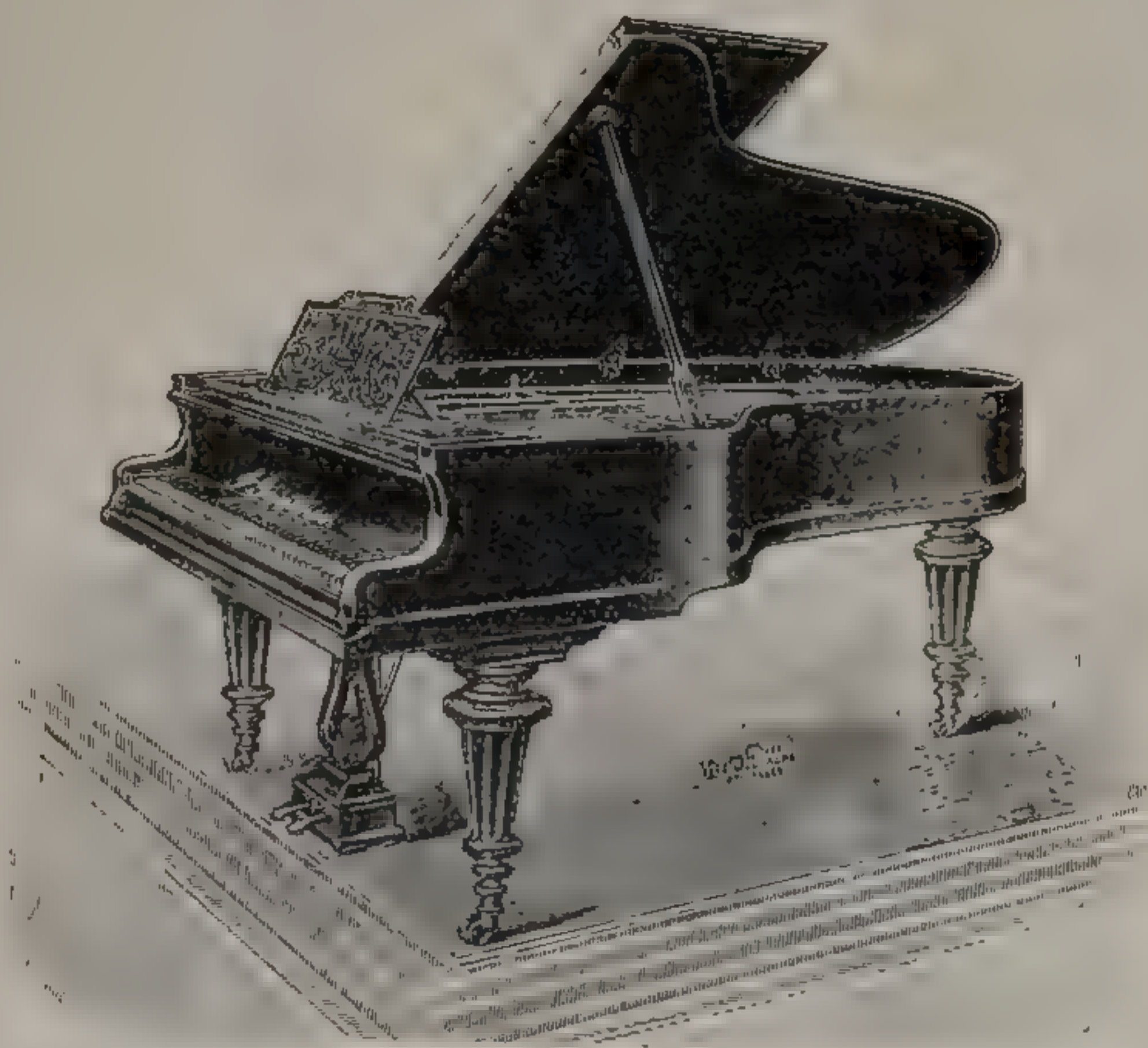


Poincaré y su familia, son vitoreados por los grupos



# PIANOS

Pleyel - Gaveau  
Günther - Steingraeber  
Noeske - Schwarz



ÚNICOS IMPORTADORES:

## Borgarello & Obiglio

Avenida de Mayo, 839

---

REMITIMOS CATÁLOGOS ILUSTRADOS GRATIS  
A QUIEN LOS SOLICITE

---



EL NUEVO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA FRANCESA



M. Georges Clemenceau, que defendía la candidatura de Pams.



M. Briand, defensor de la candidatura Poincaré.

venas" y un estudio acerca de "Juana de Arco y la Idea Nacional", en los que su espíritu penetrante, su talento sabio y su excelente estilo, se muestran bajo los aspectos más variados y seductores.

Detalle curioso: el que lleva, por su carácter de presidente de la república, el gran cordón de la Legión de Honor, no era, hasta hoy, ni siquiera caballero de esa orden.



PARFUMERIE  
**L.T. PIVER**  
PARIS  
Maison fondée en 1774



LOTIONS, POUDRE DE RIZ, EXTRAITS:

LE TRÉFLE INCARNAT  
ROSIRIS  
AZUREA  
SAFRANOR  
AETERNA

FLORAMVE  
POMPEIA  
VIVITZ  
LE GUI NOUVEAU  
ESPERIS

LOTIONS: Violette, Rose, Jasmin, Lilas etc.



**ASTRIS**  
Poudre de riz REINITA  
**Scarabée**  
**ILKA**  
**Velivole**







# ATAQUES EPILEPTICOS

El mejor remedio para hacerlos cesar son los  
**POLVOS ANTI-EPILEPTICOS del Dr. MONTI**

de Castelfranco, Véneto, Italia — POPULARES EN EL MUNDO POR SU RE-  
CONOCIDA EFICACIA — INSTRUCCIONES GRATIS

Dirigirse al único introductor: A. Massone, Belgrano, 1671, Buenos Aires.  
25 de Agosto 93, Montevideo. Casilla correo N.º 1183, Valparaíso.

# ASMÁTICOS GRATIS

envío el interesante estudio del doc-  
tor prof. DOMINGO LAMBERTI sobre  
el tratamiento del ASMA con el LICOR  
VEGETAL ANTIASMÁTICO TESTA.

-----CUPON-----

Nombre .....

Dirección .....

Ferrocarril .....

Dirigirse al único ntroductor:  
A. MASSONE, BELGRANO, 1671  
Buenos Aires

Se vende en todas las boticas



# ENFERMEDADES del CORAZON

REMEDIO RECOMENDADO por ilustres clí-  
nicos extranjeros y argentinos. Fórmula  
de los profesores Maragliano y Castellino.

... He ensayado el TONICO CARDIACO TESTA en varios casos de  
astenia cardíaca, miocarditis crónica, habiendo obtenido un aumento no-  
table de la dilatación vascular, facilitando así la acción del CORAZON.

Es un buen diurético estimulante y creo se debe recurrir a él en los  
casos de arterio-esclerosis, siendo también un excelente hipotensor.

Dr. M. Fernández Escudero, Venezuela, 1486, Capital.

EL TONICO CARDIACO TESTA SE VENDE EN LAS BOTICAS a \$ 3.50

Folletos gratis, dirigirse al único introductor: A. MASSONE  
Belgrano, 1671, Buenos Aires.



## Paraíso tropical



—Querida Eva, ¿no te parece que estos sitios ofrecen peligro? Oigo cierto ruido sospechoso.



—Son aprensiones, Adán. ¿Cuándo te revelarás por fin...



... como hombre de valor y podrás...



... mirar cara a cara?...



... ¡Dios mío! ¿qué veo? ...



... ¡Ah, eres un valiente!  
Es la práctica, Eva. La práctica que tiene de cortar orejillas en nuestra hambre.



# Marsala Florio

# Malvasía Florio

FUERZA,  
SALUD  
Y ENERGÍA

*devuelven a quienes  
las han perdido*

Galería de médicos ilustres



Doctor LEGUEU,  
Profesor de Clínica de las Enfermedades de las vías  
urinarias, en la  
Facultad de Medicina de París, Cirujano de los Hospitales.

El MARSALA FLORIO y el MALVASIA FLORIO, además de su reconocida superioridad como VINS DE DESSERT, son recomendados por todas las celebridades médicas del mundo como TONICOS INCOMPARABLES.

Los  
famosos vinos

## Marsala Florio y Malvasía Florio

han batido el record mundial de la venta, debido a su exquisito paladar. Son insuperables como vinos de postro

Unico concesionario: F. JANNELLO, Viamonte 160, Buenos Aires



## El calor vegetal

Sabido es que los vegetales en determinados momentos de su desarrollo producen una cantidad de calor bastante apreciable. La descomposición de los tejidos vegetales por la humedad también produce calor, y las hormigas aprovechan este fenómeno llevando de pajitas y pedazos de hojas sus cuevas, donde la descomposición origina el calor necesario para que los huevecillos germinen y las larvas se desarrollen.

Pero estas temperaturas son relativamente débiles, y nada representan al lado de las que desarrollan plantas como el "arum" del Mediterráneo, que en sus tallos recién abiertos ha mostrado un calor tan excesivo, que hace subir a 100 grados la columna termométrica Fahrenheit. Esa temperatura es sorprendente, y pocas personas conocen esta observación, que por otra parte no es difícil de comprobar.

Pero hay un hecho todavía más curioso, para probar la intensi-



Brote de la planta "Arum", que desarrolla una temperatura de 100 grados Fahrenheit.



La "Soldanella Alpina", que se desarrolla bajo la nieve en una cúpula producida por el desprendimiento de su calor.

dad del calor desarrollado por el crecimiento de las plantas. La "Soldanella Alpina" es una plantita que brota entre la nieve. Rara vez su tallo y sus hojas sobresalen sobre el blanco y helado tapiz, y el tallo crece totalmente envuelto y rodeado por la nieve. Pero al llegar al florecimiento, la germinación del capullo, desenvuelve el suficiente calor para derretir la nieve que envuelve la planta, formándose así una cavidad, una especie de tabernáculo o fanal donde la misteriosa flor brota, se desarrolla, se fecunda y produce su semilla, consumándose toda la evolución bajo el blanco sudario que envuelve la tierra, sin que los rayos del sol lleguen a besar la purísima corola. La fotografía acompañada presenta la planta florecida en el santuario helado, que ella misma ha dispuesto para desarrollar su delicada y efímera existencia.



## La carrera de los seis días

El 12 de enero, a las 6 p. m., terminó en París la gran prueba de la carrera ciclista de los seis días, que apasionó a opinión de los aficionados, dando margen a innumerables apuestas, cuya reacción cambiaba a medida que se iba aproximando el desenlace y conociéndose nuevos datos.

La hora 144 iba a sonar, y en el momento en que terminaba, entraron a la vez en el Palacio de los Sports seis equipos. Como no podían ser premiados todos a la vez se les impuso como prueba una carrera de velocidad de 2.500 metros de pista, o sea 2.500 metros.

Esta última prueba dió ocasión a una carrera muy bella y regular. El tiempo de los 2.500 metros fué 4 minutos 6 segundos y 2/5. La última vuelta, ¡cosa admirable! se realizó en 15 segundos y 3/5.

La clasificación final de los equipos en las 144 horas, fué la siguiente: 1. Goulllet-Fogler; 2. Dupré-Lapize; 3.



Uno de los puestos de descanso. El del equipo Pouchois-Beyl.

Waltour-Wiley; 4. Godivier-Gruppe-landt; 5. Petit-Breton-Georget; 6. Brocco-Berthot.

Estos seis equipos han corrido en los seis días la distancia total de 4.467 kilómetros 580 metros, lo que representa una velocidad media de 31 kilómetros por hora. El "record" del mundo (4.269 kilómetros) ha sido batido en 198 kilómetros, lo que prueba la regularidad y rapidez de la pista del

velódromo de invierno de París y la valía del equipo victorioso. El séptimo lugar ha correspondido a Moran-Root, con dos vueltas de retardo; el octavo a los hermanos Charrón, con tres vueltas; el noveno al equipo Leonard-Germain; y el décimo a Heusghem-Olivet.

El atleta norteamericano Fogler gana por quinta vez el premio de los seis días, lo que le hace aparecer como un campeón mundial verdaderamente extraordinario.



Los concurrentes en el viraje, delante del cual estaban instalados sus campamentos.



Dupré gana una prima de dos conejos blancos.



Entrega a Lapize de un billete de 100 francos, prima que acababa de ganar



Los vencedores de la carrera de los seis días, Goulllet y Fogler, que hicieron 4.467 kilómetros y 580 metros, "record" del mundo.



## "Record" de levantamiento de peso



G. Raicevich levantando un peso de 110 kilos.

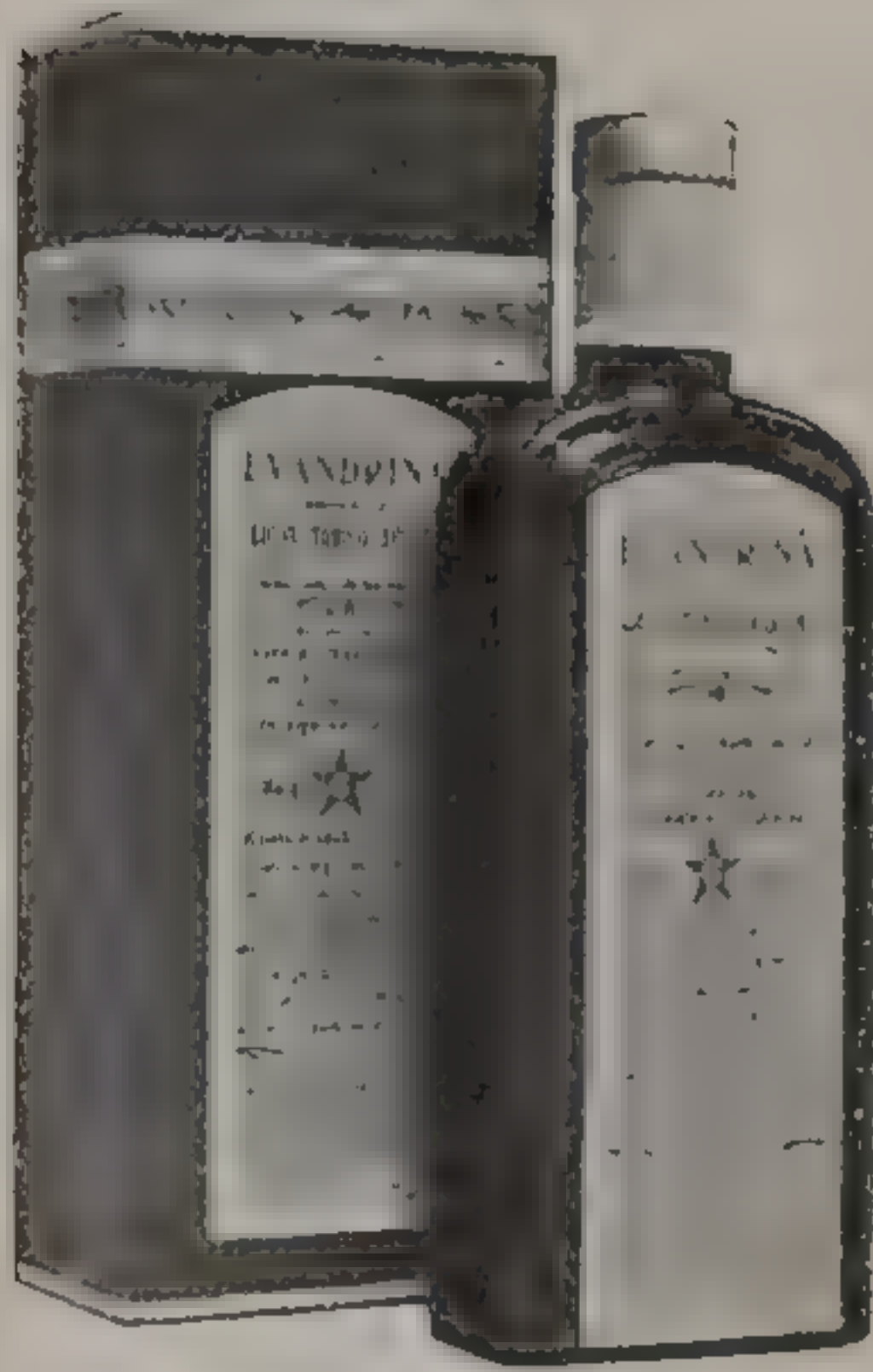
Un conocido de nuestro público, el luchador G. Raicevich, acaba de realizar una hazaña que ha extendido su fama.

En el Teatro Trianón, de Milán, ha batido el "record" del mundo en el levantamiento de peso efectuado en la po-

sición que muestra el grabado, llamada posición de puente.

De esa manera levantó diez veces el peso de 110 kilos, sobrepujando el "record" de 1912, que era de 100 kilos y que había sido realizado por él mismo.

## Toda persona nerviosa



es una desgracia para sí y para los que deben vivir con ella. La depresión le depara momentos terribles, al mismo tiempo que le hace concebir odio por la vida, que ya se presenta sin atractivos. En tal caso, hay que acudir, sin pérdida de tiempo, al tratamiento por la

## Evandrina

licor tónico nervino, agradable al paladar, de acción rápida y duradera, el mejor reconstituyente para las personas de ambos sexos, quienes a consecuencia de debilidad orgánica, agotamiento nervioso, abuso y exceso de trabajo, se encuentran en este estado lamentable en que la vida es un fardo para sí y un tormento para los parientes y amigos.

Triunfa infaliblemente donde todos los demás remedios han fallado.

Pidan a la Droguería de la Estrella Ltda., 225, Defensa, Buenos Aires, el folleto que se mandará GRATIS tratando de las enfermedades nerviosas y su tratamiento.



# Últimas Re

en nuestra  
:: :: gran

## LIQUIDACION

de todos los artículos de verano

LIQUIDACIÓN completa de nuestra sección  
**Blanco y Lencería**



Espléndida colección  
de túnicas de gasa,  
velo y tul, bordados  
con canutillo, perlas  
y sedas todos los co-  
lores y en blanco y  
negro, desde \$ 45.—



N.º 3452. Blusa de seda, can-  
tidad de colores, adornada  
con modernos bordados de  
seda y perlas color \$ 8.50



Tapado de liberty, ele-  
gante y gran moda, ne-  
gro y marino, forrado  
en varios colores de se-  
da, con vivos por am-  
bos lados; se puede usar  
de dos partes, todos los  
tamaños. Precio de Oca-  
sión, a..... \$ 45.—



Precioso vestido fan-  
tasía, de velos de se-  
da rayados, viso de  
liberty de seda, cu-  
llo en fino encaje,  
modelo especial a  
la casa, todos tama-  
ños. Valía \$ 85. Hoy  
a..... \$ 49.—

# La Imperial

HERNÁNDEZ & COMP. - VICTORIA 802, ESQ. PIEDRAS

Buenos Aires



# Últimas Rebajas

en nuestra  
:: gran

## LIQUIDACION

de todos los artículos de verano

LIQUIDACIÓN completa de nuestra sección  
**Blanco y Lencería**

## La Imperial

HERNÁNDEZ & COMP. - VICTORIA 802, ESQ. PIEDRAS

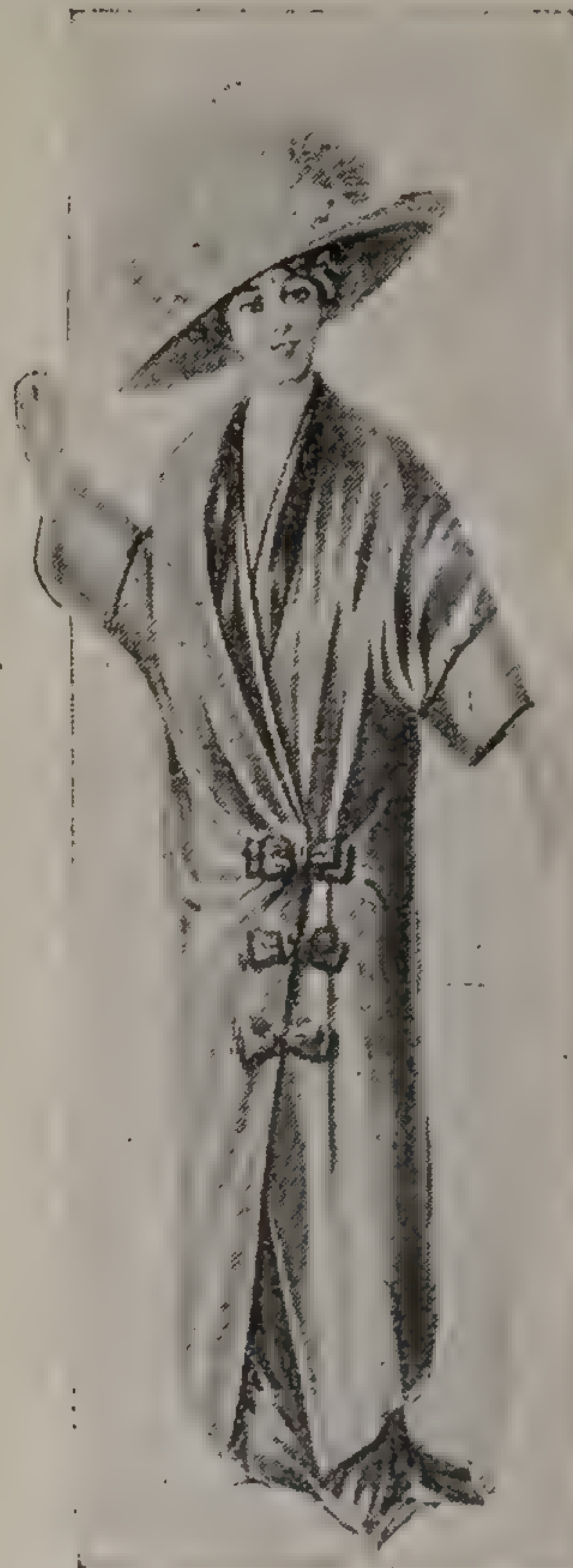
Buenos Aires



Espléndida colección de túnicas de gasa, velo y tul, bordados con canutillo, perlas y sedas todos los colores y en blanco y negro, desde \$ 45.—



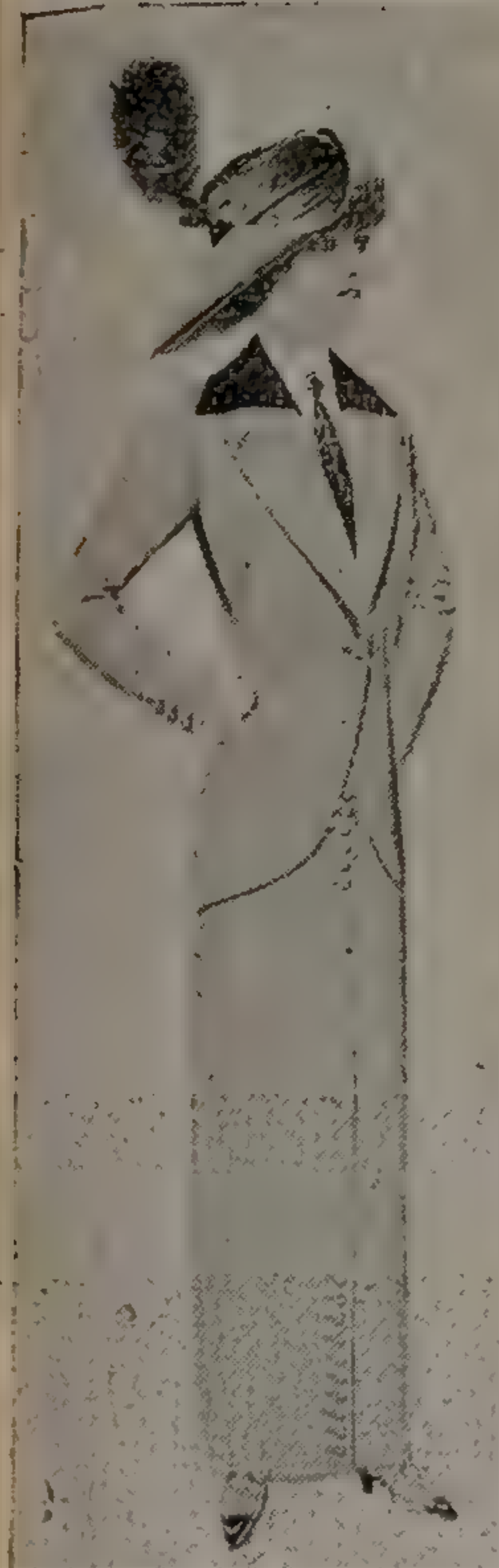
N.º 3452. Blusa de seda, cantidad de colores, adornada con modernos bordados de seda y perlas color \$ 8.50



Tapado de liberty, elegante y gran moda, negro y marino, forrado en varios colores de seda, con vivos por ambos lados; se puede usar de dos partes, todos los tamaños. Precio de Ocasión, a..... \$ 45.—



Precioso vestido fantasía, de velos de seda rayados, viso de liberty de seda, cuello en fino encaje, modelo especial de la casa, todos tamaños. Valía \$ 85. Hoy a..... \$ 49.—



Elegante traje sastre, confeccionado en géneros de lana modernos, cuello de seda, forrado en seda, todos los colores y tamaños, HOY a pesos ..... 39.—



Muy lindo traje sastre, en géneros esponja de lana, calidad extra, color marino, blanco, khaki, violeta y negro. Valían \$ 75. Hoy a pesos..... 45.—



Para playa. Elegante tapado en géneros modernos, doble faz, gran cuello con escocés, todos tamaños, a..... \$ 39.—



Precioso vestido fantasía, en sedas lisas y tornasol, flexibles, varios colores y todos los tamaños. Valía \$ 85. Hoy a pesos..... 59.—



Precioso batón, en sedalinas todos los colores y muselina pompadour, con lindo cuello plegado y fino entredós. Hoy a pesos ..... 6.50



Pollera gran moda, en etamina negra, bordada según grabado, a ..... \$ 21.— La misma, en brin blanco, a... \$ 14.50



Guardapolvo práctico, en género de lana, especiales para esta confección, gris, beige, marino y negro. Ocasión... \$ 26.—



Precioso traje hecho en velos de seda, adornado con modernos encajes, según figurín, forrado en seda liberty, peto de tul alforzado. Hoy a.... \$ 95.—



# bajas



Elegante traje sastre, confeccionado en géneros de lana modernos, cuello de seda, forrado en seda, todos los colores y tamaños, HOY a pesos ..... 39.—



Muy lindo traje sastre, en géneros esponja de lana, calidad extra, color marino, blanco, khaki, violeta y negro. Valían \$ 75. Hoy a pesos ..... 45.—



Para playa. Elegante tapado en géneros modernos, doble faz, gran cuello con escocés, todos tamaños, a..... \$ 39.—



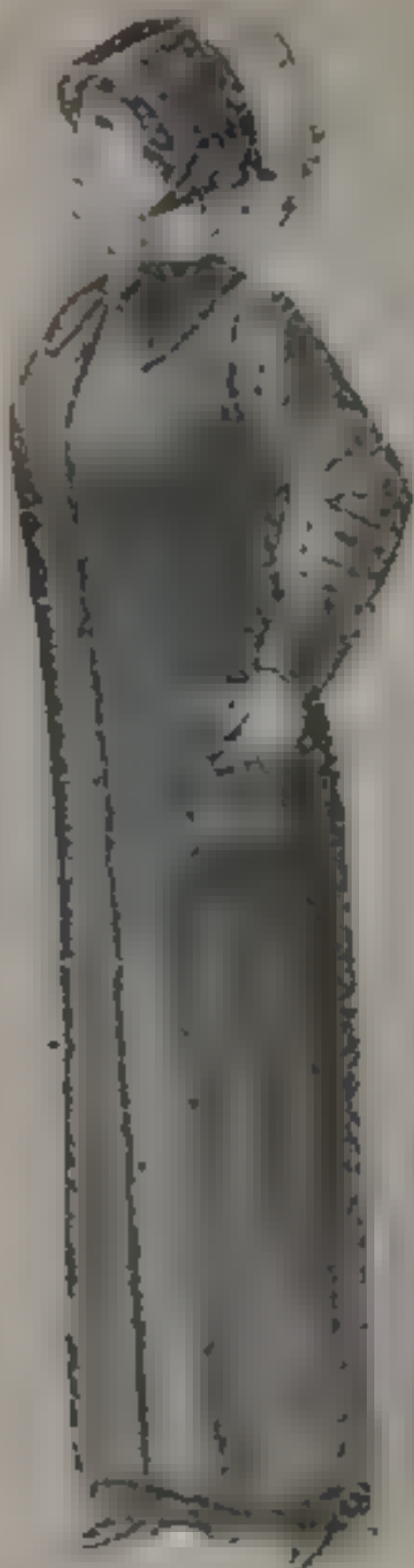
Precioso vestido fantasía, en sedas lisas y tornasol, flexibles, varios colores y todos los tamaños. Valía \$ 85. Hoy a pesos..... 59.—



Precioso batón, en sedalinas todos los colores y muselina pompadour, con lindo cuello plegado y fino entredós. Hoy a pesos ..... 6.50



Pollera gran moda, en etamina negra, bordada según grabado, a ..... \$ 21 — La misma, en brin blanco, a ..... \$ 14.50



Guardapolvo práctico, en género de lana, especiales para esta confección, gris, beige, marino y negro Ocasión... \$ 26.—



Precioso traje hecho en velos de seda, adornado con modernos encajes, según figurín, forrado en seda liberty, peto de tul alforzado. Hoy a.... \$ 95.—



# Primer concurso de PBT a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO —

94 premios con un valor de \$ 19.064.00

## CLAUSURA DEL CONCURSO

El día 20 del actual quedó cerrado el término para enviar soluciones. Es enorme el número de las que han llegado a nuestras oficinas, pero no podemos fijarlo, porque han llegado paquetes voluminosos conteniendo centenares de soluciones, y aun no se ha comenzado la apertura de los pliegos.

Lo complejo del problema hace que el escrutinio deba ser sumamente laborioso. El número de combinaciones a que se

presta el caso es enorme, y se comprende que los solucionistas han de haber agotado todas las probabilidades de acierto. Tardará, pues, algún tiempo en hacerse la clasificación de las respuestas, antes de abrirse solemnemente el pliego depositado en poder de escribano, donde contiene a solución exacta. Trataremos de abreviarlo para calmar la impaciencia de los interesados.

## LOS PREMIOS

1.<sup>er</sup> premio. — Un terreno de 300 metros cuadrados, en el Balneario Ostende sobre el Atlántico, donde la vara está tasada en \$ 10, lo que le da un valor total de \$ 4.000, pudiéndose retirar inmediatamente la escritura de propiedad que correrá por cuenta del favorecido.

2.<sup>o</sup> premio. — Un terreno de 230 metros cuadrados, en el Balneario Ostende, cuyo valor total es de \$ 3.070.

3.<sup>er</sup> premio. — Un terreno de 265 metros cuadrados, en el Balneario Ostende, a \$ 8 la vara, lo que le da un valor total de \$ 2.824.

4.<sup>o</sup> premio. — Un terreno de 445 50 metros cuadrados, en el Balneario Ostende, a \$ 2.50 la vara, lo que le da un valor de \$ 1.485.

5.<sup>o</sup> premio. — Un terreno de 445.50 metros cuadrados, en el Balneario Ostende, cuyo valor total es de \$ 1.485.

6.<sup>o</sup> premio. — Un lujoso juego de muebles, compuesto de un ropero de tres cuerpos, una mesa-toilette de 3 espejos, una mesa de luz con espejo, una cama de una plaza con el correspondiente elástico y dos sillas, de \$ 1.000.

7.<sup>o</sup> premio. — Un magnífico piano, de \$ 900.

8.<sup>o</sup> premio. — Una motocicleta Humber, de \$ 650.

9.<sup>o</sup> premio. — El Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano, monumental obra compuesta de 29 tomos, encuadernados en cuero, de \$ 500.

10.<sup>o</sup> premio. — Un espléndido pendentif compuesto de brillantes y diamantes, de \$ 450.

11.<sup>o</sup> premio. — Una cocina económica, para quince personas, de \$ 450.

12.<sup>o</sup> premio. — Un reloj de oro, 18 quilates de tres tapas, de \$ 280, de la casa Aq. Da Corte, Rivadavia, 2483.

13.<sup>o</sup> premio. — Una máquina de escribir Blickensderfer, último modelo, de \$ 150, de la casa Ricardo Illa, Venezuela, 619.

14.<sup>o</sup> premio. — Un neceser de viaje, de \$ 135.

15.<sup>o</sup> premio. — Una cama de bronce, de base cuadrada, de \$ 130.

16.<sup>o</sup> premio. — Una écharpe para señora, de marabú, avestruz y crêpe de China, de \$ 125.

17.<sup>o</sup> premio. — Una sombrilla de seda y chantilly, de \$ 100, de la casa Adet, Florida, 98.

18.<sup>o</sup> premio. — La Argentina en su Centenario, importante obra en dos tomos lu-

josamente encuadernados, de \$ 100, de la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco, Cangallo, 559.

19.<sup>o</sup> premio. — Una máquina fotográfica Kodak, de 9 x 12, de \$ 90, de la casa Rossi y Lavarello, Corrientes, 678.

20.<sup>o</sup> premio. — Un cajón de champagne Moët & Chandon, de \$ 80.

21.<sup>o</sup> premio. — Un juego de vestíbulo, compuesto de un sofá y dos sillones de Viena, de \$ 75, de la casa Staudt y Cía., B. Mitre, 669.

22.<sup>o</sup> premio. — Un armario de toilette, níquelado, de \$ 65, de "La Habitación", Lavalle esquina Maipú.

23.<sup>o</sup> premio. — Un par de gemelos para teatro, de nácar, con estuche de \$ 50, del Instituto Suvá, Florida, 366.

24.<sup>o</sup> premio. — Un juego de peinetas, de Carey y oro, de \$ 50, de la casa Otamendi y Cía., Carlos Pellegrini, 154.

25.<sup>o</sup> premio. — Un juego de perfumería, con estuche de raso, de \$ 50, de la casa Juan Griman y Cía., B. Mitre, 748.

26.<sup>o</sup> premio. — Una lámpara de bronce, para petróleo, de \$ 50, de la casa J. Gómez, Maipú, 151.

27.<sup>o</sup> premio. — Un cajón de coñac Martell, de \$ 45, de la casa Moore y Tudor, Maipú, 138-148.

28.<sup>o</sup> premio. — Un fonógrafo, con seis discos, de \$ 45, de la casa Luis Tagini, Carlos Pellegrini, 126.

29.<sup>o</sup> premio. — Un precioso biscuit, titulado: "Pax et Labor", de \$ 40, del Bazar Porteño, de Aragone Hnos., Chucabuco, 93-95.

30.<sup>o</sup> premio. — Una lámpara de alcohol, de \$ 40, de la casa Eugenio Mattaldi, Avenida de Mayo, 702.

31.<sup>o</sup> premio. — Un cajón de Whisky Old Smuggler, de \$ 35, de la casa Moore y Tudor, Maipú, 138-148.

32.<sup>o</sup> premio. — Una heladera, marca "El Tío Samuel", de \$ 25, de la casa Samuel Furze y Cía., Florida, 425 al 431.

33.<sup>o</sup> premio. — Un abanico de marfil, de \$ 20, de la casa Righini, Carlos Pellegrini, 179.

Del 34.<sup>o</sup> al 38.<sup>o</sup> premio. — Cinco cajones de Píneral, de la casa Pini Hnos., de pesos 20 cada uno.

Del 39.<sup>o</sup> al 44.<sup>o</sup> premio. — Seis alfileres de oro, 18 quilates, con piedras finas, de \$ 20 cada uno.

Del 45.<sup>o</sup> al 94.<sup>o</sup> premio. — Cincuenta relojes de metal cincelado, de \$ 5 cada uno.

Primer concurso de PBT  
a base de los cigarrillos  
VUELTA ABAJO —



— El balneario Ostende progresa con rapidez extraordinaria y los lotes de terreno, que constituyen los primeros premios de nuestro concurso, se han valorizado notablemente desde que por primera vez hablamos de ellos en estas páginas.

Ostende tendrá vida propia, porque además del balneario empieza a fijarse la industria en esa naciente población, y ya está en construcción muy avanzada una gran fábrica de conservas de pescado, caza y carnes, siguiendo el sistema, procedimientos y gusto de las usinas del mismo ramo que tanto han hecho prosperar a Burdeos y otras poblaciones europeas. Esta fábrica, como la de muebles finos de mimbre que también va a establecerse allí, y las de materiales de construcción ya establecidas, atraerán indudablemente un gran concurso de obreros con sus familias; y el comercio, que siempre acude allí donde tiene seguridad de venta, contribuirá a aumentar la población y a enriquecerla.

Las obras de la Rambla están bastante adelantadas, como las del pabellón rústico y las del parque, y hay concluidas algunas casitas de recreo, hoteles y "chalets" en la avenida central que da frente a la Rambla. Esto confirma lo que hemos afirmado repetidas veces sobre la valorización que ya han adquirido los lotes ofrecidos para el concurso y el porvenir risueño que espera a los dueños de propiedades en ese balneario.

— El premio sexto de nuestro concurso, cedido por la acreditada casa de importación y fábrica de muebles "La Euskal-Echea", de los señores Julio Orúe y Cía., Rivadavia 3101, consiste en un magnífico juego de dormitorio de no menos de 1.000 pesos de valor intrínseco.

Construido a todo costo y según un modelo modernísimo del gusto más exquisito, consta de un riquísimo ropero de tres cuerpos con lunas biseladas, una mesa "toilette" con gran espejo fino y otros dos muebles de lunas biseladas: una mesa de té, también con espejito, una cama de una plaza con su elástico correspondiente y dos sillas acompañando

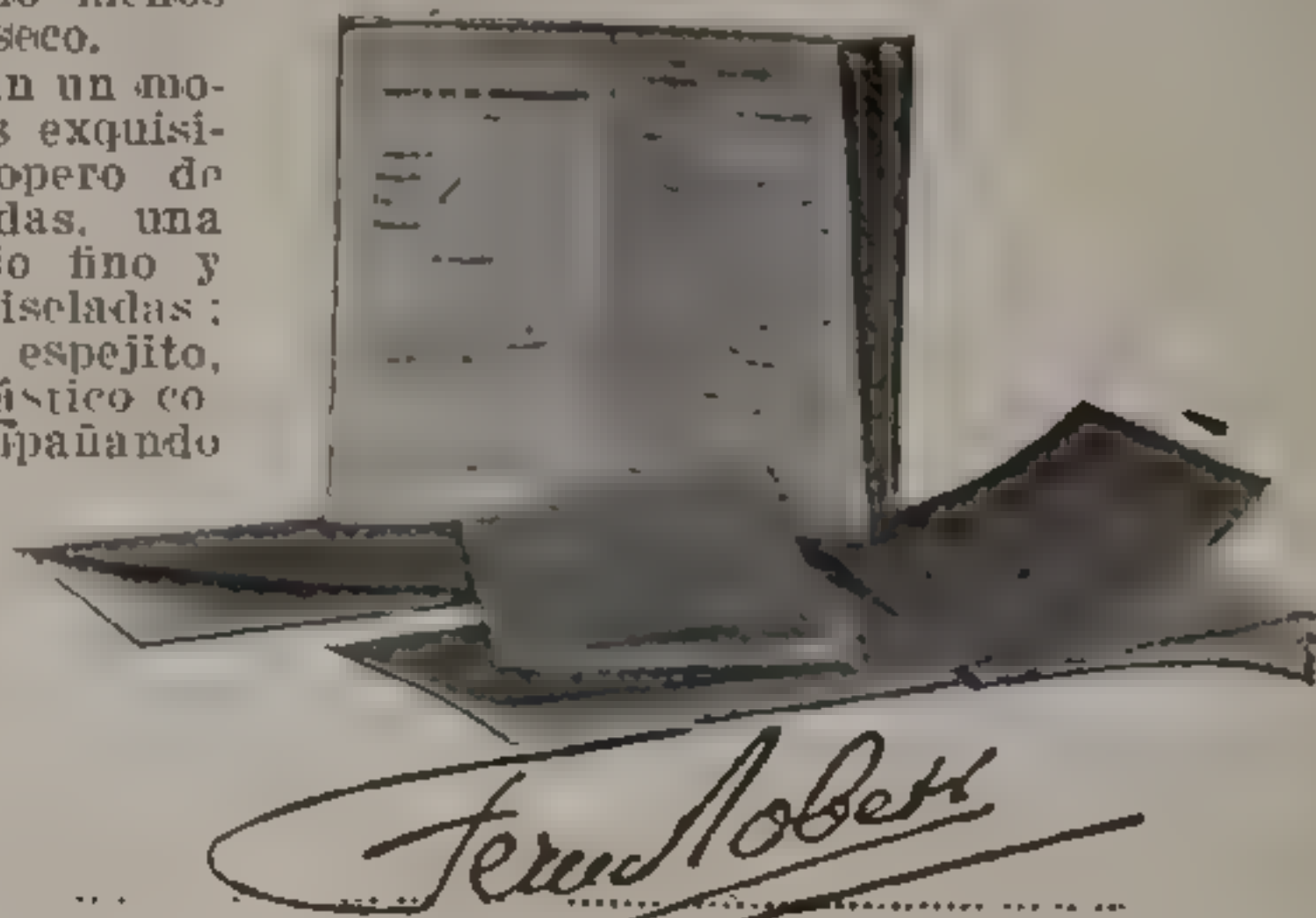
al juego. La fotografía da perfecta idea de los muebles.

En dos altos de la misma casa los señores Orúe y Cía. han instalado una exposición de muebles suntuosos, recién importados. Dos grandes fábricas europeas trabajan exclusivamente para "La Euskal-Echea", y remiten lo mejor que sus talleres pueden producir. Sus diseños son originales y exclusivos, los materiales son de lo más rico que existe y los accesorios especialmente fabricados para cada juego, según los dibujos.

Hay juegos de sala ricamente tallados cuyas telas, bordadas primorosamente, han sido tejidas a la medida del mueble; hay un juego de dormitorio cuyos artísticos "panneaux" hacen delicados embutidos de maderas de color, primorosamente combinadas, de modo que parecen obra de inspirado pincel. La enumeración sería interminable.

Al mismo tiempo, la mueblería y tapicería "La Euskal-Echea" ha recibido un número, no muy crecido por cierto, de magníficas camas de bronce de gusto elegantísimo y moderno, y de fabricación tan esmerada que nada parecido se ha presentado hasta ahora en plaza. Si hay interesados por estas camas, y lo serán seguramente todos los que los vean, conviene apresurarse a visitar la casa para adquirir las, pues, como queda dicho el número de las que han llegado es algo reducido para la demanda que ya había de ellas y para el número de personas que habían pedido se les avisara en cuanto llegasen esos muebles.

Hemos indicado la conveniencia de visitar esa casa, e insistimos en la recomendación, bien seguros de que al hacerlo prestamos un servicio a los lectores.



FIRMA DEL COMPRADOR

El señor Hernando Robette, da por satisfecho y  
Domicilio: recibidos los cuatro mil pesos moneda  
 nacional de curso legal, importe de  
este terreno, cuya escritura definitiva  
otorgará cuando el señor  
lo solicite, dentro de las con  
diciones de este contrato.

Libretas de los terrenos del Balneario Ostende, que constituyen los cinco primeros premios.

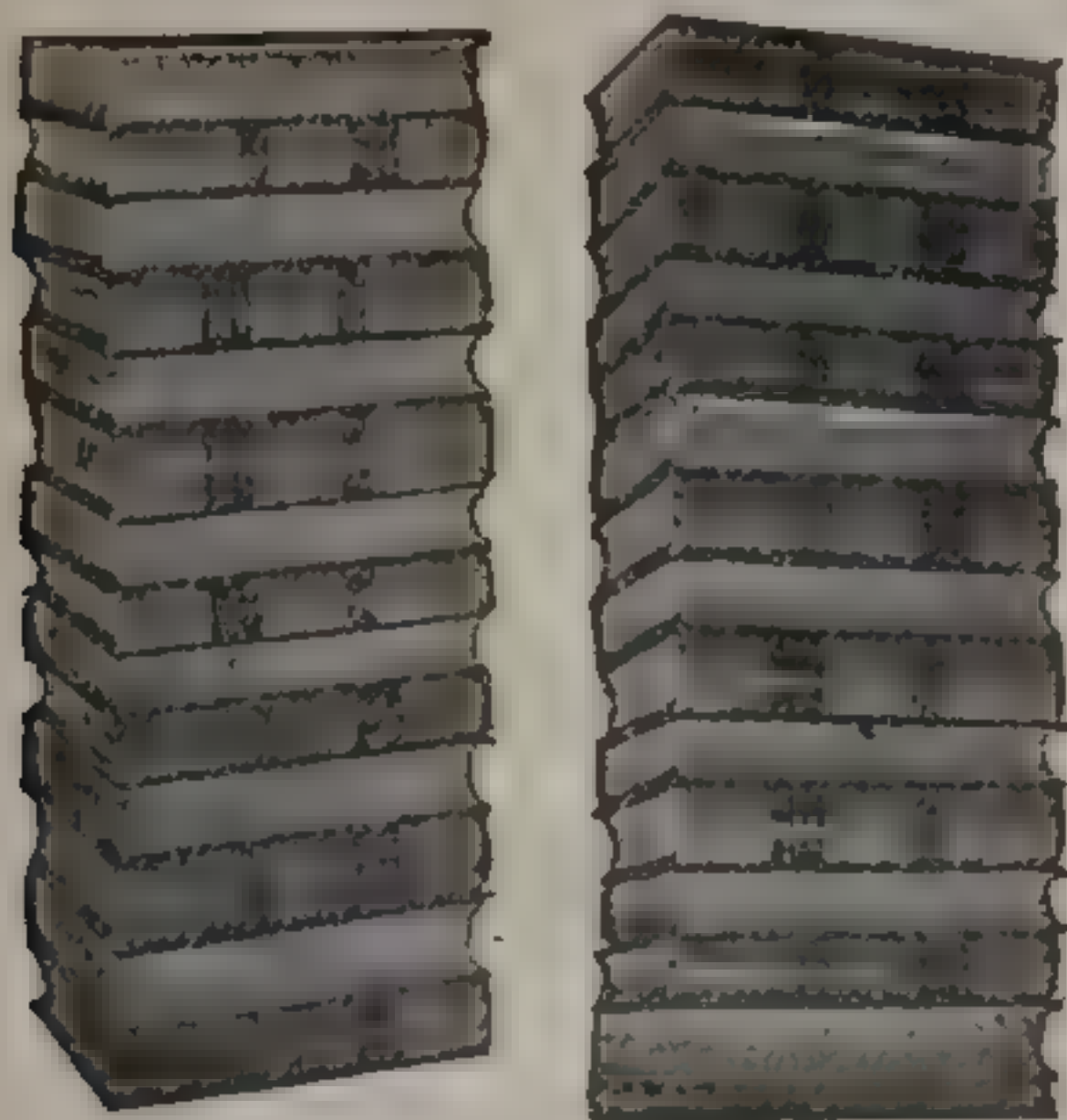




6.º premio. — Magnífico juego de muebles, compuesto de un ropero de tres cuerpos, una mesa-toilette de 3 espejos, una mesa de luz con espejo, una cama de una plaza con el correspondiente elástico y dos sillas, de la casa "La Enskal-Echea", de los señores Julio Orúe y Cía., Rivadavia, 3101. Valor: \$ 1.000.



7.º premio. — Un magnífico piano marca Gebr. Kolski, de \$ 900. De la casa Baña Lottermoser y Cía., Rivadavia, 853.



9.º premio. — El Diccionario Enciclopédico Hispano Americano, de la casa Jesús Menéndez. Bernardo de Irigoyen, 186. Valor: \$ 500.

— El adjunto fotografado permite dar una idea del magnífico piano ofrecido como premio séptimo de nuestro concurso por la casa Baña, Lottermoser y Cía., Rivadavia 853, el más antiguo depósito de pianos y almacén de música que hay en Buenos Aires, pues fué establecido en 1851 por Sprunck y Cía., a quien substituyó la razón social J. M. Baña y Cía., a su vez después reemplazada por la que ahora figura. Esa casa cuenta con el repertorio más abundante de piezas de música; y por sus contratos con importantísimas casas editoras, puede hacer unos precios fabulosamente baratos.



8.º premio. — La motocicleta "Humber", de la casa Macchi, Pozzi y Riva, Esmeralda, 428. Valor: \$ 650.

— El octavo premio es una motocicleta Humber 2 H.P. La gran fábrica Humber ha perfeccionado este vehículo, construyendo la motocicleta más práctica y sencilla que hasta ahora se conoce, y ése es el modelo 2 H.P. que ofrecen para nuestro concurso los señores Macchi, Pozzi y Riva, Esmeralda 428, modelo que supera a toda máquina análoga en cuanto a sencillez y velocidad. Obtuvo, como ya hemos dicho, el primer premio en 1911 en el gran concurso anual de la isla de Man, para motocicletas y el Grand Prix en las exposiciones de Buenos Aires y Bruselas de 1910, y en la de Turín de 1911.



Primer concurso de PBT  
a base de los cigarrillos  
VUELTA ABAJO —



10.º premio. — "Pendentif" de brillantes y diamantes, de la casa Aq. Da Corte, Rivadavia, 2483. Valor: \$ 450.



12.º premio. — Reloj de oro, 18 quilates, de tres tapas, de la casa Aq. Da Corte. Valor: \$ 280.



11.º premio. — Cocina económica, para quince personas, de la casa Viuda de Francisco Paladino e hijos, B. de Irigoyen, 115. Valor: \$ 450.



13.º premio. — Máquina de escribir Blic-kensderfer, de la casa R. Illa, Venezuela, 610. Valor: \$ 150.



14.º premio. — Neceser de viaje, de la casa Pedro E. Mattaldi y Cia., Sarmiento, 667. Valor: \$ 135.



15.º premio. — Cama de bronce de base cuadrada, de la casa Brujis, Guttman, Sarmiento, 1557. Valor: \$ 130.



17.º premio. — Sombrilla de seda y chantilly, de la casa Adet, Florida, 98. Valor: \$ 100.



19.º premio. — Máquina fotográfica Kodak de 9 x 12, de la casa Rossi y Lavarello, Corrientes, 678. Valor: \$ 90.

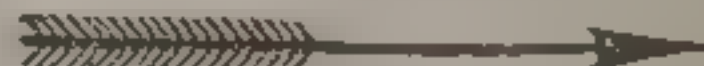


20.º premio. — Cajón de Champaña Moët & Chandon, de la casa L. Labadens y Cía., Av. de Mayo, 802. Valor: \$ 80.



21.º premio. — 1 sofá y 2 sillones de Viena, de la casa Standt y Cia., Bartolomé Mitre, 669. Valor: \$ 75.

Primer concurso de PBT  
a base de los cigarrillos  
VUELTA ABAJO —





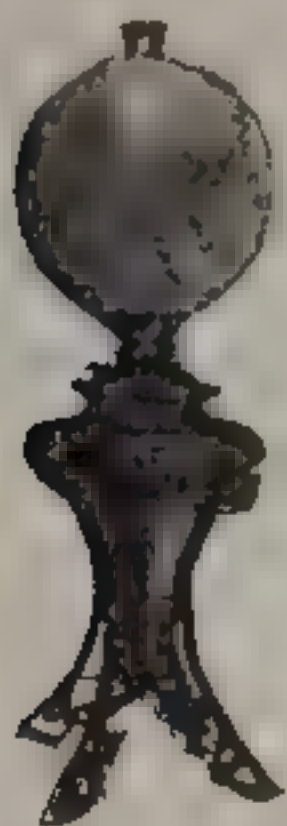
**Primer concurso de PBT  
a base de los cigarrillos  
VUELTA ABAJO —**



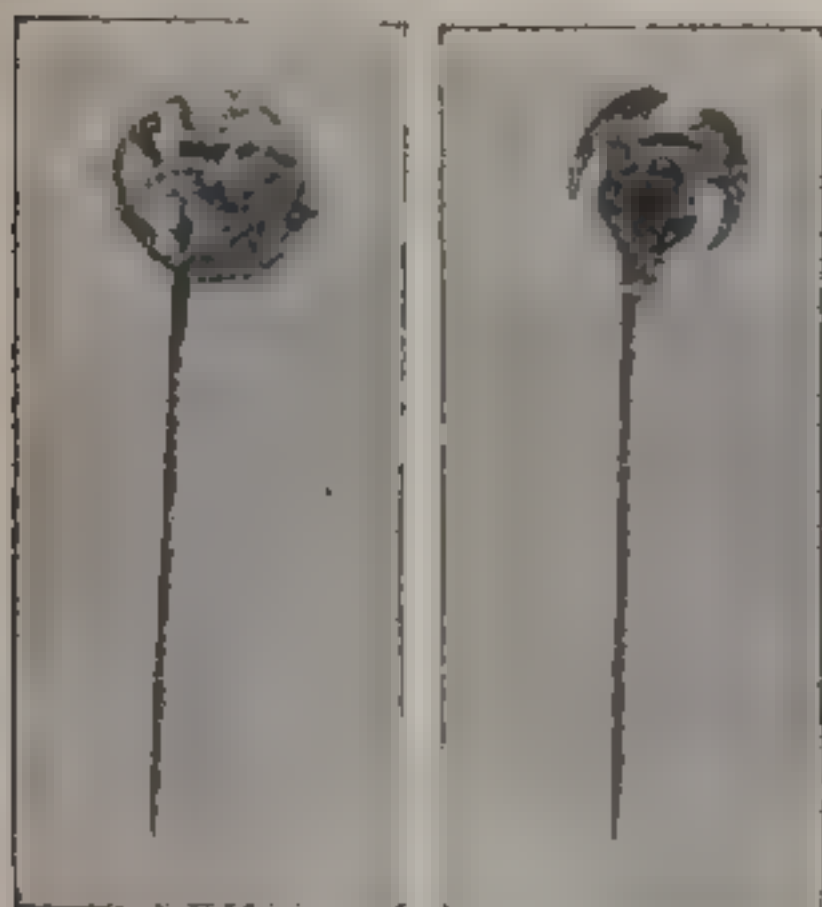
22.º premio. — Armario niquelado para toilette, de la casa "La Habitación", Lavalle y Maipú. Valor: \$ 65.



24.º premio. — Juego de peinetas de carey y oro, 24 quillates, de la casa Artamendi y Cia., C. Pellegrini, 154. Valor: pesos 50.



26.º premio. — Lámpara de bronce "Miller", de la casa J. Gómez, Maipú, 151. Valor: \$ 50.



Del 39.º al 44.º premio. — Seis alfileres de oro.

— El Gran Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano, publicado por los señores Montaner y Simón, es el 9.º premio del concurso. Lo cede la importantísima librería del señor Menéndez, Bernardo de Irigoyen, 186. Bien conocida es esta publicación, que en sus 29 tomos incluye todo cuanto se conoce y se sabe en todas las ramas del saber humano, y todo cuanto de notable han producido hasta el día los sabios, los literatos y los artistas. Miles de grabados, mapas y planchas riquísimas en colores contribuyen a que se forme cabal idea de cuanto en el texto se describe. El ejemplar ofrecido como premio está magníficamente encuadernado en piel.

— La casa Aq. Da Corte, Rivadavia, 2483, de cuyos escaparates proceden el "pendentif" de brillantes y diamantes y el magnífico cronómetro almanaque, que son los premios 10.º y 12.º, tiene en exposición en sus elegantes vitrinas una variedad riquísima de joyas del gusto más moderno.

Todo cuanto dijéramos resultaría pálido ante la realidad, y lo mejor que podemos hacer es recomendar la visita a esta casa, donde el señor Aq. Da Corte atiende personalmente a la clientela, con exquisita galantería.

— Una hermosa cocina económica constituye el 11.º premio, hecha en la herrería y fábrica de cocinas económicas perfeccionadas, de la viuda de Francisco Paladino e hijos, Bernardo de Irigoyen 115 a 117, casa fundada en 1857.

La cocina mide 90 por 60 centímetros y tiene una hornalla, caldera, plancha, horno y estufa. Está toda hecha en hierro dulce y permite utilizar toda clase de combustible. Completa su presentación la baranda de bronce dorado.



29.º premio. — Biscuit "Pax et Labor", del Bazar Porteño, de Aragone Hnos., Chacabuco, 93-95. Valor: \$ 40.



Anverso.

Del 45.º al 94.º premio. — Cincuenta relojes de metal cincelados.



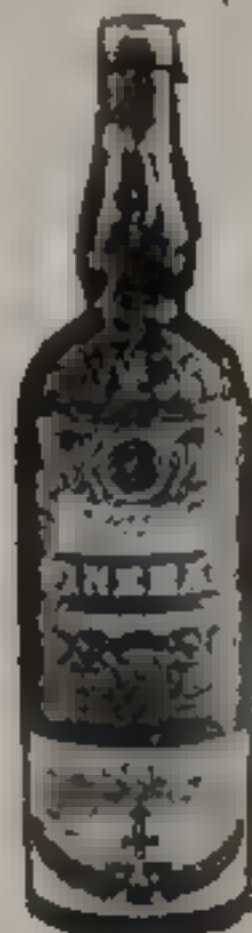
23.º premio. — Gemelos de teatro, de nácar, con estuche, de la casa Suvá, Florida, 366.



25.º premio. — 1 caja de perfumes, con estuche de raso, de la casa Juan Griman y Cia., Bmé. Mitre, 748. Valor: \$ 50.



31.º premio. — Cajón de whisky Old Smuggler, de la casa Moore y Tudor, Maipú, 138-148. Valor: \$ 35.



Del 34.º al 38.º premio. — Cinco cajones de Pineal, de la casa Pini Hnos. Valor: \$ 20 cada uno.

— Nos falta espacio para insistir respecto de los demás premios, de que también ya repetidas veces hemos hablado. Hacemos, pues, punto final en la enumeración. Pero no terminaremos estas líneas sin expresar nuestra cordial gratitud al público que con tal entusiasmo ha aceptado y secundado nuestra iniciativa, y a las casas de comercio que tan generosamente han cedido los importantes premios de este primer concurso.



## Casas transportables y giratorias



Una casa partida por gala en dos.

La arquitectura contemporánea se permite fantasías que parecen bromas pesadas. Aparte de las casas fabricadas con molde, como si fueran budines o medallones, hay otras casas desmontables, que pueden ser transportadas con la familia, siguiéndola en sus excursiones, y hay también las habitaciones montadas sobre un eje a las que, por un movimiento de rotación, se orienta hacia el punto del

horizonte más propicio, según la temperatura y los vientos reinantes.

Para completar la serie se acaba de inventar la casa divisible, que se sierra o corta para que pase por vías en las que no podría entrar el inmueble entero. El 20 de noviembre último en Jersey City se cortó por mitad—de arriba abajo, por supuesto—una casa que se quería hacer cambiar de sitio.

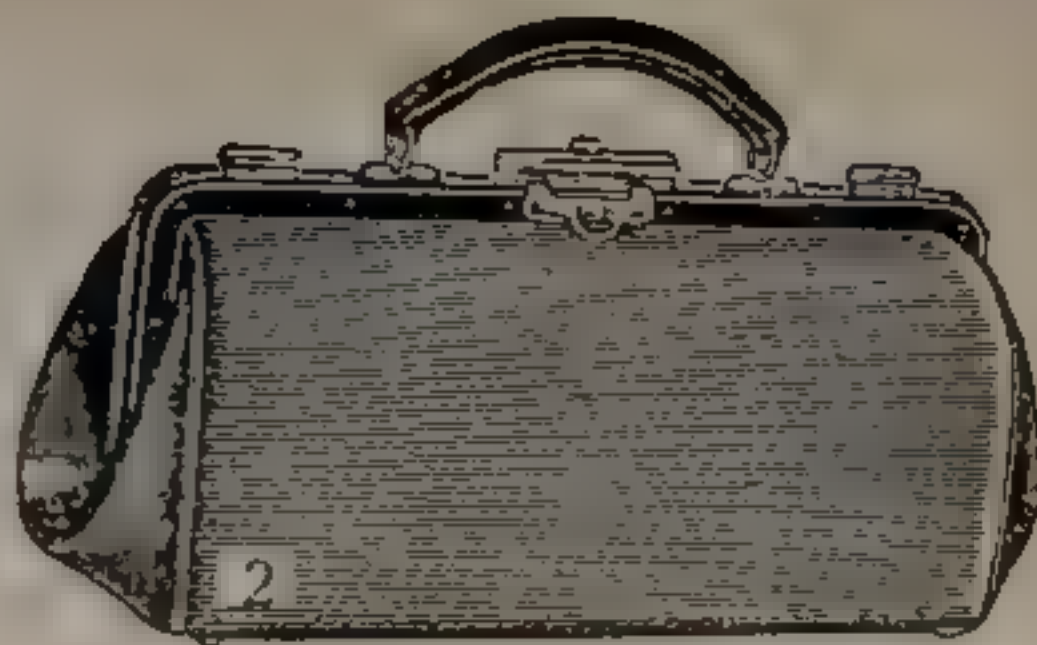
**CIGARRILLOS**  
**SOCIALES**  
DE 20 CTS  
AHORA 10 CTS

**MARCA LIBRE**  
**NO FORMA PARTE DEL TRUST**



# Para VIAJE

siempre tenemos en exposición un magnífico surtido de artículos especiales para este objeto, a precios fuera de toda competencia.



N.º 1. Valija de mano, forma cuadrada, con montura dorada a fuego.

33 centímetros	\$ 8.—
36 centímetros	\$ 9.25
39 centímetros	\$ 10.25
42 centímetros	\$ 11.25

N.º 2. Valija de mano, forma redonda, con montura dorada a fuego.

30 centímetros	\$ 5.50
33 centímetros	\$ 5.80
36 centímetros	\$ 6.50
39 centímetros	\$ 7.—
42 centímetros	\$ 8.—

N.º 3. Valija de cuero, forma Leght patente.

60 centímetros	\$ 18.40
55 centímetros	\$ 16.40
50 centímetros	\$ 14.30

N.º 4. Valija de suela francesa, forma Glandestone, clase muy buena.

55 centímetros	\$ 24.—
60 centímetros	\$ 27.—
65 centímetros	\$ 30.—
70 centímetros	\$ 33.—

N.º 5. Valija de suela gruesa considerada a mano, con divisiones en su interior.

60 centímetros	\$ 19.50
65 centímetros	\$ 20.—
70 centímetros	\$ 21.50

N.º 6. Baúles de Viena, especiales para gabela, con refuerzos de metal.

80 centímetros	\$ 27.—
90 centímetros	\$ 34.—
100 centímetros	\$ 41.—
110 centímetros	\$ 41.—

N.º 7. Baúles de Viena, muy sólidos, reforzados, con bronce y recuadrados.

90 centímetros	\$ 28.—
100 centímetros	\$ 33.50
110 centímetros	\$ 37.—

N.º 8. Sombrerera "Pergamoit", para caballero, muy práctica y liviana, a pesos 16.50, 13 y pesos 8.80



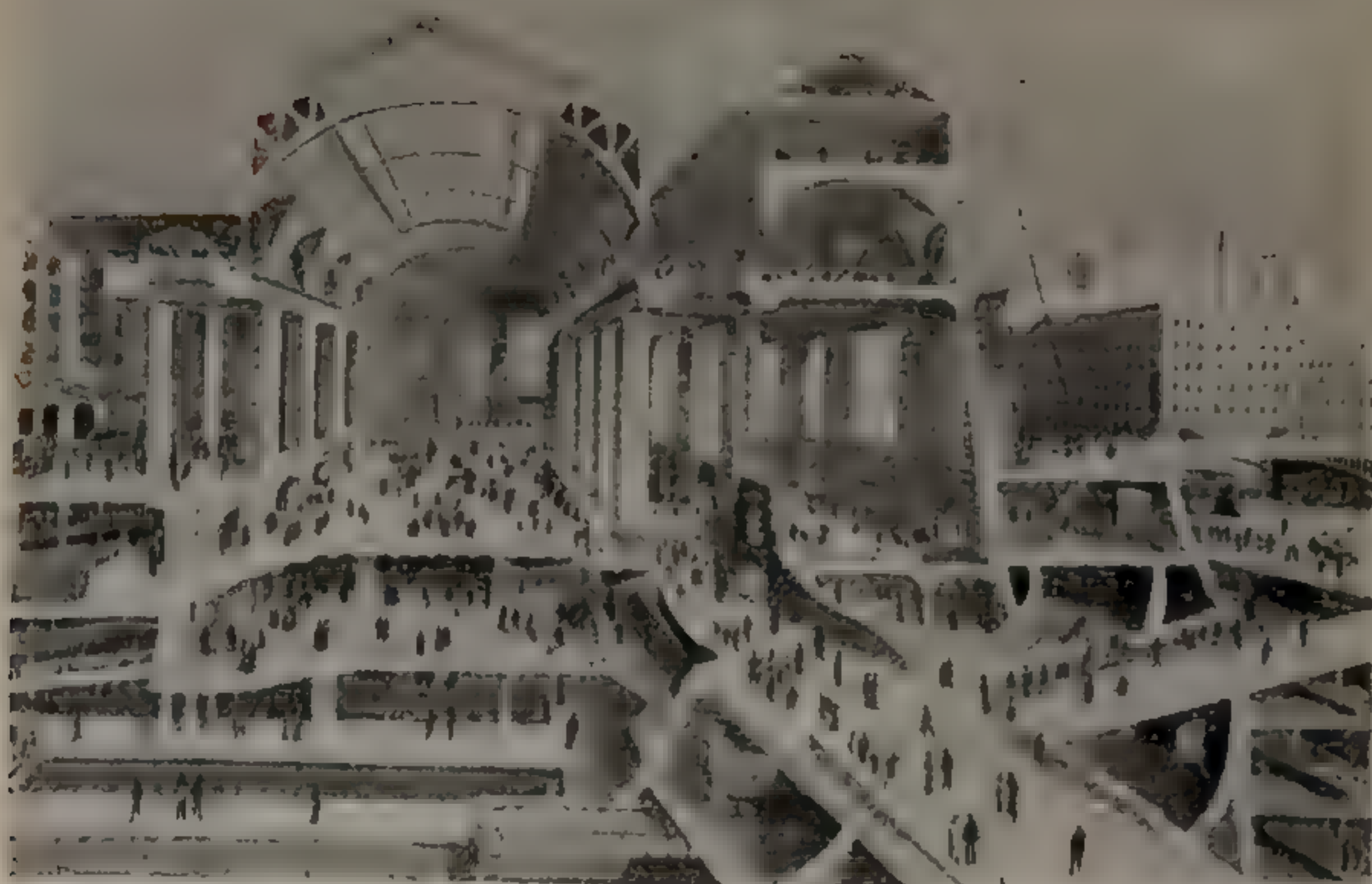
TIENDA

AL SINA Y PIEDRAS

SAN JUAN



## La mayor estación de ferrocarril



La Grand Central Station de Nueva York, vista por dentro.

Los norteamericanos continúan "haciendo grande"; según la expresión moderna consagrada ya por el uso. Ahora han inaugurado en Nueva York la mayor estación de ferrocarril del mundo, que es una maravilla de estos tiempos, la Grand Central Station.

Esta gigantesca construcción ocupa una superficie de 70 acres (un acre tiene 40 1/2 áreas); los trenes entran y salen en cuatro niveles, habiendo en total 68 vías, de las cuales 46 tienen andenes.

Los dos "halls" principales para los

viajeros, con las dependencias administrativas, ofrecen capacidad para 8,000 personas de los trenes que llegan y 15,000 de los que salen.

Las salas de espera son bastante espaciales para acomodar a 5,000 personas más. Los andenes de partida permiten la salida de 70,000 pasajeros en una hora, y en ese mismo tiempo pueden ser expedidos en caso de necesidad 200 trenes.

Con una ojeada a los grabados, el lector podrá formar idea más acabada de la magnitud de esta obra.



Vista exterior de la estación.



# SOMOS LOS UNICOS

que hemos prestado la atención debida a los artículos de zapatería. Nuestros calzados son elegantes, cómodos, de construcción sólida y los vendemos a precios sumamente bajos.

Tenemos surtido completo para señoras, niñas, niños y criaturas.

ZAPATO Venus, escotado,  
de cabritilla charolada,  
capellada corta, taco sue-  
la, a..... \$ 14.50  
El mismo, en charol.... \$

**12.50**



ZAPATO con hebilla cubri-  
tilla charolada, taco cuba-  
no, gran ocasión, a... \$

**11.50**



ZAPATO abrochado con gran  
moño al costado, de cabri-  
tilla charolada y gamuza  
negra o azul, muy liviano,  
taco cubano, a..... \$

**16.80**



Gran surtido en calzado para criaturas

TIENDA

**SAN JUAN**

ALSINA y  
PIEDRAS



# La fototelegrafía

Desde hace algunos años vienen ensayándose diversos procedimientos para la transmisión telegráfica de las imágenes, especialmente las fotográficas. Todos los sistemas se basan en la propiedad que tiene el selenio—cuerpo simple parecido al azufre y muy escaso en la naturaleza—de ser más o menos conductor de la electricidad, según que está más o menos iluminado. Por muchas esperanzas que se hayan fundado en tales medios, preciso es reconocer que son de una lentitud y de una imperfección innegables.

A fines de 1908 un físico francés, M. Eduardo Belin, buscó la solución del problema por medios muy diferentes, excluyendo todo empleo del selenio. Desde los primeros momentos los resultados fueron concluyentes, y diversas modificaciones los han hecho enteramente prácticos. Baste decir que en 1907 se necesitaba de 25 minutos a media hora para transmitir una fotografía de 9 x 12; mientras con los aparatos Belin la misma operación no exige hoy más de cuatro minutos.

Véase en pocas palabras la disposición de esos nuevos aparatos: Al comienzo, una prueba fotográfica sobre gelatina bicromatada y que presenta un pequeño relieve, como los clichés de fotograbado, es tendida sobre un cilindro dotado de movimiento helicoidal. Contra ese cilindro se apoya una punta, fija en la extremidad del brazo pequeño de una palanca cuyo gran brazo lleva un cursor que se mueve sobre un reóstato minúsculo; intercalando así, automáticamente, sobre la línea, resistencias variables que dan a cada instante a la intensidad eléctrica un valor correspondiente al relieve del punto

considerado de la imagen a transmitir.

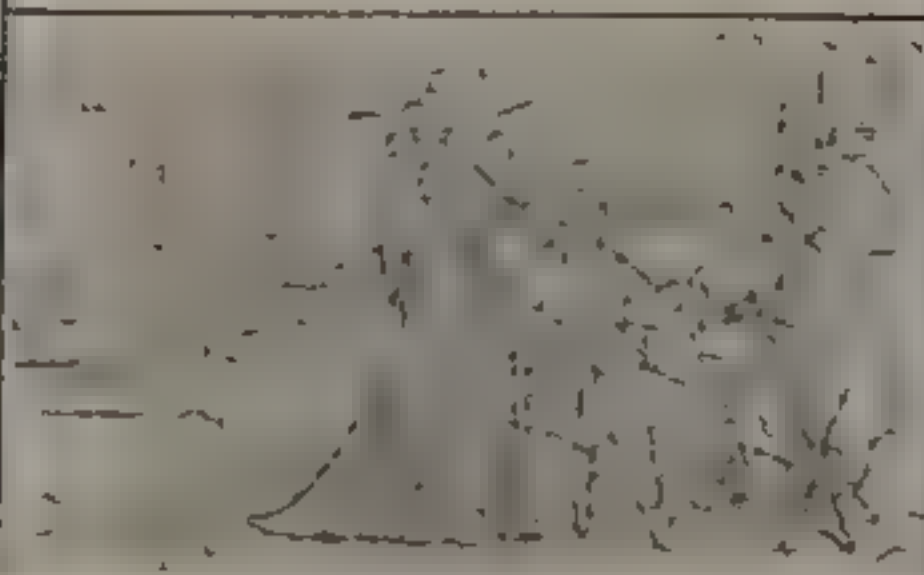
Este ingenioso medio de traducción de los valores luminosos de una imagen en los valores eléctricos correspondientes, es infinitamente más preciso y más seguro que el basado sobre el empleo del selenio. Además, el autor ha introducido perfeccionamientos, cuya exposición sería muy larga y que dan poco menos que resuelto el problema.

La recepción en el puesto de llegada consiste en transformar de nuevo los valores eléctricos de la corriente en los correspondientes valores luminosos.

Desde el punto de vista práctico, el transmisor portátil Belin permite realizar el "reportaje fotográfico", pues bastará a un corresponsal unir su aparato a un puesto telefónico para transmitir en cuatro minutos una fotografía de actualidad.



Un repórter telefoneando una fotografía.



Fotografías y dibujo transmitidos en 4 minutos sobre un circuito París-Lyon-París de 1.024 kilómetros y la línea Burdeos-París, de 600 kilómetros.



## Las excavaciones de Susa



Los trabajos ejecutados alrededor de la acrópolis.



Columna de ladrillos descubierta en Susa.



Castillo construido por M. de Morgan con los ladrillos hallados en las excavaciones.

La misión científica francesa enviada a Persia ha realizado importantes trabajos que completan los llevados a cabo en años anteriores. Bajo la dirección de M. Jean de Morgan, los delegados siguieron las excavaciones de Susa, la ciudad que fué en tiempos del antiguo imperio la residencia de Darío y sus sucesores.

Los resultados de estos trabajos han dado la certeza de que la altura de la acró-

polis está toda formada por restos de civilizaciones antiguas, no existiendo ninguna eminencia natural en aquellos lugares antes de los primeros establecimientos del hombre.

La explotación a cielo abierto de las capas superiores de la acrópolis, ha dado resultados muy apreciables. La acrópolis presentaba, antes de las excavaciones de 1897, una altura máxima de 35 metros



Vaso pintado extraído de la necrópolis.



Vaso adornado con pinturas.



Escultura de asfalto encontrada más arriba de la necrópolis.



sobre el nivel de la  
 llanura inmediata;  
 su longitud es de  
 cerca de 300 metros  
 y su anchura alcan-  
 za a 180. La emá-  
 nencia, compuesta  
 enteramente de res-  
 tos antiguos, consti-  
 tuya un cubo de  
 1.500.000 metros, a  
 cual exige, según los  
 cálculos de M. de  
 Morgan, cerca de 43  
 años de exploración,  
 a razón de 35.000 m.  
 cúbicos por año.

Los trabajos se ha-  
 cen con espicha, y  
 los obreros, al rom-  
 per la tierra, reco-  
 gen los pequeños ob-  
 jetos.

Una de las tareas  
 más difíciles en es-  
 tas exploraciones es  
 el transporte de las  
 antigüedades, pues en  
 Persia se carece de  
 ferrocarriles, y los  
 bultos son llevados  
 por mulas o camellos.  
 Esto, con los malos  
 caminos, exige un  
 embalaje muy per-  
 fecto de los objetos  
 preciosos, y el país  
 no provee de lo ne-  
 cesario para ello,  
 siendo preciso llevar  
 de París el papel,  
 las hojas de cine y  
 hasta los clavos.



Escalera elamita construida 1.000 ó 2.000 años antes de Cristo.

# Casa Rosette

Corrientes y Maipú



Hasta el 19 de  
 Marzo en

**LIQUIDACION**

Calzado para hom-  
 bres, señoras y niños.

Medias de seda, hilo y al-  
 godón para hombres, señoras  
 y niños.

Visite nuestro establecimiento, que con se-  
 guridad no quedará usted arrepentido.



## Juegos de niños salvajes

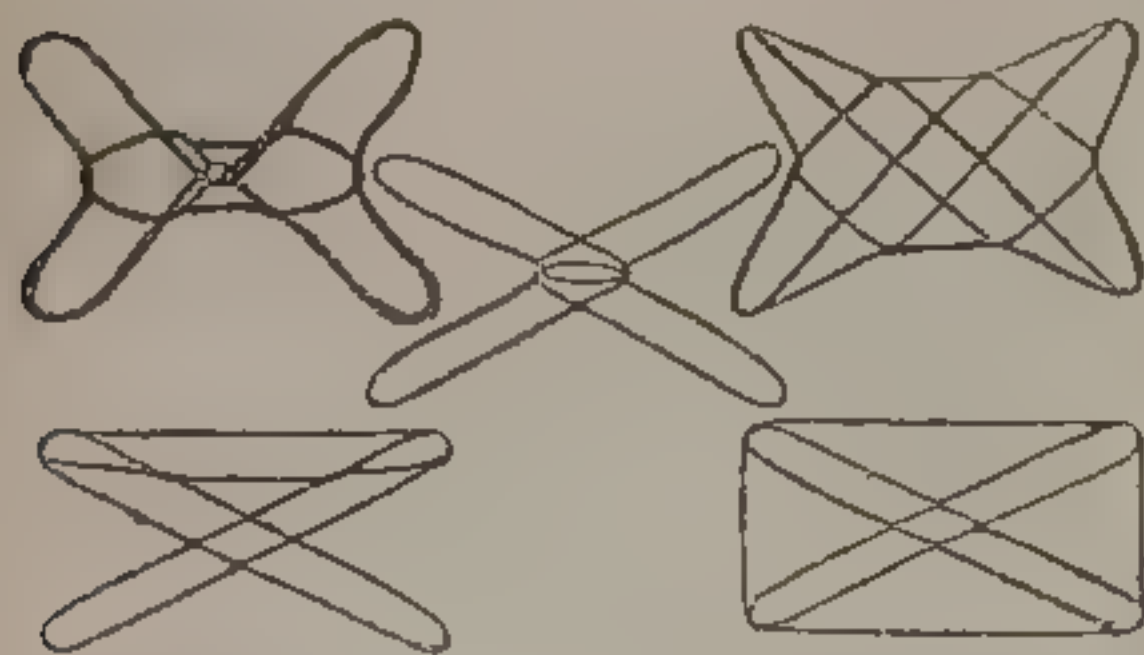


Juegos infantiles de Nueva Guinea.

La necesidad de movimiento y la alegría son patrimonio de los niños en todos los puntos de la tierra. Pero estas tiernas criaturas están, sin sospecharlo, dominadas por la fuerza de la tradición, y rara vez inventan un pasatiempo nuevo; aceptan dócilmente los juegos que han sido ya usados por muchas generaciones de niños y esto se observa en todos los países.

En algunos lugares de la Nueva Guinea, las muchachas se reúnen en pequeñas comitivas, y agarrándose de las manos dan vueltas cantando y bailando, lo mismo que nuestras niñas cuando juegan al corro. A lo largo de las playas de esa isla no es raro ver pequeñas desnudas o semidesnudas que repiten figuras de juegos muy comunes entre nosotros: disponerse, por ejemplo, en cadena e ir pasando bajo el arco formado por dos compañeros consecutivos.

El juego del salto sobre un compañero



Figuras de bulos en las islas Hawai.



Niños de Ceilán.

inclinado, es frecuente entre los negritos de las riberas del Congo que, más ágiles que los blancos y menos sujetos a las precauciones de los padres, hacen mil diabluras peligrosas, trepando a las ramas de los árboles y peleando allí para tirarse a tierra. En cuanto a juegos de natación, esos pequeños salvajes ante nada retroceden, y si alguna vez tuvieron miedo al agua, lo pierden muy pronto. Pero cuanto más se bañan, más negros están: la tintura de la piel es de buena ley.

En las islas de la Sonda y en los archipiélagos de la Polinesia es frecuente el juego que entre los niños de Europa recibe el nombre de "las cuatro esquinas".



Otros juegos en Nueva Guinea.

nas: así como también el de la caza o justicias y ladrones; y su contrario, en que un niño persigue a los demás y que en España recibe el nombre de "el toro". Estas curiosas analogías demuestran bien que esa clase de juegos infantiles tienen algo de instintivo y natural que



Niños esquimales.



## A los habitantes de las Repúblicas del Plata

En vista de la extraordinaria competencia sostenida, ahora mas que nunca, entre los aceites comestibles, nos creemos en el deber de hacer pública la declaracion siguiente.

«Nuestro aceite de oliva Boccanegra no entra en luchas de precios porque mantiene invariable la excelencia de su calidad, porque garantizamos, con nuestra firma, su insuperable pureza, y porque este aceite es hoy lo que desde hace 35 años viene siendo: el mas sano y fino. Boccanegra no pretende ser el mas barato, su mérito consiste en ser el mejor. »

Leré & Co. Montevideo  
Otto Grieben & Co. Rosario

Bernasconi & Co.  
Buenos Aires

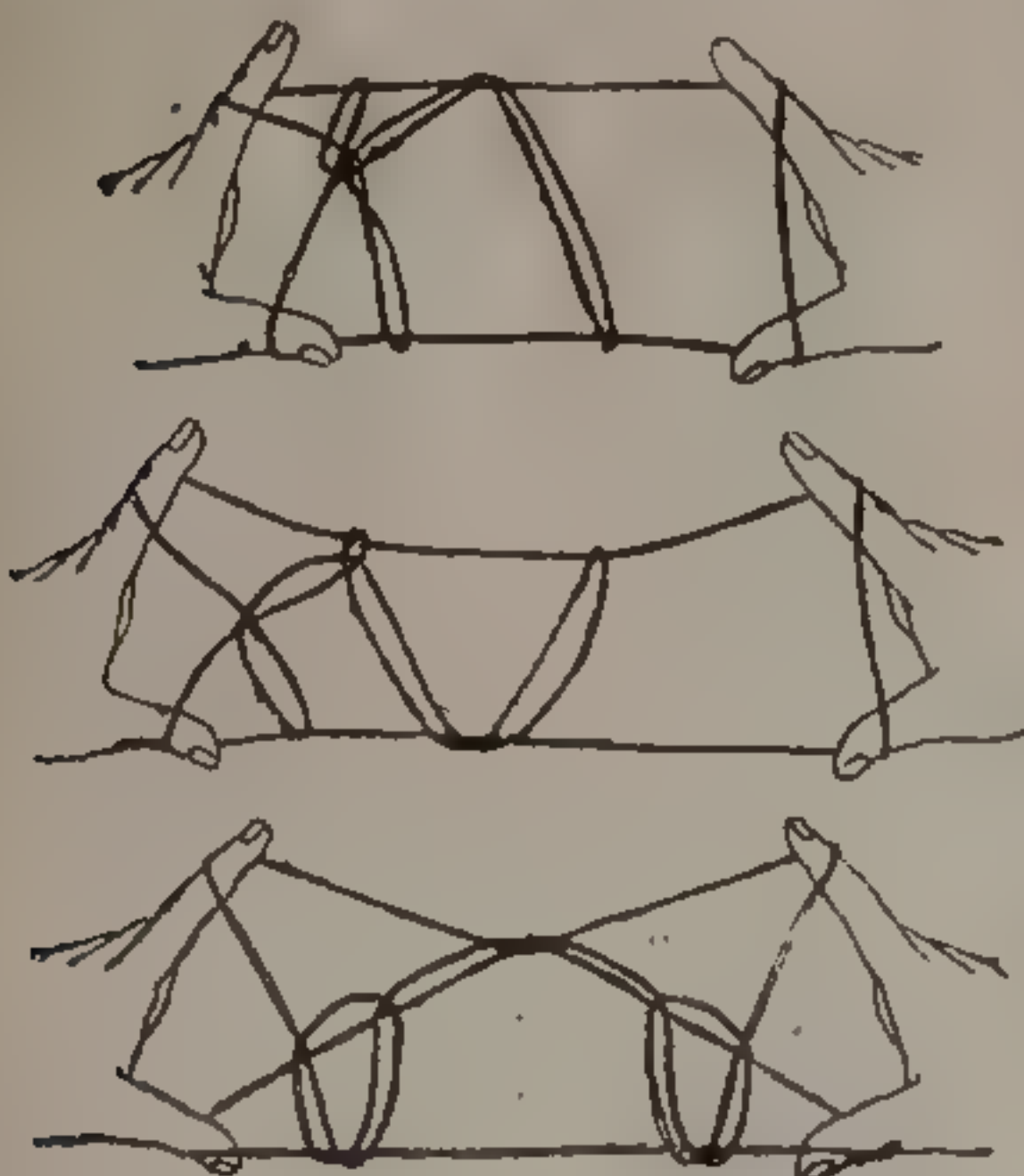




Familia makúa del Africa Central.



Niño de Nueva Guinea haciendo figuras de hilo.



Figuras de hilo de los esquimales de la Tierra de Baffin.

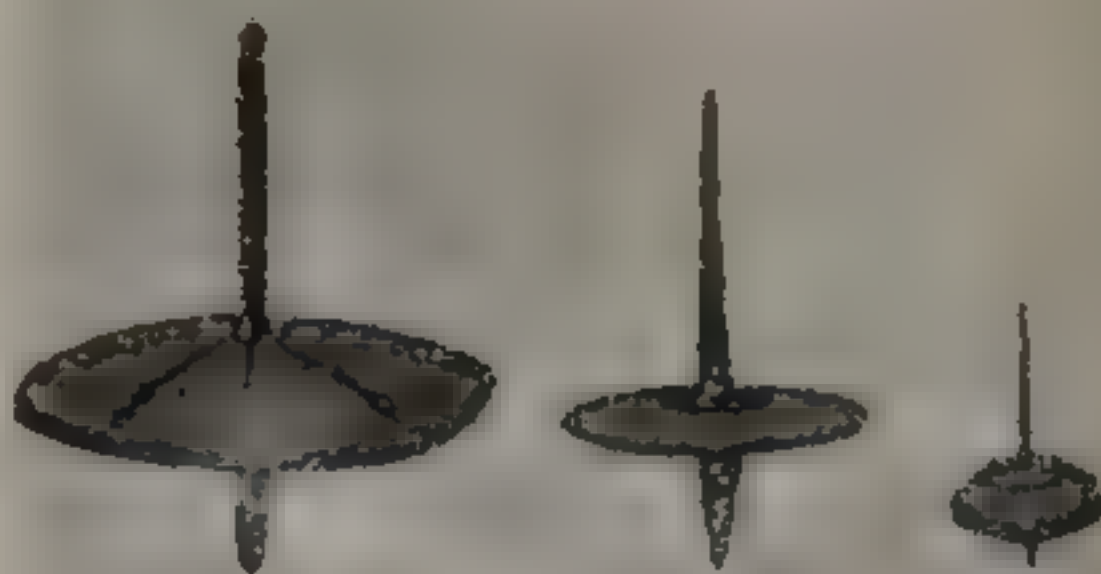
les hace aparecer, por decirlo así, espontáneamente en cualquier reunión de niños.

En las islas Fiji está en uso un juego más complicado. Los niños se dividen en dos grupos con igual número de jugadores. Cada grupo ocupa un campo y alza en el mismo unos diez montoncitos de arena: un jugador sale del primer campo gritando: "¡fuego!". Lo sigue uno del segundo campo; si llega a sujetarlo, él, entonces, es quien tiene el fuego y puede destruir uno de los montoncitos de arena de su campo; pero antes que se dé vuelta sale otro jugador del primer campo y trata de agarrarlo para tener a su vez el fuego; y la diversión prosigue hasta que uno de los dos campos ha conseguido destruir por completo todos sus montoncitos de tierra.

Inútil es decir que el juego, consistente en colocar un carozo de fruta sobre



Trompos australianos.

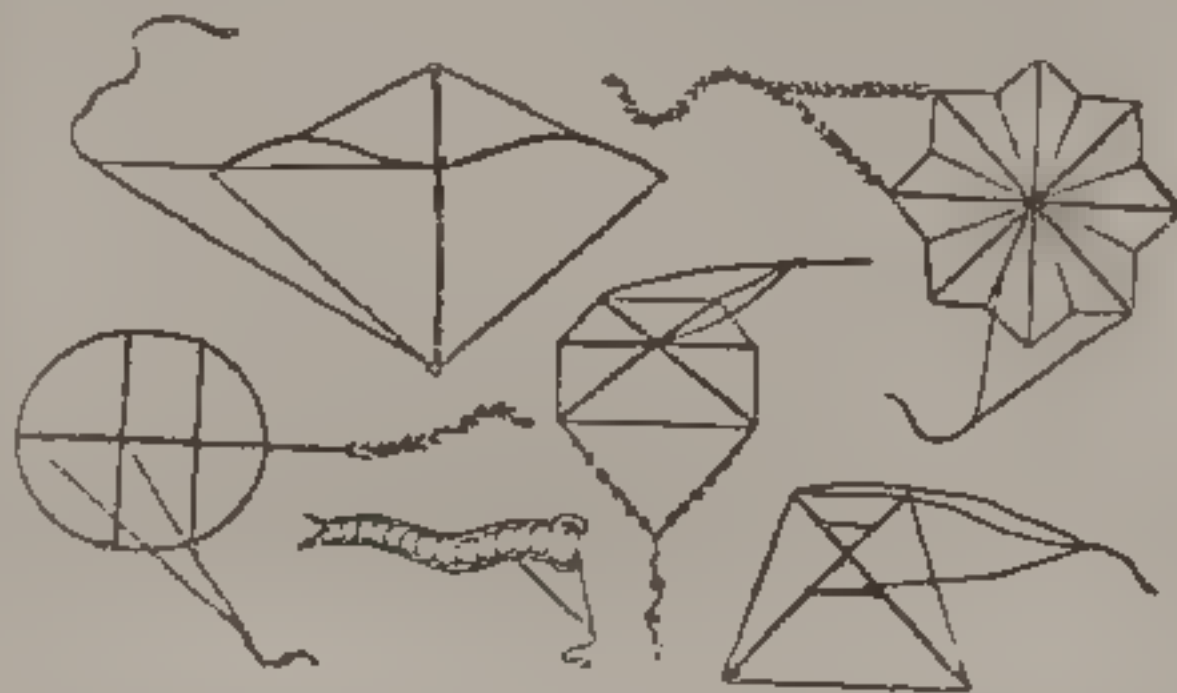


Trompos de los esquimales de Alaska.

una piedrecita y derribarlo, con otros carozos disparados sucesivamente desde lejos, está en gran predicamento entre los niños indígenas. Pero esto es poca cosa en comparación con otra habilidad de los polinesios: lanzar a gran distancia un trozo de caña silvestre, de modo que caiga en posición vertical y rompa otro

pedazo de caña extendida horizontalmente por el suelo.

Otra distracción de los niños polinesios es el juego de las casitas; pero lo hacen en grande, construyendo una pequeña aldea con chozas minúsculas, en que remedan la vida de la aldea grande. Como en ésta no escasean las luchas, el instin-



Formas varias de barriletes en Hawai.



## JUEGOS DE NIÑOS SALVAJES

to de imitación lleva a los niños a concluir casi siempre por el incendio de la población improvisada. Más triste es el juego de los pequeños kuni de la Nueva Guinea, que simulan el entierro de un compañero, con todos los ritos fúnebres, entre ellos la degollación fingida de algunos animales — puercos por lo común — que han de acompañar en la otra vida al difunto.

Carácter simbólico tienen los juegos hechos con hilos, a los que se dan varias figuras, para lo cual los niños indígenas usan los dedos de las manos y de los pies y hasta la boca. De este modo forman caprichosos cruzamientos, a los que dan diversos significados y nombres.

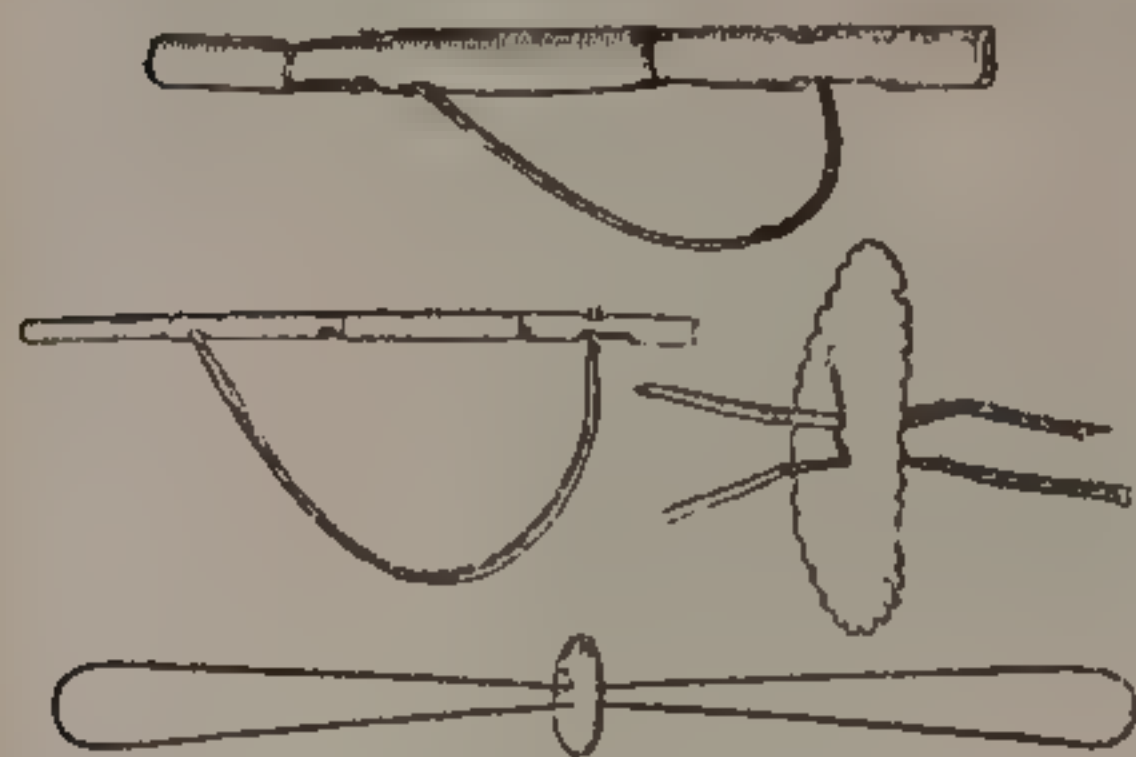
Algunas regiones del



Muñeco mecánico esquimal.



Muñeca esquimal.



Otros juguetes esquimales.

Asia en que floreció desde muy antiguo la civilización, han sido el origen de muchos juegos que hoy divierten a nuestros niños. Con la primera vía comercial que unió a Europa con el Extremo Oriente, llegaron los barriletes o cometas en sus di-

ro; en Nueva Zelanda se usan algunas de piedra pómez y en algunas islas del Pacífico occidental con caracoles cónicos. También es muy conocido este juguete en el interior del Africa, dándosele en ciertos parajes carácter sagrado. En cuanto a la cerbatana y la pelota, son universales.

Los muñecos que imitan personas o animales, ya sean de madera, de arcilla o de cuerno, hueso, marfil, etc., existen también hasta en las tribus más atrasadas; y lo mismo puede decirse de las flautas y tamborcitos, castañuelas y trompetas, hechas estas últimas en las orillas del mar con caracoles ingeniosamente perforados.

En suma, el fenómeno de los juegos y juguetes se reproduce por doquiera en formas casi análogas, como la sonrisa que brota de los labios del niño y el amor de la madre por sus pequeñuelos con la espontaneidad de la alegría natural en tan temprana edad.

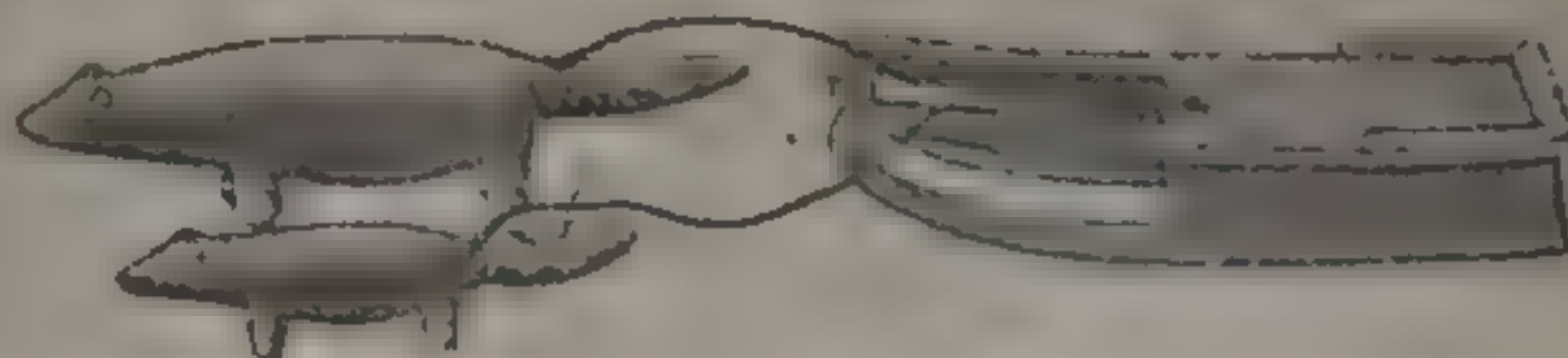


Muñecas de Alaska.



Muñecas del Sudán. . . .

versas formas, y la misma procedencia china, coreana o japonesa tienen estos juguetes en los archipiélagos de Oceanía. Las peonzas y giróscopos se han hallado en las ruinas de Troya y de Nínive. En Corea hacen estos objetos con madera y punta de hie-



Cohecito con yunta usado por los niños de Alaska.



## El cinematógrafo y la escuela de tiro



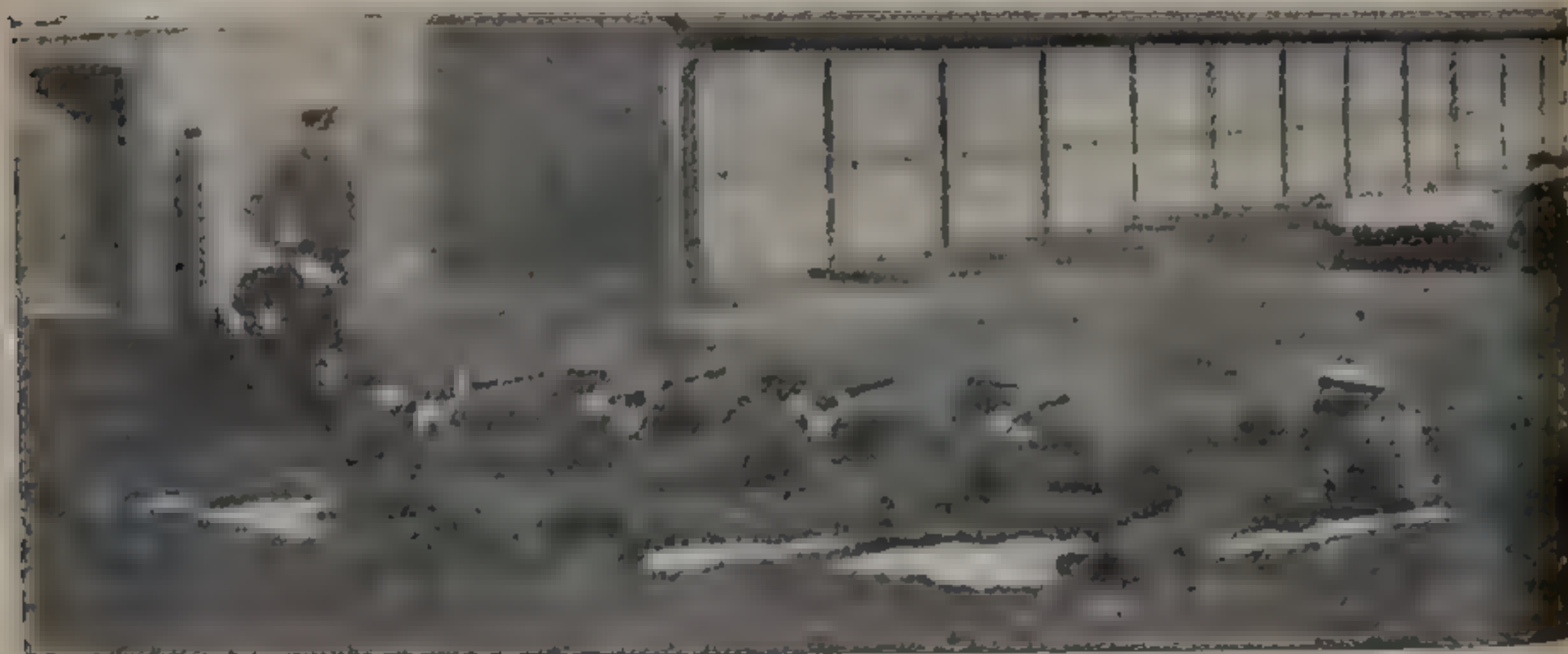
Caja panorama con blancos movibles representando figuras.



Serie de blancos de instrucción en la caja panorama.

Actualmente se utilizan como blanco de tiro, en el ejército inglés, las figuras y escenas animadas que representa el cinematógrafo. Para ello se emplea una pantalla de papel blanco grueso, recibiendo la luz de una lámpara eléctrica de extraordinario brillo, que subsiste hasta que una bala produce en la pantalla un orificio que reluce como una estrella. La película se detiene instantánea y automáticamente, dando al tirador la oportunidad de ver el resultado de su tiro. Esta detención puede disponerse de modo que dure dos segundos o más, después de lo cual vuelve a funcionar la película. Una ventaja de esta disposición es que el ejercicio de tiro puede aplicarse a una infinidad de cosas y seres animados de los que continuamente se mueven en torno nuestro, como a los que toman parte en una batalla.

Infantería atrincherada, caballería galopando en un llano, baterías de artillería en tiro y en reposo, masas de infantería dirigiéndose a un asalto, pueden ser objetos de tiro, moviéndose como si realmente estuvieran en el campo de batalla, con la ventaja de que, por la especial disposición de que hemos hablado, el tirador puede, durante algunos segundos, verlos en estado de reposo y apreciar los efectos de su puntería. Sobre el blanco movable se dispone un disco circular, que mediante la aplicación de un detentor Kramer Kapp, reproduce la detonación y automáticamente ilumina en la pantalla el objeto, herido con absoluta precisión. Después de una breve detención, la señal dejada por la bala puede, mecánicamente, hacerse desaparecer por completo y quedar en disposición de funcionar de nuevo.



Ejercicio de fuego sobre la reproducción en miniatura de un campo de tiro.





Ejercicio de fuego sobre una proyección cinematográfica, representando un ataque de infantería.

Con la reciente introducción del tiro cinematográfico o blanco Solano, los antiguos métodos de instrucción de tiro de fusil han sido ventajosamente substituídos por este nuevo método más racional y práctico. Por medio de miniaturas que aparecen y desaparecen súbitamente, se adiestra a los soldados en poco tiempo para oprimir oportunamente el gatillo y se les hace a la detonación, quedando éstos para el ejercicio de fuego y la instrucción en maniobras.

Uno de los aparatos más ingeniosos de esta clase es el blanco práctico inventado por un oficial del 19.º de húsares, actualmente en estudio en el "stand" de Salisbury. Consiste en una caja de cinco pies de largo por dos y medio de ancho, en que

están pintados los blancos Sales como actualmente se ven en los campos de tiro.

Los blancos son una serie de cartones reducidos a escala conveniente y enumerados como en los espaldones de los "stands". La serie está dividida en dos grupos de seis blancos cada una, señalados con las letras X e Y, como en los campos de tiro. Tres series de tarjetas constituyen la dotación de una caja y ofrecen en escala conveniente, según distancias, de 100 a 300 yardas, obras de defensa, figuras de hombres y blancos redondos.

Estos blancos los presenta el maestro de tiro a 15 yardas de los reclutas.

Está dando excelentes resultados el aparato en el ejército inglés.

## Corsés "Gentil"

ESTOS CORSES son de forma bien estudiada, cómodos y elegantes, emballenados en forma que dan gran flexibilidad a los movimientos; son cómodos, se adaptan a cualquier talla, por delicado que sea. Los elementos empleados en su fabricación son de calidad insuperable :: :: :: :: ::



1686. Bonito corsé en cutil de hilo, fondo blanco rayado, forma elegante, buen ballenaje y flexible, a ..... \$ 6.75

1615. Rico corsé de cutil de hilo fantasma, buena confección, tipo largo, ballenaje sólido y bonito adorno \$ 8.50





# BISCOCHOS CANALE

Hubert Whatley



Á BASE DE HUEVOS FRESCOS  
Y SEMOLÍN FLOR



# BIZCOCHOS CANALE

Hubert Whatley.



Á BASE DE HUEVOS FRESCOS  
Y SEMOLÍN FLOR





En el "sálvese quien pueda" impuesto por los rigores de la temperatura, los que tenemos el valor acreditado de exclamar: "aquí estamos y aquí nos quedaremos", nos sentimos algo desairados, a pesar de vivir en Buenos Aires. No hemos sido habidos, ni vistos siquiera, en ninguna de las playas de moda, donde muchos van para que conste así, otros para tirar de la oreja a Jorge y algunos para bañarse; y en verdad, nos sentimos un tanto avergonzados. Cuando los ministros y el mismo presidente nos dan el ejemplo de poner tierra por medio, dejando al país que se las arregle como pueda, se necesita mucho afán de singularizarse para seguir adheridos al término municipal, como los molustos a la roca o los regeneradores de pueblos a las arcas públicas.

Confesemos que el término municipal en cuestión hace todo lo posible para sernos desagradable. Nos regala tardes de cuarenta grados y repique; a medida que se acerca el crepúsculo vespertino el aire se pone más denso y parece que tiende al estado sólido sin pasar por el líquido, repitiendo a la inversa la habilidad del arsénico, el carbón el mármol y otros pedruscos que se volatilizan sin fundirse. Hay momentos en que se diría que, en vez de aspirar una mezcla gaseosa, nos embadurnamos los pulmones con una especie de copos algodonosos nitro-oxihidro-carbo-argonizados. Es una modificación alotrópica de los elementos del aire, que parece convertirlo en una pasta tibia, en cuya absorción juega el aparato gástrico un papel más importante que los bronquios.

Llegado el momento de encender luz, observamos que las lámparas están como rabiosas, arden con furor supereléctrico, y nos procuran un excedente de calor que podría ser aprovechado para mil aplicaciones industriales; pero, desgraciadamente, los aprovechadores andan en esta temporada de remojo en las costas del Atlántico. Después de hacer esfuerzos por matar el tiempo, que tanto hace a su vez por matarnos, caemos postrados en el lecho del sudor, donde arrullados por el armonioso zumbido de centenares de mos-

quitos, experimentamos la sensación circumpolar del sol de media noche; porque si no vemos al astro rey o Sáenz Peña, lo sentimos con treinta y tantos grados de calor, que nadie sabe de dónde vienen, pero que nos inundan haciéndonos soñar con baños de te humeante y con estanques de "consommé", a cuyas orillas no conviene abordar porque presentan una incandescencia de mal agüero.

Cuando ya no sabemos si seguimos con vida o si hemos pasado a otra peor, probablemente con residencia en el planeta Mercurio, que es una estufa de primera, un soplo helado—el de otra nueva muerte, quizás?—nos cristaliza de repente la transpiración, hace caer congelados a los silfos y demás condenados músicos que arrullaban nuestro sopor comatoso con sus caricias de pez-espada y nos hace saltar horripilados del sillón de operaciones llamado lecho, con la vaga sospecha de que hemos ido a parar al planeta Neptuno. Cerramos las ventanas y banderolas y entonces, condensado de nuevo el cerebro que antes se nos derretía, recordamos que seguimos en Buenos Aires, donde, digan lo que quieran los que van de baños, se puede vivir en estos tiempos, porque el hombre resiste mucho y no nos dé Dios todo lo que podamos aguantar en la tierra, porque entonces el infierno de Dante nos parecería un dulce idilio.

Así arrastramos la existencia en esta simpática estación los que por no ser primates ni optimates, nos quedamos en la gran metrópoli. Como los doscientos cincuenta mil fugitivos se bañan por nosotros, apenas si nos dejan agua más o menos corriente; pero somos de muy buena pasta y nos dejamos representar en el litoral como en el parlamento, en el gobierno y en todos los demás sitios en que se cobra y no se trabaja. Aceptemos con resignación nuestro papel, que es el de mártires y, como es natural, nos lo retribuyen cargándonos de razón y de impuestos. Llevemos con dulce calma estos picotazos y afrentas, y respondamos a ellas con sonrisas de resignación empagosa: porque si llegamos a impacientarnos nos expondríamos a blasfemar, y entonces todas nuestras angustias y sufrimientos habrían sido para el divino botón; porque después de una vida apremiada, iríamos de patitas al infierno, donde—según dicen—hay todavía más golpe de calor y más carestía que en el bajalato de Anchorena.

Si después de esto se me pregunta por qué, en vez de quejarme tanto de los abusos del sol, no tomo el tren para cualquier punto de buen tono, y mejor aún, el vapor para Montevideo, para Europa o para la Groenlandia, contestaré que me debo al millón y doscientos cincuenta mil compañeros de horno que, a despecho de todas las audacias termométricas, continúan en este pirómetro de 186 kilómetros cuadrados, que para ellos trabajo y no puedo permitirme escapatoria, ni punto de reposo mientras me escuchan y me alientan. Ya descansaré si algún día me hacen diputado o ministro, que con menos delito lo han sido y lo serán otros.

Sigamos, pues, viviendo a la minuta en este crisol de fundición mientras otros, pretextando que toman el fresco por las playas, dejan allí el producto de toda sus playitas y se funden de veras en la guitarrita, la ruleta u otra de las muchas combinaciones inventadas para transferir la propiedad sin que intervenga escribano.

P B T.



## DESPEDIDA DEL CONSUL FRANCES



"Lunch" ofrecido en la Cámara de Comercio Francesa a M. Antonio Bousquet, cónsul de Francia en Buenos Aires, con motivo de su partida a Europa.

## Reunión de paraguayos



Concurrentes a la reunión celebrada en el Centro Paraguayo, para secundar los fines de la Asociación Patriótica Nacional.



## Nuestras maquinaciones

Nosotros estamos gozando, como herederos de aquella obra de civilización, realizada por los hombres que vivieron en siglos anteriores, y que, digan lo que quieran, nos dejaron un capital de ideas propias y de conocimientos en ciencias, artes y literatura, sin echárseles por ello de superhombres, porque por aquellos tiempos iban el talento y el saber en la buena compañía de la modestia.

Entiendo yo que las herencias, cayendo en buenas manos, deben acrecentarse, y, por ahora, es preciso confesar que nos hemos limitado a vivir de la renta, a pesar de todos nuestros alardes de superioridad intelectual, en que es preciso creer bajo la palabra honrada, y sin otras garantías.

Porque lo que vamos a dejar a las generaciones venideras, así tiene que ver con las ciencias, las letras y las artes, como los huevos con las castañas.

Dejaremos, si esto sigue así, una porción de máquinas, aparatos y chirimboles que tal vez no las diviertan ni las entretengan.

Yo soy muy franco. A mí no me maravillan ciertos inventos que parecen ser la admiración de propios y extraños. Yo los extraño porque no me parecen propios, es decir, que no "condicen" con la seriedad de la levita y de nuestro carácter.

Los inventos a que me refiero son casi todos los de Edison y otros señores que deben ser hombres muy desocupados y no sabiendo en qué distraer sus ocios los dedican a realizar experimentos con la electricidad, la fotografía, y qué sé yo cuantas cosas más, que vienen explicadas con grabados en la física de Ganot.

De resultados de estas distracciones científicas, hay una verdadera competencia o rivalidad, y cada sabio descubre una aplicación nueva o un perfeccionamiento más de cualquier aparato.

El uno sale con la lámpara incandescente y el otro, en cuanto se entera, está echando chispas y "nos coloca" el teléfono sin poleras o el telégrafo sin hilos, el fonógrafo sin púa, el ascensor sin portero, y los mismos sastres, no queriendo ser menos, hacen los abrigos sin forro.

Es una serie de supresiones que llega hasta el hogar, donde también va tomando cuerpo la idea de los matrimonios sin hijos, que adoptan un gato sin cola, que es el animal más despegado.

Ha cundido la alarma porque los empresarios temen que el "cine", por ejemplo, llegue a matar el teatro, que los fotógrafos den buena cuenta de los pintores, y los discos hagan innecesaria la voz humana, en cuanto esté completa la colección de voces divinas, de las divas y de los divos.

No hay tal, señores. Es una falsa alarma. El arte es inmortal. Ya lo dijo Pero Grullo. Placas y películas no matan a los artistas, pero... les quitan mucha venta. Si a esto agregan ustedes las ordenanzas municipales, que les quitan butacas y les ponen contribución excesiva, no se va a poder vivir más que en las calles, cuando estén arregladas definitivamente, porque las que ahora tenemos no son un arreglo. Ni siquiera una mala traducción.

Ello es que hay máquinas que parecen personas y máquinas para todo, como hay personas que no sirven para nada. Esta es, por tanto, la obra que vamos a dejar a las generaciones venideras.

¿Es buena? ¿Es mala? Yo no lo sé. Nos estamos procurando con algunos de esos



inventos una vida tan extremadamente cómoda que llegará un día en que echaremos de menos aquellos desabrimientos y molestias que hacen tener en mayor estima los buenos ratos.

Se va suprimiendo el cansancio físico, sin pensar en que al mismo tiempo nos quitan el goce del descanso. No sé por qué ni para qué se habla ahora de la "educación del músculo". Si no va a tener que demostrarla entre las personas mejor educadas. No hay fatiga corporal, hay aburrimiento. Con los ascensores, por ejemplo, no se necesitan escaleras. Hoy nadie sube por sí mismo, ni por el propio esfuerzo. "Lo suben", aunque sea un hombre de poco mérito. Con los automóviles se recorren grandes distancias y se puede atropellar mucha más gente y en mucho menos tiempo que cuando los ricos iban en coche. Se evita a los caballos este trabajo y este remordimiento de conciencia.

En otros tiempos, el progreso consistía en la perfección del hombre. Ahora consiste en la perfección de las máquinas. Hemos equivocado la senda. Al final no veo yo el Partenón. Veo una fábrica. ¿De qué? De juguetes para niños grandes. De objetos curiosos y de aparatos de física recreativa. Pero nada más. Si le damos otra importancia, se nos hará la vida insupportable. Ya empieza a serlo.

Yo no visito a ningún amigo que tenga gramófono, porque sé que es inútil la visita, mejor dicho, que me la inutiliza, convirtiéndola en una audición. Ni yo hablo, ni él me oye. Los dos escuchamos. En cuanto llego, empieza a poner discos en el aparato, para regalarme los oídos, y nuestras voces quedan abogadas por las voces cantantes. Unas del tenor Caruso, otras del tenor siguiente, o del barítono Titta-Ruffo, o del "Mochuelo", o del canario más sonoro. Y salgo de allí odiando hasta la palabra amistad y figurándome que ha empleado el fonógrafo como medio indirecto para reprocharme el haber ido a su casa, sin hacer que me lustraran las botas.

Y lo que temo es que los inventores anulen por completo todos los actos humanos, substituyéndolos con engranajes más o menos complicados y resortes de acero.

Hay máquinas de escribir y de sumar; máquinas de cobrar el importe de la venta. Máquinas que tocan, cantan o que hablan sin saber lo que dicen, lo mismo que muchos oradores.

Un paso más y se inventa el pensar y el sentir con aparato, y ese día el hombre dejará de ser el rey de la creación, para convertirse en esclavo de la materia.

DIEGO DE MIRANDA.



## El Faraón de la Plata



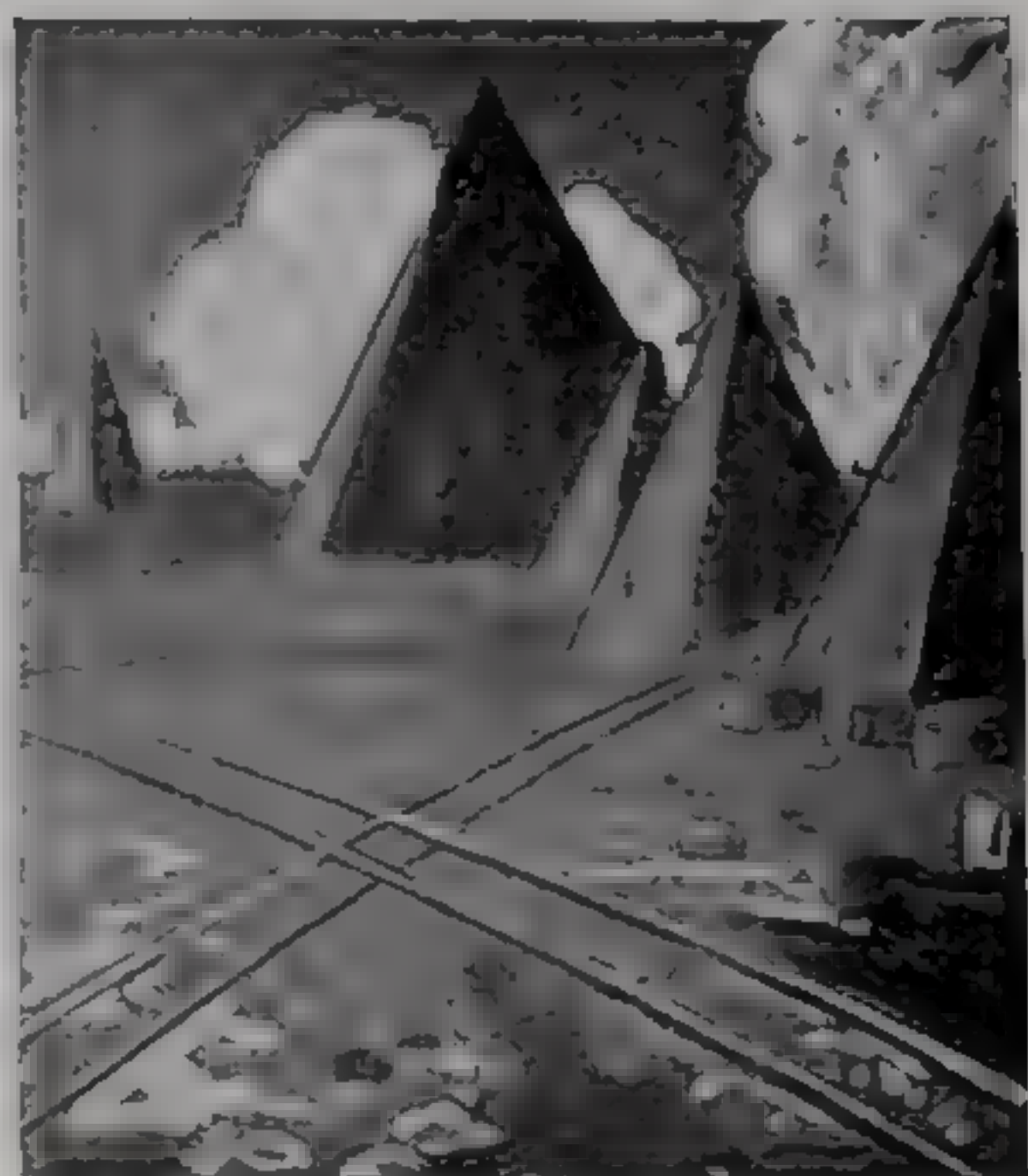
Plata pide el Faraón  
para obras de irrigación.



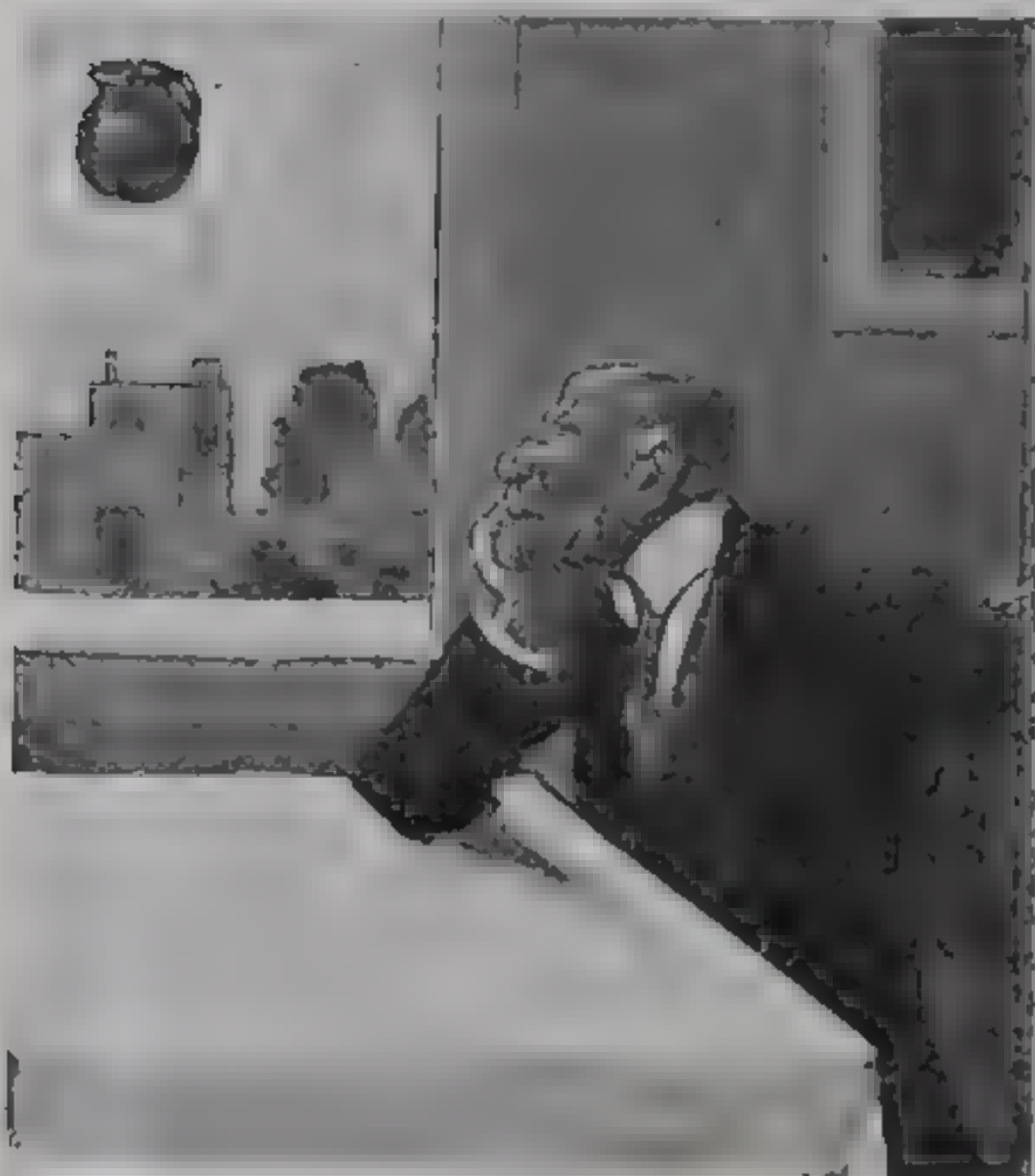
Y para locomotoras,  
pide plata a todas horas.



Con sus palabras de miel,  
saca un millón por un riel.



Pretende erigir ¡qué cosa!  
pirámides en Formosa.



Sacando tanto dinero,  
hizo un mito del puchero.



Y harto de darnos la lata,  
parte a Europa a pedir plata.



## La expedición de La Curieuse



El ballenero francés La Curieuse, en expedición de estudio por los mares antárticos, a su llegada a la dársena norte.



El jefe de la expedición, M. Rallier du Baty y la tripulación.



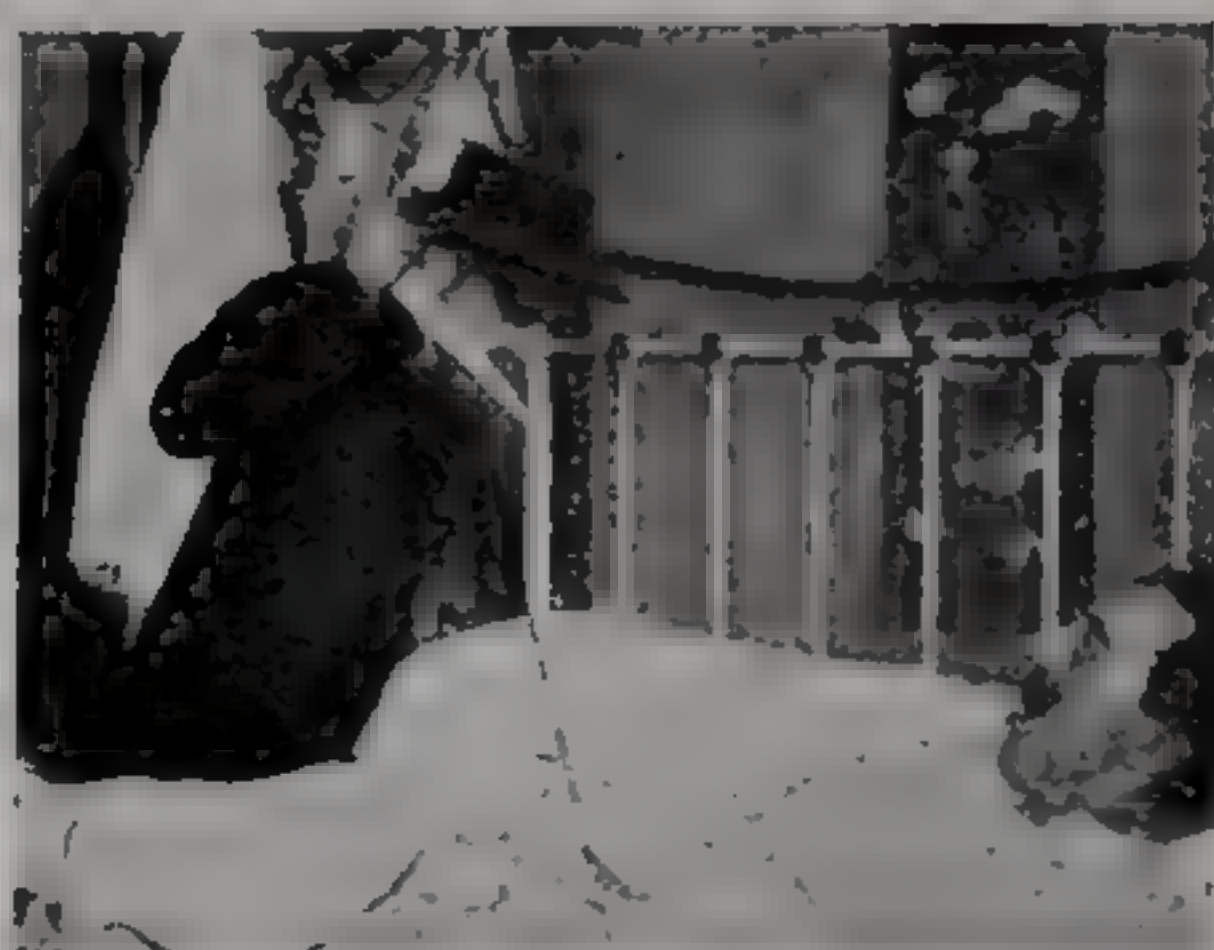
Una vista de la cubierta del buque.



## Terrible suceso



—Oigo ruido. ¿Será un ladrón?



—¡Oh, viene a asesinarme! ¿Cómo me salvaré?



Una idea... abriré el pico...



... Lo mató el gas venenoso!



## Nueva urna electoral



Urnas que ha sido presentada al ministro del Interior. Sus tres partes: caja de madera exterior, caja metálica interior y tapa metálica.



Introducción de la caja metálica en la madera.



Precintado de la caja metálica.



Cierre de la caja de madera.



La llave se echa dentro de la urna antes de la votación.



Colocación de la tapa metálica entre ambas.



## Embajada al Tandil

El carruaje se detuvo a la puerta de la intendencia del Tandil, a la hora en que el comisionado municipal se encontraba en su escritorio.

Nos anunciaron y, tras unos momentos, dedicados sin duda a examinar con interés nuestras tarjetas, nos hicieron pasar.

El señor comisionado, de pie en medio del escritorio, nos contempló un instante sin pronunciar una palabra. Una sensación indefinible se retrataba en su semblante. Pero, a fuer de cumplido caballero, pronto se dominó y con amable sonrisa, nos indicó unos asientos.

—¿A qué debo el gusto de su visita, señores?

—Permítanos, señor comisionado unas palabras, antes de contestar categóricamente a su pregunta. Consideramos nuestro deber manifestarle quiénes somos, declaración que es natural que desee, aun cuando no lo haya formulado por su exquisita cortesía.

—Ustedes dirán.

—El P B T, señor, nos ha enviado a esta ciudad, entendiendo que nos acogiera

amablemente. Se trata de un asunto de interés público.

—En ese caso, estoy completamente a su disposición.

—Sí, señor comisionado; el P B T nos envía en embajada extraordinaria, a esta ciudad como podía habernos enviado a otra.

—¡Muy bien, muy bien! ¿Pero cuál es el objeto a que debo el honor de...

—El objeto es hacer simplemente un acto de cordialidad.

—¿Qué significa esto?

—Tiene una alta significación; es una embajada como las que envía nuestro gobierno actualmente a varias naciones.

—¿Una embajada como...

—Sí, señor, exactamente como las del gobierno.

—Pero ¿a qué viene esto? Esta embajada ¿para qué sirve?

—Para lo mismo que las embajadas del gobierno, señor. Para nada.

El comisionado no pudo contener la risa. Había comprendido que, aunque ello era de interés público, se trataba sencillamente de una broma de carnaval.



La llegada del embajador.



Con el comisionado municipal.



## Necrología



De izquierda a derecha: 1. Señor Rosendo Miltos, paraguayo, estudiante de medicina en París, donde murió víctima de un desgraciado accidente. 2. Señora Petronila Labougle de Davison. 3. Señorita Anais Lamari. 4. Señor Angel Pini.



1. Señor Juan D. Gelay. 2. Señor David Arpe. 3. Señor Roberto Gagliardi. 4. Amalia América Toscano.

## El monumento a Vicente F. López y Planes



La estatua del creador del Himno Nacional, obra del escultor Mateo Alonso.



## Paseo botánico

Entre el millón y medio de mortales administrados por el señor Anchorena, se puede apostar que no hay un cinco por ciento que conozca el Jardín Botánico. Y no es precisamente porque los porteños sean... antivegetarianos. Ese dichoso Jardín Botánico, en los alrededores de la Plaza Italia, lindando con el Zoo, llama la atención de los que pasan por Las Lleras y Santa Fe, pero no tiene la potencia de atraer sino a muy pocos. Es excesivamente poético, de una poesía elegíaca, casi fúnebre.

Por eso todo el mundo sigue viaje hasta el Zoo, donde las manifestaciones de la vida son más patentes.

El Jardín Botánico es un magnífico refugio del aburrimiento, muy bien cuidado, pero donde por lo general el bostezo y el sueño no tardan en apoderarse del incauto que se haya atrevido a penetrar en él. La emoción que procura debe ser análoga a la de quien, para pasar el rato, toma un diccionario científico y empieza a leer uno tras otro los nombres técnicos.

Dígan ustedes que no puede ser así, porque en el Jardín Botánico hay la ventaja de tener los ejemplares a la vista. Muy cierto: pero cuando en un perímetro de dos metros cuadrados encontráis setenta u ochenta chapitas, que corresponden a otros tantos nombres de plantas de la misma familia, las cuales se diferencian entre sí por un imperceptible pliegue del borde de la hoja ¡vamos! si uno no se siente más que botánico de nacimiento, es difícil que tiemble por la emoción.

Tal vez por eso habría sido mejor ha-



El guardián del Jardín Botánico, muy respetuoso con los visitantes "rari nantes".

cer del Jardín Zoológico y del Botánico un solo Jardín de Acimatación, pues alternando entre las ocurrencias de los hipopótamos, los rugidos de los leones, las escenas familiares entre felinos y los amores de los cinocéfalos, habría sido posible tragar la "Jaba Mayor", las "amarantáceas", las "plumbagíneas", las "nietagíneas", las "basilicáceas" y la "Mirabilis Jalapa".

Desafío al más inteligente a recorrer el Botánico y salir después de unas horas, sin tener el semblante de quien ha ingerido extracto condensado de "papa-veráceas".

El guardián que cuida la entrada por el lado de Santa Fe tiene la costumbre de saludar con mucha deferencia a todos los visitantes. Señal evidente de que son muy pocos los que caen allí, pues si tuviera que hacer lo mismo el del Zoo, sería mejor que renunciara a llevar el gorro puesto.

Por mi parte, recorrí como unos doscientos metros sin encontrar alma viviente. Más adelante sí, tropecé con un estudiante aplazado, que bajo la espesa sombra de los eucaliptos repasaba un poco de historia patria.

Creo que se trataba de la conocida "Historia Argentina" del Padre Gambón.

Era interesante observar el sistema que tenía el mozo para aprender: leía en voz alta: —"El general Justo José de Urquiza y sus antecedentes!" Luego cerraba el libro, levantaba la nariz al cielo, y maquinalmente, como un fonógrafo repetía cinco o seis veces: "El general Justo José de Urquiza y sus antecedentes, el general Justo José antecedentes y sus José Urouiza". ...No... Otro rápido vistazo al libro y: "el general... etc.!!"

Unos diez minutos me quedé contemplándolo mientras aparentaba interesar-



Repasando la "Historia Argentina" del P. Gambón.





El precioso palacete del director.

me la "Verónica mummularia" y la "Scoparia dulcis". En todo ese tiempo consiguió aprender, a más de las cuatro palabras antedichas, estos otros dos renglones: "En la época adonde llega la narración de estos acontecimientos, viene a aparecer un nuevo personaje..."

Antes de haber digerido por ese sistema toda la Historia del P. Gambón, el muchacho va a envejecer sin poder llegar a los acontecimientos contemporáneos.

Contemplo con envidia la residencia del director y las oficinas de la planta baja, silenciosas, solemnes, donde hay un empleado por cada sala que espera que pasen las horas y termine el... trabajo.

"Narcíseas, quenopodias, solanáceas... Plantas medicinales indígenas: umbelíferas, malváceas..." Doblando el camino doy con dos cascos a la von der Goltz, dos representantes de Marte evidentemente en servicio de exploración. Venus no había de encontrarse muy lejos. Y efectivamente, estaba allá como a unos veinte metros. Era una sirvienta que tomaba cualquier pretexto para hacer perder los estribos a los dos milicos.

Raúl, un pebetito de cuatro años, es el instrumento inocente de que se sirve el demonio de la muchacha.

—¡No te tirés al suelo, Raúl!... ¡Vas a ver! Ahora sí que se lo digo a mamá.

Y corre, levanta al muchacho, lo cubre de besos, le hace un poquito de arrorró, lo pellizca y él se ríe, y ella sigue besándolo en la boca, en los ojos; parece que lo quiere morder, y mientras tanto sacude con violencia el cabello que se pone en un desorden sugestivo.—¡Malo, malo, malo!

Los dos von der Goltz se entregan a comentarios nerviosos; se ve que discuten sobre la táctica a emplearse: uno está por un si

tio largo y paciente, otro por un ataque a la bayoneta. Mi papel es bastante violento, tanto más cuanto que me he quedado boquiabierto, papel que en botánica popular corresponde a los "zanahorias". Me retiro algo agitado.

Un jardinero se dedica a rastrillar, y, para hacer algo, me propongo... lastearlo:

—¿Trabajando eh?

—Sí, señor, trabacando siempre.

—¿Y qué plantas son éstas?

—"Polpétalas"

—¿Cómo? Ah!... polipétalas.

—Eso es: "polpétalas".

—¿Y suelen ser muchos los concurrentes al jardín?

—Rigolare, senior, Viengono novl, li studianti, le pareque de contrabando...

Me senté en un rincón, cansado de caminar.

De detrás de las plantas salía un murmullo de voces, una varonil, la otra femenina. Me pareció también que alguien llamara repetidamente a un gato; pero por los alrededores no había gato ninguno; luego entendí muy claro:

—Mañana, ¿eh?

—Si puedo... ¿Adónde?

—¡Como siempre!

Yo continuaba la lectura de los nombres botánicos: "Escrofulariáceas", "Ficus prolixa", "Ficus vasta", "Ficus spetiei".

Me levanté despacito para dejar a la dulce pareja en la ilusión de que ningún oído indiscreto había escuchado la conversación.

Volviendo por el camino recorrido, encontré otra vez al jardinero, que en aquel momento estaba regando.

—¿Qué te parece, "siniore", estos pensamientos?

—¡Lindos!, pero allá en los rincones hay otros pensamientos buenos también.

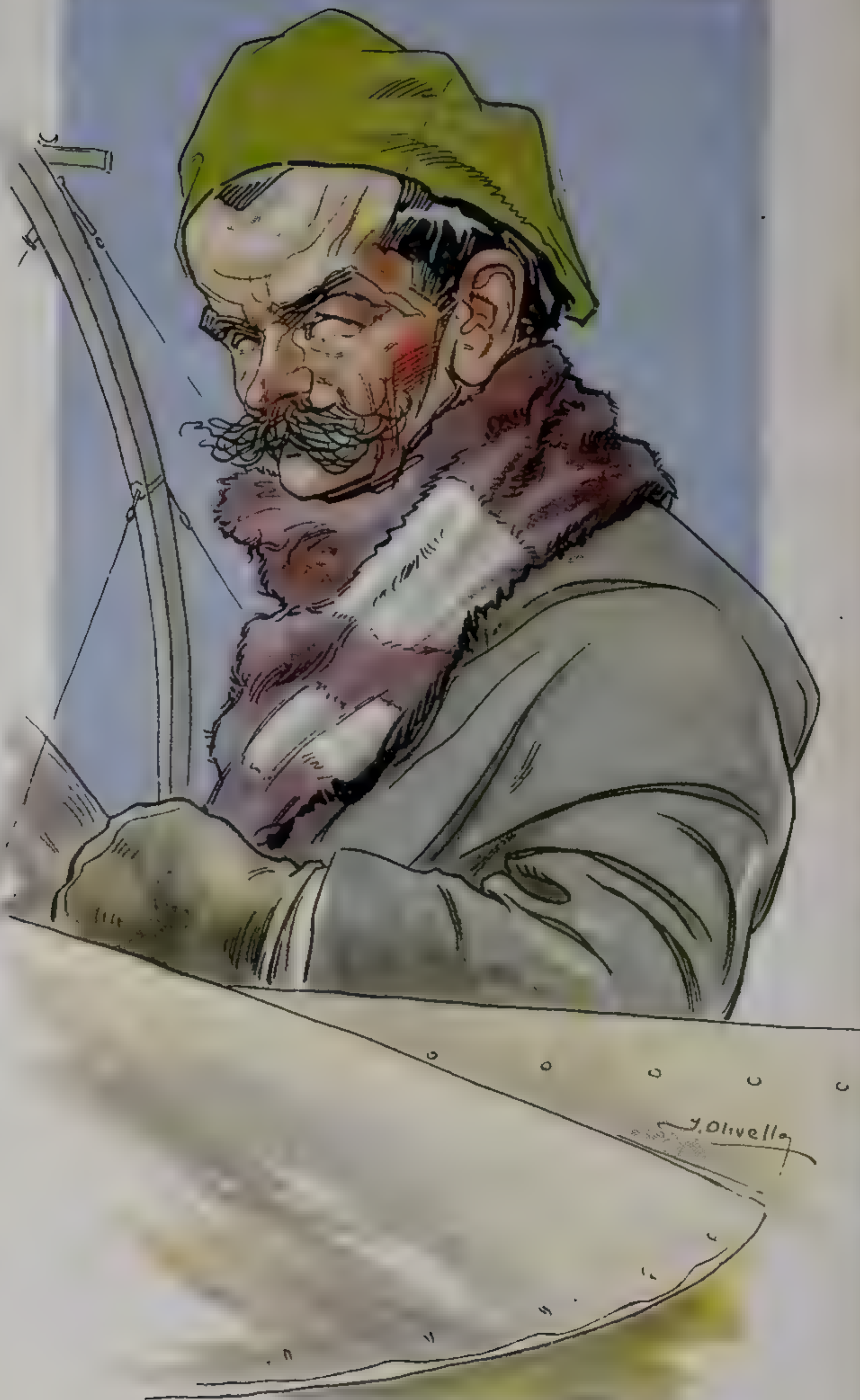
DR. A. VACCARI.



Ninfas del bosque.



DE MI GUIGNOL  
Pablo Castaibert



Es director de la escuela  
civil, y todo proclama  
su actividad, porque es fama  
que cuando no corre, vuela.



## Burla burlando



Anteayer tu novio amante  
 (ignorante  
 de nuestra última pasión)  
 me contaba enardecido  
 lo ocurrido  
 en vuestras horas de amor,  
 ¡y yo oyéndolo, Luisa,  
 sentí por dentro una risa!...

"Bendigo, feliz, mi estrella,  
 me dijo ¡ay, es tan bella!  
 ¡Nadie puede suponer,  
 mirando su pura frente,  
 que esconda aquella noble  
 tal pasión y tan ardiente!"

"Ignea lava de vocán  
 ansia infinita del alma  
 del cuerpo insaciable afán,  
 hambre que jamás se calma,  
 ¡eso es ella! Del Edén  
 encontré en su amor la clave,  
 ¡Oh tú si lo sabrás bien!..."

"Otro novio que tenía  
 antes de adorarla yo  
 (tu novio amante decía),  
 nunca su ardor encendía,  
 jamás el resorte halló  
 que a su corazón movía  
 "pero... ¡dichoso de mí!  
 yo su pasión he encendido,  
 fuego en su pecho vertí,  
 desperté su amor, y así  
 nuestras almas se han fundido".

¡yo escuchándolo, Luisa,  
 sentí por dentro una risa!  
 ¿Cómo no? si recordaba  
 aquellas noches de luna  
 en que feliz y grossa  
 de tu lado, y suspiraba

bendiciendo mi fortuna,  
 y aquellas tardes serenas  
 en que, en lección de solfeo  
 inoculada en mis venas,  
 sentí las arterias llenas  
 con lava de tu deseo;  
 y aun oír me parecía  
 tu palabra que decía  
 que, antes de adorarte yo,  
 nadie tu amor encendía  
 ni nadie el resorte halló  
 que a tu corazón movía.

¡Y así, de amante en amante  
 vas quejándote, inconstante,  
 de que ninguno te entiende  
 ni nadie tu amor enciende  
 como el que tienes delante!

Por eso al ver el candor  
 con que tu último elegido  
 me contaba lo ocurrido  
 en vuestras noches de amor,  
 y aseguraba ¡inocente  
 que nadie puede saber,  
 al mirar tu pura frente,  
 cuánto amor y cuán vehemente  
 llevas oculto en tu ser...  
 pensé que el postrer amante,  
 preso en tus redes, no entendi  
 cómo tu amor no lo enciende  
 sino el que tienes delante.

Mirando candidez tal,  
 ¿qué decir, bella Luisa?  
 ¿qué hacer...?

Marchame de prisa  
 porque si no ¡es natural!  
 ¡iba a morirme de risa!

LEONCIO LASSO DE LA VEGA



# SALON PORTEÑO-

## En las araucarias

—¿Recuerda usted, Inés?...  
—Sí. No... Es decir... ¿Qué?  
—Sin embargo, usted recordaba algo, pues ha dicho que sí.

Toda roja la rosa de su rostro, Inés quedó turbada y balbuceó, defendido su rubor por la plata mate de la luz lunar:

—Y también he dicho que no.

—Pero después.

—Porque de pronto confundí pensar con recordar.

—¿Es extraño!...—musitó mohino Armando, dejando leve la presión de su brazo en el de Inés.

—No lo es, Armando. Le aseguro que sólo pensaba... que pensaba en algo que hace algunos días pudo ser y no fué, y por eso creí que recordaba... ¿pero no es cierto que lo que no es pasado no se puede acordar?

—Ah... ¿Y sabe usted, Inés, por qué ciertos acontecimientos que palpitan por realizarse no se realizan?

—Oh, yo no sé... El destino...

—Diga usted el miedo, y, como ahora algunas veces, las palabras que surgen como laberintos mágicos para que otras palabras no se pronuncien.

—¿Qué palabras?

—Las irreparables.

—Armando... ¿Hay palabras irreparables?

—¿No hay en las suyas un asomo de ironía? Oh, Inés... ¿es que sabe usted ya que no hay palabras irreparables?

—¿Qué quiere usted que le conteste, después de haberle oído decir que usted no querrá nunca a mujer que tenga pasado?

—Inés, Inés, ¿y usted lo tiene?

Y saber, tan sólo saber, ¿no es ya tener pasado?

—Cierto; "saber, ya es tener pasado". ¿Y usted lo siente por mí, Inés?

—Pero ¿qué me decía usted?, ¿si recordaba qué?

Oh, ¡el laberinto otra vez!

Armando, por Dios, ciertos atajos no se pueden tomar.

—Y estas araucarias y esta noche y esta luna, ¿no dice todo de un camino breve, plácido y perfumado?

—En el camino largo; en el salón, según su frase yo le he oído decir que lo largo de los caminos depende de las piernas.

—Ahora veo que con frases no se andan los caminos.

—No obstante, vea, esperemos un chiquito, que dejamos muy atrás a mamá...

Y a las de Benor, que no adelantan de puro hacer frases a costa nuestra.

—Ah, no crea. Si por ellas fuera, harían las frases en nuestros propios talones. Pero ¿qué le pasa?, ¿por qué suspira?

—Porque la vida está muy lejos de ser un verso.

—¿Un verso... como el capricho?

—Otra vez la ironía, Inés...

Ya ve qué pava soy, no acierto sino a disgustarla.

Oh, Inés, ¿y a usted le importa no disgustarme?

—¿Qué me preguntó si recordaba?

—¿Es verdad! ¿Perdona usted mi torpeza?

—Le perdono su niñería.

—¿Ah! Aquí y junto a usted habría que ser insecto o Dios.

—¿No ha dicho eso ningún poeta?

—Lo habría citado.

Lo que hubiera sido de muy mal gusto. ¿De tan malo como mi impertinencia? Vamos, ¿me perdona usted a mí ahora?

—No, en castigo le cito a José Asunción Silva. ¿Recuerda su nocturno tercero?

—Amable castigo... Pero no lo recuerdo.



—Ah, ¡ustedes son las que saben olvidar!...

—Pues no es tan malo eso seguramente, porque "olvidar, es hacerse nuevo": otra frase de usted.

—Malhadadas mis frases, que me hacen siempre el camino interminable... como ahora.

No pudiendo ser insecto ni Dios...

—Diré los versos del poeta colombiano:

Está usted cansado de que seamos sólo dos en "esta noche de murmullos, de perfumes y de músicas de olas".

—Ah, ¿sabe usted el hermoso verso?

—Sé otro verso más hermoso que esta noche usted la olvidado y que hubiera podido ser nuestro solo. Ya está aquí mamá...

—¿Qué verso, Inés?

—El silencio inocente Armando.

Edoy.



## Enlaces



Srta. Rosario Rojas  
con el Dr. Ernesto  
Moreno



Srta. Juana Victoria Umanan con  
el Sr. Arturo Améndola



Srta. Antonia C. Nicodemo con  
el Sr. Juan Caravota



Srta. Genoveva Monbelli con  
el Sr. Antonio Cima



Srta. Celia Gutiérrez Castañeda con  
el Sr. Alejandro R. Rial





# Personas artificiales =

(UN ARTE NUEVO)

Siempre los comerciantes se desvivieron por presentar en sus vidrieras las novedades más recientes, rivalizando entre ellos tan-

to por su buen gusto como por su lujo, etc.

En estos modernos tiempos en que la literatura realista se adueña del libro, en que las ilusiones son un mito y el público sólo cree en lo tangible, los comerciantes no se han dormido; aquéllos que nos tienen al corriente de las modas, ya no se contentan con presentarnos prendas de indumentaria más o menos bellas, según los últimos modelos, sino que nos hacen conocer a los propios modelos, personajes irreprochables, de singular belleza, en extremo simpáticos... y calladitos; como que jamás dicen: "esta boca es mía."

¿Que quiénes son éstos? Los maniqués.

El maniquí desempeña un papel muy interesante en la muda comedia represen-



Trozos escogidos... de la compañía.

... para representar los papeles de viuda alegre y viuda triste (la última para lucir los vestidos de luto y, la segunda, pelucas blancas).

Por lo que pueda ocurrir, para escenas de amoríos, para casos en que haga falta un médico por presentar al autor de la obra una señora enferma en un lecho, para figurar un paisaje cinegético en que intervenga un cazador, o una playa en que haya bañeros, etc., agréganse cuatro maniqués varones a la lista de la compañía. No se precisa más.

Los accesorios para el palco escénico son infinitos.

Estos maniqués no son cosa insignificante; la industria que los crea ha llegado a perfeccionarlos y los cobra a buen precio.



El primer galán.

tada en el escaparate, escenario de escaso fondo, donde no pasa inadvertida ni una sola escena para el público que presencia el espectáculo al aire libre, desde la vereda, y se conmueve ante la presencia de los actores.

Un comercio bien acreditado ha de disponer de numeroso elenco.

Supongamos una casa de novedades para señora. La "compañía" de maniqués consta, por lo menos, de las siguientes actrices:

Seis u ocho niñas de risueña faz. Doce o catorce damitas jóvenes, serias algunas de ellas y con cara de pascuas las demás, porque han de interpretar siempre papeles de mujeres dichosas, ya que la principal dicha de la mujer es vestir elegantemente. Cuatro damas de carácter... dulzón, casadas, al parecer; un par de matronas de edad, caracterís-



Muy en "négligé".





Cortando un vestido a la infeliz que se ausenta.



El doctor.—No me mire usted ¡por Dios!  
—pues si fija en mí esos ojos,—el enfermo  
seré yo.

El valor aproximado de cada muñeca,  
puesta en Buenos Aires, es de 300 pe-  
sos... desdentada. Con dientes, 350.

Los caballeros... ¡el ideal de las su-  
fragisftas!, tienen el mismo valor que  
las señoras... cuando se adquieren con  
barba o bigote. Afeitados cuestan 50  
francos menos. (Observen en este caso  
nuestros rasurados Petronios el valor re-  
presentativo de los pelos de la cara).

Accesorios "personales" para el caso  
desgraciado en que actrices y actores ha-  
yan de recurrir a la ortopedia: Un par  
de brazos fijos, de cera, valen 100 fran-  
cos; un solo brazo, 55; dos brazos articu-  
lados, de madera, 55, y una mano de  
cera, de 25 a 30.

Las cabezas de cera más baratas, cues-  
tas 150 francos. (No hay malas cabezas,  
o, por lo menos, de bajo precio).

Todos los miembros antedichos son  
transmisibles, de donde resulta que nin-

gún maniquí puede  
darse cuenta exacta  
de cómo será maña-  
na, por perfecto que  
hoy sea.

Como se ve, el co-  
merciante-empresario  
ha de lanzar un ca-  
pital algo importan-  
te, no para la contra-  
ta, sino para la com-  
pra del personal de  
su compañía, y a más  
para la de los miem-  
bros de repuesto,  
muy precisos y utili-  
zables en el caso de  
que alguna dama o  
algún galán pierda  
la cabeza o se le ex-  
travíe un brazo.

Las actrices va-  
rían de pelucas, se-  
gún se juzgue apro-  
piado a su vestimen-  
ta y son peinadas



Seguí, que la vas a alcanzar.





La viuda alegre y la casada triste.

con arreglo al último figurín por un peluquero de carne y hueso como ustedes mismos, caros lectores.

Resultan cada morena, cada rubia y cada castaña... que dan la ídem. Como que parecen personas de veras, con su correspondiente sangre en las venas y todo lo demás y hasta con postizos y adobos, como las mujeres auténticas.

Conocidos los personajes de la comedia vidriera bien compuestos, procedamos a su vivisección; descompongámoslos. ¡No tembléis, almas sensibles! No vamos a hacerles daño alguno.

El "cuerpo", el esqueleto, es de madera; esto es lo que se llama propiamente maniquí.

En algunas ocasiones, sobre ese maniquí sólo se coloca una cabeza de cera (cuando las ropas envuelven el cuerpo). En otras la actriz maniquí (este es el caso más corriente) ostenta, además de la cabeza, alabastrino seno, también de cera, inhabili-

tado por tanto para palpitaciones.

De vez en cuando (para la exposición de lencería) muestra la actriz sus desnudos y bien torneados brazos de cera igualmente) y sugestivas piernas (no miréis eso, jóvenes). Dichas piernas son de cartón.

Los brazos siempre son articulados, y se doblan o se mueven a voluntad del autor de la obra que se representa.

Cabezas, senos, brazos, manos, todas esas partes de personas... de cera, se construyen en Europa. Los esqueletos o maniquíes, en Europa también.

Hasta hace muy pocos años, la presentación de vidrieras artísticas reproduciendo escenas del natural con personas, accesorios y hasta telones, sólo tenía lugar en Nueva York, Chicago y Berlín.

En la actualidad este arte ha tomado ya carta de naturaleza en nuestra ciudad y, con tal ahínco se trabaja en él y tantos progresos se realizan, que los propios norteamericanos y alemanes observan, con natural sorpresa, que en Buenos Aires hay más establecimientos de vidrieras teatrales que en sus propios países, y que se dedica a ellas atención muy preferente, con la particularidad de que aquí hay notables especialistas para cada uno de los artículos que se exponen.



¿Que son lindas las niñas? ¿Pues y la mucama?



Una pequeña equivocación en el vestuario.

Los que cultivan este arte nuevo se denominan "artecólogos" y "etalagistas"; (vidrieristas los llama el vulgo). Son hombres expertos, estudiosos, fieles observadores y duchos en multitud de cosas. Crean, digámoslo así, las obras que han de representarse en las vidrieras y disponen la escena, todo, en fin. Típicos artistas, resultan para la "troupe" maniquí una verdadera providencia que vela por ella y por ella piensa, estando al tanto de todos sus actos. Ellos son su modisto o sastre; su camiserero, zapatero, guantero, dentista, peluquero y hasta cirujano y ortopedista.

LEÓN FOGOSO.



En la playa de Mar del Plata



Diversos momentos de una mañana hermosa.



DE MAR DEL PLATA  
Concurso de construcciones de arena



El plena labor para el primer concurso.



1.<sup>er</sup> premio. Rambla, por las niñas Elena y Delia Piquerez, Juana Cato y el niño Germán Resppee.



2.<sup>o</sup> premio. Torreón, por los niños Valerio y Alfredo Pico, y Jacobo y Bernardo López.



3.<sup>er</sup> premio. Automóvil, por los niños Arnoldo Bottaro, Atilio y Ricardo Corteguta y Lorenzo Dagnino.



## Niños industriosos



—“Sa lostra, sa charula, cume in Baratieri”.



**Venta nocturna de cigarrillos, en competencia con el andaluz del carrito.**

Que los que llevamos un montón de años sobre las espaldas, nos industriemos para ganarnos la vida, no es una maravilla. Para algo la vida nos ha dado unos crueles zarandeos, que después de dejarnos maltrechos, nos enseñan a vivir, o lo que es lo mismo, a industriarnos para ganar el pan.

Industriarnos puede equivaler a convertirnos en un mecanismo que produce algo. Algo, para la vida es dinero. Realmente lo que no es dinero, no vale nada para la vida. Por lo tanto, cuando nos “industriamos” nos ponemos en condición de producir di-

nero, centavos o miles de pesos, para vivir con ellos.

Esto de industrialarse es en los niños una circunstancia pasiva, porque no siempre son ellos los que se industrialan, sino que generalmente lo hacen obligados por otras personas, que lucran con el trabajo de los pequeños.

Por ahí por la Avenida andan de noche unos chicos, rondando por las mesas de los cafés, que venden cigarrillos, postales o quintos de la lotería.

Por ahí andan a todas horas vendedores de diarios, lustrabotas y muchachos que ofrecen baratijas de todas clases. Todos



**Los dos “pibes” más conocidos en las “terrazas” de los cafés de la Avenida. Venden postales y billetes de lotería.**





Por los alrededores del puerto, se encuentran muchas chicas ocupadas en buscar carbonilla entre las escorias de las usinas.



Giacomo Lureti, uno de los aristócratas de las isla Maciel, que se gana la vida cazando gorriónes.

ellos, para sí o para otros, se industrialan a fin de sacar del producto de su "negocio" lo necesario para comer modestamente, y a veces para ponerse una camisa limpia de vez en cuando.

Y todos esos muchachos, que cuando apenas saben andar solos por las calles ya se ganan la vida, tienen en ella una horrible lección que aprender, dura y cruel, que les hará amargos muchos días futuros y quién sabe si por ser cruel con exceso, los arrojará en el fango y los revolverá con la hez.

Estos muchachos que andan

alegremente de mesa en mesa, ofreciendo cigarrillos o billetes de la lotería, esos otros que asaltan a las señoras ofreciéndoles horquillas, los que nos lustran los botines y los que nos venden postales, habrán aprendido en el rodar por las calzadas una vida llena de caídas y de desprecios; habrán sido zaheridos y maltratados...

Y véase cómo industrialarse para vivir no siempre es un medio de cubrir las necesidades de la vida, sino también una fuente de experiencia, de la que se puede sacar un margen para el porvenir, pero que también puede ser el empujón que haga rodar al precipicio.

JUAN DE SARDÓN.



—¡Señora!, horquillas, diez "guitas" el paquete.



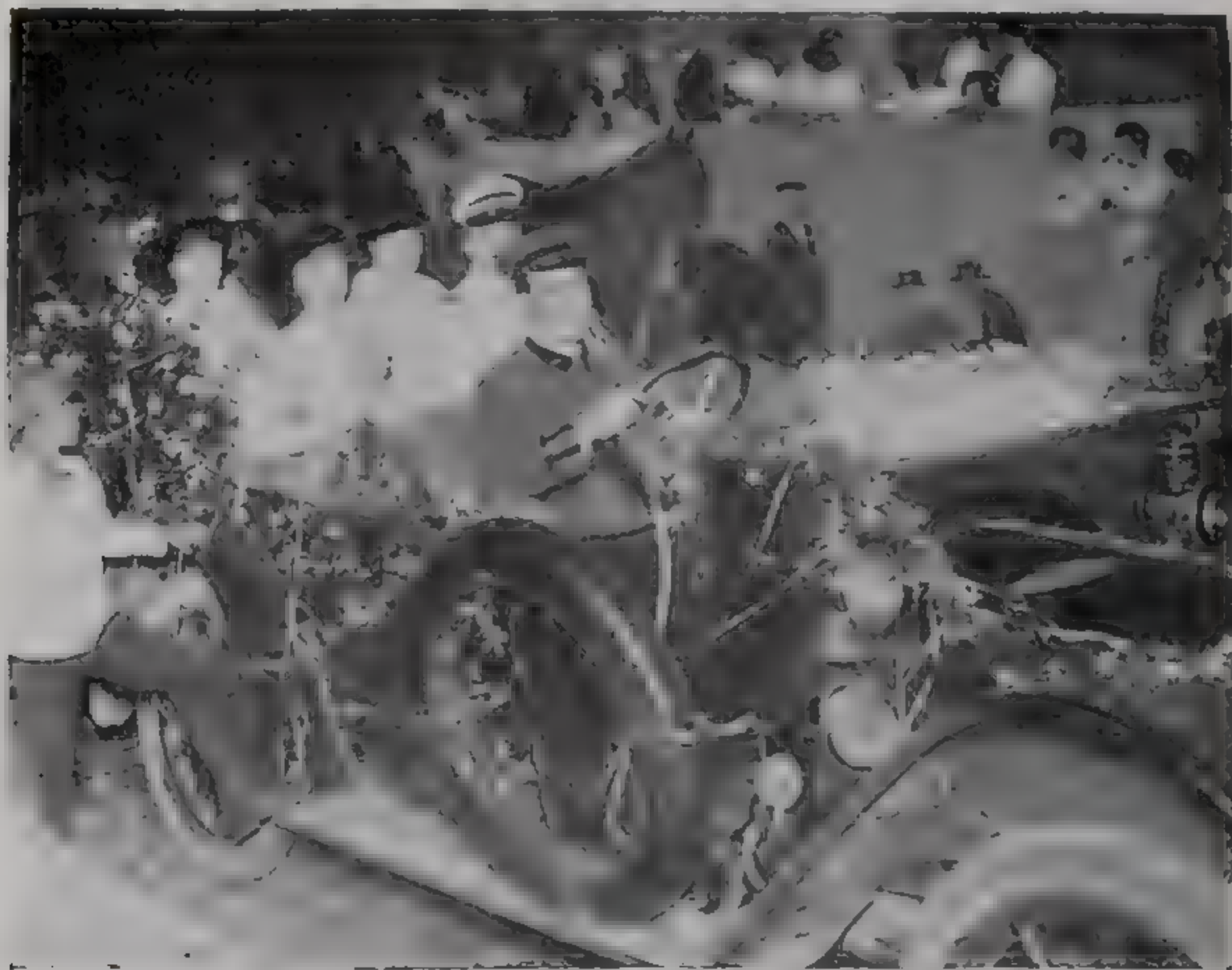
## Cursos de flores



En el corso de San Isidro. Palco y coche de conocidas familias.



En el corso de Avellaneda. Palco de las familias de Anderson, Benedetti, Bunge y otras.



Un automóvil florido.



## Cuestiones sociales



Auditorio de la conferencia dada en el salón Vorwaerts sobre las ocho horas de trabajo, patrocinada por el Centro Socialista Femenino. En círculo: El conferenciante señor Di Tommaso.



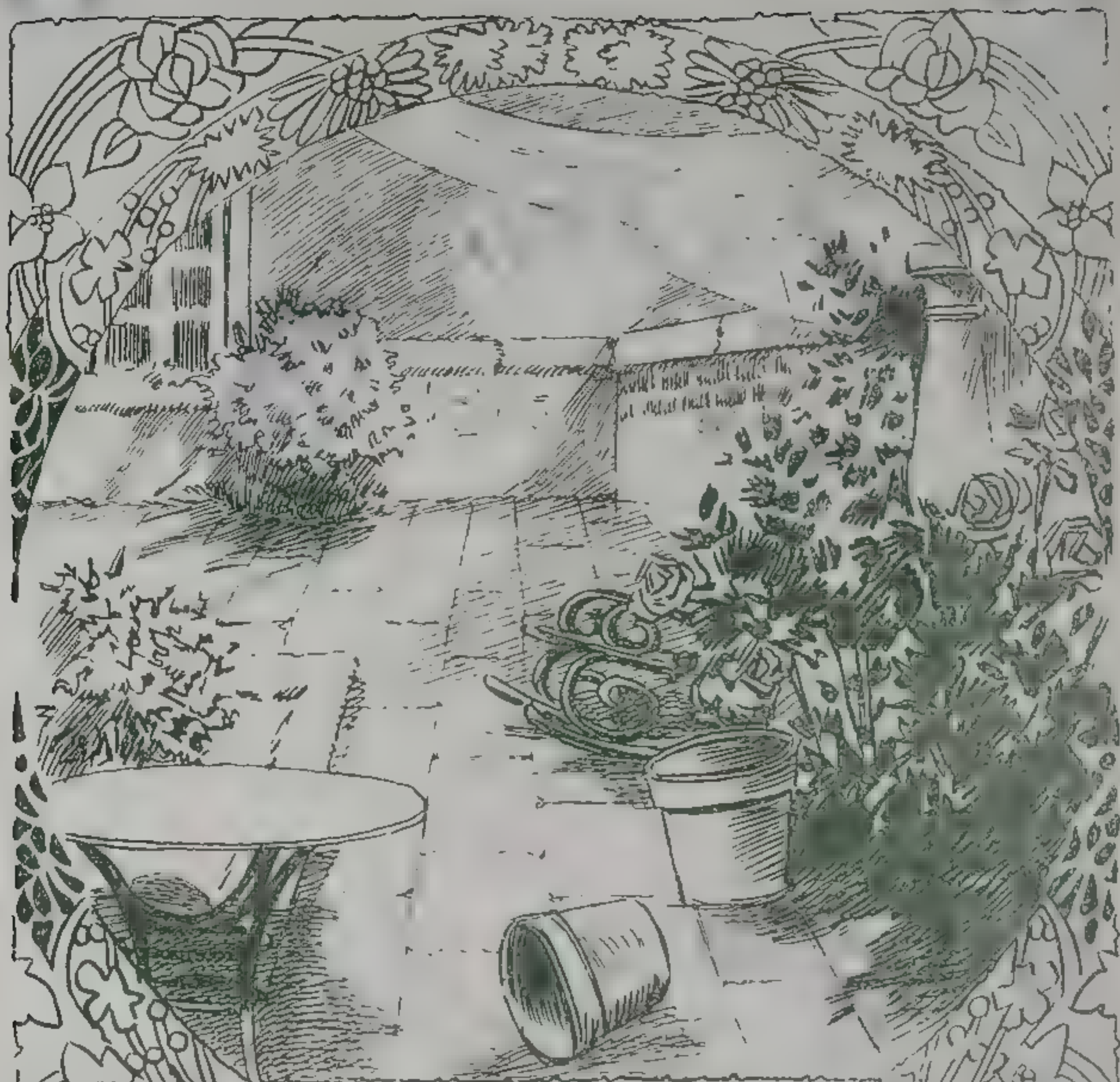
Conferencia dada en la Unión Democrática Cristiana contra el trabajo nocturno de los panaderos.

## Nuevas estampillas



Emisión de los cuatro valores altos recién lanzada.





## EL PATIO ARGENTINO

Vierte el toldo su sombra bienhechora  
de jazmines y rosas en las filas,  
y se van entornando las pupilas  
al vaivén de la fresca mecedora.

Después, cuando la tarde se evapora,  
suenan las gotas en las anchas pilas,  
como lágrimas lentas y tranquilas  
de un soñoliento espíritu que llora.

Avisa la oración el campanario;  
colores mil produce la laguna;  
abre la madre selva su incensario;

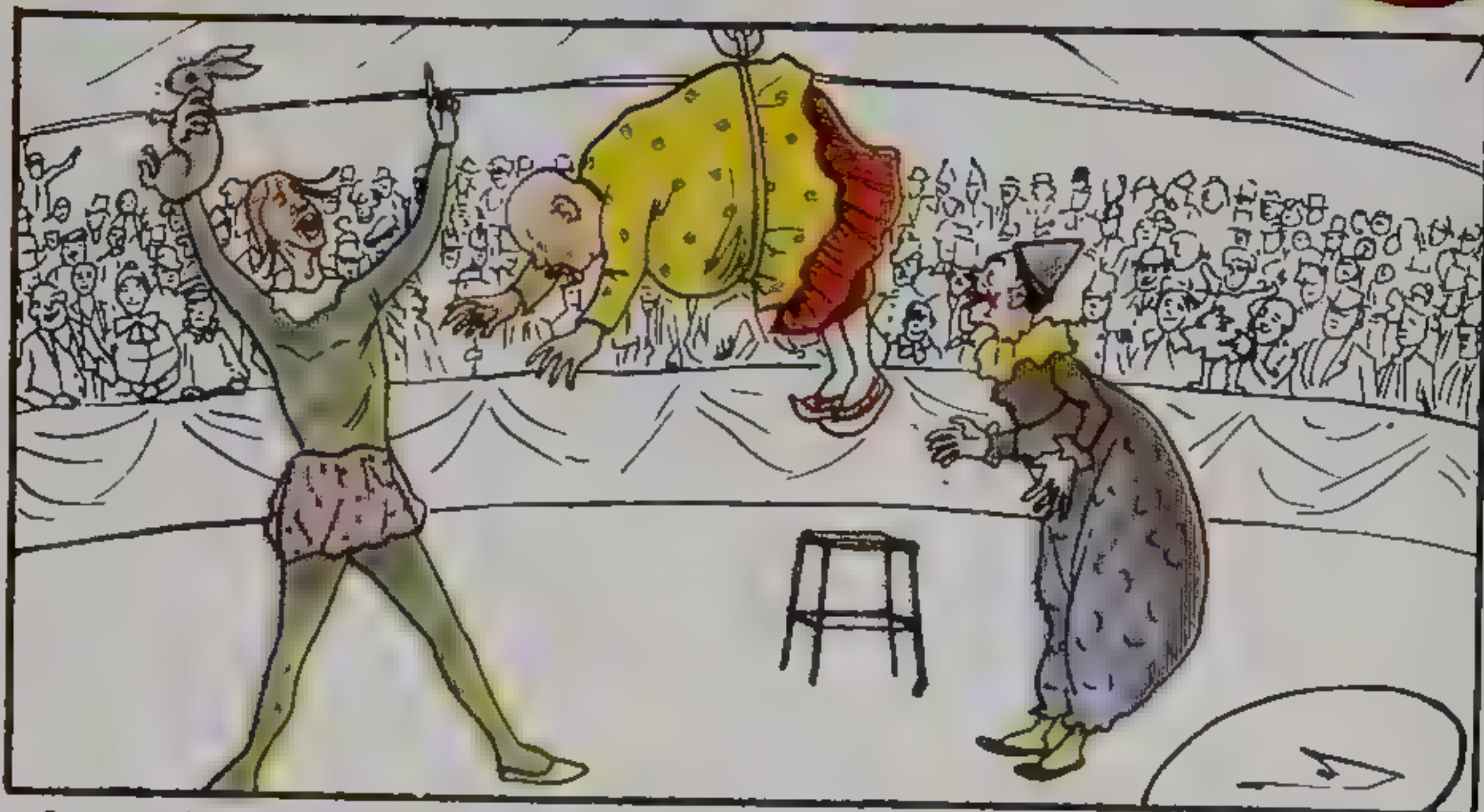
se adormecen las flores una a una,  
y amor desciende al patio solitario  
en el rayo de nácar de la luna.

Pablo MATA SERRANO.





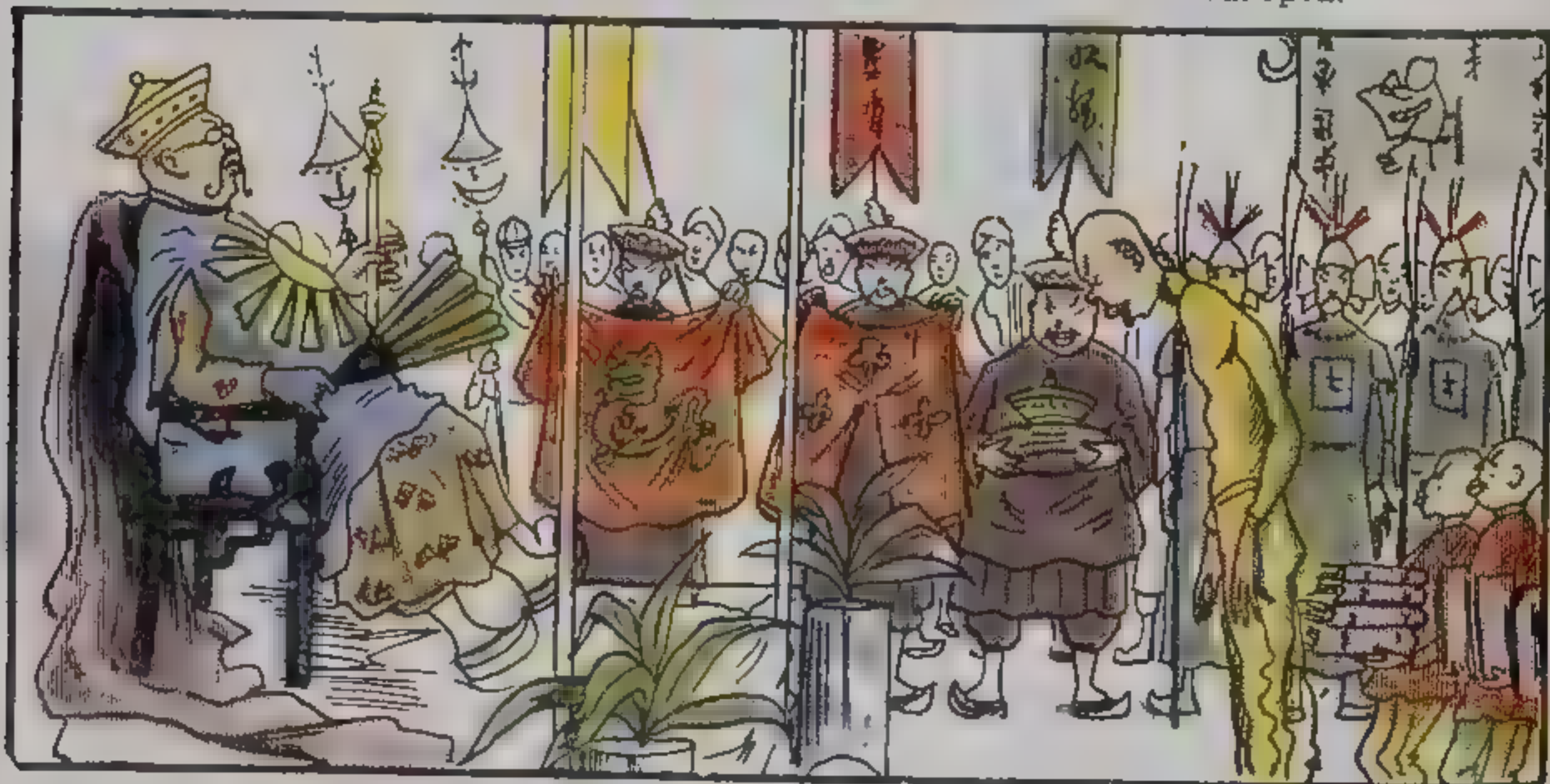
VIAJE DEL MANDARIN KA-LI-KA  
Y DE SU FIEL SECRETARIO



Luego aburrido, arruinado, desconsiderado y abandonado de sus compañeros de calaveradas, se ve obligado a contratarse como salvaje en el circo de Amoroso. Allí le hacen comer conejos crudos en posiciones terriblemente acrobáticas.



Mientras tanto, disgustado el fiel secretario de la conducta desarreglada de su patrón, pasa el tiempo en las bibliotecas estudiando la civilización europea.



Quando Pa-chu li perdió completamente las trazas de Ka-li-ko, volvió a la corte de Pekín con gruesos volúmenes de notas y observaciones. El emperador le hace poner en su presencia el traje de mandarín y le concede los empleos, honores y privilegios del indigno Ka-li-ko. Tarde o temprano, encuentra recompensa la virtud y castigo el vicio.



# El "sport" del "golf" en Mar del Plata



Un rincón de espectadoras en el campo del Golf Club.



Los ganadores señor Alejandro Leslie y señorita Susana Bosch Torres.



La hora del "lunch".



La señorita María Ester Cabral Hunter y el señor Juan Carlos Vivot.



Entre dos amigos.



## El paseo en Mar del Plata



De izquierda a derecha: 1. Por la rambla, señoritas Graciela y Celia Blomberg. 2. Señora y señorita de Del Valle. 3. El doctor Urien, director general de escuelas de la provincia y la señorita de Paz.



La señora del senador Quesada con su hija y su nieto.

Señora Adela Sáenz Valiente de Grandona, señoritas Susana Egusquiza y Marga Pico y el señor Carlos Grandona.



Una cabalgata.



## Notas tucumanas

### EL DESCENSO DEL DOCTOR FRÍAS SILVA

Los enojosos formulismos protocolares nada tienen que ver con las relaciones corrientes entre gobernantes y gobernados tucumanos; seguramente que el barón De Marchi estaría de más en esta república del trópico, donde la misión de ver al gobernador se reduce a una visita familiar con vistas a simples costumbres patriarcales. En este sentido puede afirmarse, sin exageración, que no existe en Tucumán ni el más leve rastro de la visita del doctor Sáenz Peña.

—¿Usted quiere ver y hablar al doctor Frías Silva? Dése una vueltita por el palacio de Gobierno; allí lo encontrará trabajando, como es su costumbre.

La indicación—hecha por un periodista local—nos extrañó un tanto y nos apresuramos a constatar su veracidad incontinenti.

El gobernador, sin la intervención de funcionarios palaciegos, nos recibió, por cierto que interrumpiendo una al parecer interesante plática que sostenía con sus ministros de Gobierno y Hacienda. Nada de reportaje; estaba demás. Una "causerie" sobre generalidades gubernativas, sin rozamientos políticos—que con habilidad insinuante supo eludir sonriente,—un cambio de impresiones, sin la violencia desagradable de la interrogación; una amigable disertación sobre tópicos de gobierno, sin la pesadez de la reseña con ribetes de autobiografía. Nada más, aunque ello baste para bordar alrededor de este singular personaje y de su obra, un comentario discreto, que ahorrando imprevisiones, podría traducirse en la concisa frase del señor Taboada, uno de los colaboradores más eficaces del gobernador: "Diga usted que el doctor Frías Silva es el primer mandatario provin-

El gobernador doctor Frías Silva, que el 2 de abril dejará el mando, después de haber realizado una administración laboriosa. Fotografía tomada durante su conversación con uno de nuestros enviados.

cial que ha eudido las atracciones del "empalme", desde treinta años a la fecha". Y es así, efectivamente, ya que un gobernador siempre tiene a mano a un Jameson de la Presilla, para que le cuide una banca en el Congreso Nacional, cuando no elementos activos y complacientes, que, a virtud de reciprocidades más o menos obligatorias, se constituyen en factores del "empalme", que asegura, con arreglo a la tradición, el adianzamiento de la prebenda.

Loubet, "maire" de su ciudad natal, a raíz de haber operado la más grande de las revoluciones contemporáneas desde el sitial que ocuparan Grévy y Faure, nos da la pauta de cómo se considera en la gran república francesa este problema del descenso, con toda la integridad de una influencia bien saneada en el seno de las agrupaciones políticas. Desgraciadamente, lo que es norma general allá donde se culmina para optar a la consideración ciudadana, donde la carrera política, más que una canonjía que termina con la vida, es la adquisición del derecho a un reposo bien merecido, aquí,

entre nosotros, constituye una excepción, que está pidiendo a gritos al poeta que la ensalce. En todas las esferas de la alta administración nacional se pueden hallar bien colocados los ex gobernadores que han sido, próceres que esperan en su posición oficial, el acontecimiento solemne que ha de separarlos para siempre del presupuesto generoso. De ahí la existencia fatal de esa burocracia hereditaria que nos está dando elementos para la constitución de una casta de funcionarios que, como la de Leví, es la única poseedora del abstruso y complicado esoterismo de la reli-



Los buenos colaboradores del doctor Frías Silva: el doctor Luis M. Poviña, ministro de Gobierno y el ministro de Hacienda doctor Taboada.



gión del "lábaro del estómago", que dijera un escritor ilustre.

Por eso, este doctor Frías Silva, cuyo lema de gobierno fué el "laissez faire", cuando se trató de política, no curó de "darse" una legislación que, terminado su mandato, premiará su obsequiosidad con una silla curul. No seremos nosotros los que le reprochemos tales procedimientos, y más bien nos sentimos propicios al anhelo, para el administrador honesto, que se revela un mirlo blanco en nuestro ambiente político-social. Difícil, pero no imposible, el efecto emulativo de su conducta, pudiera ser el mejor remedio contra la inercia que, en tratándose de costumbres políticas, duplica su resistencia al cambio de situación, y entonces habría llegado el caso de que en nuestras provincias, generalmente explotadas por oligarquías más o menos disimuladas, se dieran ejemplares de gobernantes como el gobernante francés recordado, que optaran al puesto de alcalde como coronación suprema de una labor proficua.

#### PAZ POSSE Y LOS CONSTITUCIONALES

Un "cicerone" amable y locuaz, de esos que nunca faltan, nos interroga a nuestra llegada:

—¿A quién vió en Tucumán? ¿Qué le parece el palacio de Gobierno? ¿Qué me cuenta de Miguel Padilla?, etc.

El repórter apunta veinte interrogaciones más, angustiosas dentro de su propia sencillez para un forastero, aunque este forastero sea un periodista. El personaje que se ofrece a servirnos de guía insiste todavía sobre dos temas obligados en Tucumán: el calor, en primer término, y después el fracaso de Miguel Padilla, "el negro Miguel", a quien derrotó en la sin-



El despacho histórico que estrenó el doctor Sáenz Peña y que el gobernador Frías Silva lega a su sucesor, sin haber hecho uso de él.

gular campaña electoral, que todos conocen, el doctor Estévez, casi anónimo.

Nuestro "cicerone", gran conocedor de los complicados entre telones políticos,— ¡y tan complicados!—continúa interrogando:

—¿Vió a don Lucas? ¿Y a Paz Posse?

El repórter, que ya ha recibido del cochero que lo condujo al hotel un informe previo y minucioso, contesta con perfecto conocimiento de causa:

—Don Lucas no está en Tucumán. A Paz Posse lo veré luego.

—Hace bien. Actualmente don Ramón es el personaje más importante de la política provincial. Presidente de los constitucionales. Los constitucionales están de moda, porque fueron ellos quienes llevaron a Ernesto a la gobernación, y según se afirma por ahí, entrarán a tallar en el nuevo período.

—¿Padillistas los constitucionales?

—Mejor dicho, ernestistas. Mejor dicho, no se sabe... Están listos para ir al gobierno. Eso es todo. ¿Conoce al estado mayor del partido? Apunte.

Apuntamos:

—Presidente, don Ramón Paz Posse. Cuarenta años. Activo. Con sólo siete votos ganó a los miguelistas una elección donde la mayoría legal era de 22. Reservado, conoce como nadie la cancha. En Tucumán es hoy la cabeza visible de una poderosa tendencia todavía no bien definida. Siga apuntando: Don Lucas Córdoba, gobernador dos veces. El ingeniero Nougues, ex gobernador, Juan B. Terán, Pedro Alurralde, León Rougés, José Ignacio Araoz, Edmundo Hilaret, Juan Manuel Terán, Pedro Cosío, José Mariño, Neptalí R. Montenegro, Alberto Gallo Cainso, Juan Carlos Nougues, Manuel Cosío, Manuel Felipe Molina, Américo Nougues y sigue la lista. Este es el estado mayor. De aquí saldrán los ministros, los diputados futuros, todo el gobierno.

El vehemente "cicerone" calla un momento, y aprovechamos la circunstancia para interrogar:

—¿Se le ve a Paz Posse?

—En su casa o en el ingenio. Confesemos que los antiguos



El señor Paz Posse con uno de nuestro enviados especiales.



## NOTAS TUCUMANAS

trabajos de Hércules son bien poca cosa comparados con esta extraordinaria hazaña: encontrar al presidente de los constitucionales.

Dos días de persecución casi sherlock-holmiana, da un resultado eficaz. Ya hemos interrogado inútilmente en su casa de la calle Rivadavia, y nos han contestado: "está en el ingenio". Cuando llegamos al ingenio, Paz Posse ha salido.

Desesperamos de semejante actividad tan poco tucumana, y el "cicerone" aprovecha la circunstancia para ilustrarnos sobre el tópico:

—¿Sabe quiénes son los hombres más activos de Tucumán?

(Hagamos un paréntesis. Actividad es una virtud, escasa como todas las virtudes, pero muy apreciada en esta tierra calcinada por un sol de Libia. Ser activo equivale a ser triunfador.)

—¿Cuáles?

dilla, su amigo íntimo desde la infancia y en quien ve una gran suerte para Tucumán por lo provechosa que será su gestión gubernativa. Cree que toda fuerza sana y bienintencionada se complacerá en apoyar a Ernesto, como él lo llama, porque piensa que será un gobierno que llenará las necesidades de la provincia.

—Y el partido girá al gobierno?—interrogamos.

Paz Posse cambia de tema rápidamente, y como si hablara de algo inmediato que a todos nos interesa, a los tucumanos lo mismo que a los porteños, y a los hindúes que por aquí lucen turbante, señala al termómetro.

—Ya ve usted qué temperatura más cargante: 37 grados a la sombra. ¡Vaya usted a ocuparse de política con esta temperatura!

Un breve y silencioso paréntesis, y luego volvemos a la carga:



Don Ramón Paz Posse, jefe del poderoso partido constitucional, rodeado de su familia.

—Miguel Padilla y Paz Posse. Los dos tienen muy estudiado el ambiente. Conocen hasta el último rincón de la provincia. La diferencia fundamental consiste en esto. Miguel Padilla es un carácter de dominador, un bello carácter, si usted quiere. Paz Posse es reservado, su léxico es escaso, sobre todo cuando le conviene no hablar mucho, y jamás anuncia sus proyectos, sino que los realiza. ¿Quiere reportarlo sobre la actualidad política? ¿A que no le saca ni media palabra?

Con tales antecedentes, y abroquelados contra lo que en "caló" reportero se llama una "víctima difícil", llegamos hasta él, en la undécima de nuestras visitas.

Recepción amable, cortés, casi diplomática. Pensamos malévola y maliciosamente en el protocolo, aplicado a los periodistas que se precian de poseer en alto grado la alta y sana virtud de la impertinencia. El reportero, tras una muralla de fría reserva, se ofrece inexpugnable con todos los caracteres de una plaza fuerte.

El partido constitucional pasa por un momento de suprema expectación, y hoy más que nunca su hábil silencio tiene un valor efectivo incalculable.

El señor Paz Posse no oculta sus grandes simpatías por el doctor Ernesto Pa-

—Pero el partido constitucional tendrá un programa, propósitos...

La ambigüedad de la interrogación da sus resultados.

En efecto, el partido que preside tiene su programa de trabajo. Aspira para Tucumán a una administración sin politiquerías, que es lo más pernicioso para el progreso de esta provincia tan rica y que tanto tiene que realizar en una serie de canales de riego, caminos, perfeccionamiento de la percepción de la renta, y yo creo que si a Ernesto no se le cruzan círculos ambiciosos hará la mayor parte, si no toda, de lo que Tucumán necesita.

Interrogamos nuevamente:

—A usted se le sindicó como el verdadero causante, mejor dicho, como el autor de la derrota del doctor Miguel Padilla...

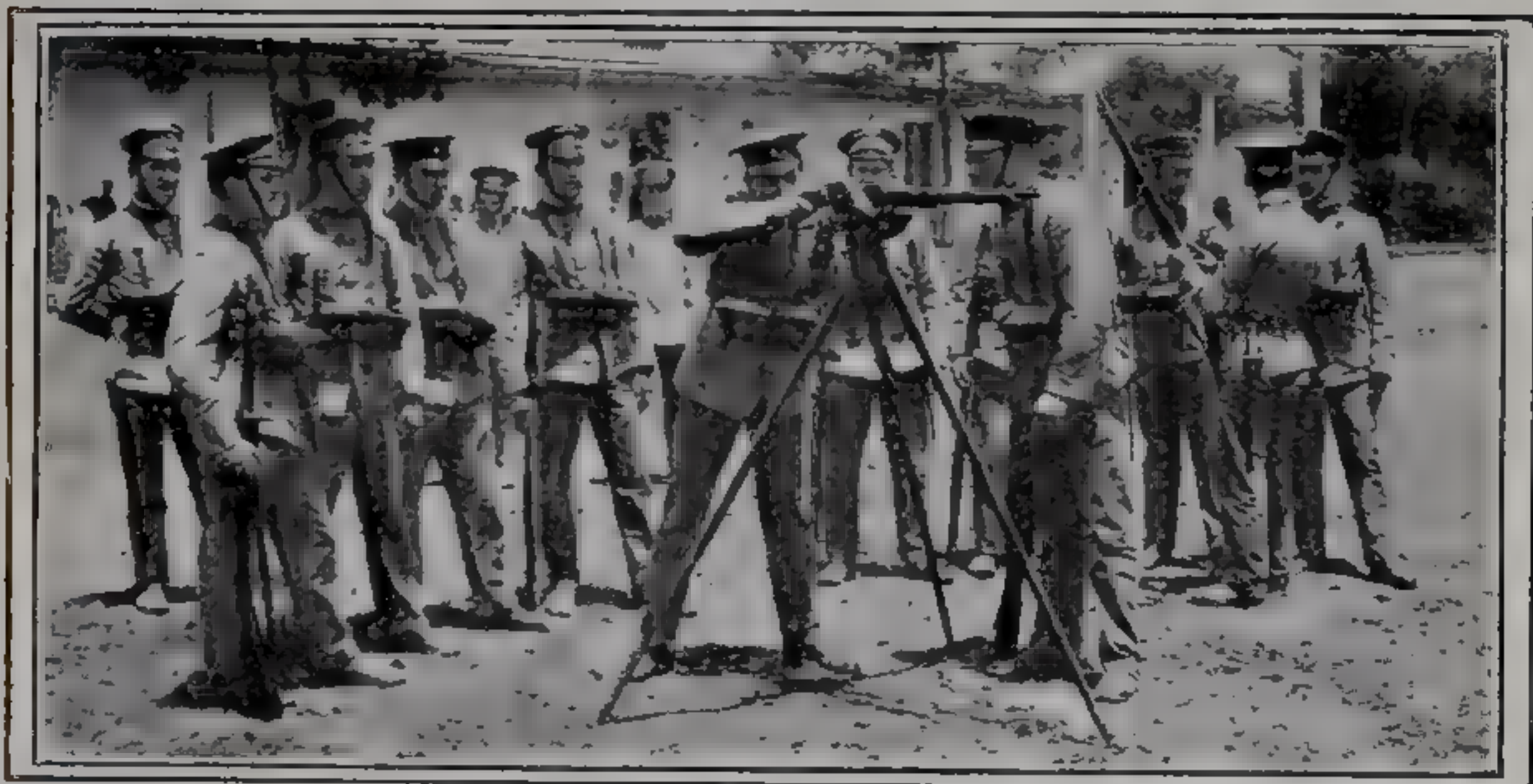
No. De ninguna manera. Es una exageración vulgar. Efectivamente: militamos en filas contrarias a Miguel, y, como él nos tira, nosotros le hemos tirado. Políticamente, se entiende. Nada de personalismos.

Y dimos por terminada la entrevista. A la lista, en verdad bien corta de los inexpugnables del reportaje, hay que añadir uno más.

LOS CORRESPONSALES.



## Enseñanza del tiro a los conscriptos



Tiro sobre caballete.



Tiro en trinchera.



Enseñanza de la puntería con el aparato Irusta.



Ejercicio sobre la mesa de tiro.

La moderna instrucción militar se preocupa mucho más del tiro que de la táctica, sin abandonar ésta; antes bien, simplificándola en cuanto a la aparatosidad de movimientos y maniobras. Si tanto se preocupa el país de enseñar el manejo de las armas de guerra a todos los ciudadanos, es natural que al soldado se le enseñe con mayor interés, puesto que el conocimiento y práctica de las armas constituirá su profesión mientras permanezca en las filas, y tal vez vuelva a practicar si llega un día en que la patria lo llame para cooperar en su defensa.

En el 4.º de infantería se pone especial cuidado en esa enseñanza. Las fotografías que publicamos demuestran la prolijidad con que los jefes y oficiales instruyen al recluta.

Primeramente se le enseña el mecanismo del





Una práctica de tiro en el 4.º de infantería.

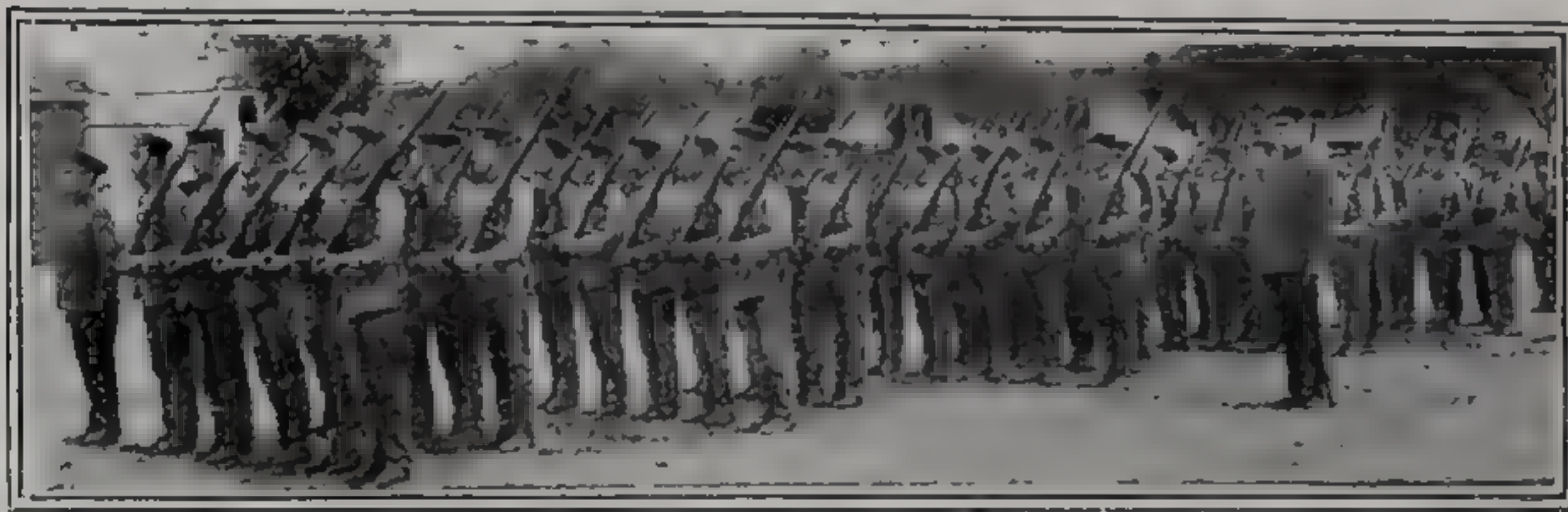
máuser. Aprende a desarmarlo y a armarlo, conoce detalladamente todas las piezas, las distingue por sus nombres, sabe su intervención en el funcionamiento del arma, y no hay detalle de ésta que no se explique racionalmente, como pudiera el mejor armero.

Conocido el máuser, viene la enseñanza teórica del tiro en todas sus diferentes situaciones y aplicaciones. Esta clase se explica con tanta debilidad y prolijidad como en un curso de balística. El cartucho, su composición, su modo de funcionar, el desarrollo rapidísimo de gases que impulsa al proyectil, la trayectoria, la puntería, su modo de fijarla y rectificarla a fin de que el tiro no resulte inútil, y todas las cuestiones relacionadas con este programa, son objeto de enseñanza a cargo de la oficialidad.

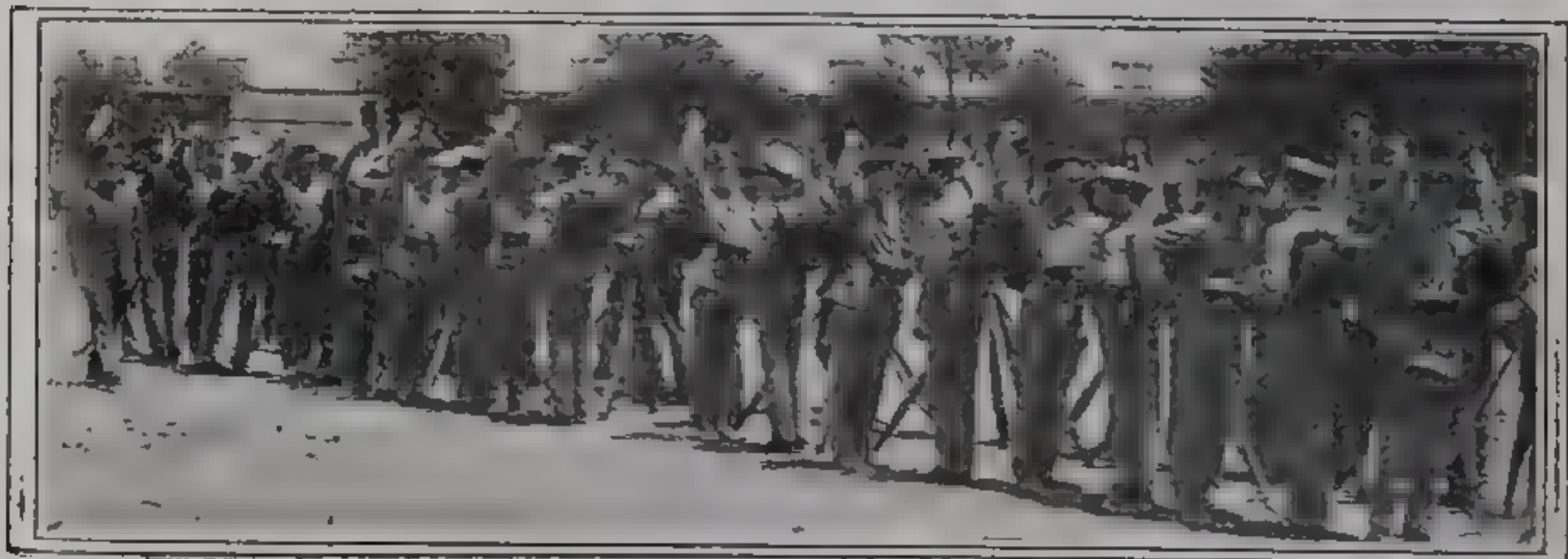
Y por último, viene la calificación práctica, donde se acostumbra al soldado a hacer fuego y blanco en las diversas posiciones a que la táctica lo obligue. En apoyado, en trinchera, sobre caballete, etc., no hay circunstancia del tiro que no sea objeto de explicaciones.



Aparato para la rectificación de la puntería.



En marcha al vivac.



Quitándose el equipo para la formación de un vivac.



## Registro de los peones de la aduana



A la puerta de una de las casillas del Resguardo, donde se efectúa diariamente el registro personal.



—¿Qué lleva aquí, amigo? ¿'Morfe' de sobra?  
—¿De sobra? El 'morfe' no está de sobra nunca.

El servicio administrativo exige prácticas que, si bien pueden parecer desdorasas para ciertos servidores, encuentran su justificación. Esto sucede con el registro a que en algunas dependencias son sometidos los peones y otro personal. Los hombres que trabajan en los depósitos de la aduana se hallan en este caso, y todos los días se repite la escena que, por lo frecuente, no produce va mayor efecto en los registrados.

Además, aunque la intervención de la autoridad en esta forma no sea muy apropiada para despertar el



—Si le teme a los arañazos, retirese no más. Lo que hay dentro del canasto es un gato.

buen humor, no faltan las frases recurrentes que, en la gente del pueblo, constituyen un recurso supremo para salir de malos pasos.

"A mal tiempo, buena cara", dicen sin duda los que se ven detenidos por un guarda que trata de examinar lo que lleva en un atadito y que aun lo hace pasar a una casilla para completar el registro, según las órdenes superiores; y halla cierta compensación del mal trago en hacer sentir al empleado celoso que ha salido chasqueado, puesto que no lleva ningún contrabando.



—Ya ven ustedes. Lo que llevo aquí ni a mí me interesa. No es plata.



Otra escena de registro.



DE ROSARIO  
Sucesos sangrientos



Habitaciones de Ezio Ferrari en la estancia Fuentes, donde cometió un doble homicidio.



De izquierda a derecha: 1. Ezio Ferrari, que dió muerte, según declara, en defensa propia, a los jóvenes Felipe y Miguel San Martín. 2. Julia, esposa de Ferrari, testigo de la tragedia. 3. El doctor Newell, juez de instrucción, comprobando la declaración de Manuel San Martín, hermano de las víctimas.



El sepelio de los jóvenes Felipe y Miguel San Martín. La concurrencia frente a la casa.



DE ROSARIO  
SUCESOS SANGRIENTOS



Cocina donde fué muerta la joven Pilar Tafalla.



De izquierda a derecha: 1. El peluquero siciliano Santiago Gioda, autor del crimen. 2. La joven Pilar Tafalla, a la que mató Gioda por no aceptarlo en matrimonio. 3. Julio Tafalla, hermano de Pilar, otra víctima.

DE SAN JUAN

DE CORDOBA



José J. Aguilar y César A. Aguilar hermanos que perecieron ahogados.



El féretro del doctor Molina en el cementerio.

El diputado nacional doctor Mardoqueo Molina †.



## DE MONTEVIDEO

### Fiesta de damas porteñas



Grupo de señoritas argentinas y caballeros que bailaron el cotillón en la fiesta ofrecida por las damas porteñas del Parque Hotel.

### En el Club Médico



Banquete en honor del doctor Jenaro Sixto.

### Baile popular

### Estudios en el extranjero



La plazoleta de Solís, durante el baile con que se despidió el carnaval.



El señor Enrique Reyes, subdirector de la Colonia Educacional de Varones, comisionado por el consejo para hacer estudios en los Estados Unidos.



## Bailes de sociedades



1. El salón de Les Enfants de Béranger durante el baile de la Juventud Riojana Española.
2. Concurrentes al baile del Casal Catalá, en el salón Mariano Moreno.
3. Espectadores de la función teatral que precedió al baile de La Voz de Galicia en el salón del Centro de Almaceneros.



# Centenario de la batalla de Salta

La provincia de Salta ha consagrado con toda solemnidad el día 20 de este mes, el monumento que el ejecutivo de dicho estado argentino acordó levantar en el campo de Salta un voto de la Asamblea General Constituyente, y fue puesta en práctica toda una noble aspiración histórica que se hizo carne desde el día en que Belgrano salvó con esta acción militar los destinos políticos y militares de la revolución argentina.

En esta obra de justicia y de reparación nacional hay un nombre que no es posible olvidar. Es cierto que esa obra de justicia histórica simboliza en sus distintas facetas el concurso pecuniario y moral del pueblo de Salta.

De todos fué sin duda el óbolo recolectado con la paciencia benedictina del mendicante sublime; pero muchos ignoran que el alma, el espíritu apasionado por esa obra, que llegará a ser milenaria en los fastos de la vida argentina, fué monseñor Julián Toscano, patriota de fibra, sacerdote favorecido con altas prendas en su carácter, y a quien la Providencia quiso llamar a mejor vida en las postrimerías del año fenecido.

En el monumento a la batalla de Salta, monseñor Toscano había concentrado todas sus energías. No concluido aún el monumento y durante mi permanencia en la ciudad de Salta, hice en su compañía una visita al campo de Castañares.

Allí, en plena naturaleza, el ilustre amigo recordaba la escena heroica con la frente de iluminado.

Sobre el monumento, que estaba a nues-



Casa donde se alojó Belgrano después de la batalla, el 20 de febrero de 1810.

tra vista, clavaba sus ojos y me decía: "Aquí irá tal bajo relieve; más allá tal estatua; en tal parte el bronce"; de manera que sus anhelos traducían sensiblemente el propósito de hacer que la obra conmemorativa de la gran batalla fuera en realidad de verdad la evocación arquitectónica y escultural, digna por sus formas de tamaño recuerdo.

Cuando del monumento no existía un ladrillo, y cuando para hacerse todo lo que se hizo se congregaba el pueblo de Salta en el campo de Castañares el 25 de mayo de 1901, monseñor Toscano decía:

"Es verdad que de colocar la primera piedra a coronar este monumento, a dar el último golpe de martillo sobre el bronce que ha de reproducir, al vivo, las páginas de nuestra historia en sus hechos más culminantes, hay un largo camino que recorrer; pero, señores, el patriotismo que ha puesto hoy el azadón en nuestras manos para cavar estos honrados cimientos, él mismo hará brillar el bronce simbólico de su cúspide, en día no lejano; y los episodios que embellecen nuestra historia nacional por el lustro de sus armas, se destacarán con los mismos fulgores que irradiaron sobre el pueblo argentino el 20 de febrero de 1812, al saludar su emancipación política con solidaridad en este campo."

La profecía de su modesta elocuencia se ha cumplido.

El bronce de la victoria ya se levanta simbólico, y por las gradas de ese altar de la patria, sube rumorosa esa corriente patriótica que a la débil fuerza humana para andar, funde los cañones.



Cerro de San Bernardo.



## CENTENARIO DE LA BATALLA DE SALTA



El monumento de la batalla de Salta.

cincelando mármoles y haciendo otras mil cosas que fueron su sueño dorado en las voliciones de su espíritu.

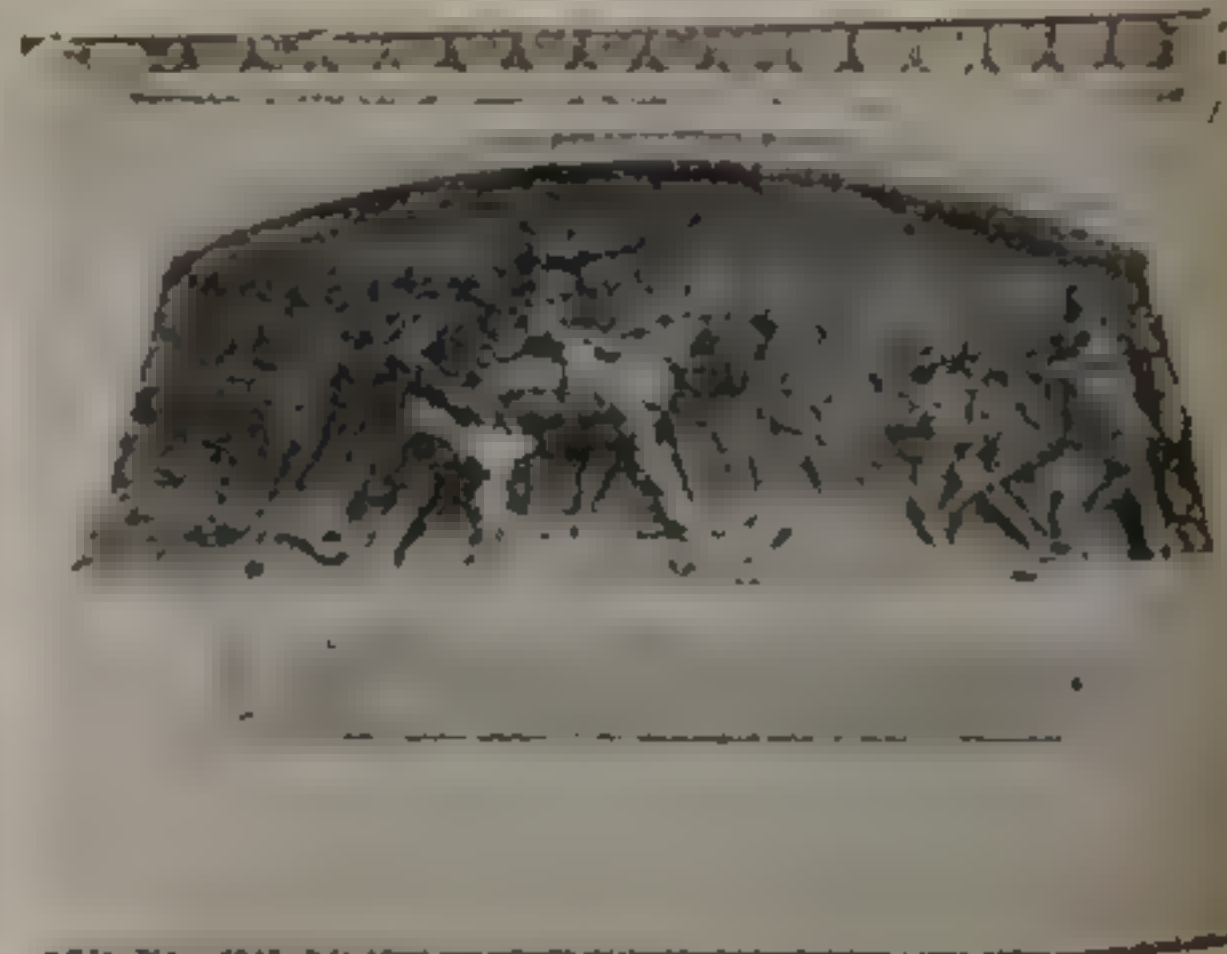
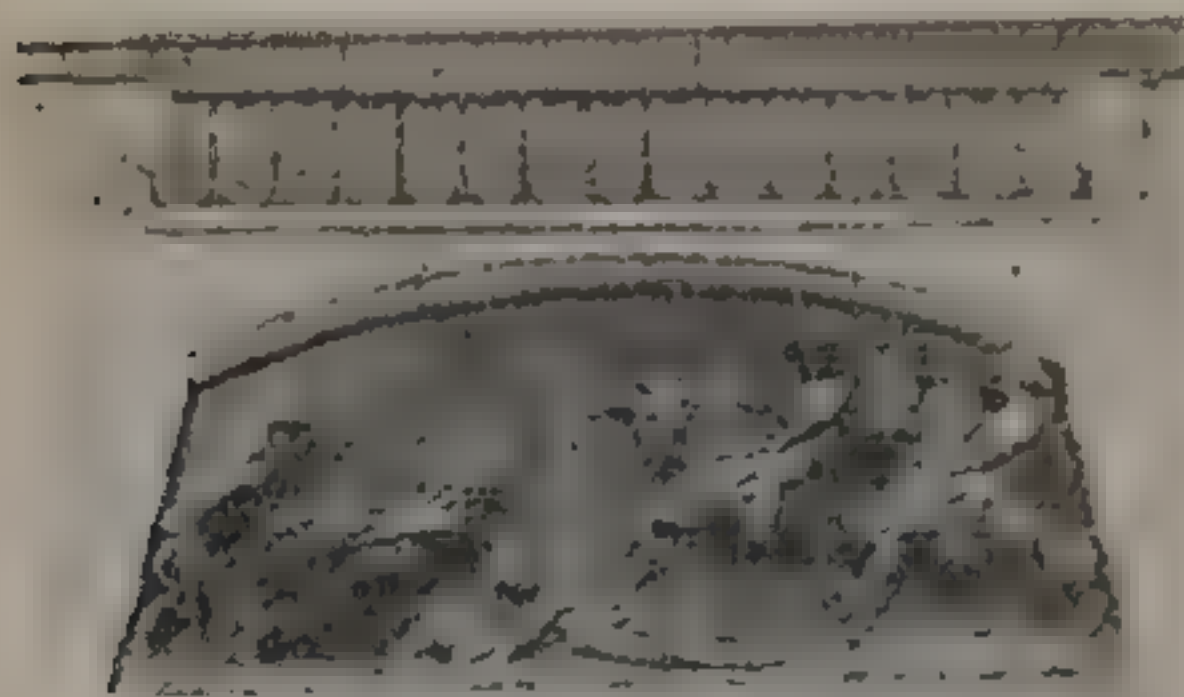
Dejemos que él nos describa el monumento tal cual es, y como lo podrán conocer todos los argentinos que hayan ido en peregrinación a Salta para celebrar sobre la gramínea del campo de Castañares, la primera centuria de esa gran batalla que se tradujo en un beneficio moral en esa cruz simbólica que, al enterrar a los muertos, Belgrano colocó sobre vencedores y vencidos.

“Este mide—dice monseñor Toscano—veintidós metros de altura y presenta cuatro caras formadas por una columna artística que surge del centro del amplio basamento que lo circunda, y a la cual

dan acceso cuatro grandes escalinatas que arrancan desde el nivel del piso y trepan a un andén superior, protegidos por barandas circulares de piedra.

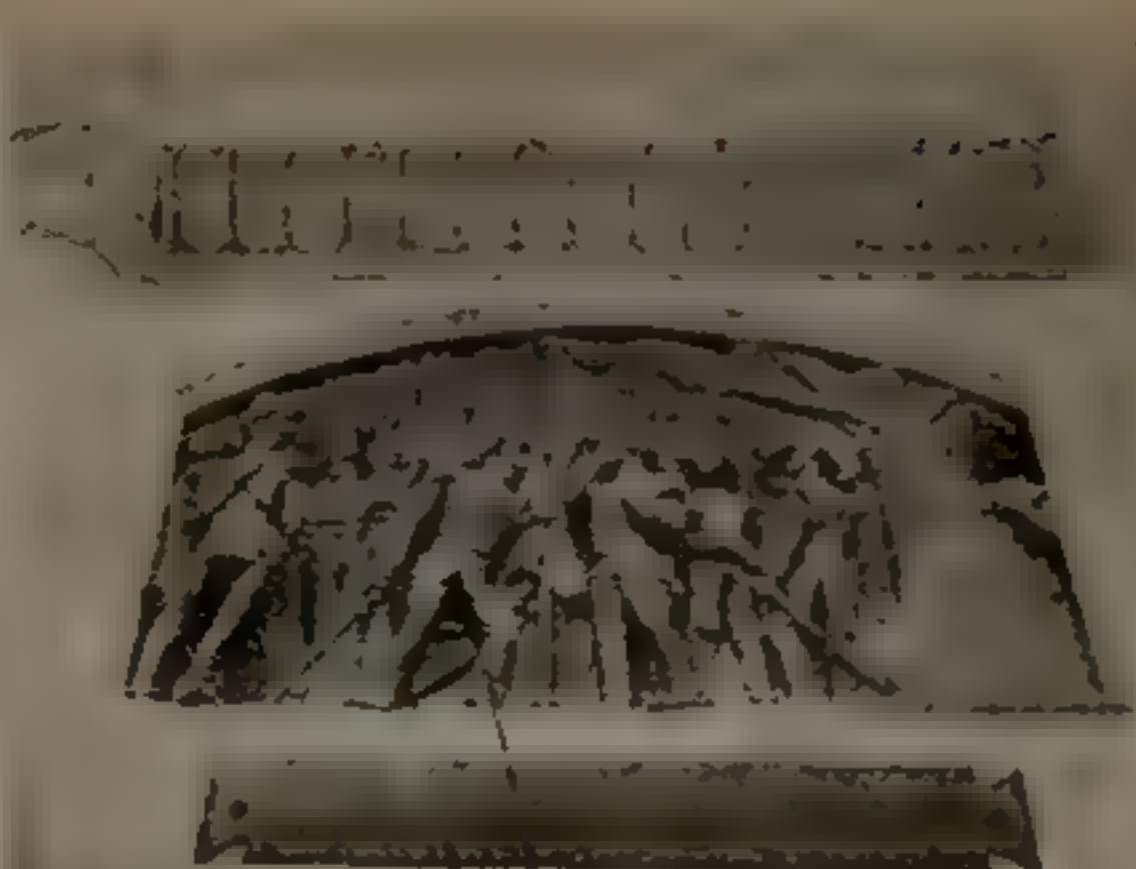
“Las cuatro caras de la columna central están decoradas por grandes cuadros o placas de bronce en alto relieve, de más de tres metros de largo por dos de alto cada una, alusivas a hechos históricos del acontecimiento o relacionados con el mismo.

“Uno de ellos representa el acto de dirigir Belgrano una proclama al ejército sobre las márgenes del Río Piedras, en 1813, donde el año anterior la retaguardia de su ejército batió victoriosamente a la vanguardia de las tropas realistas. Lleva esta leyenda, que es un fragmento de la



Bajos relieves del monumento.





Otros bajos relieves del monumento.

proclama: "La sangre de los que murieron aquí, ha sido vengada en Tucumán, y la de los que han muerto allí, será vengada en Salta".

La victoria de Salta confirmó plenamente estas palabras del general. Otro de los altos relieves es el juramento de la bandera argentina sobre el río Pasaje. La leyenda de este cuadro es otro fragmento de la proclama del general, alusivo al acto.

Dice así: "Este será el color de la nueva divisa, con que marcharán a la lid los nuevos campeones de la patria".

"Tanto el presente como el anterior cuadro, son obras del mismo escultor señor Tasso, y fueron fundidos en el Arsenal de Guerra.

"El tercer relieve representa el acto mismo de la batalla, dibujo del artista Papl, de Salta, fundido por la casa Val-D'Osne, de París. Tiene por leyenda: "Batalla en Castañares, el 20 de febrero de 1813".

"El cuarto es la capitulación del general Tristán. Está inspirado en un antiguo cuadro al óleo que existe en el palacio de gobierno. Es obra de Yoris Caillet y Cia., de Buenos Aires, y fundido en sus propios talleres.

"La leyenda que acompaña a este relieve es la siguiente: "Capitulación del general Pío de Tristán en Castañares, el 20 de febrero de 1813".

"Sobre la columna central se ha colocado un bloque monolito de 7 metros de alto por 4 de base. En los ángulos de este monolito se destacan de pie las estatuas de los generales: Belgrano, que sostiene una hermosa bandera de bronce; la del general Díaz Vélez, un tanto apoyado sobre el bloque, herido como fué al comenzar la batalla; las de los coroneles Dorrego y Ze'aya; aquél recogiendo un extremo de la bandera, que flota, para besarla con la ardencia de su patriotismo y de su valor al llevar la primera carga sobre el enemigo; y el otro, que contempla con serenidad pasmosa al mismo enemigo que

recibe una carga formidable de su valerosa caballería.

"Un facsímil de la cruz plantada por el general Belgrano sobre la fosa de los muertos, forma parte del grupo que adorna uno de los frentes del monolito, con la misma leyenda que pusiera en el palo transversal: "A los vencedores y vencidos".

"En las líneas rectas de los arranques del basamento de las cuatro columnas torsas que se ven en los ángulos del núcleo central, hay cuatro águilas que sostienen con sus garras cuatro coronas de bronce, muy artísticas, cada una con su dedicatoria a los generales y coroneles cuyas estatuas se hallan a los pies del monolito.

"La del general Belgrano lleva la siguiente leyenda:

"La Patria al vencedor en Salta en 20 de febrero de 1913".

"En las otras se lee lo siguiente:

"Al General Díaz Vélez.—Honor al benemérito de la Patria en 1913".

"Al Coronel Manuel Dorrego.—Libertad e Independencia.—El Gobernador de Salta, 1910".

"Al Coronel C. Ze'aya.—Homenaje al Ejército libertador. El Ejército nacional, 1910."

Después de esta descripción, huelga todo comentario a la obra; ella es patriótica y su forma plástica, grande y magnífica.

En cuanto a la batalla misma, ¿qué decir de esa brillante hazaña, de esa gran página de nuestra historia que no haya sido ya dicho por los más notables escritores nacionales?

Nuestra pobre pluma no podría agregar nada para pintar lo glorioso de esa acción. Todos hemos balbuceado de niños la descripción de esta victoria, que despertó quizás en tantos corazones las primeras emociones patrióticas. Hoy al cumplirse un siglo de ella, nuestros pensamientos vuelan allá, hacia aquel sitio sagrado.

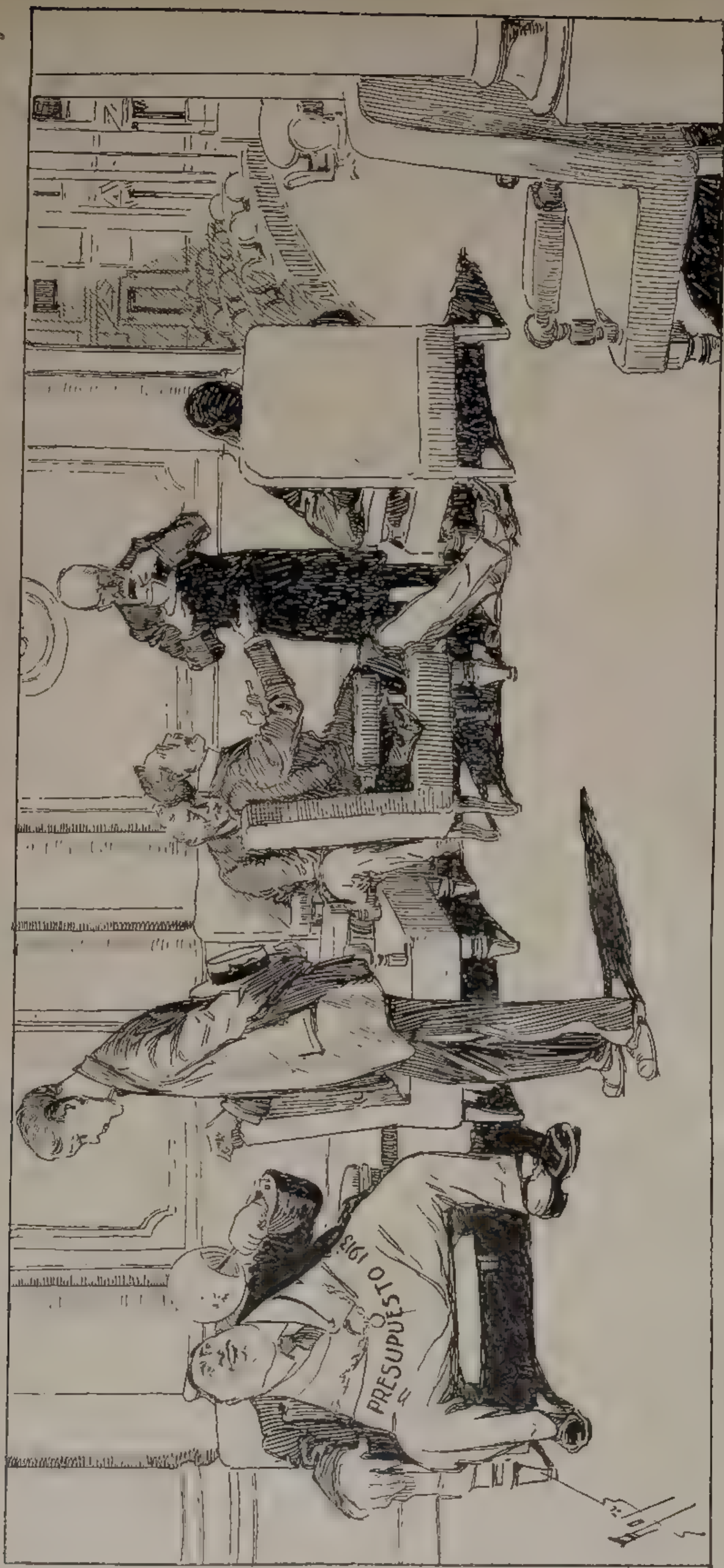
PACÍFICO OTERO.



La cruz que Belgrano colocó en el campo de batalla después del triunfo y que actualmente se encuentra en el interior de la catedral.



## En el cautiverio legislativo



*El reporter.* — ¿Todavía está usted por aquí? Se conoce que le han tomado cariño los legisladores.  
*El Presupuesto.* — Al contrario, debo ser persona muy poco grata para ellos, porque ninguno quiere tratarme



# El Lactarium Municipal de Rosario

"El Lactarium es la casa de todos los niños pobres de Rosario; a él se puede recurrir pidiendo consejos, medicamentos, alimentos sanos..." En la hoja de piadosas instrucciones que reciben las madres, en la sala de espera, es un credo que más que leer, parece que rezan en silencio. En sus rostros está impresa la confianza en las palabras del médico, de aquel señor que aparece por momentos para indicar



El jefe del Lactarium, doctor Saturnino Albarracín y personal del mismo. Sentados, los señores José Román (hijo) y Saturnino Guimaraes, administrador.

con un gesto el paso de otro enfermo.

La hoja de instrucciones aconseja en otra parte: "cuide su canastita: lave minuciosamente las botellas antes de devolverlas cada día". Y en las faldas de aquellas mujeres se destaca como una joya la canastilla de mimbre, celosa guardadora de los frascos de cristal



En la sala de espera.

cuyo contenido consumió el niño. Luego los niños tristes son llevados por turno al consultorio, habiendo sido previamente inscriptos en el libro de entradas. Desde ese momento son considerados clientes del dispensario, que los provee de alimentos. La madre está provista de una tarjeta-vale que le permite reclamar los frascos que se le asignaron por indicación del médico, para devolverlos al día siguiente y recibir otros.



El doctor Albarracín en el laboratorio, examinando la calidad de la leche que suministra a sus enfermos.

Durante la consulta sorprendimos al doctor Saturnino Albarracín y lo interrogamos.

—El Lactarium,—nos dijo, puede considerarse como una escuela de madres. Aquí enseñamos prácticamente a conservar la salud de sus hijos, a aumentarla por la alimentación y la higiene, que la mayoría desconoce. Con nuestra prédica





La sala donde las madres desnudan a sus niños para someterlos al examen médico.

diaria las alejamos de absurdas creencias, de la perniciosa propaganda de los curanderos, las comadres y cuantas personas se dedican a explotar la buena fe de las gentes. El proletario tiene para el cuidado de sus hijos convicciones que han fomentado la ignorancia y el prejuicio. Por otra parte, ¿cómo obligar a una madre pobre a que sacrifique el presupuesto de su casa en adquirir harinas alimenticias, cuyo precio es siempre exagerado? ¿Cómo explicar a una ignorante mujer la preparación complicada de una sopa para su hijo enfermo?...

Nosotros tampoco nos la explicamos. En cuestión de sopas más o menos bien elaboradas, carecemos de opinión. El doctor Albarracín continúa:

—Una madre pobre que tuviera que alimentar a su hijo con harinas comunes, necesitaría gastar diez y seis pesos mensuales para un niño de un año.

—¿Cuál es la causa más ge-



El doctor Saturnino Albarracín examinando a un niño enfermo de enteritis.



Mientras se espera el turno, los llantos y chillidos ensordecen.

neral de la mortalidad infantil?

—La gastroenteritis. Mi antecesor, el distinguido facultativo doctor Muniagurria, observó en su estudio, que yo he confirmado luego, que de 7.660 defunciones de niños correspondientes a cinco años en la estadística de Rosario, 2.500 fueron producidas por enfermedades gastrointestinales.

—¿Qué influencia ha tenido el Lactarium en los últimos años?

—Puedo decirle solamente que la mortalidad era entre nosotros mayor que el término medio anotado por las estadísticas de otras ciudades. Buenos Aires, a la que podía-

mos tomar por modelo, tiene sólo 21 por ciento de mortalidad, mientras que en Rosario, por cada cien, veintiocho corresponden a los niños fallecidos. Juzgo muy grandes los beneficios prestados por el Lactarium. Antes sólo existían modestos consultorios, entre los que realizaba buena obra el instalado en el Hospicio de Huérfanos. Pero el Lactarium está exclusivamente dedicado a la educación de la madre, a suministrar el alimento sano y gra-





Laboratorio donde se esteriliza y prepara la leche.



El encargado del despacho dispuesto a dar fin por la ventanilla a las baterías de frascos que lo rodean.

tuito para el niño, a luchar en su favor contra la enfermedad y la muerte.

—¿De qué tiempo data su fundación?

—Se inauguró el 2 de enero de 1911 bajo la dirección del doctor Camilo Muniagurria, quien desempeñó el cargo, hasta el primero de agosto del mismo año.

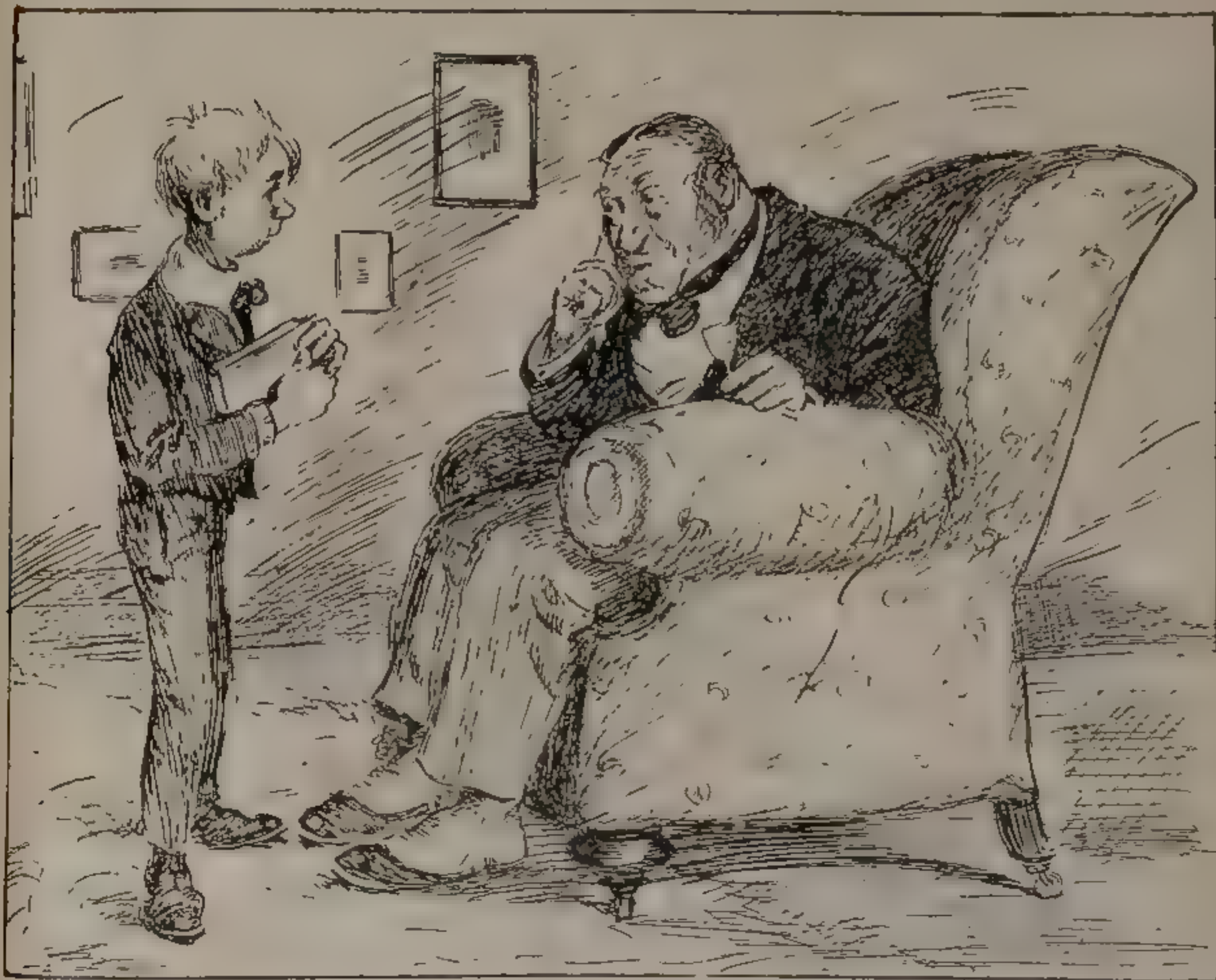
—¿Luego?...

El doctor Albarracín calla. Parece fatigado, nos mira con rencor, sin escuchar nuestras palabras de disculpa, en las que exponemos el viejo concepto de que los periodistas somos unos hombres cargantes, insufribles, que vivimos cepillándole la paciencia al prójimo. Hábilmente se interpone el activo auxiliar.

señor Román (hijo), para tomarle la palabra y decirnos que después del señor Muniagurria entró a ocupar la dirección, nuestro reportado. Es voz corriente que el doctor Albarracín despliega toda su actividad a fin de hacer de la institución un ideal para los niños pobres. En la administración lo secundan los señores Guimaraes y Román, siendo este último fundador del Lactarium y hallándose interiorizado de su movimiento como ningún otro. Lástima grande que las autoridades comunales no presten al Lactarium mayor atención, proveyéndolo de cuanto reclama para que su acción humanitaria sea más eficaz.

KODAK.

### La historia al día



El tío.—Tomasito, ¿en qué año nació Cristóbal Colón?

El niño.—No sé.

—Mira el libro, ¿qué dice?

—Cristóbal Colón, 1451.

—¿Y cómo no lo sabías?

—¡Ah, yo creí que era el número de su teléfono!



## La banda de los indios tobas en el Congreso



Ausente el de la otra banda, se creyó que los tobas con la suya lograrían atraer a los legisladores; pero está visto que ¡ni con música!



## El Círculo de la Prensa

El local que ocupa actualmente el Círculo de la Prensa en la calle Bolívar, 531, es una casa amplia. En su vestíbulo, amueblado con sencillez, abren sus puertas la sala de lectura, la de periodistas y el escritorio de la tesorería, piezas provistas de mobiliario elegante y adornadas con cuadros artísticos y algunos retratos de personalidades nacionales.

Del vestíbulo arranca un pasadizo que va hasta el patio, y en el cual se ven sofás y sillones de mimbre y cuero labrado.

A lo largo del pasadizo están las de-



La casa del Círculo de la Prensa en la calle Bolívar.



Escritorios.



El comedor.



Salón de billar.



## EL CIRCULO DE LA PRENSA



Un corredor.



Sala de lectura.

más dependencias del círculo: la amplia sala de billares primero, y luego la de esgrima.

Siguen a ésta; sobre el segundo pasadizo, el tocador, que da frente a los baños, y por último, en una sala transversal está el comedor, instalado con mesitas

indicamos, representa un progreso, si se considera lo que ocurría en un pasado próximo.

Dejando, pues, las estatuas y obras artísticas para los que no entienden de arte, contentémonos con lo ya alcanzado.

Nien necesitan los periodistas asociarse, estrechando los vínculos de su agrupación, pues aquí, donde a pesar de tantas riquezas naturales, la vida intelectual es tan precaria, su profesión no es nada brillante, no encontrando siquiera el escritor público como compensación de su idealidad y de su apostolado por la cultura, la consideración que merece en las naciones del Viejo Mundo.

Quien medite un momento sobre el génesis de la fortuna y el bienestar en nuestro país, percibirá pronto la verdad de lo que decimos.



Biblioteca.

para cuatro personas, donde se hace un esmerado servicio a precio módico.

En la asamblea última celebrada por la sociedad, tuvieron ocasión los concurrentes de apreciar los progresos que se han realizado.

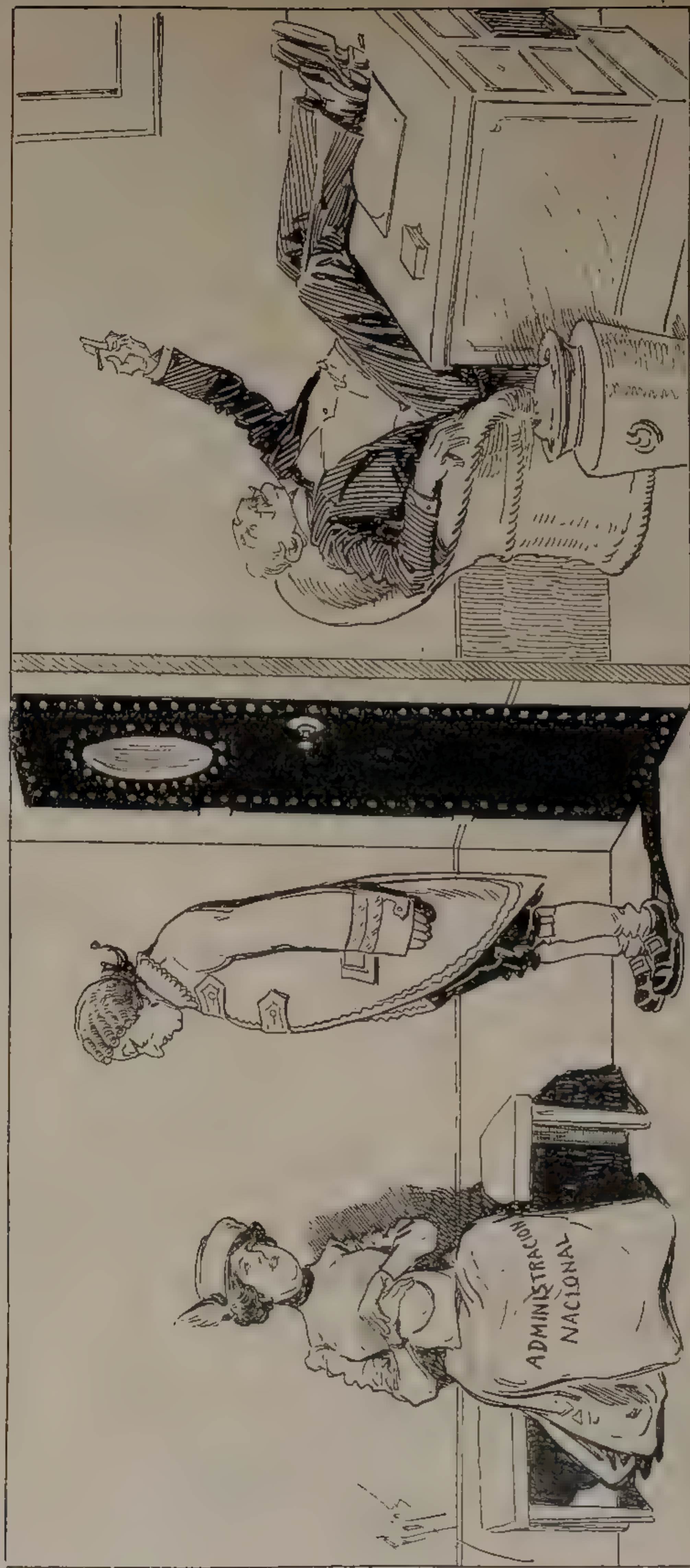
No es un palacio la casa, a decir verdad; eso queda para otras asociaciones de gente que nada tiene ver con las letras de molde, ni con la historia, ni con la literatura, ni en general con las manifestaciones del saber; pero es una instalación decorosa, que debe satisfacer a los periodistas y que, como



Última asamblea de la sociedad.



## La jornada de 24 horas



— ¿.....?  
— Tenga paciencia, señora. S. E. sigue muy ocupado.



## Un hombre flotante

Digámoslo así, como se dice de un di que flotante u otra cosa análoga que desafia el furor de las olas. Se trata del señor José Espinosa, notable nadador, que en la pileta de Balcarce exhibe sus habilidades. La más notable de ellas consiste en saber mantenerse a flote, en posición vertical, sin hacer el más mínimo movimiento con los pies ni con las manos. Para demostrar su absoluta inmovilidad dentro del agua, se sumerge envuelto totalmente como una momia egipcia. Desaliándose luego los brazos, los saca fuera del agua y sigue boyando. Finalmente — y esto es acaso lo que sorprende más: — después de desprenderse de las ligaduras, se hace un

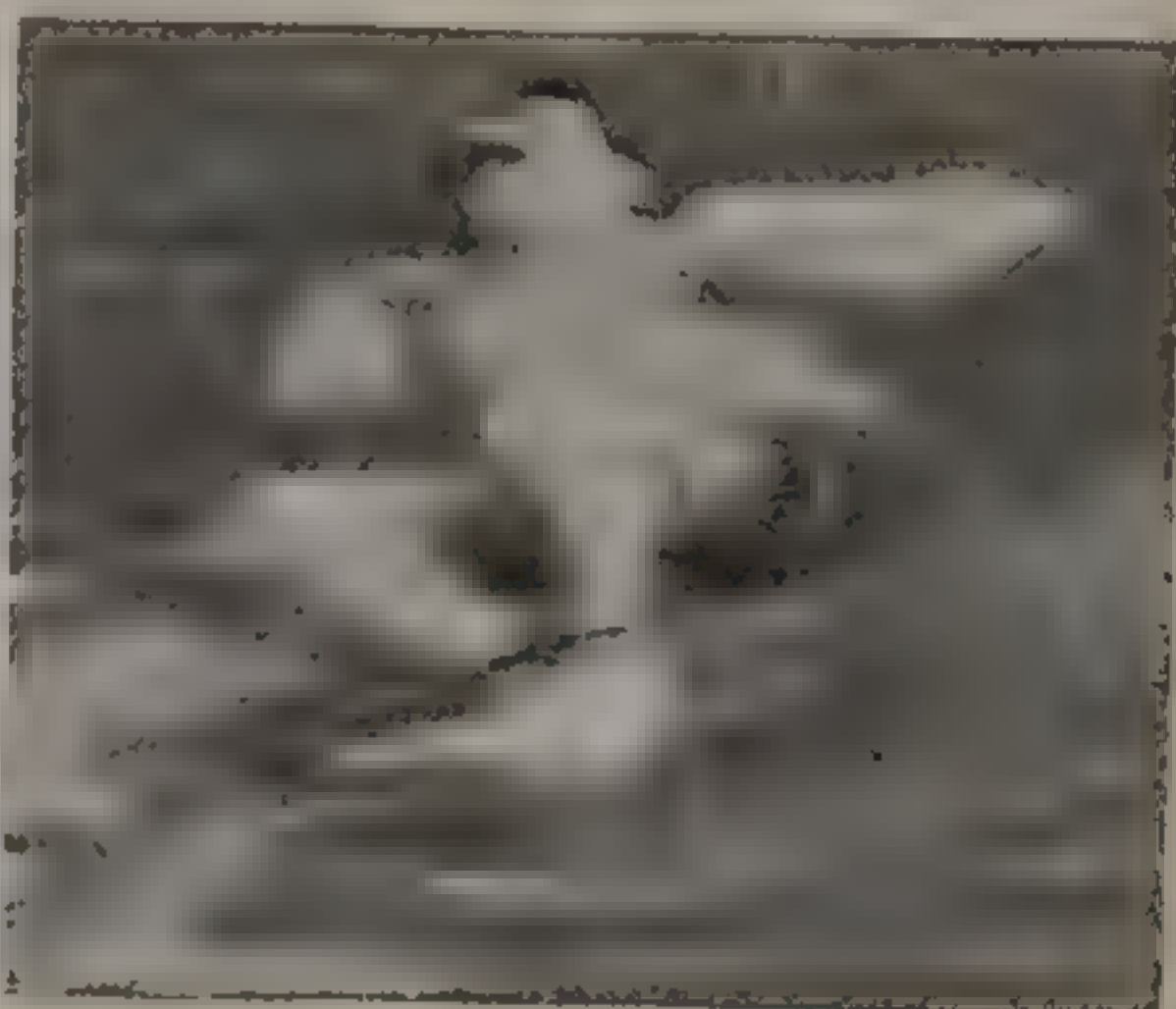


El nuevo Neptuno atado, como se arroja al agua.

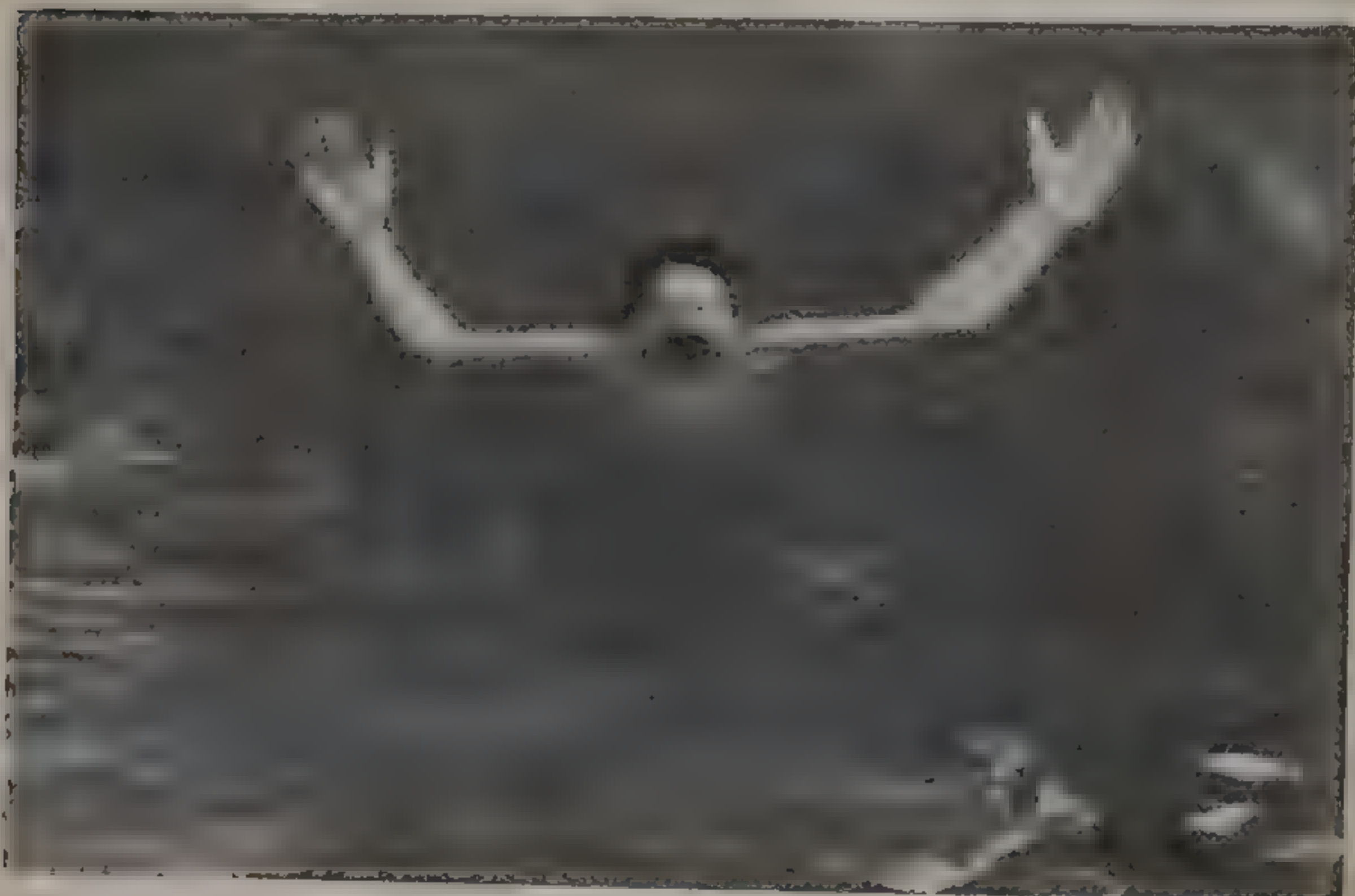
ovillo poniendo la barba en las rodillas, y permanece así a flote sin ejecutar movimiento alguno, en cualquier posición que sea colocado.

Sus ejercicios inexplicables tienen algo de faquirismo y de levitación, y han dejado asombrados a cuantos los presenciaron.

El señor Espinosa no se da cuenta de la causa que le permite sostenerse en tan difíciles posiciones sin hacer ningún movimiento. Para demostrar palpablemente su inmovilidad, no sólo se liga las piernas con una faja de varias vueltas, sino que se introduce en el agua dentro de una bolsa atada bajo los brazos. Notables profesores de natación declaran no haber visto nada parecido.



Flotando tranquilamente.



Sosteniéndose vertical en el agua.





de orden en el grupo? Se levantó, decíamos, el presidente y exclamó:

—“Silentium!”

Dicho sea en honor de la verdad, nadie hablaba porque nadie tenía nada que comunicar al vecino, siendo todos extraños unos a otros; pero el “silentium!” es una exclamación indispensable al tomar la palabra el presidente. Además, hay que decirlo en latín, como prueba de que la cultura clásica es otra forma del patrimonio nacional. Después de una pausa, que se suponía necesaria para restaurar un silencio no interrumpido, el presidente continuó:

—“Meine Herren” (señores

míos), nos hemos reunido aquí esta memorable noche, etc. En fin, con su frase lapidaria nos expresa el objeto de la reunión, o sea cantar y comer. Todos sabíamos ya esto, pero hubiera sido infringir el método no declararlo categóricamente. Después de este exordio, premiado con signos de aprobación, nos lanzamos a comer y beber. Despachada en grave silencio la dura tarea de comer, comenzó, entre trago y trago y jarro y jarro, la segunda parte del programa, o sea el cantar. Repartiéronse unas hojas con conocidas canciones de estudiantes, hecho lo cual alzóse de nuevo el presidente y tras el obligado “silentium!” y la necesaria pausa, aunque no hablaba nadie, pronunció en forma castiza las siguientes palabras:

—“Meine Herren”, propongo que cantemos la canción que lleva el título, etc.

Aceptada la proposición, comenzó el canto. No se hizo con mucha armonía, pero por lo menos se hizo con seriedad. Graves los rostros, rígido el gesto, parecíamos un coro de hombres que se estaban cantando sus propios funerales. Terminada la tarea, cada uno empuñó su jarro de litro, y, tras un brindis metódico general, se habilitó de nuevo la garganta reseca con el ejercicio lírico, para cantos ulteriores.

De pronto ocurrió una cosa emocionante. Uno de los comensales, sin duda un poco trastornado ya por la cerveza, incurrió en la imperdonable falta metódica de ponerse a cantar solo. Asombro general. Al cabo de unos momentos de penosa ansiedad, se levantó el presidente y, no sin cierto titubeo, propio de los grandes instantes oratorios, habló así:

—“Meine Herren”, creo que nuestro colega el señor Schmidt, ha cometido una incorrección tratando de cantar una cosa que está fuera del programa y para lo cual no había solicitado permiso de la presidencia. Creo también que es un deber elemental de la reunión el dirigirse a la presidencia para cualquier acto de esa especie. En fin, propongo que antes demos término al programa y luego, previa solicitud a la presidencia y aprobación por mayoría, cada uno podrá lucir sus cualidades personales, cantando las arias que guste.

Aprobada por unanimidad esta proposición y reducido a compostura metódica el incipiente ebrio, la “juerga” prosiguió pacífica y brillante. Al filo de la media noche solicité del presidente permiso para volver a Munich. Se nombró una comisión de tres señores para que me acompañaran a la estación, y, previos vigorosos apretones de manos y grandes reverencias, me fui al tren. Una vez solo en el coche, solté una sonora carcajada de alivio que había estado conteniendo toda la noche por miedo a descomponer la “juerga” metódica.

Pío CID.

Munich, enero de 1913.

La metodología o ciencia del método es un patrimonio nacional en Alemania. La conoce y practica todo el mundo. Lo más feo ante los ojos de un alemán es no obrar siempre conforme a un método. Hasta las más sencillas diversiones lo requieren. Nosotros los latinos tenemos un concepto antimetódico o arbitrario de la generalidad de las cosas; pero sobre todo de las cosas relacionadas con lo que es “juerga”, farra o como quiera llamarse. Una diversión nos parece el reino absoluto de la arbitrariedad. La vida corriente es un denso tejido de leyes, fórmulas, convenciones, que reduce a cierta compostura al pequeño salvaje que llevamos dentro. Pero de vez en cuando, en momentos predeterminados, como el carnaval, o que dejamos a la improvisación de cualquier circunstancia, todo hombre acepta una “juerga” para desembarazarse por unas horas del tejido social.

Todo hombre, claro está, menos el alemán. El alemán no se divertirá sino con método, con disciplina, sistemáticamente. Esto lo había observado desde el comienzo de mi vida en Alemania, pero nunca tan gráficamente como días atrás, con ocasión de haber sido invitado a cenar con los miembros de una sociedad titulada “Academische Sängerei”. Una “Academische Sängerei” no tiene traducción exacta, que yo sepa, en lengua castellana; pero aproximadamente se puede traducir “Cantatería o cancionería académica”. Baste saber que el objeto de esa digna sociedad es el fomento del canto y de otras formas musicales.

Aunque poco favorecido por las divindades musicales, acepté la invitación. Primer punto del programa metódico: a las siete de la noche en una de las estaciones de Munich. Porque la fiesta iba a celebrarse en uno de los pueblos que rodean la ciudad. Desgraciadamente no había en la estación a la hora indicada más que ocho personas de la sociedad, que fueron nueve con la incorporación de la mía. El tren estaba a punto de arrancar. Se puso a discusión la siguiente tesis: ¿se esperaba o no se esperaba a los demás socios, que habían cometido la falta metódica de no ser puntuales? Por unanimidad, en castigo a su falta y en consideración a que llegarían para el siguiente tren, se acordó no esperar. Pero luego ocurrió que los demás socios no vinieron. Y ello fué debido, por lo que se supo después, a que tales señores, aun reconociendo su falta de puntualidad, habían estimado como poco metódico el marcharse sin ellos. Por esa causa acordaron suspender el viaje.

Y nos encontramos con que sólo éramos nueve los cofrades de la “juerga” metódica. Una vez en el lugar indicado, silenciosamente tomó cada uno asiento en torno de una mesa. Y se levantó el presidente. Una aclaración. En Alemania no se concibe un grupo mayor de dos personas sin un presidente. Porque sin presidente, ¿quién va a poner un poco



## Jeremiadas

El tema quizás parezca a los que ejercen la labor crítica, lo mismo que a mí me parece. Gastado. Y lo es. Pero la culpa no es mía. Es de la carestía de la vida. Aquí se gasta todo, hasta los temas. De manera que ya lo saben ustedes. Voy a tratar una vez más de la subida de precios, lenta pero continua, en los artículos que no son literarios, sino combustibles, comestibles y bebestibles, que dijo un diputado mendocino. Voy a tratar de la subida de los alquileres, tenga o no tenga la casa ascensor y sea de altos o bajos.

Aquí todas las ganancias son pocas. Y no nos arriendan la ganancia. No se gana para sustos. De manera que esto no es vida. Fíjense ustedes bien en lo que estamos haciendo para que luego se lo cuenten a los europeos, que nos envidian y rabian de celos, en parte porque se figuran que todo el que vive en la República Argentina "hace la América". ¡Hace billis!

Yo ni siquiera puedo hacer visitas. Tengo amigos íntimos que no me pueden ver, ni yo a ellos. Y no es porque nos odiamos, después de habernos querido tanto. Es por las ocupaciones que nos asedian. Hasta la atención tenemos ocupada. De donde se deduce que seamos desatentos.

No hay que abominar del trabajo. Enmolece a los hombres, aunque esta opinión no la comparten los aristócratas. Pero todo tiene sus límites y esto lleva, sin embargo, trazas de no acabar nunca. Y con embargo, mucho menos.

Porque la vida es cara y es cruz. Como vivo yo, viven todos, exceptuando algunos estancieros y altos funcionarios públicos. Aunque tengo para mí, que ya no hay ricos ni pobres. Somos iguales ante la carestía, don Benito Villanueva y yo, y viceversa y el vicepresidente.

Meditemos un poco. El encarecimiento no merece ningún elogio. No hay arte en eso. Nadie trabaja ya por amor al arte. Dicen que es un problema. Pero como lo están estudiando los políticos no será matemático. En cuanto al gobierno, lo tiene sin cuidado. A nosotros nos tiene sin alientos.

Mis artículos quizás resulten alguna vez escritos de tal modo que no estén al alcance de todas las inteligencias. Lo sentiré mucho, pero no debe atribuirse al estilo confuso. Es que me confunden, me anonadan los artículos de comer, beber y arder, fumar y no escupir, que no están al alcance de todas las fortunas, y en casos tales al más reposado espíritu, pongo por ejemplo Sáenz Peña, se le olvida la gramática.

A mí me gusta mucho la fruta. A ustedes también. Estoy seguro de ello. Pues ni ustedes ni yo podemos comerla este año. Nos cuesta más que nos costó la del árbol de la ciencia del bien y del mal, que desde el Paraíso hasta nuestros días ha tenido ya bastante rebaja de precios.

Y así todo. Cuando pienso que el presidente, a quien estamos obedeciendo, aunque no sabe mandar, es el que dijo aquello de "América para la humanidad", siento deseos de pedirle una audiencia para que rectifique su afirmación, porque esto es inhumano.

No siendo diputado, es inútil pensar en divertirse. Desde las primeras horas de la mañana empieza el trabajo y ya no se sabe cuándo termina. Al mío me



atengo. Hay día que quisiera ponerme un motor en la cabeza, de esos que son marca Gnome y usan los aviadores. Para facilitar los vuelos de la fantasía.

Y luego no faltarán lectores descontentadizos y exigentes que me censuren. Quisiera yo veros en mi lugar. Sin un rato de ocio, mientras que ellos descansan los domingos. Dios también descansó, y aun creo que sigue cruzado de brazos. Pero en el periodismo, todo dios trabaja.

Estoy convencido de que escribimos muy mal. Conste que pluralizo, porque no quiero personalizar la cuestión. Si no fuera por los fotógrafos y por los colores, que no les salen a los dibujantes a la cara, y salen en los dibujos, las revistas no tendrían tanta "parada". El público las

compra, porque lo que no se puede leer se puede mirar. Yo me cuento en el número de los colaboradores, pero sin hacerme ilusiones. Pues bien, no somos culpables. Somos unos inocentes. Hay momentos en que se nos antoja que si no es literatura lo que estamos haciendo, es algo por el estilo... sin estilo. Se parece a lo que debe serlo como una gota a otra gota, las dos de tinta.

Yo que antes tenía grandes facilidades para la sátira y me he sentido Juvenal, cuando era juvenil, hoy me siento más inclinado a la benevolencia. Debo ser por el peso de los años.

Llego hasta el extremo de que cuando leo un disparate escrito por un compañero, se lo agradezco, porque me parece una prueba de compañerismo. Ha querido evitarme el disgusto de tener que escribirlo yo. Se ha sacrificado por mí. Esto, no en todas las profesiones ocurre. Sólo los toreros, en el redondel, exponen su vida de ese modo para salvar a "los de tanda" en las caídas al descubierto.

De manera que ya lo sabe el respetable público. Nosotros también somos dignos de respeto. Como lo es la desgracia. Ya no hay nueve musas. Hay ocho ministros que no se inspiran en las necesidades del pueblo. Ocho ministros que cobran y un pueblo pagano. Y una actriz del mismo apellido, que no se ha hecho popular.

Esta es hoy por hoy la existencia que llevamos en Buenos Aires. Y gracias que no se nos acaben las existencias.

EL DEL VERDE GABÁN.





¡ Presto !



Terrible incidente que hizo poner "el pelo de punta" en la sociedad coral del pueblo.





Nadie se dé por aludido ni se ofenda. Los que hayan cometido alguna barbaridad política, financiera, social, comunal o simplemente privada, y tengan la plena conciencia de merecer el calificativo que sirve de epígrafe a estas líneas, pueden seguir leyéndolas sin temor de hallar en ellas alusiones mortificantes.

Hago tal advertencia porque esta especie de animales es muy numerosa, bien que no figure entre las 47.200 especies de vertebrados que un sabio ha tenido la paciencia de contar recientemente, preparando un padrón, no sé si electoral.

Y si bien es cierto que muchos de esos ejemplares cometen una barbaridad y se quedan tan anchos como cualquier espectador de teatro en platea de dimensiones reglamentarias, justo es reconocer que hay otros susceptibles del remordimiento de conciencia y de la opresión de corazón.

Pues bien, tranquilícense los "anchos" y los "oprimidos", que no voy a ser yo quien les ponga el dedo en la llaga ni en parte otra alguna.

No. Voy a hablar de otros bípedos, permitiéndome comentar algunas observaciones que sobre ellos han hecho varios ensañados carnívoros.

Carnívoros ensañados llamo yo a esos individuos para quienes los animales son no sólo la comida, sino la comidilla; que viven no sólo de comer, sino de explotar los animales, criándolos con careta de padres cariñosos, para después venderlos en los mercados, pese a las protestas del doctor Albarracín y del comandante Astorga, que luchan heroicamente por la abolición de la esclavitud del animal.

Para estos dos seres sensibles, lastimar, matar y comer animales son crímenes repugnantes, y hasta el comer huevos lo califican de infanticidio anticipado.

¿Qué dirán del profesor de agricultura señor Tourbet y de sus experimentos para obtener de las gallinas posturas a la fuerza?

El señor Tourbet no desarticula los miembros de esos animalitos para obtener de ellos acróbatas contorsionistas, no. Las "posturas forzadas" que busca el sabio profesor son las de huevos. El quiere conseguir que las gallinas pongan huevos en gran cantidad.

Y parece que lo ha conseguido por un sistema algo duro y violento: la borrachera.

Hizo su experimento el profesor, dividiendo doce gallinas en dos grupos iguales y dándoles durante un año la misma alimentación a todas.

Únicamente a cada una de las gallinas de un grupo, les hizo dar un litro de vino al día.

Mientras duró el experimento, las gallinas acorraladas pusieron 148 huevos más que las del otro grupo, quedando demostrado que las gallinas en "pepe" ponen más que con la "pepita".

No dice el profesor Tourbet si el fruto obtenido de padres alcoholistas fueron huevos degenerados, pollos locos o idiotas.

Pero el hecho es que parece demostrada la posibilidad de forzar la maquinaria reproductora de las gallinas con el suministro de alcohol, y ese descubrimiento puede ser susceptible de perfecciones y mejoras, substituyendo el alcohol por el gas, la nafta, la electricidad... lo que se aplica, en fin, a cualquier motor en la industria moderna.

Yo no pongo en duda la conclusión a que ha llegado el señor Tourbet, y no quiero tampoco decir que los franceses sean borrachos, ni comparar las "posturas" de las francesas con las de las gallinas; pero, "sentado" el "principio" de dicha "conclusión", queda "en pie" esta pregunta:

¿Cómo existen en Francia conjuntamente el problema del alcoholismo y el de la despoblación?

En oposición al sistema duro y violento empleado por el señor Tourbet para las "posturas forzadas", hay otro blando y pacífico, ensayado por el holandés San Vanhouben con idéntico fin: la sugestión.

Este criador, para obtener muchos huevos, empieza por encerrarse él en una habitación, concentra su pensamiento en las gallinas y desea firmemente que éstas le pongan muchos huevos.

Con un par de horas al día que el holandés transmite su deseo a las gallinas, éstas empiezan a cacarear y a poner huevos sin poderse contener y sin saber de dónde les viene la gana.

Si el sugestionador holandés transmitiera un día su fúido al gallo y éste empezase a poner huevos también, ¡qué asombro para él, para las gallinas y hasta para el gallo mismo!

Pero hace mal el señor San Vanhouben, ya que tiene ese poder sugestivo, en aplicarlo para obtener esas "posturas" ridículas. ¡Si al menos fuesen huevos de oro!

Yo, en su lugar, operaría con canarias en vez de gallinas, y estaría dos horas, o algo más si era preciso, deseando firmemente que me pusieran "canarios" o sea billetes de cien pesos.

Esas sí que serían "posturas elegantes" y "bellos gestos".

Lo demás son pamplinas, para los otros canarios.

Confíemos en que ese nuevo triunfo de la sugestión no llegue a perfeccionarse, haciendo posible que los niños que hoy vienen "de París" hagan el viaje a voluntad de los sugestionadores.

Si el señor San Vanhouben quisiera hacer esa prueba, tengo la seguridad de que fracasaría; pero, por las dudas, le pido por él y por todos los santos a San Vanhouben, que haga el favor de no "pensar" en mí con semejantes fines.

SERRUCHO.





## Frases cómicas



Entre amigos:

—No sé cómo teniendo una esposa tan encantadora haces el amor a esa señorita.  
—¿Qué quieres! ¡No me han gustado nunca las mujeres casadas!

Ella.—¿Dónde estaría el hombre si no fuese por la mujer?

—El.—Yo lo sé.

—¿Dónde?

—En el Paraíso.



En un restaurant:

Un cliente.—Mozo, un par de huevos pasados por agua.

Otro cliente.—También a mí; pero le ruego que sean frescos.

El mozo (gritando).—¡Cuatro huevos pasados por agua; dos que sean frescos!



El transeunte.—¿Qué hace usted cavando ahí?

El empedrador.—Busco dinero.

—¿Cómo? ¿Y espera encontrarlo?

—Sí; el sábado cuando cobre los jornales de la semana.



Ella.—¿Te acuerdas? Cuando nos casamos, era el rigor del invierno.

El.—Sí, todavía cuando lo recuerdo, siento escalofríos.



GYMKHANA

En un examen de historia:

El profesor.—¿Puede decir algo de Nerón?

El alumno ignorante.—Hum... Nerón fué un hombre tan malvado, que... vale más no decir nada de él.





¡Si lo sabe  
la vieja!

Cuatro veces al día, infaltablemente, veíanse en la esquina, antes y después de la hora del trabajo. Los 14 años, apenas cumplidos, de Juanita, decían de su precocidad para el dragoneo, pero a estar a lo que ella informaba, no debía extrañar mayormente, pues de familia le venía el aire. Sin embargo, su mamá, tal vez por lo mismo que comprendía esa precocidad, empleaba no pocos esfuerzos para contrarrestarla, si bien los medios eran más teóricos que prácticos, concretándose en substancia, a consejos, escuchados con perfecta hipocresía, y amenazas, recibidas sablamente.

De las cuatro entrevistas diarias, la que más prolongábase era la del anocheecer, que resultaba la más cómoda también, merced a la protección de una discreta penumbra que ofrecía la ausencia de edificación en un trecho de casi media cuadra.

Y era curiosa cierta característica de Juanita. Tenía ésta siempre el recuerdo latente de su mamá, por más que ello no le impidiera desobedecerla, y traducíalo a cada paso, por cualquier cosa, con esta expresión: "¡Si lo sabe la vieja!..."

Es de suponer, sin embargo, que más que temor fuera simple costumbre, pues el flirteo continuaba en la esquina con la misma decisión y entusiasmo, de siempre.

Al anocheecer aquél estaba insopportable, y Juanita, con su consabido "¡Si lo sabe la vieja!...", repetida una infinidad de veces. Provenía tal vez esto de que él empeñábase en decidirla a un paseo que, con otra pareja amiga, realizarían por las afueras.

—No, queridito, no—decíale ella pugnando por alcanzarle el rostro con su leve mano para una caricia argumental. No falta nunca quien la vea a una. Y ¡si lo sabe la vieja!...

El había contribuido a recibir la caricia inclinándose un poco para acortar la estatura, pero no cejó en su empeño.

—Nadie te verá, tonta: tomamos el tramway lejos de casa, y cuando querés acordar estamos fuera del radio peligroso. Nadie te va a ver.

—Sí, eso lo decís vos.

—Es la verdad, no más; yo tengo explorado el terreno, y puedo asegurarte que por allí no vamos a encontrar a nadie ni de relación de sacar el capelo, cuanti más de intimidá. A más, ya ves, Martínez y Amelia vienen también, de manera que no deberías tener "pavura",

—Sí, vos hablás mejor que un fraile, pero...

—Si lo sabe la vieja, ¿no?

—Aunque me hagás burla, che. Si lo sabe la vieja, pobre de mí. ¡No me deja un hueso sano!

—No...

—No van a ser los tuyos, decí.

—No, negra; no puede llegar a saberlo: pegamos la vuelta al oscurecer, bajás de la carroza eléctrica a cierta distancia conveniente, y en cuanto entrás a casa te ponés a contar con todo entusiasmo los bichos raros que vistes en Palermo con tus compañeras de taller, y no le das tiempo a la vieja pa l'arrancada'el rezongo.

—¡Pucha, lo qu'es vos arreglás los muebles lo mismo que un carpintero!

—¡And'andá, que a vos no te falta cola cuando querés pegarla!... Bueno, t'espero la dominica en lo de Amelia y no hablemos más.

—Pero...

Decí que sí y se acabó el discurso.

—¡Es que no sé, negro, si puede ser! Hicé un esfuerzo.

—¡Pucha, si lo sabe la vieja!...

—Deja la vieja tranquila, que le vas a ruinar los años... ¿Quedamos arreglao?...

—Esperate, negro...

La chica vacilaba, bien que más inclinándose a ceder que a resistirse.

—¡Mirá que debo contestarle a Martínez!... ¡No es cosa, después de todo, p'andar paveando tanto!

—¡Andá, ponete serio, ahora!

—¡Seguro!

Echaba mano del recurso supremo, haciéndose el enojado. Y triunfó.

—Bueno, deciles que sí; que vamos... Pero no estés serio, ¿querés?

El se dignó complacerla en seguida.

—No, negra, no me quedo serio, pero antes de irte, de penitencia, me tenés que dar un beso.

—¡Todavía!

—¡Ah, sí!...

—Bueno, pero agachate un poco entonces, que parecés un poste de teléfono sin fierritos para subirse.

Maniobrarom en forma, estirándose ella, encogiéndose él. Y tras el último beso exclamó Juanita ruborizándose:

¡Si lo sabe la vieja!...

Y arrancó ligera, camino de su casa...

SANTIAGO DALLEGRI.



Transeuntes conocidos



Barón Prosper de Barante  
ENCARGADO DE NEGOCIOS DE FRANCIA



# CHUCHERIAS

## El trabajo legislativo

Días pasados, censurando la indolencia de nuestros políticos, el senador Maciá dijo en el Senado, bajo la presidencia del señor Villanueva y en presencia de sus colegas señores Virasoro, Terán, Dávila, Peña, Soldati, Resoagli, Güemes y Malbrán:

"¡Esta inacción no tiene precedente en los anales parlamentarios de la Argentina, y creo que en ninguna parte del mundo!..."

Se nos figura un ultraje calificar de inacción eso de que un personaje, a costa de la nación, esté siempre de viaje...  
¡Pucha! ¿no es ocupación disponer que su equipaje lleven de una a otra estación?...

\*\*\*

## Los pesos

"Guaaleguay. — El nuevo puente construido sobre el arroyo La Pureza, se hundió en cuanto empezaron a pasar por él carros con cargamento de cereales.

"Ese puente costó muchos miles de pesos al erario provincial."

Muchos pesos costaría el puente, pero ya ves, lector o lectora mía, que a pesar de ello después pocos pesos resistía.

\*\*\*

## Funciones y funcionarios

Los funcionarios públicos de la administración de Río Chico han amenazado a los corresponsales de los diarios de la capital con ponerlos en la barra y encerrarlos en calabozos, si vuelven a censurar sus actos por medio de la prensa.

Esto de que pretendan los funcionarios que los corresponsales de los diarios no censuren los miles de tonterías que hacen ciertos señores todos los días, pone de manifiesto, lector amigo, y conste que no "grupo" lo que te digo, que algunos funcionarios, en ocasiones, hacen malos "papeles" en las "funciones".



## El modernismo intendentil

El intendente de Rosario publicó su autobiografía, trabajo bastante pesado, en que después de narrar su vida pone de vuelta y media al Concejo Deliberante, a la Liga del Sur, al partido radical y otras muchas entidades y personas.

El intendente Infante, que es un ocurrentísimo intendente, desuella por detrás y por delante a una porción de gente de una manera asaz espeluznante con su literatura decadente...  
¿Cómo salta a la vista que éste es un intendente modernista!...

\*\*\*

## Las viudas desconsoladas

Cuando en el Congo fallece un hombre casado, la viuda, siguiendo la costumbre del país, coloca sobre la puerta de la casa una bandera, como testimonio de su viudez; y, en tanto que dicha bandera no se rompe por la acción del viento, la viuda no puede contraer segundas nupcias.

De aquí que no haya una mujer siquiera que cuando su marido ha fallecido, no rece acongojada y plañidera, aun más que por el alma del marido, por que haya un huracán que, enfurecido, haga cien mil pedazos la bandera.

\*\*\*

## Agitación terminada

Según noticias recibidas de Saigón, el célebre agitador cochinchino Dethán, autor de los movimientos subversivos en el interior de aquel país, fué alcanzado por las tropas que lo perseguían.

Dethán, al verse perdido, se suicidó de un tiro de revólver.

En los puntos que frecuentaba el referido agitador, ha vuelto a renacer la tranquilidad.

La gente está convencida, (y es muy posible que acierte) de que ese Dethán suicida, después de darse la muerte, no se agitará "en la vida".

## ANTES Y AHORA



En otros tiempos, el hombre se consideraba libre de los bandidos cuando llegaba a la posada.



Hoy, los bandidos están todos en el hotel, esperándolo.





## AHORRANDO MONEDA

—¡Esto sí qu'es rica cosa!  
He puesto un nal en la caja  
y de la luz el nal raja...  
¡Batime o te abro una fosa!  
—¡Qué risa! ¡Me muero e susto!  
—¡Conmigo no hay que jugar!  
—Bueno, te lo vi'a explicar,  
para evitart'el dijusto.  
Fuí a comprar al almacén  
pan, pa poner en la mesa,  
vino y sal, y comprar esa  
cuarta de aceite también.  
Envolvía el almacenero,  
y como yo soy curiosa,  
pude observar una cosa:  
que lo mismo qu'el cartero,  
el rentista y el empliao,  
el obrero, el elegante,  
el guarda y el vigilante,  
el humilde, el entenao,  
toditos los fumadores  
la misma marca pedían  
y yo dije que serían

los cigarrillos mejores.

—¿Y qué hay con eso?

—Compré.

Y pa que no t'enojaras  
y pa que vos los probaras,  
con los tuyos los cambié.  
Como vi que no chistaste  
y como fumás de a treinta,  
me puse a sacar la cuenta  
de lo qu'en el mes gastaste;  
y por tal de verte ahorrar,  
que me hace falta un vestido  
y por poco estás fundido,  
una caja fui a comprar.

—¿Y and'están?

—Los vas fumando.

¡Ni la cuenta que te has dao!

¡Por la noche, y'acostao,  
el atao te iba llenando!

—Son buenos.

—Y ya lo ves  
cómo se aborr'hasta en los vicios.  
—¿Qué marca es?

—Son los PATRICIOS.

¡Lo mejor de a cero diez!



# Corsés y Fajas especiales



## Maison Petrel

— VICTORIA, 685 —

### Oferta excepcional para SEÑORAS y SEÑORITAS

Durante un mes he resuelto, para facilitar su adquisición al mayor número de personas posibles, rebajar el precio de mis fajas PETREL al precio de \$ 30 y \$ 40. Con este motivo he hecho confeccionar un gran surtido en medidas varias y de los gustos más diversos.

Estas fajas son las más indispensables para ser usadas por las personas gruesas, de vientre voluminoso, operadas en general, con hernias umbilicales o inguinales, de constitución delicada, etc.

Se adapta perfectamente al cuerpo por la confección especial y puede ser usada para los quehaceres domésticos durante todo el día sin cansar malestar alguno. Recomendando a las interesadas soliciten mi catálogo ilustrado gratis.

Para que se cercioren gráficamente de la superioridad de mis fajas, doy a la publicidad la copia de una fotografía con que me obsequió una cliente como gratitud por los beneficios que con mi faja obtuvo:



Señora con la faja que usaba cuando vino a mi taller y que le hacía sufrir horriblemente.



La misma señora después de colocarse mi faja premiada en todas las exposiciones a que concurrí.

GRATIS SE MANDA CATÁLOGO ILUSTRADO.-VICTORIA 685



## DE SANTA FE

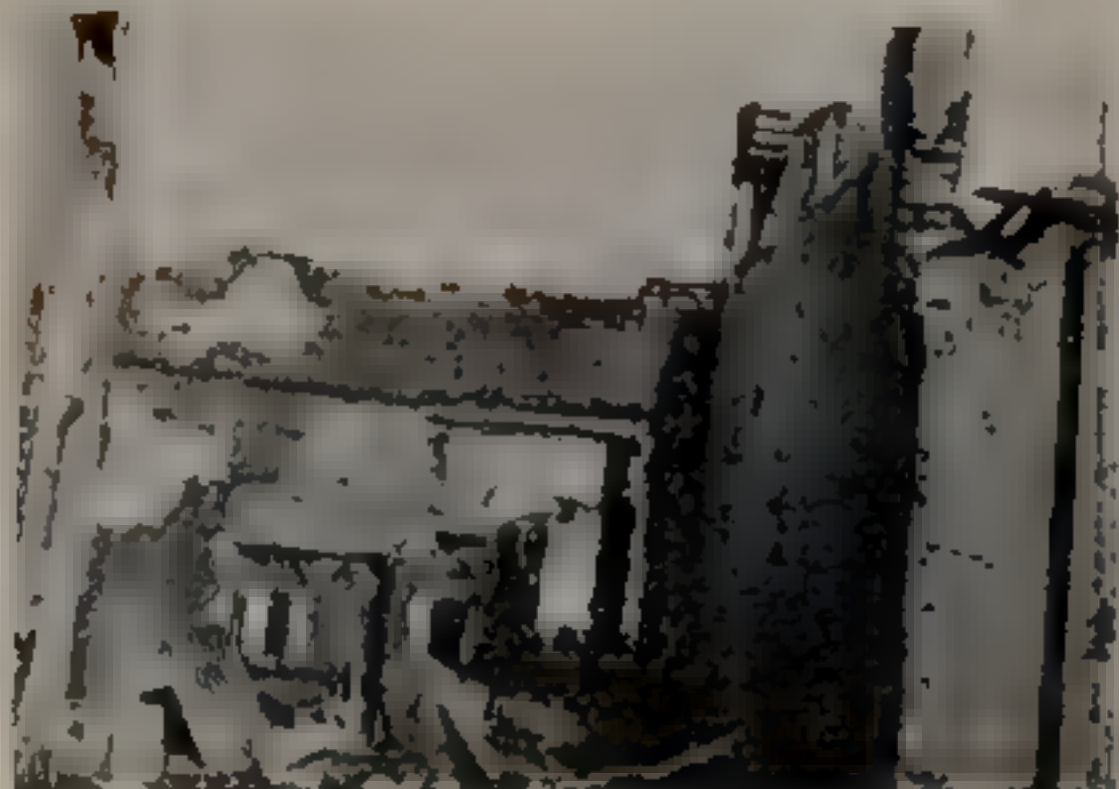


El baile del Club del Orden. Formación del grupo para bailar unos lanceros.



Grupo de señoritas y caballeros en un momento de descanso.

## DE MENDOZA



Interior del edificio de la confitería Colón, destruido por el fuego.



Frente del edificio incendiado.



## ¡¡MAGIA!!

Si desea usted conocer todo lo relacionado a este arte, si desea poseer el TALISMAN poderoso para triunfar en la vida y tener en su casa uno de los métodos más útiles y prácticos, escriba solicitando este precioso libro que se distribuye gratis.

En sus páginas encontrará el modo de aplicar la voluntad magnética, progreso individual, mentalismo, radiopatía, atracción personal, etc., etc.

Cada individuo es el resultado de su educación; él solo se traza su derrotero; puede ser superior y destacarse de los demás y llegar a ser grande, fuerte, dominador conociendo los misterios que encierra esta ciencia.

¿Usted desea ser de los primeros en progresar? No pierda el tiempo. Pida hoy mismo este libro.

**GRATIS** se remite a todas partes este libro a quien lo solicite incluyendo una estampilla de 10 centavos pidiéndolo a CIENCIAS INSTITUTO, Casilla 1431, Bs. Aires.

## AMÉRICA DEL SUR—PARÍS

POR LISBOA

Compañía Internacional de coches-camas. Tren de lujo Lisboa-París.

Diario en 36 horas :: :: :: :: ::

## AVENIDA PALACE HOTEL LISBOA

Situado en la Avenida de la Libertad. Reconstruido en 1910

150 habitaciones, 50 salas de baño, aposentos compuestos de: salón, habitación y sala de baño, luz eléctrica, calefacción central y ascensor eléctrico. Restaurant de primer orden. Intérpretes en todos los vapores y trenes.



## LABORATORIO Y FARMACIA NELSON

178, Carlos Pellegrini, 180

Doctores Manuel I. Nelson, Juan M. Nelson

— Raúl A. Nelson, Farmacéutico —

Análisis químicos, bacterioscópicos, bacteriológicos e histológicos; esterilizaciones, inyecciones hipodérmicas, sueros artificiales, preparaciones asépticas, antisépticas y organoterápicas.

Próximamente se trasladará a su local propio, 477, SUIPACHA, 479



**Por última vez**

**Oferta limitada**

(La antigua y acreditada casa JOSE FORT, de Reconquista, 411, con objeto de ensanchar el negocio, se trasladó al amplio local de la calle MORENO, 927).

Debido al gran éxito alcanzado por este asombroso regalo, ofrecido con motivo de la inauguración del nuevo local, se habían agotado totalmente los 3.000 lotes de que disponía; pero para satisfacer a los numerosos pedidos del público, lo he aumentado a mil lotes más, con los que serán favorecidos los primeros solicitantes. Aproveche, pues, este

# NUEVO REGALO

A toda persona que me remita 175 cartoncitos mezclados o de solo una marca de los cigarrillos 43, AMERICA, VUELTA ABAJO, CENTENARIO, SIGLO XX, MONTERREY, PATRIA y TRES CORONAS, le remitiré a vuelta de correo, o entregaré personalmente:

UN RELOJ de acero, extra chato, de fina máquina y de exacta marcha, con certificado de garantía.

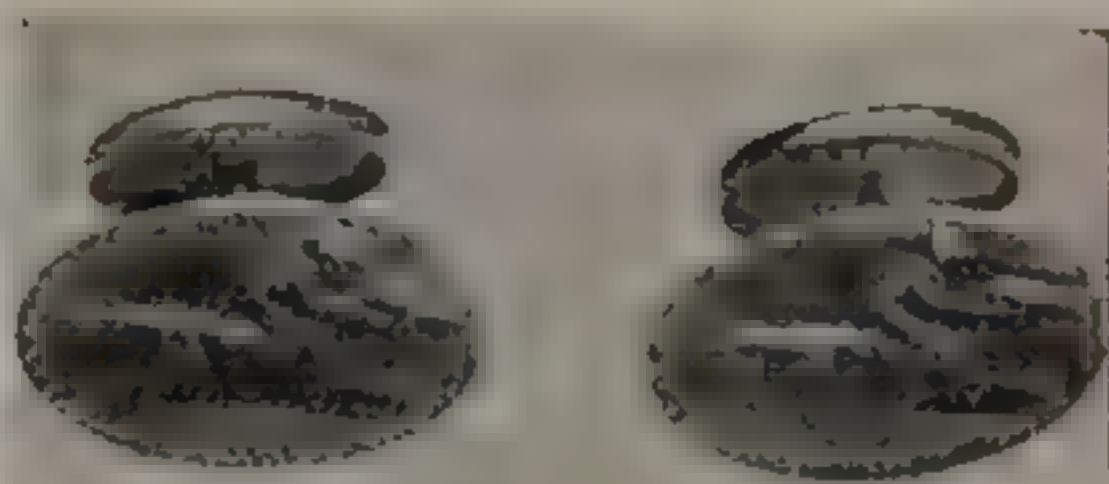
Un espléndido PAR DE GEMELOS cincelados, reforzado oro.

Un precioso ALFILER DE CORBATA, reforzado oro 18 quilates.

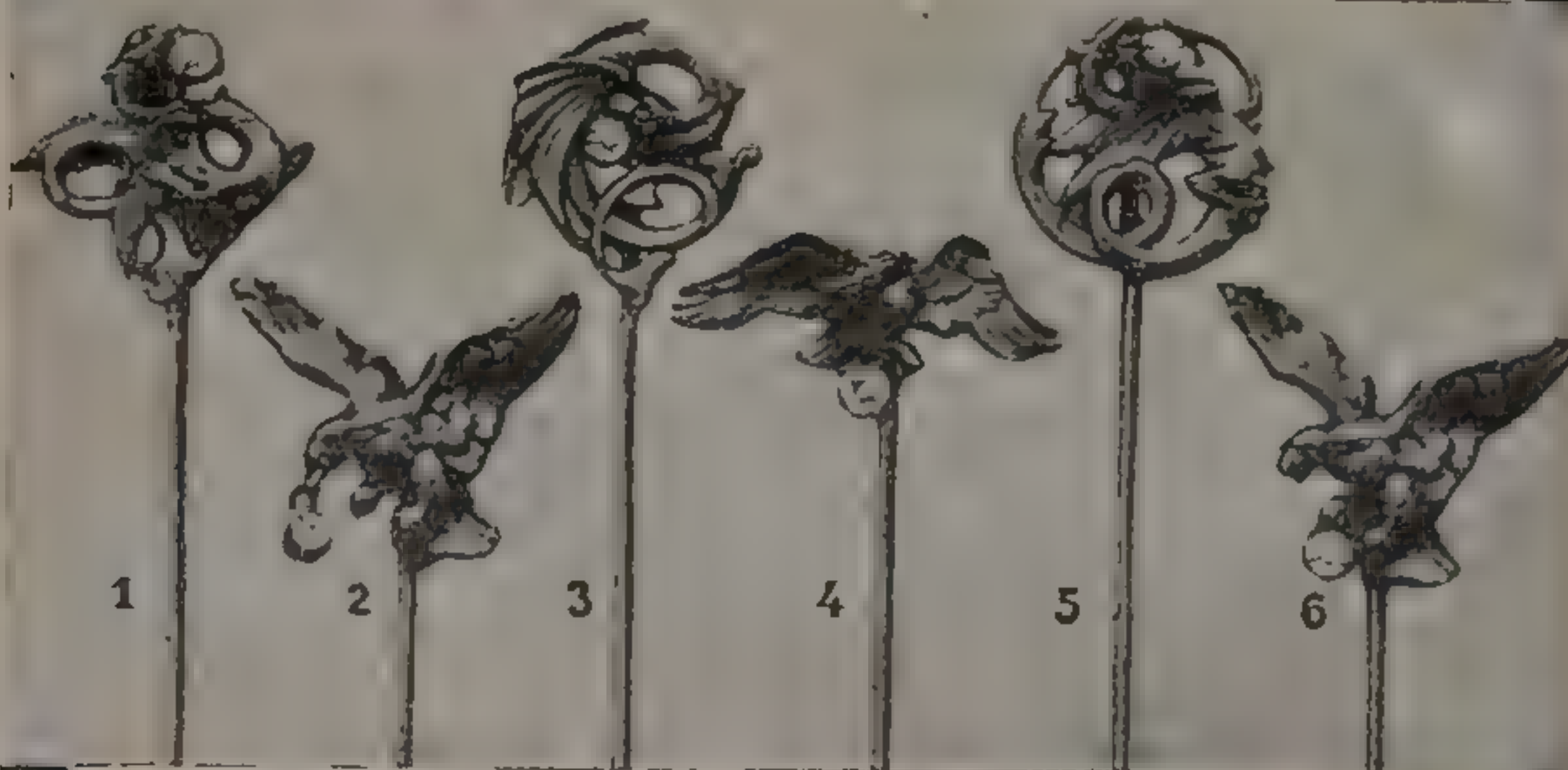
Los interesados del interior deben remitir además 30 cartoncitos o 60 cts. en estampillas para los gastos del envío. Dirigir los pedidos a la casa

**JOSÉ FORT — MORENO 927** Buenos Aires

Se remite gratis a quien lo solicite el catálogo de premios



Hay varios modelos distintos de gemelos



A elegir un alfiler entre doce modelos distintos.

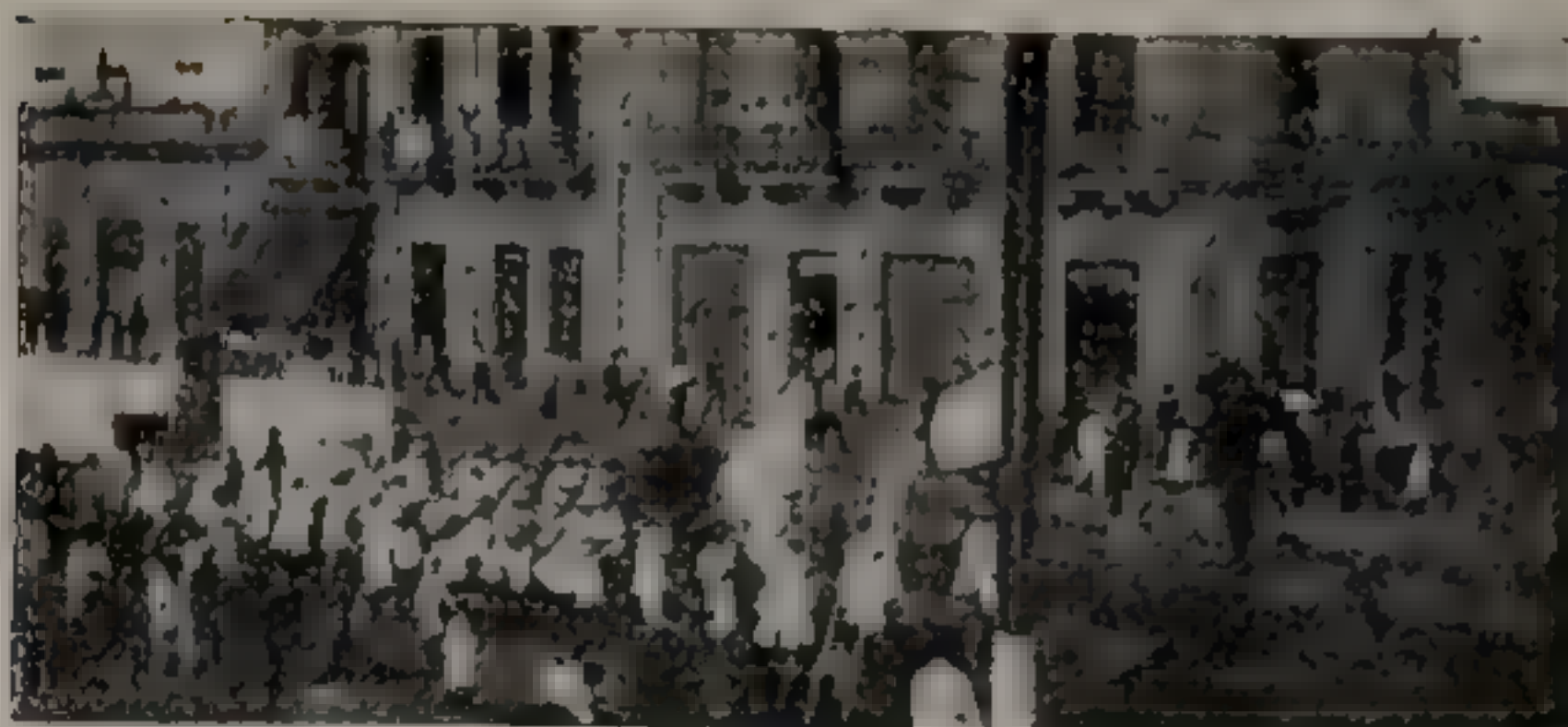


## DE COSQUIN



El doctor Justino César, juez federal de Córdoba y los miembros de su familia con los que veranea en la localidad.

## DE VILLA MARIA



1. La comparsa "Lira Argentina", en el corso del carnaval. 2. El niño Pablito Bernardi, con el disfraz con que se distinguió.

## DE SAN LUIS



En el corso de carnaval. El carro Luis XIV ocupado por las señoritas de Aguilera, Gutiérrez, Domínguez y Núñez.



Coche de la familia de Ruiz Moreno.



Palco ocupado por las señoritas de Ballone, Pérez Ficher, Amigorena, Deluizi Calderón y Prianti.



Coche de la familia de Castro.





Para { Fiestas Carruajes,  
Paseos Automóviles y  
Bautizos Electromóviles  
Casamientos

## SECCIÓN FÚNEBRE

Trenes fúnebres los más severos  
Elementos novísimos  
Caballos importados  
Presentación irreprochable

Llame Vd. por teléfono

Unión 23, Mitre  
" 46, "  
Coop 125, Oeste

# LÁZARO COSTA

280, RIOJA, 280

Entre Alsina y Moreno

BUENOS AIRES



## DE SALTÀ

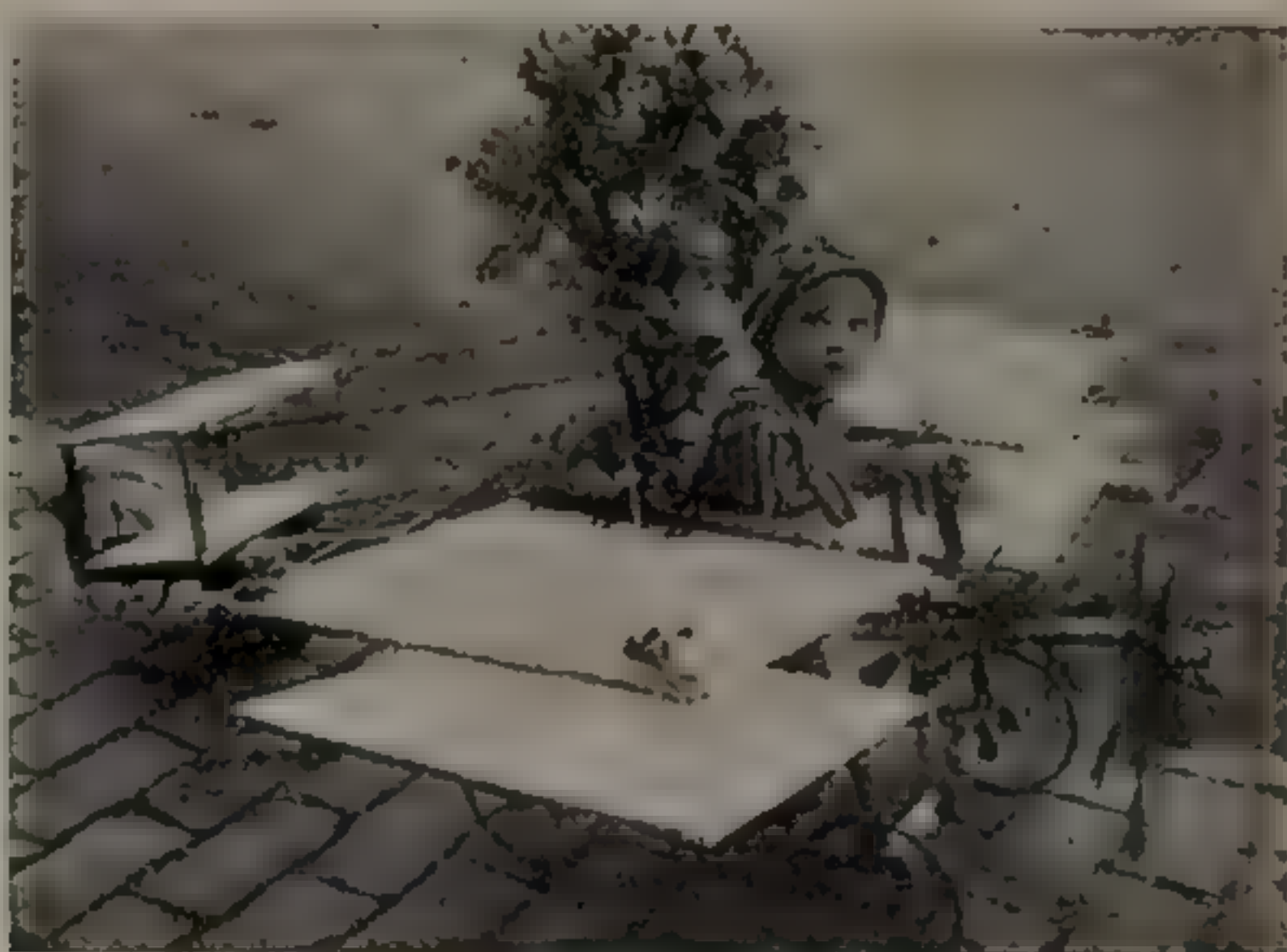


Los invitados al baile infantil que organizó la colectividad española.

## DE TRES ARROYOS



Juan Carlos Oneto, de cuatro años, con disfraz de P B T.



Aeroplano piloteado por la niña Nélda Violeta Valsan giacomo, de 2 años de edad, que llamó la atención en el carnaval.

## DE GUALEGUAY



Monoplano que obtuvo el primer premio en el corso del carnaval.





## QUAND L'AMOUR PLEURE

No sabemos si ése es el título de un vals o de una poesía femenina; pero nos consta que muchas veces el amor llora, teniendo por motivo la indiferencia real o "coquetería" del ser amado.

Las prácticas añejas, para conquistar corazón, están, si no en desuso (porque aun hay muchos inocentes retrógrados) por lo menos gastados.

Ya no son los suspiros plañideros, los ojos en blanco, las exclamaciones melodramáticas, los apretones de manos a incrustar los anillos, ni aun las pisaditas de pies por debajo de la mesa, los que privan en las modernas conquistas amorosas.

Las mujeres de hoy día, más prácticas y tal vez más sensatas que las del tiempo del patchouli y el "Acqua taffena", prefieren un amor higiénico a un amor romántico.

Por eso el amor llora cuando sus flechas no hacen blanco en el corazón de

la mujer que se precia de ser moderna.

Su señora mamá, que como se sabe, es práctica en achaques amorosos, lo consuela y aconseja diciéndole:

—No te desesperes inútilmente, mi hijito. Los tiempos han cambiado, y es necesario ponerse en consonancia con ellos.

Ha llegado, felizmente la época del jabón. Las "fatales heridas" de que hablan los poetas, se fueron al bombo.—Hoy habla más al sentimiento y a la simpatía de una mujer el buen olor que emana de una asidua policía corporal a base del exquisito JABON REUTER, que todos los madrigales de la antigua escuela.

Vamos, regala las flechas anacrónicas al Museo Histórico, y llena tu carcaj de ricos panes de JABON REUTER, para repartirlos entre tu clientela, y ya verás qué líos amorosos se arman entre la blanca espuma del perfumado jabón.



DE NUEVE DE JULIO



Gran baile de fantasía en el salón de la municipalidad.

DE LOMAS DE ZAMORA



Banquete ofrecido al señor Loray celebrando el haber terminado la carrera de farmacia.

DE SAN ANDRES DE GILES



La carroza "Fels" presentada en el carnaval por los empleados de la casa Nieto, Escribano y Cía.



## Máscaras infantiles visitantes de P B T



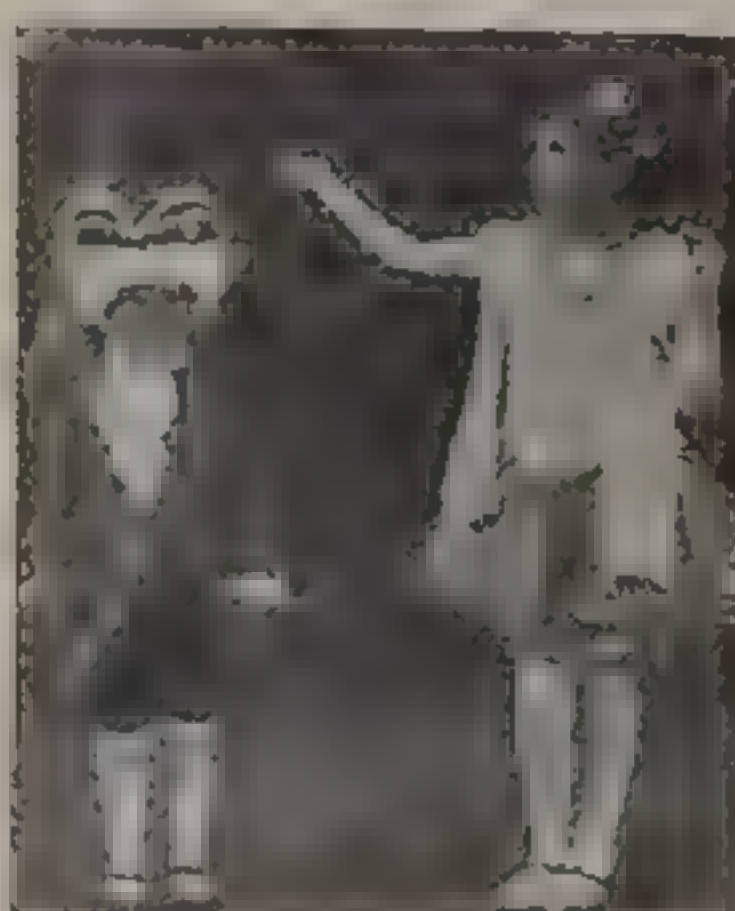
De izquierda a derecha: 1. Consuelito Briz, labradora valenciana. 2. Nélida Pagani, república. 3. Salvador Silvio Armano, pelotari. 4. María Obdulia Lasate, pierrot.



1. Julia Púlice y Francisco Michetti, novia y "bersagliere". 2. Yolanda y María Elena Nocenti, holandesas. 3. Peregrina y Sara Pazos, paje y margarita. 4. María Angélica y Francisca Pulido, aldeanas.



1. Lina Coparale, primavera. 2. Zulema Charaque, esclava bailarina. 3. Ermelinda Masuotra, de corchos. 4. Alfredo López, payaso.



1. Antoma y María Luisa Arambarri, aldeanas. 2. Federico y Josefa López, marques y bailarina. 3. Eduardo y Oscar Espínosa, turco y payaso.





.....UN BEL MORIR TUTTA LA VITA ONORA

MA *L'Acqua*  *Bracca* SALVA LA VITA ANCORA

IMPORTANTE. — La Casa Vda. de Juan Spreafico, 983, Cochabamba, Buenos Aires, importadora de la renombrada AGUA BRACCA, enviará un obsequio muy bonito y útil a todas aquellas personas del INTERIOR de la REPUBLICA que manden con el presente cupón una estampilla de 10 centavos y una ETIQUETA INTACTA de las que van pegadas en las botellas del AGUA BRACCA.

Nombre .

Dirección

(No se atenderá personalmente)



MASCARAS INFANTILES VISITANTES DE P B T



De izquierda a derecha: 1. Augusto Soria, Mefistófeles. 2. Justo Seoane, torero. 3. Nicolás Podestá, torero. 4. Saturnina Casanova, bailarina.



1. Nélida Bonamasa, japonesa. 2. Pilar González, aldeana. 3. Carmencita Donado, bailarina. 4. Celestina Angélica Lorenzo, Locura.



1. Margarita Cervino, pierrot. 2. Alfredo Mazullo, torero. 3. Paulita Bolado, bailarina. 4. Oscar Bolado, pierrot.



1. Amanda Boquera, payaso. 2. Roberto Serra, pierrot. 3. Amalia Tomás, aldeana. 4. Ramón Torse, payaso.



MASCARAS INFANTILES VISITANTES  
DE P B T



1. Garino Canelli, doctor. 2. Oscar Félix Cantua, asturiano.



1. Olga de la Fuente, margarita. 2. Antonio Levy Toro, pierrot.



1. Rosita Catalat, japonesa. 2. Esperanza Fernández Pérez, aldeana.



1. Elena y Juan Manopella, baturros. 2. Santiago y Emilio Volpe, payasos.

CIGARRITOS DE JAMAICA  
IMPORTADOS A \$0.10 CTS

DEPOSITO CANGALLO 743



Único importador

José Martorell

CANGALLO 743

Buenos Aires





## CONTRA EL VIENTO

Hay chicas que gozan de mejor criterio, en ciertas cosas, que las mujeres grandes.

Como no están aún desviadas de la sana razón por las locuras de la moda, que suelen sorberle el seso a las falliditas, piensan y opinan con raro sentido común, y ven las cosas con una sensatez y claridad de que están privadas las desdichadas víctimas de la "Ville Lumière".

Muchas veces hemos visto a una niña de esas, caminando con su hermanito, contra un ventarrón violento y alborotador. Como todavía no usa "chignon", el sombrero, sin el anclaje de los "punches", se le levanta a cada paso de la cabeza, como un aeroplano que ejecutara el "décollage".

El hermanito bromea con ella y le dice:

—La culpa de que tu sombrero no entre bien en la cabeza, como el mío, la tiene esa cola de caballo ruso que vuela bajo sus alas. ¿Por qué no te la cortas?

—¡Yol! ¡Aunque me dieran todo el oro del mundo no lo haría! ¿Crees que podría resignarme a andar como esas cómicas de melenita que echan a perder, con sus cabezas de angelitos de confitería, todas las piezas de personas decentes en que toman parte? Yo lo que deseo es tener un pelo que lo arrastre hasta el suelo, para lo cual me he comprado una caja de frascos de Tricófero de Barry.

—Y qué es eso? ¿Para beber?

—No seas zonzol! Esa es la loción maravillosa que se conoce para vigorizar, hacer nacer y crecer el cabello en hebras sanas, brillantes, onduladas, como el mío...

—¿Y por qué no le das un poco a abuelito?

—Porque abuelito tiene ya la cabeza como perilla de pasamanos, y si el Tricófero le hiciera nacer pelo, sería verde, y andaría como esos muñecos de barro cocido, en cuya calavera se hace nacer alpiste.



MASCARAS INFANTILES VISITANTES DE P B T



De izquierda a derecha: 1. Mercedes Pibernat, aldeana, 2. Angel Reparaz, paisano, 3. Raúl Terneiro, gaitero. 4. Luis Armando Araya, japonesa.



1. Liria, Carlitos y María Cosentino, turca, pierrot y odalisca. 2. Los Camano, payasos. 3. Cecilia, Frolancito y Eduardito Parera, bailarina, pierrot y payaso.



1. Bettina Keller y Daniel Omar, mora de Fez y morito argelino. 2. Cucú Lugtio y Enriqueta Barrionuevo, aldeanas. 3. Dora Santos y Armanda Masonet, turco y japonesa.



1. María Angélica Weiss, turca. 2. Amanda Plasaura, chula boliviana, 3. Teresa Anicini, aldeana. 4. Carlos Florido, pierrot.



# Agua Nupcial



## La Reina de las Aguas para el cutis

La belleza femenina no consiste en ningún rasgo precioso de la fisonomía. Su secreto no reside en el color de los ojos ni del cabello; tampoco está en determinada forma de la nariz y de la boca. Por esto existen tan variados tipos de belleza.

Pero hay algo que es esencial, intrínseco, indispensable; algo sin lo cual no existe la belleza, y ello es la tez perfecta, suave, transparente; atributo tan importante, que por sí solo basta para que una mujer pueda parecer hermosa. ¡Cuántas veces, en efecto, decimos de una señora que no tiene en el rostro ningún detalle perfecto, y sin embargo nos parece tan linda! Pues la causa no es otra que la tersura y la pureza de la tez, cuya tonalidad y suavidad prestan a la fisonomía entera un indefinible y mágico encanto.

Toda mujer puede adquirir esta preciosa cualidad, abandonando los sistemas y drogas de dudoso resultado y ateniéndose a lo que la ciencia y la larga experiencia enseñan; esto es, empleando en el tocador, como único tratamiento para el cutis, el AGUA NUPCIAL, el producto insuperable y precioso, que ha merecido ser universalmente proclamado el agua de las reinas de la belleza.

El AGUA NUPCIAL, acompañada de su complemento el JABON NUPCIAL, basta para convertir la tez, hasta donde es posible, en esa piel suave, lisa, sin una impureza, con una deliciosa transparencia rosada, que con razón se compara a un pétalo de rosa.

Las señoras que usan el AGUA NUPCIAL y el JABON NUPCIAL, nada tienen que temer del sol, del viento y de las brisas marinas, que tantos estragos hacen en algunas fisonomías.

Antes de partir para el veraneo haga usted su provisión de estos productos, y luego nada tema, porque su cutis, no solamente no sufrirá nada, sino que, por el contrario, adquirirá una más perfecta lozanía cada vez.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES  
:: FARMACIAS Y DROGUERÍAS ::



MASCARAS INFANTILES VISITANTES DE P B T



De izquierda a derecha: 1. Pilar Suárez, japonesa. 2. Juliana Estrich, La Noche. 3. María Angélica Muzzio, bailarina egipcia. 4. Olinda I. Faccio Bértora, búlgara.



1. Manuel García, gaucho. 2. Esteban Risi, señorita. 3. Juan B. Supervilla, pierrot. 4. Victoria Filippini, mensajera de amor.



1. Angel Eduardo y Juan Carlos Capeletti, payasos. 2. Yolanda Burgos, Luis y María Elena Tórtora, billetes de sport y turcos. 3. Ada Camiño y María E. Alonso, ángeles.



1. Oscar y Delia Ancella, bañista y pelotari. 2. Ramón y Sebastián Estrada, pelotari y pierrot. 3. Ernesto y Delia Noli, turco y aldeana. 4. Roberto y Amanda Alampresí, pelotari y bailarina.



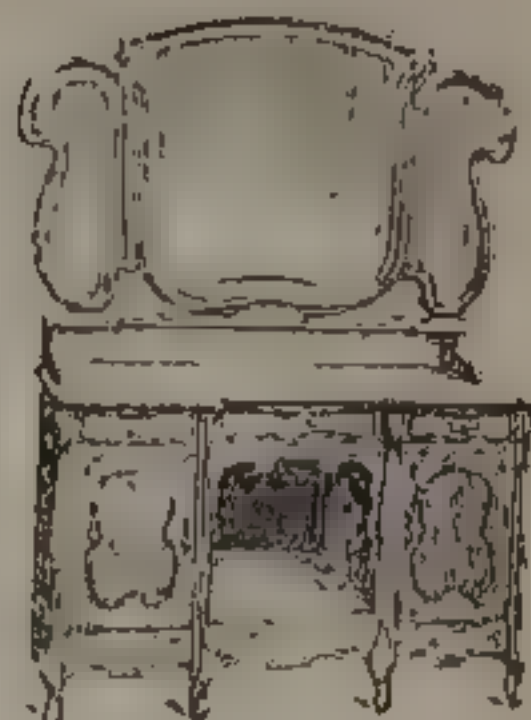
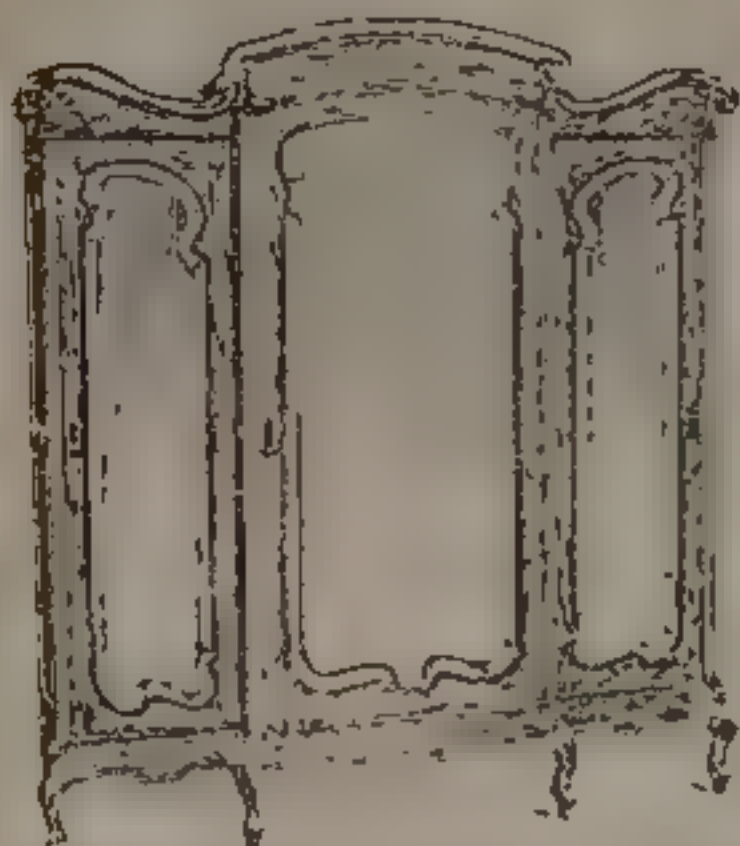
# MUEBLES!! - SAN Z - LIQUIDA!!

Estamos dominando la plaza con estos precios.—LA DIAGONAL se lleva nuestros grandes salones.—MUEBLEROS y PARTICULARES.—Aprovechen, en comprar aunque no necesiten. — EN LAS VENTAS POR MAYOR 10 % DE DESCUENTO.

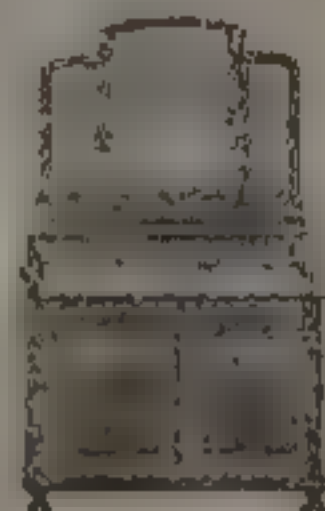
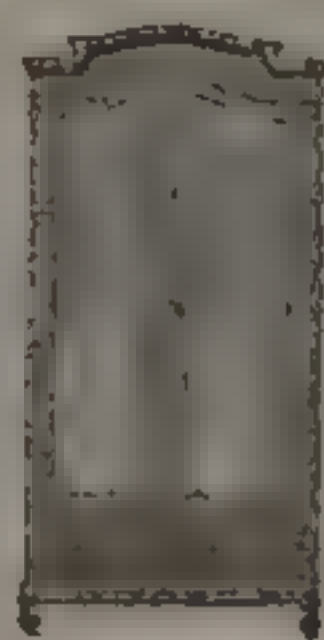
U. Telefónica 3311,  
Libertad

818 Sarmiento 844

C. Telefónica 1826,  
Central

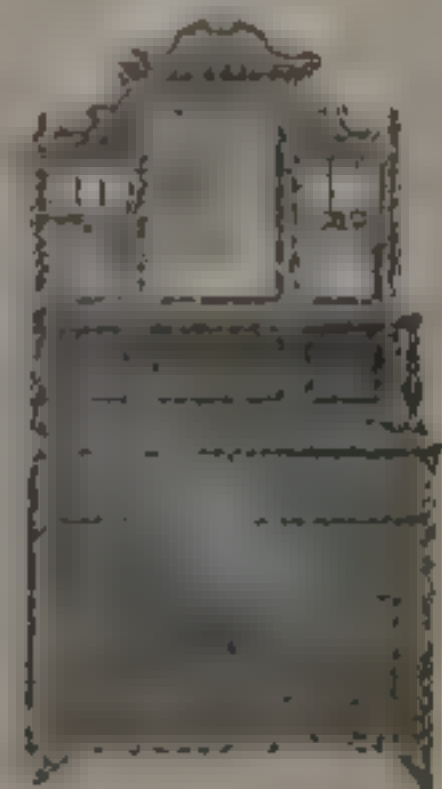


ELEGANTE y sólido dormitorio roble de Austria importado, 3 cuerpos, 10 piezas, dosel, bronce, colcha y rollo, lo mejor..... \$ **550**



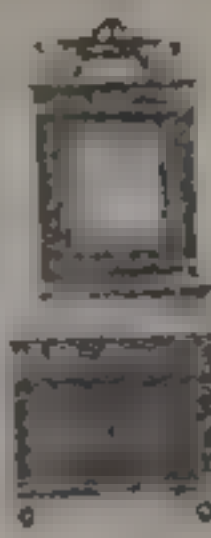
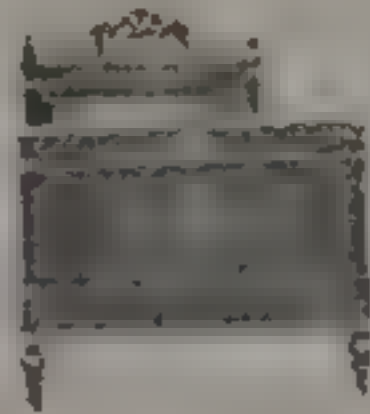
DORMITORIO Luis XV, nogal de Italia, colcha y rollo, 8 piezas, mármol rosa, para matrimonio ..... \$ **265**

SOLIDO y elegante dormitorio cedro para guayo, 8 piezas, colcha y rollo, 2 plazas..... \$ **295**



¡GRAN RECLAME! Comedor Renacimiento, nogal norteamericano, 18 piezas ..... \$ **350**

COMEDOR inglés, 3 cuerpos ..... \$ **180**



DORMITORIO 2 plazas, nogal, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas ..... \$ **150**

DORMITORIO inglés, 7 piezas ..... \$ **78**

Embalaje, conducción y catálogo gratis. CASA SANZ. No tiene sucursal, 818, Sarmiento, 844, entre Suipacha y Esmeralda. Esta casa cierra a las 7 p. m.



MASCARAS INFANTILES VISITANTES DE P B T



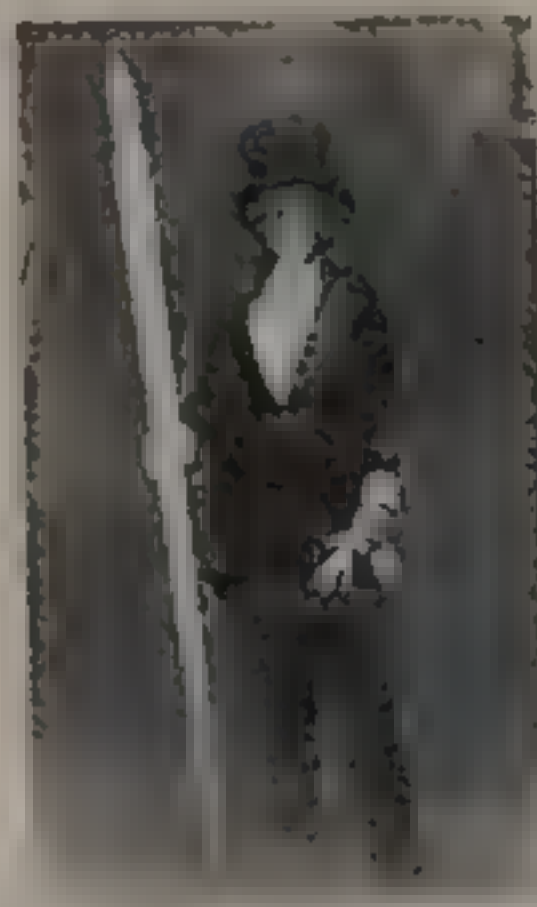
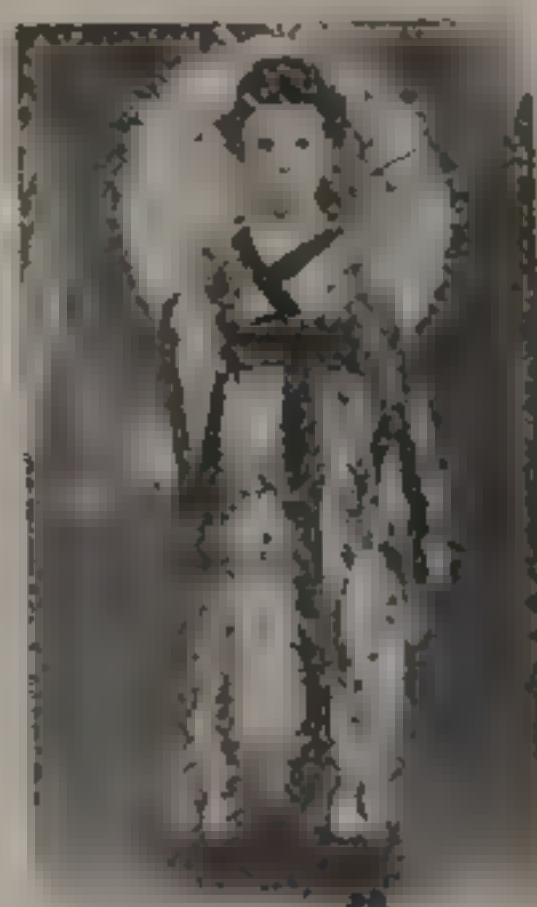
De izquierda a derecha: 1. María Aurelia Blanco, bailarina. 2. Delia Colombo, mariposa. 3. Dora Angélica Barreiro, reina. 4. Edelmira Jety, manola.



1. Tomasa Enrico, cingara. 2. Teresa Moliner, Aida Lanaro e Inés Bottacini, bailarina, polichinela y turca. 3. Edelmira y Amelia Pazos, pierrots. 4. Maria Morandi, bailarina,



1. Jacinta García, Chantecler. 2. Carmen Dulce, colombina. 3. Yolanda Vilariño, bailarina. 4. Haydée Narboni, P B T.



1. Norberto Brouyó, inglés. 2. María B. Delfino, japonesa. 3. Aurora Fernández, periodista. 4. Juancito Ceci, pierrot.





• Usted tiene  
que tomar

# CORDICURA!

Es lo que ordenan hoy los médicos nacionales  
a los enfermos del **CORAZÓN**.

**CORDICURA** posee la gran cualidad de servir sólo para las enfermedades del **CORAZÓN**, sin causar daño alguno a ningún órgano del cuerpo humano. El estómago más débil y delicado lo tolera perfectamente.

Señor **ALFREDO T. THOMSEN**, Reconquista, 590. — Buenos Aires.

Muy señor mío: Sírvasse remitirme, urgente, el folleto sobre enfermedades del Corazón.

Nombre ..... Ciudad .....

Calle ..... Provincia .....



Marca Registrada



no debe despreciarse nunca. Para curar el **REUMATISMO** y la **GOTA** debe usarse el

**UNGÜENTO  
ANTIRREUMÁTICO**

## POPONA

de fácil aplicación  
y resultados rápidos

Pida el prospecto usando este **CUPÓN**:

Señor

*Alfredo T. Thomsen*  
Concesionario de la

**POPONA**

*Reconquista 590, Bs. Aires.*  
Sírvasse remitirme el folleto sobre la **POPONA**.

Nombre .....

Calle .....

Ciudad .....

Provincia .....





De izquierda a derecha: 1. Ramón Alvarez Lamas, oficial francés. 2. Angel y Juan Seco, coracero y "bersagliere". 3. Eufrosia y Antonio Urgell, bailarina y diablo. 4. Manuel Pausa, doctor.



1. Angelito Pasielli, Vuelta Abajo. 2. Victor Manuel, Maria Luisa Paulina y Angel Manuel Garabato, labradores y aldeana gallega. 3. Carmencita Lantoyani, princesa antigua.

## Cómo se adquiere el éxito en la vida

¡NI UN CENTAVO LE CUESTA ESTE MARAVILLOSO LIBRO!



Pida hoy mismo este interesante LIBRO, que es el más práctico y claro que se ha publicado hasta la fecha para el adelanto personal. El HOMBRE, la MUJER y la SEÑORITA, pueden aprender el modo de conservar y recuperar la salud, asegurar su bienestar, triunfar en los negocios, ganar dinero, inspirar AMOR y BELLEZA, vencer dificultades, ser correspondido por la persona amada y tener

### SALUD, FORTUNA y DICHAS

En sus páginas encontrará el modo práctico para gestionar, dominar, etc., etc., y explica cómo cada persona puede desarrollar el PODER MAGNETICO y el gran secreto para hacer de la vida una verdadera FELICIDAD.

## GRATIS

y franco de porte se remite este precioso libro a quien lo solicite pidiéndolo por carta al Prof. del INSTITUTO CIENTIFICO

1535, APARTADO, 1535, Buenos Aires.

Escribir bien claro nombre y dirección.



## ¡SEÑORAS!! ¡SEÑORITAS!!

¡Vuestras dolencias se curan sin raspajes!

"SCHEID'S OVARIN N.º 1" (LIQUIDO) cura la suspensión, atraso o falta del período, sea cual fuere su causa, etc., etc.

"SCHEID'S OVARIN N.º 2" (LIQUIDO) cura los dolores y desarreglos en el período, la METRITIS, inflamación de la matriz y ovarios, abortos, flujo blanco, descensos y esterilidad, etc.

VENTA: Droguerías Gibson, Estrella, Defensa, 192, y grandes Farmacias. Frasco: \$ 4 %. DEPOSITO GENERAL: Calle C. Pellegrini, 644. Folletos y consultas gratis por carta y personalmente: INSTITUTO SCHEID, C. Pellegrini, 644, Buenos Aires.



# NOCERA-UMBRA

Quereis digerir bien?



FUENTE ANGELICA

**A**gua mineral ———  
 ——— natural gaseosa

PARA LA MESA

○ ○ ○

Cura las enfermedades del

**ESTÓMAGO,  
 CORAZÓN, VEJIGA  
 y RIÑONES**

**Gran Premio de Honor**

Exp. Intern. de Agri-  
 cultura, Bs. As. 1910

# HIERRO-QUINA

===== **BISLERI** =====

**Aperitivo**

Quereis la Salud?

**Higiénico  
 Reconstituyente  
 de la Sangre**



El Hierro-Quina-Bisleri contiene en cada litro 5 gramos de hierro disuelto asimilable por el cuerpo humano. — Certificado N.º 729 del Departamento Nacional de Higiene de Buenos Aires.

Unico introductor: JOSE PERETTI, Buenos Aires. — Montevideo.



# CONSULTORIO FEMENINO



*La Clownesa, Buenos Aires.*—¡Qué inocente! Me anunciaste la broma, y te conocí. Resultó que la broma te la dí yo haciendo como que te conocía. ¡Y ahora, qué rubor el tuyo!

*Aixa.*—Ah, eso sí, de él o de la tierra que todo lo puede: tenlo por seguro. Yo conozco el asunto, y te digo que éste es uno de los casos en que la realidad supera a la fantasía. Después vendrá aquello de darse con un canto en el pecho y aquello de decir: "¿quién había de creer!", "¿quién lo había de pensar!". Surca la nave del ensueño un mar de mentira, la "rua" de la vida de mentiras está empedrada, que todo es mentira la gente suele saber; cuando surge una verdad por espejismo suele ser tomada, pero ella es arrecife en que toda la obra excéntrica y utilitaria de los egoístas se habrá de estreñar. "Aunque se hunda el cielo", aunque se abra la tierra"; ¡qué frases valientes! Bueno, muchas veces, así siempre, las palabras sólo son palabras, los juramentos, hipérboles. Pero algunas veces son sentencias inconscientes que el destino se encarga de cumplir. Y éste es uno de los casos en que el destino todo lo cumplirá.

¿Es que te da miedo ser amada loca y rabiosamente por un hombre tan hombre que ni siquiera el amor hace mujer? ¿Es que eres como esos pobres barquichuelos a los que el peso de la amarra echa a bique apenas el mar se agita? ¿Es que eres en el pantano sólo un bello reflejo sideral? ¿Es que no existes y eres tan sólo el rastro de un pensamiento que alumbró en la noche de una vida como fuego fatuo? ¿O es que has muerto ahogada en un vaso de lágrimas egoístas?

Yo te digo que donde acabas como vida de los demás, empieza la vida tuya. Si no te atreves con ella, ella se atreverá contigo. Vive a la altura de tu corazón, si lo tienes, y si es, un corazón y si te manda vivir. ¿No obraste tú libérrima y valiente por mandato de tu alma? ¿En qué razón se apoyaría, pues, una tan horrible y afrentosa claudicación? Asómate a ese abismo de lo irreparable y medita. Pero no te mueras meditando.

*Raquel Villegas, Córdoba.*—No veo la gravedad del caso. Todo se reduce a que usted se desespera esperando y toma por "el príncipe" a cada marmitón que llega. Es necesario que se serene, que temple sus nervios, que aquiete su imaginación y que trabaje un poquito lo más lejos posible del balcón.

*H. J. J., Buenos Aires.*—No me extraña. Mire, amigo, eso de la delicadeza entre cierta gente, es como las libras esterlinas entre los peces abismales.

*Ana P., Buenos Aires.*—Aptitudes para el comercio, simplismo, voluntad, reflexión, equilibrio, sensualidad, un asomo de lesión orgánica.

*Chala, Santiago.*—¿Y por eso pierde el sueño? No le lleve el apunte. Piense que a ese respecto ella sabe tanto como usted. Lo que sí considero un peligro son las lagrimitas de la familia entera puesta de rodillas a sus pies, invocando el pan

que le han dado. Y como usted es más de pan que de piedra...

*La Turca, Buenos Aires.*—Opiño como tú, hija mfa, y quisiera que a esos perros balednicos los acribillara un nuevo Solimán que supiera llevar el fez hasta el Báltico. Entretanto, toma naranjas en ayunas.

*María Pía.*—Fué la carta. ¿Estás mejor?

*Odalisca, Buenos Aires.*—¿Vió la contestación?

*Rosa sin perfume, Bahía Blanca.*—En cuanto salga del cuidado, todo eso va a desaparecer probablemente. Esos fenómenos suelen ocurrir a ciertos temperamentos en la situación de usted. No más que depresión física. Un poco de hipocondría. Ahora eso no puede apreciarse por su estado anormal. Váyase al campo.

*Moloso, Capital.*—Insistir, siempre insistir. Es que el juego le gusta y procura alargarlo. No le dé demasiado espectáculo con hacerse la víctima. El "cerebro" está siempre pronto a ceder. El bulbo raquídeo es el que no cede.

*Elena sin hache.*—Pues no he recibido carta ninguna con ese carácter de letra ni de esa localidad. Ya ve, por más que quiero, no consigo servirle de algo. ¿O qué "firt" me habla? Ya veo que no es del todo falso lo de que la ingratitud es la independencia del corazón.

*Estrella de Piríapolis, Buenos Aires.*—Todo lo que sobre ello se dice no es verdad, desde luego. Pero lo que dicen los de probidad científica debe atenderse y estudiarse. El suyo sólo es un caso de neurastenia. Hay una neurosina por ahí de exce. ntes resultados; tómela. Cuide su salud y espere, que todo llega. ¿Y no cree un mal esa consideración de que el matrimonio es la libertad?

*Alguno.*—No hay que admirar nada en los tiempos modernos, ni aun citar tamaños homúnculos como los que, según parece, atormentan el elevado curso de su pensamiento. Se me evade la risa cuando veo lapidar a los Lépine y a los Falcón con cantos del pedestal de Arbués. ¡Lágrima de belleza la de las frases que tejó usted para nombres y hombres tan ridículos! Yo creo que sólo por el mérito de estas cartas que usted me escribe podrá pasar tanto enano a la historia. Bueno, pero no por caer en la cuenta de ello vaya usted a dejarme sin el verso de esta alta amistad, que a mí me parece como robada. Es verdad todo lo que dice; yo pienso y pensé siempre lo mismo, pero hay otro respecto, en el que todo ese rosario de evidencias es una sola cuenta de otro rosario, que guarda otras relaciones y funda otros valores.

Esto, lo de aquí, no hay que hablar de ello, porque no existe todavía. Alá quizás estemos en el comienzo de una gran curva atrás, pero hay que tener ojos para el camino entero. Yo avizoro ya los siglos de Stirner, cuando bien prosituido el socialismo, hecho droga en manos nietzschenianas, cuando en evidencia toda la patente verdad de la teoría de las dos razas que hace algunos años insi-



# Colegio VICTOR HUGO

Fundado en  
el año 1886

Enseñanza  
primaria,  
secundaria  
y  
comercial.  
Pupilos,  
Medio pupilos  
y Externos



Preparación  
para  
las Escuelas  
Naval,  
Comercial,  
Industrial  
y  
Colegio Militar

Sous le patronage de la Légation de France  
Incorporado al COLEGIO NACIONAL

630, Salguero, 654  
casl esq. a Corrientes

Un. Tel. 3147, Mitre  
Buenos Aires

## Banco Español del Río de la Plata

Casa matriz: En Buenos Aires RECONQUISTA 200

Capital subscripto..... \$ c/l 100.000.000.00

Capital integrado hasta 31 de  
Diciembre de 1912..... \$ c/l 92.405.550.—

Fondo de reserva y previsión \$ c/l 41.377.307.09

Prima a recibir sobre las accio-  
nes no integradas..... \$ c/l 4.556.670.—

### SUCURSALES

En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, con dos agencias. París, Río de Janeiro, San Paulo, Santos, San Sebastián, Valencia, con una agencia en el puerto El Grao y Vigo. En el interior: A. Alsina, B. Blanca, Balcarce, B. Mitre, Bmé. Bavio, Bragado,

Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores, Gualaguavchú, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Luján, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes (San Luis), Mercedes (Buenos Aires), Nueve de Julio, Pergamino, Pehuajó, Posadas, Rosario con una agencia, Rafaela, Rivadavia, Saliqueló, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Luis, Tres Arroyos, Tucumán y Villaguay. Agencias en la capital: N.º 1, Pueyrredón 185; N.º 2, Almirante Brown 1422; N.º 3, Vieytes 2000; N.º 4, Cabillo 2091; N.º 5, Santa Fe 1999; N.º 6, Corrientes 3200; N.º 7, Entre Ríos 785; N.º 8, Rivadavia 6902; N.º 9, Triunvirato 802; N.º 10, Bernardo de Irigoyen 1399; N.º 11, Caseros 2965; N.º 12, Charcas 1357; N.º 13, Bolívar 399; N.º 14, Belgrano 2964; N.º 15, Bernardo de Irigoyen 179; N.º 16, Reconquista esquina Santa Fe. Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, Oceanía, América del Norte y del Sur. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranza de cupones y dividendos. Recibe valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

En	Abona	%	%	Abona	%	%
cuenta corriente a oro y moneda legal 1 % de interés	A 30 días	1 1/2 %	1 1/2 %	Depósito a premio con libreta, desde \$ 10 c/l hasta \$ 10.000, después de los 60 días.....	4 %	4 %
	A 60 días	2 1/2 %	2 1/2 %			
	A 90 días	3 1/2 %	3 1/2 %			
	A 6 meses	4 %	4 %	Cobra		
	A 1 año...	4 1/2 %	4 1/2 %			
	A 2 años..	5 %	5 %			
	A 3 años..	5 1/2 %	5 1/2 %	En cuenta corriente.....	8 %	8 %
	A 4 años	6 %	6 %	Descuento general.....	convencional	

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1912.

JORGE A. MITCHELL — ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes.



## CONSULTORIO FEMENINO

nuó tímidamente el profesor Nicéforo, de la universidad de Lieja, haya desaparecido de los espíritus todo rastro de la herencia cristiana. Yo lo veo ya claro como este intenso minuto mío: otra suerte de invasión árabe, salvando las mujeres a la especie en los renovadores brazos moros. Pero esto no se ve, no es posible, a través de la telaraña cristiana. Yo he estudiado la vida en la ruleta, el juego de los infinitos, y he aprendido cómo a la vida le place trenzar la línea del destino, armonía suprema que no habla de Dios ni del hombre hecho grado, que habla tan sólo de belleza y de conciencia.

Sólo con emoción estética me habla usted de su admiración por Arbués. Está bien, también la siento yo... cuando quiero. Pero la historia de los poseídos hoy la estudio sólo con curiosidad. ¿Es más admirable el proyectil que el cañón? Solo, en nuestra diferencia, se trata de una severa postura de saber.

Para ahuyentar los miasmas del pantano francés, ¿no habría que afrancesarse un poco? ¿No habría que empezar concediendo, para ir restando y hacia el final dar lo español por francés para aprovechar hasta el último prejuicio de los últimos en bien de la causa?... Bueno, pero ¿y cómo hacer para dejar yo de ser árabe por veinte generaciones maternas? Toda otra apariencia me la da la mezcla celta. Yo no puedo hacer otra cosa que bostezar y cubrir el bostezo mientras baja el paraíso mahometano a la tierra.

Marcela, Buenos Aires.—Si no pones sinceridad en tus palabras, ¿qué resulta de positivo vas a obtener? Quieres saber la verdad y empiezas engañándome. Yo sé que no han ocurrido así las cosas.

Silda, Buenos Aires.—Calumniando te vas a salir con la tuya, pero ¿tú cómo

vas a salir? Con un profundo desprecio de ti misma, que te condenará a engañar por siempre a todos los que equivocados te quieran.

Norma, Flores.—Sería preciso un largo tratamiento gimnástico. Pero ¿por qué se aflige, si es a otros y no a usted misma a quien ha de gustar?

Un "Estudiant", Montevideo.—Imaginación, sensualidad, generosidad, incoherencias volitivas, ponderación, temperamento blando, análisis, espíritu amplio, orden.

Curiosilla de Buenos Aires.—No estoy bien enterada, pero creo que se han de poder mandar los que se quieran.

Picciola, Junín.—Si lo hay; pero para que la i se haga pareja de la l, no. Ni viviendo diez años colgada de un clavo, que es uno de los procedimientos. Eso del aguardiente de cereales con leche está bien.

Celia Esther, Bánfield.—Muy lindo y muy bien escrito. Revelas grandes facultades. Te perfeccionarás escogiendo tus lecturas entre los clásicos castellanos y autores modernos como Armando Palacio Valdés, Jacinto Octavio Picón, Ramón del Valle Inclán, Eduardo Marquina, etc. Ya lo creo que eres digna, tan inteligente y tan buena...

La Rubia, de Cláypole.—Esa es una condición natural, y no tiene remedio.

Magda H., Buenos Aires.—Esta aclaración de que sólo por mi estilo... está muy en su lugar. ¿Y usted cree que yo iba a pensar otra cosa? Los versos no son malos, pero son pocos para ver bien lo que con ellos oculta.

NOEMIA DE LIS.

## LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

GRATIS se remite a todas partes

Es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro "Las Tres Llaves de la Fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse de toda Sud América, únicamente a la casa "THE ASTER", calle Reconquista, 234, Montevideo (R.O. del U.)

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.



## ALMORRANAS

Si usted padece de esta enfermedad, pruebe el BALSAMO SAN ROQUE, único que le ALIVIA y CURA. Lo encontrará con seguridad en todas las farmacias de la república. Prospectos gratis. Unicos agentes: G. STRASSBURGER y Cia., Venezuela, 584, Buenos Aires. Precio: \$ 3 el tarrito



## MORAN — Dentista Cirujano

Asepsia, higiene y trabajos perfectos. Arreglos de la boca sin incomodidad. Los jurados competentes de hombres de ciencia, de las exposiciones de higiene del Centenario Argentino (1910), de Londres (1910), de París (1911) y de Roma (1912) premiaron al dentífico Morán, en pasta y polvo, con el más alto premio, medalla de oro y gran cruz.—Clínica: Callao, 86, esq. Bartolomé Mitre. Correspondencia a nombre de A. E. Morán.



# Casa Piqué

1158, SARMIENTO, 1158

U. T. 3880, Lib.—C. T. 702, Cent.

**¡INCREDIBLE!**

Por su calidad y **PRECIOS**



Comedor Renacimiento, nogal, 16 piezas ..... \$ **350**



Dormitorio Luis XV, nogal, para matrimonio, 7 piezas.. \$ **270**



Dormitorio Luis XV, nogal, para matrimonio, 7 piezas.. \$ **210**



Dormitorio Luis XIV, nogal, para matrimonio, 7 piezas.. \$ **180**



Dormitorio estilo inglés, tea, para una persona, 7 piezas \$ **80**



Aparador y trinchante, inglés, tea, con lunas biseladas y mármoles rosa ..... \$ **195**

**Exposición de MUEBLES y TAPICERÍA**

Importados y del país

SE DAN FACILIDADES DE PAGO

Pidan el gran  
**CATÁLOGO "C"**

**J. PIQUÉ**

Sarmiento, 1158—B. Aires



# SENCILLO Y PRÁCTICO

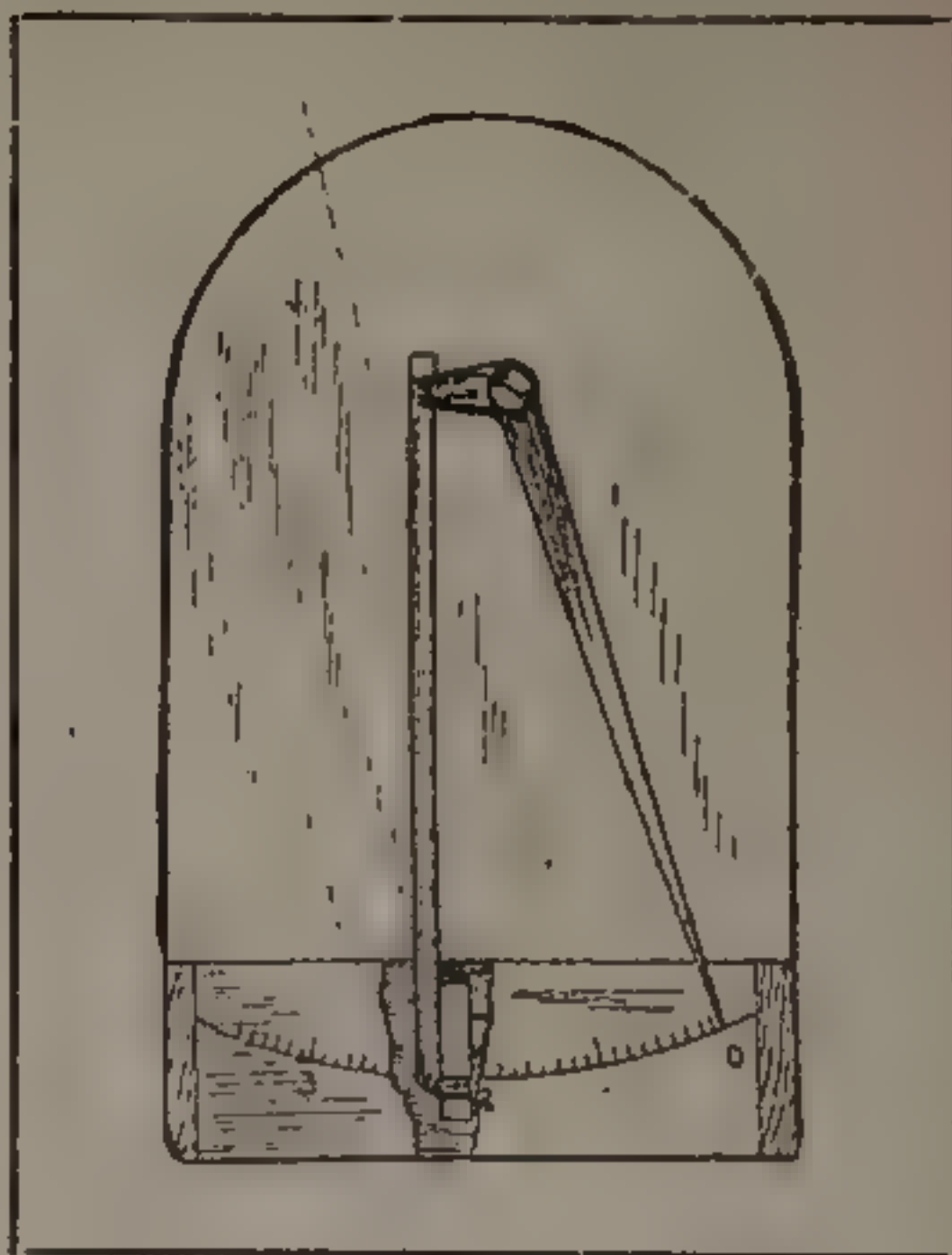
**HIGRÓMETRO CASERO.** — Un aficionado construyó hace treinta años el higrómetro que reproduce el dibujo y funcionó durante veinticuatro, hasta que por accidente se rompió, lo cual quiere decir que habría podido seguir funcionando indefinidamente.

El instrumento se compone de una base de madera sobre la cual va montado un indicador de chapa de metal de veinticinco centímetros de largo, provisto de un brazo lateral de dos centímetros y medio de longitud. El extremo inferior del indicador pasa sobre una escala marcada en la base de madera y graduada en centímetros.

El brazo corto del indicador va sujeto a un listón de pino blando de centímetro y cuarto de lado, cortado a contra veta.

El extremo inferior de este listón de pino se sujeta con un taruguito, que pasa por una ranura de la base y que permite ajustar el listón de modo que el indicador marque el cero de la escala. El listón se seca en un horno y después de frío se monta en la base, ajustándolo, como queda dicho, para que el indicador marque el cero. Una expansión de 0.01 centímetros en la madera hace avanzar 0.1 centímetro el indicador. El instrumento se pone en sitio donde no le dé el sol ni la lluvia. Si está bien construido, su sensibilidad es tal, que la punta del indicador se desvía a veces más de cinco cen-

tímetros siendo el tiempo muy húmedo. El modelo de este aparatito se desti-



naba a medir las expansiones y contracciones de la madera, pero luego sirvió de higrómetro mucho tiempo.

**DR. ARÁOZ ALFARO**

PROFESOR DE LA FACULTAD DE MEDICINA

JEFE DEL SERVICIO DE NIÑOS DEL HOSPITAL SAN ROQUE

*Dres Bonani y Cia:*

*Me es grato manifestar a Uds. que en mi Servicio del Hospital San Roque y también en mi clientela civil, he empleado ampliamente el "Pulveol" que Uds. introducen y de que me enviaron muestras y que estoy sumamente satisfecho de los resultados obtenidos con esta purgante y de la facilidad con que la toman los niños, mezclada a un vehículo frío.*  
*Saluda a Ud. atte.*

*Aráoz Alfaro*



# Para el desarrollo y ENDURECIMIENTO DE LOS SENOS

Nada equivale  
a las

## Pilules Orientales

La moda actual exige la esbeltez de forma, sobre todo del talle y caderas. Para mejor comprimirlas y adelgazarlas, se ha prolongado el corsé por la parte inferior, dejando la parte alta del cuerpo completamente libre y desahogada.

Por consiguiente, ahora más que nunca la mujer elegante desea tener un hermoso busto y sobre todo bien firme, puesto que ya no está sostenido, completando maravillosamente la armonía de las líneas de su cuerpo.

No es ocioso recordar a las señoras y a las jóvenes, cuyo busto no ha adquirido un desarrollo suficiente, y a aquellas aun más numerosas, cuyos pechos no tienen toda la rigidez, que la moda actual imperiosamente exige, que sólo las Pilules Orientales pueden darles el busto ideal, que se armonizará elegantemente con la esbeltez de su talle.

Muchos otros productos y tratamientos han sido preconizados con el mismo objeto pero hasta ahora todos han demostrado su ineficacia y han tenido que inclinarse ante las Pilules Orientales, hoy en día tan apreciadas y conocidas en el mundo entero. Sin embargo, la experiencia del pasado parece letra muerta para ciertos imitadores, que anuncian aún, a fuerza de reclamos, el descubrimiento de recetas, llamadas maravillosas, y que operan milagros.

Desgraciadamente, de las palabras a los hechos hay mucha distancia. ¡Cuántas lectoras, cediendo al atractivo de esos reclamos particularmente enfáticos y seductores, han experimentado amargos y costosos desengaños!

¡Cuánto mejor hubiera sido para estas lectoras, deseosas de obtener un resultado práctico, empezar por las Pilules Orientales! ¡Cuántos disgustos se hubieran evitado!

El número de señoras y de jóvenes que son deudoras a estas píldoras de tener un hermoso pecho, aumenta todos los días, y manifiestan su agradecimiento por cartas elogiosas, que el secreto profesional nos impide el publicar en totalidad; pero no por esta causa dejan de ser testimonios auténticos y sinceros de la eficacia indiscutible de las Pilules Orientales.

Mme. de C... nos escribe:

"Estoy completamente satisfecha del resultado obtenido con las Pilules Orientales. Está usted persuadido que le demostraré así agradecimiento, haciendo una buena y eficaz propaganda de vuestras píldoras."

Mme. de C... rue Bayen-Paris. Y esta otra:

"Muy señor mío:

Las Pilules Orientales me han dado muy buen resultado, y merced a ellas veo con satisfacción que los huecos que tanto afeaban mi garganta van desapareciendo poco a poco. Tengo más que nunca esperanza de recobrar lo que había perdido hace varios años.

Luisa... rue Franklin, Passy."

Las Pilules Orientales son tan convenientes a las jóvenes como a las señoras cuyo pecho no se ha desarrollado suficientemente o que ha sufrido a causa de cansancio o de enfermedades.

Pueden ser tomadas, sin inconveniente alguno por las personas de salud o de temperamento delicado, como lo prueban los dos extractos siguientes:

"Muy señor mío:

Estoy muy satisfecha de vuestras Pilules Orientales, las que no solamente han desarrollado mi pecho, sino que han mejorado mi salud. Cuando hoy veinte años, y desde mi más tierna infancia estaba anémica, y sólo desde que tomo vuestras Píldoras veo desaparecer mi anemia.

Mlle. G. Place, St. Pierre Tonneins."

"Muy señor mío:

Mi amiga, a quien he hecho conocer las Pilules Orientales, está muy satisfecha. Hasta los dolores de estómago que tenía han desaparecido.

L. V... rue Couraye-Granville."

Por consiguiente,

las Pilules Orientales no perjudican ni la salud ni el estómago. Además, no contienen ninguna droga peligrosa, como por ejemplo, arsénico u otras, y no ha habido ningún reproche, durante los treinta años que son empleadas, por las señoras y jóvenes de todos los países.

Por lo que antecede, si a vuestro pecho le falta desarrollo o firmeza, si deseáis mejorar la estética de vuestro busto, no vaciléis en apelar a las Pilules Orientales. Harán por vos lo que han hecho con millares de otras personas; el aspecto de vuestro cuerpo nada tendrá que envidiar al de vuestras compañeras más favorecidas. Vos misma estaréis asombrada y maravillada de la rápida transformación que se operará en vos.

Exíjase en los potes el timbre de la "Union des Fabricants pour la répression de la contrefaçon". (Unión de Fabricantes para reprimir las imitaciones). J. Ratié, pharm. 5 Passage Verdeau, París. Precio del frasco con instrucciones en París: 6 f. 35. En Buenos Aires, Farmacia Franco-Inglesa, Sarmiento, 581, y en todas las buenas farmacias.







# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Traje de comida, de tul negro sobre un "fourreau" rosa viejo, guarnecido de encaje negro y drapeado de encaje crema.



# TERZA H<sup>nos.</sup> RIVADAVIA 3043 BUENOS AIRES

GRAN EXPOSICION DE MUEBLES  
VISITENOS ANTES O DESPUES DE IR A OTRAS CASAS

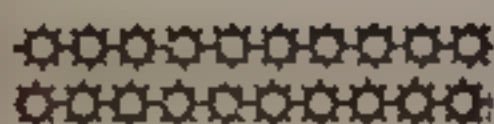


DORMITORIO, 2 plazas, lunas biseladas francesas, mármoles finos, a..... \$ 175.—  
Otro más sencillo, a.... \$ 150.—

Recomendamos estos muebles a las novias



DORMITORIO Luis XV, 2 plazas, a \$ 275 y..... \$ 280.—  
Otro más sencillo, a.... \$ 230.—



PIDAN

NUESTRO

CATALOGO

N.º 5 y verán

nuestra

gran rebaja

de precios debida

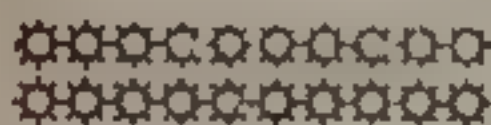
a la

gran producción

que sale

de nuestros

talleres.



DORMITORIO "art nouveau", de roble macizo, 9 piezas, colcha y rollo, a ..... \$ 780.—



¡Ocasión! DORMITORIO Luis XV, 3 cuerpos, de nogal y roble, colcha y rollo, a..... \$ 650.—

Otro dormitorio, Luis XV, 3 cuerpos, más sencillo, a..... \$ 600.—



¡Apro-  
vechen!

GRAN

LIQUIDACIÓN

por exceso

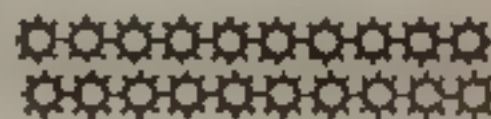
de mercaderías.

Vengan

que tengo

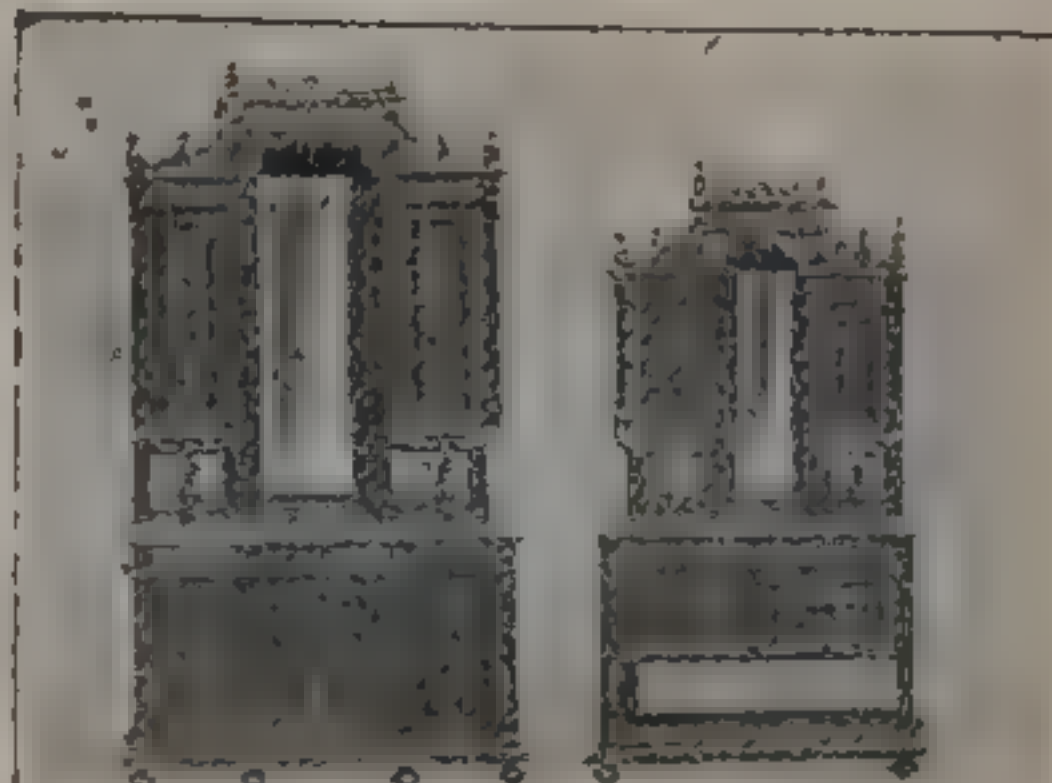
el mueble

que necesiten.



DORMITORIO, 2 plazas, roble macizo, 7 piezas, colcha y rollo, a \$ 350.—

PIDAN EL GRAN CATALOGO N.º 5,  
QUE SE REMITE GRATIS



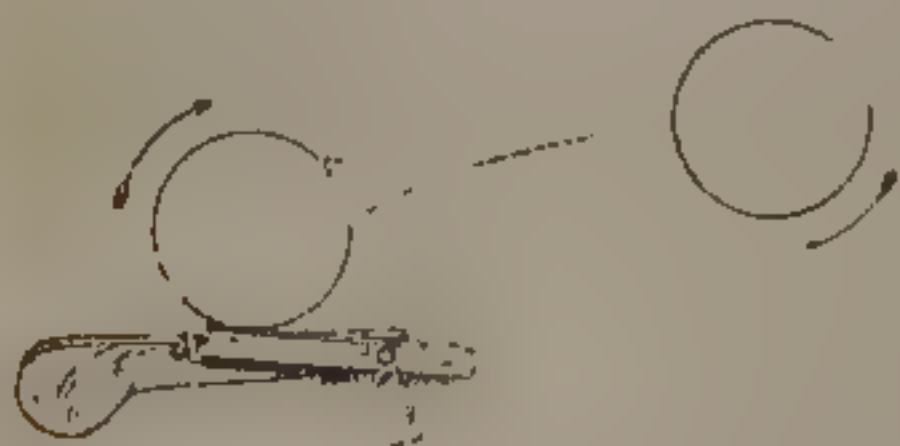
APARADOR y trinchante, a \$ 245.—  
12 SILLAS de nogal tallado \$ 65.—  
1 MESA de cedro, 5 pies, a \$ 25.—



# NUEVAS INVENCIONES

**PISTOLA LANZADISCOS.**—Cualquiera, sin herramientas especiales, puede construir una docena de estas pistolas por algunos centavos.

Dos planchetas, una de ellas cortada en forma de culata de pistola, más o menos, son reunidas por medio de una punta. Un resorte bastante robusto une la extremidad de la plancheta móvil a la plancheta fija. Se arma bajando la primera, que es mantenida sobre la segunda por una laminilla de acero encorvada en

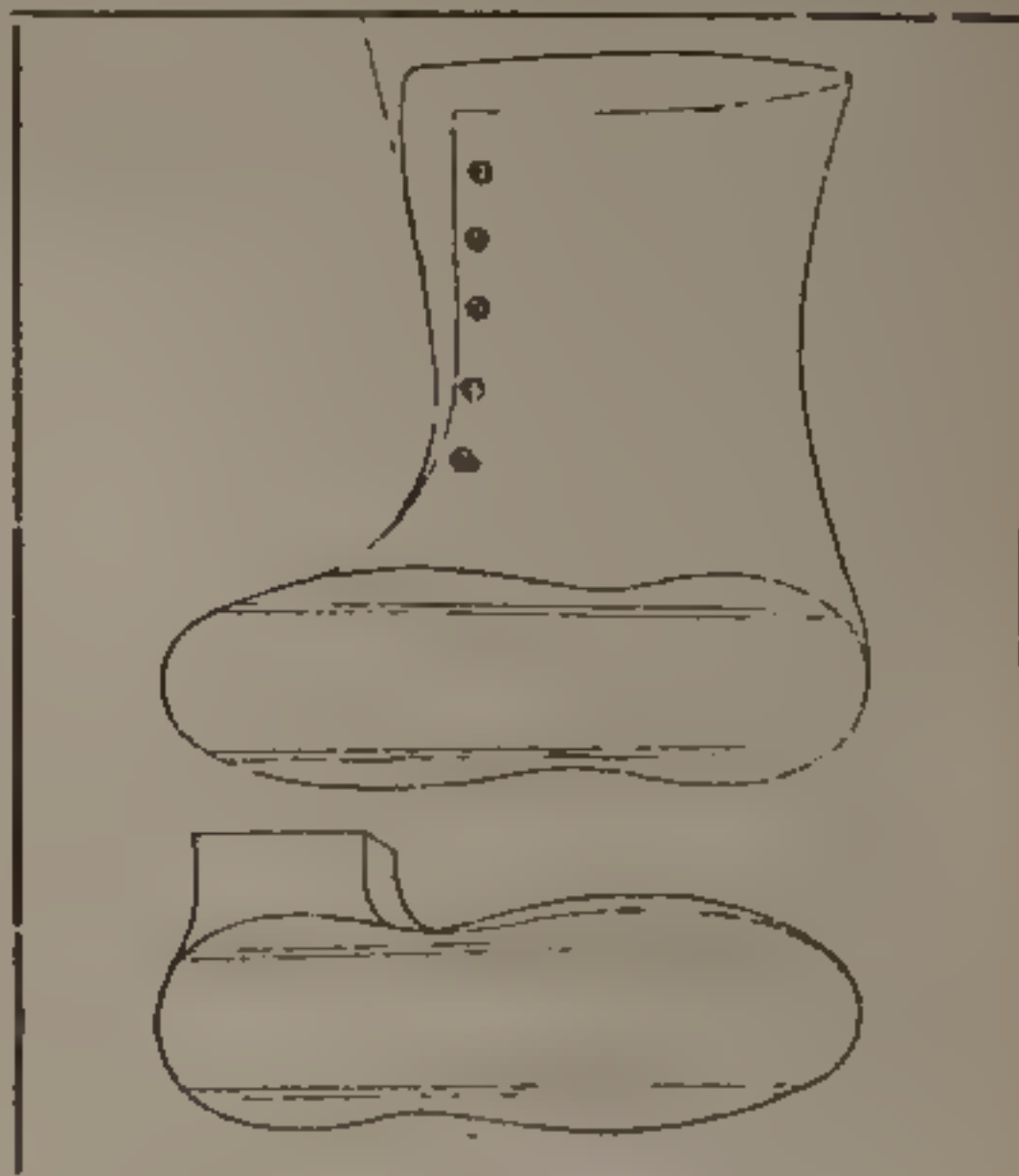


ángulo recto y movable alrededor de una punta. En fin, habiendo dado en la extremidad del gran brazo de la plancheta móvil un corte de sierra, se puede alojar un disco de papel fuerte que lleve, por ejemplo, un aviso.

Desde que se deja libre la plancheta móvil dando vuelta con el dedo a la lámina de acero, el resorte tira violentamente a la extremidad de la plancheta y el disco es proyectado a muy grande altura.

**CALZADO DE SUELA MOVIBLE.**—Es un calzado desmontable, construido de tal modo que si el tacón de una bota llegase

a embutirse en la aguja o hueco de una vía férrea o en cualquier otro sitio estrecho, bastaría un esfuerzo moderado



Las dos partes del calzado de suela movable.

para dejar el pie y con él todo el cuerpo en libertad, abandonando sencillamente la parte inferior del calzado y evitando así una desgracia de que no faltan ejemplos.

## Gran Fábrica de Guitarras, Mandolines y otros instrumentos de cuerda.

Casa fundada en 1870



Depósito permanente de ACORDEONES y demás instrumentos musicales. MÚSICA para guitarra :: de los más célebres autores. ::

**Especialidad en CUERDAS y BORDONAS**

de todas clases. Gran novedad en LA SIN RIVAL y LA JAPONESA

VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
ENVÍOS A TODOS PUNTOS

# Francisco Nuñez

Sarmiento (antes Cuyo) 1620-28—Bs. Aires

PIDAN LOS GRANDES CATÁLOGOS, QUE SE REMITEN GRATIS



**JABON**

**CURATIVO**

**INKAL**

**SIN  
RIVAL**

**PARA ex  
CUTIS**





# LO RARO Y LO CURIOSO



Automóvil de bomberos con una paleta indicadora de la dirección que va a seguir.

**INDICADOR DE DIRECCIÓN EN UN VEHÍCULO.**—Una máquina automóvil del cuerpo de bomberos de Baltimore lleva una paleta pintada de blanco y rojo, con la que indica la dirección que va a seguir, para evitar accidentes en el tráfico. Cuando la paleta está hacia arriba, la máquina va derecho, y cae hacia la derecha o la izquierda, según vaya a torcer a uno u otro lado. La señal, funciona por un volante que maneja el ayudante del conductor, el cual también cuida de la campana de aviso.

**EL RELOJ EN EL ZAPATO.**—Algunas neoyorquinas, ansiosas de novedad, han empezado a llevar relojes en los zapatos. Es de suponer que más de un joven gallante se arro- dille para mirar el reloj, cuando la bella necesite saber qué hora es.



Zapato con reloj, de una elegante neoyorquina.

## GRATIS



Nosotros regalamos FONOGRAFOS, ANILLOS DE ORO, RELOJES y otras costosas alhajas a los que nos ayuden a nombrar agentes y a popularizar AZUL PERFUMADO.

Este fonógrafo reproduce la última música, cantos, discursos y orquestas. Está construido para tomar cualquier tamaño de disco, y está provisto de un motor muy fuerte. La caja mide 28 x 28 x 16 centímetros y está hecha de roble y caoba altamente lustrado. La corneta amplificante de metal está hermosamente decorada y es de 50 centímetros de largo por 40 en la boca.

Mándenos su nombre y dirección y nosotros le mandaremos tres docenas de paquetes de AZUL. Usted

entonces venderá el AZUL a sus amigos a 30 centavos el paquete, y nos devolverá el dinero recibido y en seguida le remitiremos libre de todo gasto los valiosos premios que usted elija de nuestro catálogo de premios, que remitimos junto con el AZUL. Pagamos todos los gastos de transporte, tanto del AZUL como de los premios. Mercaderías no vendidas se podrán devolver. AZUL en hojas se vende rápidamente, puesto que es de uso fácil y económico. Embellece y da vida a la ropa y blanquea sin perjuicio alguno los tejidos más finos. Esta es la mayor y más legítima oferta GRATIS hecha en cualquier tiempo, y usted quedará encantado con nuestros premios. Escriba en seguida. No le cuesta nada hacer la prueba.

Bmé. Mitre 2758, Bs. Aires — Cía. AZUL ARGENTINO




# LA EXPOSICIÓN

1379, Corrientes, 1379 - BUENOS AIRES

**¡MUEBLES!!** ¡Sólidos y Elegantes!!

a precios que

**¡NO ADMITEN COMPETENCIA!**

**VISITEN**   
**Y nuestra casa!**

donde encontrarán

**¡Muebles!**

al alcance de  
todos los bolsillos

**¡POBRES  
y RICOS!!**

a comprar sus

**¡Muebles!**

en

**La Exposición**

**Corrientes 1379**

**Bs. Aires**

Remitimos **¡GRATIS!** al  
interior nuestro **GRAN CA-  
TÁLOGO.**

**¡OCASIÓN ÚNICA!!**



Juego de dormitorio roble norteamericano **¡MACIZO!**, para matrimonio **¡10 PIEZAS!** .. \$

**420**

**¡Aprovechen!**



Juego dormitorio Luis XV **¡NO-GAL!**, para matrimonio, las 9 PIEZAS, .... \$

**200**

**¡Grandiosa  
oportunidad!**



Juego comedor, NOGAL y ROBLE NORTEAMERICANO las **¡16 PIEZAS!**, desde..... \$

**360**



# ENTRETENIMIENTOS



## Logogrifo numérico

3	....	Vocal.
1 5	....	Nota.
8 4 8	....	Metal.
2 1 2 4	....	Verbo.
1 5 4 2 4	....	Idem.
1 2 1 5 4 8	....	Nombre de varón.
6 5 4 7 2 6 8	....	Idem ídem.
1 2 3 4 5 6 7 8	....	Idem ídem.
6 5 4 7 2 6 2	....	Idem de mujer.
1 8 4 5 4 2	....	Tiempo de verbo.
1 8 4 5 4	....	Verbo.
4 2 1 2	....	En el árbol.
2 4 8	....	Juguete.
6 2	....	Letra.
4	....	Consonante.

## Combinación

	○	✕	En sentido horizon-
4	○	□	tal: tiempo de ver-
	○	○	bo, perteneciente a un
7	○	□	órgano sensible, rela-
	○	○	cionado con Italia;
	○	□	apellido de un gran
	○	○	personaje histórico,
	○	□	árboles, adverbio, ele-
	○	○	mento, nombre de ciu-
	○	□	dad mística, adver-
	○	○	bio. Verticalmente es-
	○	□	trellas y cuadrados
	○	○	expresan nombre y
	○	□	apellidos de un emi-
	○	○	nente filósofo y polí-
	□	○	tico español ya fa-
			llecido.

## Homonimia

Soy un insecto que canta  
en las noches estivales,  
y joyas que usar debieran  
muchísimos criminales.

## Tipográfico

## ROMANONES

CAN  
SC  
INO

## Anagrama

En el patio de mi casa  
tengo yo un *total* muy raro,  
que cuando alguien se le acerca  
le *todo* sin gran reparo.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 429

### A la Charada:

FEDERICO

### Al Polígono:

1		2
S	O	T
E	O	L
N	R	P
6	A	N
C	S	A
R	T	N
E	B	R
5		4

### A la Frase hecha:

TIENE VARA ALTA

### Al Logogrifo numérico:

AMICETO

## Solucionistas

Elena Rosa Russo, Carlos Castelli (Chile),  
Rafael Solano, Carlos M. Moral Quirno,  
Jesús Soto Frijó, Julia Tadey, A. Gen-  
drik, José Vacca, Carlos Anderson, M. Ge-  
rardi, Amalia C. Cron, Josefa D'Amico,  
José L. Espel, Víctor Somoza, Francisco  
Stump, Domingo Maccarone, Irene Verón,  
Eloy Jiménez, Luisa Martín, etc., etc.

## TEATRO BUENOS AIRES

La empresa de este teatro obsequiará  
con un palco sin entradas a cada uno de  
los primeros 224 lectores de P B T que  
reconstituyan la frase: *La voluntad es  
un talismán poderoso*, con palabras toma-  
das de los avisos de este número, indicando  
la página en que cada palabra aparece, o  
solucionen acertadamente cualquiera de  
los entretenimientos propuestos en esta  
página

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará  
con un palco sin entradas a cada uno de  
los 140 primeros solucionistas de cual-  
quiera de los entretenimientos contenidos  
en esta página.

Los solucionistas de **TODOS** los entre-  
tenimientos indicados serán recompensa-  
dos con un mes de suscripción gratuita  
a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa  
como a los palcos, es necesario acompa-  
ñar esta hoja entera con la nota de las  
soluciones y remitirla antes del 1.º de  
marzo próximo.

Los sobres deben venir dirigidos al  
señor "Redactor encargado de la sección  
Entretenimientos" y acompañar cada ho-  
ja con la nota de las soluciones a los  
en ella contenidos. La prioridad para la  
adjudicación de los premios se determi-  
nará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo  
el corriente año.



## Profesionales recomendados

**Dr. E. F. POLITO.** Especialista en enfermedades de la piel, venéreas y urinarias. De 2 a 4 y de 6 a 8. E. Ríos 624. U. Telef. 2602, Libertad.

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ.** Tuberculosis pulmonar. Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 3 a 5 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón, 1571. U. Telef. 429, Juncal.

**Dr. CAVAZZUTTI.** Especialista en enfermedades de niños y en el tratamiento de las deformaciones ortopédicas. San Juan, 1329. U. Telef. 2327, B. Orden. Consultas de 2 a 4 de la tarde.

**Dr. PICCININI.** Enfermedades de la piel, secretas y gastrointestinales. Tratamiento especial de la diabetes y del 606. Cangallo, 1252. De 2 a 5 p. m.

**Dr. GERMAN ANSCHUTZ.** De regreso de Europa, reabrió su consultorio. Venéreas y urinarias. Cangallo, 1371, de 1 a 2 y de 7 a 8 p. m.

**Dr. EDUARDO PAGNIES.** Enfermedades internas y de señoras. Cirugía, Exámenes con los rayos X. Consultas de 2 a 4 y de 8 a 9 p. m. Callao, 44.

**DOCTORA LANTERI RENSHAW.** Médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3 p. m. Suipacha, 782.

**Dr. LUIS A. TAMINI.** Ortopedia, cirugía infantil y ortopédica. Martes, jueves y sábado. De 1 a 3 p. m. Ha trasladado su consultorio a la calle Sarmiento 1614.

**Dr. A. C. REBUFO.** Especialista en enfermedades de los ojos. Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. De 1 a 5. Cerrito, 159.

**Dr. CHABROUX.** Del Hospital Alvear. Diplomado en los hospitales de París. (St. Louis-Urologie, etc.). Piel-sífilis y gínito-urinarias. Tucumán, 828. De 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

**Dr. RAPOPORT.** Aplica el 606. De regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento. Especialista en enfermedades venéreas. Corrientes, 2070.

**Dr. ANTONINO DE NUCCI.** Interpas y del estómago. Rayos X, radioscopia y radiografía. Bmé. Mitre, 1632. De 2 a 4. U. Telef. 3418, Libertad.

**Dr. H. BISI.** Garganta, nariz y oídos. Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia Paraná, 167. De 2 a 4. U. Telef. 980, Libertad.



**Dr. CORREA.** Oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. Charcas 2008, de 2 a 5 p. m.



**Dr. M. KUTYN.** Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. De regreso de los Estados Unidos. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.

### DEBILIDAD NERVIOSA

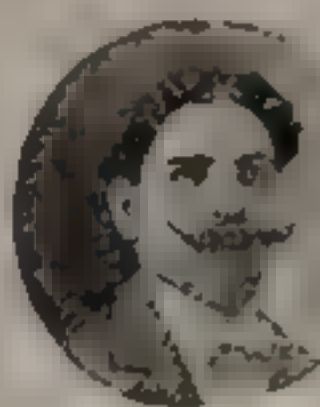
Neurastenia, parálisis, falta de vitalidad, neuralgias, ciáticas. Tratamiento vigorizante electro-vibratorio. Rayos X por el doctor Ferrer, de regreso de Europa. B. de Irigoyen, 247, de 2 a 5.

**Dr. CORTI.** Del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 5 p. m. Bartolomé Mitre, 1736.

### SANATORIO BUENOS AIRES

General Urquiza, 852

Cirugía, señoras y partos. Director: José F. Molinari. Los enfermos pueden asistir por sus médicos.



### ESPECÍFICO PAIZ

Cabellos — Cejas — Bigotes crecen con un solo frasco. Precio: \$ 3.50. Pedidos: L. DOLBEAU, Rincón, 1012, Buenos Aires.

### J. Bonansea



Cirujano dentista de las Facultades de Bolonia y Buenos Aires. Calle Moreno, 990.



**Dr. G. FASCE.** Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. De 9 a 11 y de 2 a 5. Rivadavia, 3907, esq. Medrano.

## CASAS RECOMENDADAS

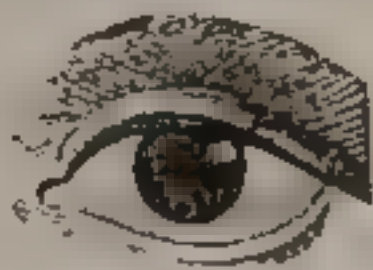


### ESTAMPILLAS PARA COLECCIONES

Pidan lista de precio con un sello de regalo

### ENRIQUE LLAMAS

Rivadavia, 2443, Dto. 5



### INSTITUTO ÓPTICO LOMBARDI

EXAMEN de la vista GRATIS

DESDE 8 PESOS, anteojos y lentes de oro reforzado, con cristales para cualquier defecto de la vista. Taller de precisión en la casa, C. Pellegrini, 468. U. Telef. 4802, Libertad.



Recomiendo la faja "DUQUESA", premiada en París, para caballeros y señoras que padecen de riñón y vientre caído, hernia y caderas y al mismo tiempo disimula el abdomen. Precio: \$ 20, 30 y 40. Tacuarí, 486. MARIA G. de BADÉS. Fajista de los hospitales.

### FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA de HORTA y Cia.

Bartolomé Mitre 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.





# LA HERMOSA CORSARIA

por GUY BOOTHBY

(Continuación)

Regresábamos al otro día a la colonia, cuando vimos que salía a nuestro encuentro un jinete, en el cual reconocí a mi antiguo amigo Walworth. Venía cubierto de polvo, y en todo demostraba que había hecho el viaje con mucha precipitación. Al ver a Elsa se apeó y, después de descubrirse, esperó respetuosamente a que la señora le hablase.

—¿Son tan malas las noticias que trae, dijo Elsa,—que le obligan a venir tan de prisa?

—Traigo una carta de gran importancia—respondió Walworth—que llegó esta mañana en el junco.

He de advertir que todas las comunicaciones eran llevadas una vez al mes por mensajeros de confianza a cierto lugar de aquel grupo de islas, situado a unos dos grados al oeste de la colonia, y desde allí las traía a su destino un junco muy velero, propiedad de la Hermosa Corsaria.

Al tomar la carta de manos de Walworth, lo invitó a airozar y se retiró a su pabellón. Un momento después volvió a presentarse Elsa y, por la expresión de su rostro, comprendí que ocurría algo grave, pero no nos dijo nada hasta que se acabó el almuerzo. Entonces, pretextando que era mejor que fumásemos al aire libre y también para evitar que nuestra conversación llegase a oídos indiscretos, nos indicó que debía comunicarnos algo importante. En aquella ocasión tenía un gesto tan severo como cuando sentenció a muerte a Kwong Fung en la galería de su casa, dos meses antes.

—Señores—dijo—los he traído a ustedes aquí fuera para poderles consultar acerca de un asunto importantísimo. Esta comunicación es de una persona que vive en Singapur, y cuya palabra me merece entero crédito. Me dice que mi agente en ese punto, un sujeto en el que tenía depositada toda mi confianza y a quien he salvado de la ruina, y lo que es más, el que debe su vida a mi generosidad, trata de venderme a las autoridades inglesas. El señor que me escribe, que goza de elevada posición en Los Estrechos, me dice que ese cobarde traidor ha dado ya a entender a las autoridades que puede descubrir el lugar de mi retiro que tan inútilmente han buscado y sólo impone como condición, dada la naturaleza de la confidencia y lo peligroso de la situación en que quedará respecto de mí, que se doble la cantidad ofrecida como premio por mi captura. Las autoridades, entre las que figura el que esto me comunica, le han dicho que aguarde a que llegue el nuevo almirante inglés, al cual se espera en Singapur de paso para Hong Kong el mes que viene y, tan pronto como llegue, se oirá al general y se tomarán las medidas necesarias para librar al mundo de la Hermosa Corsaria.

—Nos las pagará ese traidor, ese canalla!—murmuró Walworth apretando los dientes. Yo no pronuncié una palabra, pero me dije para mis adentros que si aquel hombre llegaba a caer en mis manos, lo había de pasar mal. Luego, al ver

el rostro de Elsa, pensé que mucho peor le sería caer en poder de mi amiga, y pregunté:

—¿Un aviso no daría resultado, verdad?

—¡Ca! No serviría de nada, y aunque lo tomase en consideración, siempre estaría yo en peligro por su causa. En este caso, tendría que renunciar a sus servicios y sería su vida una amenaza continua para mí.

—¿Está casado ese hombre?

—No.

—¿Tiene muchos negocios?

—No tiene absolutamente ninguna ocupación, excepto la que yo le he dado, y disfruta de una vida holgadísima, gracias a la esplendor de que le pago por tenerme al corriente de lo que ocurre.

—¿Y ahora va a matar a la gallina de los huevos de oro? Ese hombre no debe de estar en su juicio cuando intenta cometer semejante locura.

—Evidentemente lo que cree es que estoy a punto de ser capturada, y como el premio ofrecido es importante, desea asegurarlo para sí antes de que lo logre otro.

Me quedé un poco pensativo y luego dije:

—Yo lo secuestraría antes de que pudiera hacer daño. ¿No se podría lograr esto con un poco de ingenio?

Elsa permaneció unos momentos pensativa, y luego levantó la cabeza con el rostro más animado.

—Me parece que ha dado usted con la idea que necesitábamos—dijo.—Lo pensaré y, si es posible, la llevaremos a la práctica. Sí, lo secuestraré y lo traeré aquí. Pero no hay que olvidar que ese hombre ha sido siempre muy suspicaz y que ahora lo será el doble. Por todas las razones existentes, me es imposible ir a Singapur y secuestrarlo yo misma, dándome a conocer. Tengo que hacerlo disfrazada.

—No;—respondí con presteza—usted no debe correr una aventura tan arriesgada. ¿Y si la reconoce a usted?

—No me ha visto en su vida—replicó Elsa, y sonriéndose continuó:

—Y por lo visto no sabe usted con qué arte me sé disfrazar.

—Pero alguien tiene que acompañarla—dijo Walworth, que había estado meditando mi plan mientras hablamos Elsa y yo.—Y lo malo es que yo no puedo ir porque me conoce perfectamente.

Mucho antes de que dijese esto, tenía yo tomada mi resolución.

(Continuará).





## RECOMENDADOS



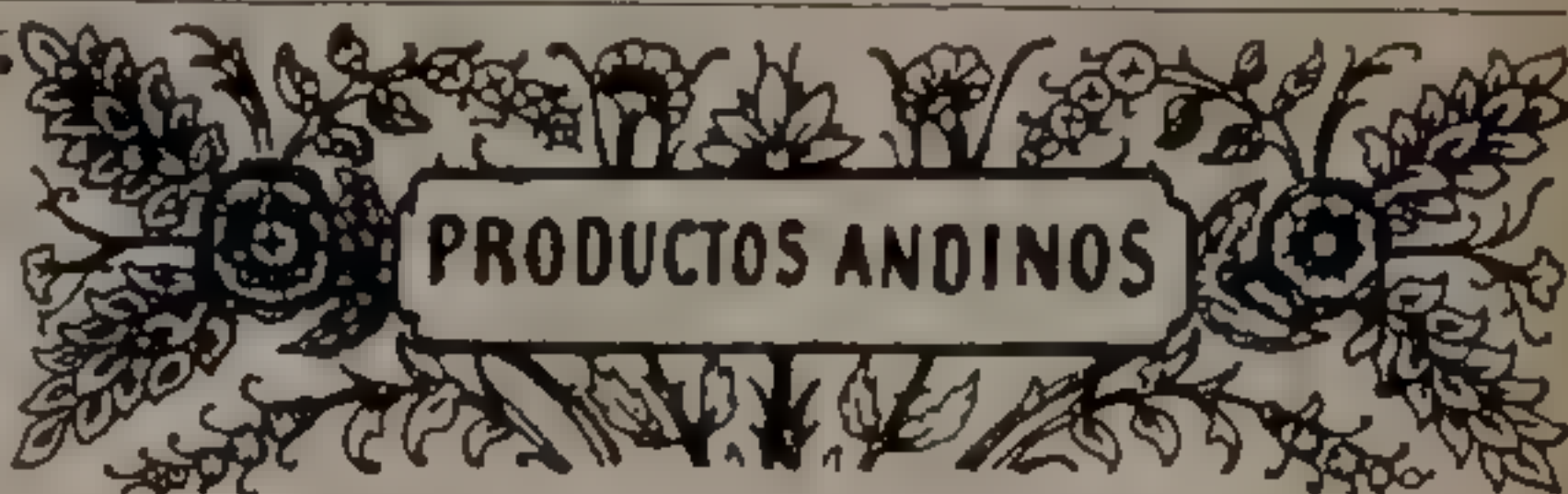
### DESCUBRIMIENTOS CIENTÍFICOS

Remita usted cinco centavos en estampillas y su dirección al señor Enrique A., Librería, calle San José, 2012, Buenos Aires, y recibirá informaciones de algo extraordinario y único en el mundo.

Esta casa posee una sección mineral, donde pueden encontrar desde la piedra más insignificante hasta la **PIEDRA IMAN** legítima, la que se vende por mayor y menor, y una gran variedad de piedras raras, teniendo cada cual su aplicación distinta.

Hay un delicioso té natural llamado **INDIGENA**, especial para la falta de apetito, el cual se adopta a cualquier temperamento por su aroma y buen sabor, recolectado en las altas cumbres de la Cordillera de los Andes. Es por su origen el que se impone a sus similares.

El catálogo ilustrado se remite absolutamente gratis a todo el que nos envíe su dirección a **INDEPENDENCIA**, 2515, Vda. de **BUSTAMANTE**, Bs. Aires.



**PRODUCTOS ANDINOS**

## Bizcochos "BELLAS ARTES"

R. CABANELLAS

C. PELLEGRINI 725



Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc. :: ::

Gratis enseñamos a bordar todo comprador. — Por \$ 65 <sup>75</sup>/<sub>100</sub> entre go una máquina completa, según muestra.



Pidan catálogos. A. Borzino, Santa Fe, 2166 y B. de Irigoyen 546. — Ventas a plazos. — Suc. Rosario de Santa Fe, Calle San Luis 1263 al 67.

### Gramófonos Grand Royal

Los mejores del mundo, doble cuerda, sin bocina, membrana **VICTOR**, caja roble, con 6 piezas, se remite por 70 \$ a toda la república. La Universal, Sarmiento, 1388.

### La Moderna

Gran taller de plegados plissé, acordeón, plat y soleil. Puntualidad y esmero. Precios módicos. Montevideo, 415.



**EL SOL DE NOCHE**  
CHEDA, Santa Fe, 1578. Buenos Aires. U. Telef. 3571 (Juncal).

750 BUJIAS, consumo 3 centavos papel por hora. La **LUZ PRAKTUS** es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común, siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya; datos y catálogos a **CAVALLERO** y **RI-**

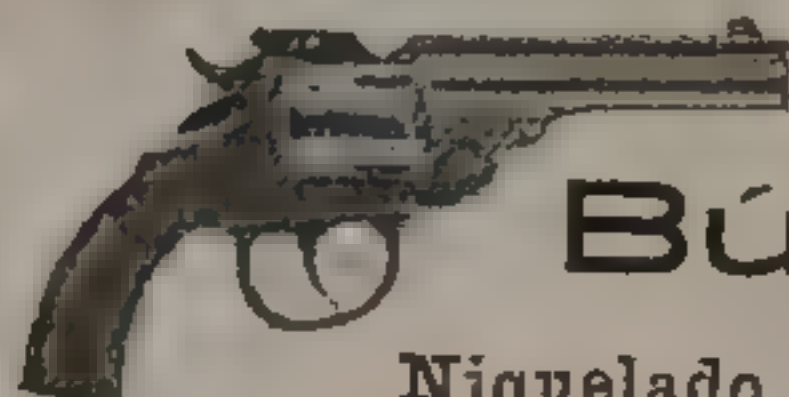
### Sofá-cama y guardarropa



Patentada por el S. G. de la Nación

Cama hecha sofá

El **GRAN MUEBLE**, que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios desde \$ 38.50; con guardarropa \$ 65.—. Embalaje gratis. Remitir giros a **Félix Donarini**, Santa Fe, 2161. U. Telef. 877, Juncal



Revólver

**Búfalo**

Niquelado - Moderno

Fuego central, rapidez y precisión 7 ó 9 m. **PRECIO** \$ 12.50 franco de porte. Pedidos a **L. Dolbeau-Rincón**, 1012 Buenos Aires



**MUEBLES**

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio, comedor, sala, escritorio, muebles sueltos. Pidán catálogos. :: ::

**Carlos Pellegrini**, 457  
**SOLY BOMCHIL**

### LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidán catálogo **A. CALDERA** **VICTORIA**, 1389



# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 23 de febrero de 1913

## PREMIO "GALLIA"

Para todo caballo de 3 años que no haya ganado más de una carrera. Distancia: 2.000 metros. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

CABALLO		CABALLO		CABALLO	
El Viejo.....	57	Chales .....	57	Nikel .....	54
Cenit .....	57	Winner Day.....	57	Chielana .....	54
Reflector .....	57	Lelly .....	55	Galaor .....	54
Acrobat .....	57	Liviana .....	55	Cook .....	54
Anachorette .....	57	Be'védère .....	54	Láutaro .....	54
Fantasma .....	57	Galiano .....	54		

## PREMIO "LA POLLA"

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Distancia: 800 metros. Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

Good Girl.....	54	Rouge Rose.....	54	Lástima .....	54
Lady Winter.....	54	Cumbrera .....	54	Jachalera .....	54
La Cirenaica.....	54	Escarola .....	54	Estoica II.....	54
Rajacíncha .....	54	La Celine.....	54	La Maja.....	54
Thira .....	54	Sarah Eledia.....	54	Diagonal .....	54
Pintura .....	54	Ederena .....	54		
Table Ronde.....	54	Indiecita .....	54		

## PREMIO "PAQUERETTE"

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Distancia: 800 metros. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

Lord Peter.....	54	Cárcano .....	54	Lavalle .....	54
Gold Legs.....	54	Good Bang.....	54	L. C.....	54
Gaúcho Pobre.....	54	Majesty .....	54	Arrivederci .....	54
Didur .....	54	Re-la-mi-dó .....	54	Espolín .....	54
Musical .....	54	Limay II.....	54	Naschel .....	54
Spot .....	54	Mortífero .....	54	Venerable .....	54
Espíritu .....	54	Mongolf .....	54	Brighton .....	54
Embustero .....	54	Sax .....	54		
Rondeau II.....	54	Marfil II.....	54		

## PREMIO "ANNIE LAURIE"

Para toda yegua de 4 años y más edad, que no haya ganado más de \$ 20.000. Distancia: 1.600 metros. Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

Dione .....	58	Vasconia .....	53	Albahaca .....	53
Verveine .....	56	Button Hole.....	53		
Estocada .....	56	Galana .....	53		

## PREMIO "MELTONA"

Handicap para todo caballo que no haya ganado más de \$ 100.000. Distancia: 2.000 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

Charley .....	60	Old Wife.....	50	Pig .....	48
Don D'nero .....	60	Firulete .....	48	Silbido .....	48
Hueal .....	56	Edison .....	48	Baguaí .....	48

## PREMIO "ALCAIDIA"

Para toda yegua de 3 años, ganadora de una o dos carreras. Distancia: 1.400 metros. Premio: \$ 5.000 a la 1.ª, 500 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

Carmelita .....	57	Grande Duchesse.....	54	Tirria .....	54
Doncella .....	57	Andaluza .....	54	Country Girl.....	54
La Cigalle.....	57	Hidalgía II.....	54	Discreta .....	54
Fleur de France.....	57	Ruleta .....	54	Hispania .....	54
Prevenda .....	54	Marta Link.....	54	Amureta .....	54
Demi-Mondaine.....	54	Esencia .....	54	La Gámez.....	54
Copla .....	54	Damisela .....	54		

## PREMIO "BANDERILLA"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 1.600 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

Trelew .....	60	Silbido .....	52	Fox .....	49
Merry Simón.....	57	Osada .....	52	Beauty .....	47
Our Virginia .....	56	Mendigo .....	51	Cordon Vert.....	47
Escándalo .....	54	Filtro .....	50	Bailén .....	41
Merín .....	52	American Boy.....	50		

## PREMIO "DEAREST"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 3.000 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

Poor Jack.....	61	Olaf .....	50	Old Greek.....	46
Bonzo .....	57	Oropel .....	48		
Mirlo Blanco.....	51	Pommard .....	46		





HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

Trimestre .....	\$ 2.50
Semestre .....	5.00
Año .....	9.00
Número suelto.....	0.20
Número atrasado.....	0.40

### EN EL INTERIOR

Trimestre .....	\$ 3.00
Semestre .....	6.00
Año .....	11.00
Número suelto.....	0.25
Número atrasado.....	0.50

### EN EL EXTERIOR

Trimestre .....	\$ oro 2.00
Semestre .....	4.00
Año .....	8.00

Encuadernación:

Por encuadernar cada  
tomo correspondiente  
a un bimestre..... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta „ 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



MAK. V. O., Buenos Aires.—Su defensa de los pobres niños vendedores de periódicos, brutalmente atropellados por ciertos mayores,

mercede aplauso por lo noble; pero el soneto dista de hallarse a la altura del buen sentimiento que lo inspira.

Hay sonetos muy perversos de tendencia honrada y casta: la buena intención no basta para escribir buenos versos.

A. C., Capital.—

“La gloria estridente  
respeto al cañón:  
las armas gloriosas  
respeto el tambor.  
Despiden fulgores  
los sables al chocar:  
rebotan las balas,  
se oye galopar:  
rugidos infernales,  
ayes de dolor  
¡Victoria, victoria!  
nos toca el tambor.

Esto es muy belicoso, pero muy malo. Y su canto amoroso merece un palo.

VUELTA ABAJO, Buenos Aires.—Su soneto “El Poeta” podría ser aceptable si no lo afeasen versos tan duros y mal acentuados como éste:

“Cual de la música el sonoro acento”  
y este otro:

“Ya un problema eterno del pensamiento”  
capaces de deslucir cualquier composición poética.

M. G., Buenos Aires.—Su narración, demasiado trágica, no se adapta a las condiciones de la revista.

R. R., Rosario.—

“¡ALARMA!

Se cuenta que días pasados al mediodía más o menos se originó un gran tumulto del cual yo contar no puedo más que lo que han contado las gentes que allí estuvieron y con no poco placer testigos fueron del hecho.”

Luego resulta que se estaban pegando dos barrenderos. ¡Qué chasco! ¿eh?

## PRODUCTOS ANDINOS



YERBAS ANDINAS  
LA PIEDRA IMAN

Perfecto P. Bustamante

fundador propietario  
2301, calle Arenales, 2301  
Buenos Aires

U. T. 3457, Jun.-Catálogo ilustrado que enseña el Naturalismo gratis

Sucursal N.º 1:

PAVÓN n.º 13

(Avellaneda)

TE ANDINO, TE DEL NIÑO



## CASA MATRIZ

135  
MAIPÚ  
147

BUENOS AIRES

## HELADERAS Imperial

Las más perfectas  
Las más higiénicas  
De construcción sólida  
y elegante

Máquinas para  
hacer helados  
Raspadores de  
hielo, etc.

Catálogo N.º 5



## Hamaca **STAR**

para quintas y jardines



Bonitas — Elegantes — Confortables

PRECIOS | Sin mesita, \$ 70 m/n  
Con mesita, \$ 80 m/n

No existe mareo en nuestras hamacas

Catálogo N.º 6

## GRAN ANEXO CENTRAL

47  
MAIPÚ  
49

BUENOS AIRES

## ANDERSON CLERGET & Cía.

IMPORTADORES

## COCINAS ECONÓMICAS

Fabricación extranjera



Stella  
Star  
Imperial  
Express

36 MODELOS nuevos y especiales pa-  
ra la ciudad y la campaña. - - -

Todas nuestras cocinas pueden quemar leña o carbón

Pedir catálogo N.º 12





Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20. — En el interior, \$ 0.25